

Poetry Series

Mario, Lucien, Rene
Odekerken
- poems -

Publication Date:

2021

Publisher:

Poemhunter.com - The World's Poetry Archive

Mario, Lucien, Rene Odekerken()

Voorgoed Voorbij

In deze slaapkamer
waar jouw lichaamsgeur
nog steeds aanwezig is
komen herinneringen naar boven
voel ik jou aanwezigheid
en beseft ik
dat afstand nemen
van haar die ik liefheb
onmogelijk is.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Even

Het gevoel van vrijheid,
het ongecompliceerde
mogen aanraken,
voor even gelukkig zijn
met de weet, dat het ook,
zo weer voorbij kan zijn.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stilte 03

De stilte,
door jou afwezigheid,
zo duidelijk voelbaar
De momenten van genot,
door jou afwezigheid,
niet langer voelbaar

De stilte,
getuige van het leed,
dat we lijden,
getuige van het verdriet,
in het verschiet.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Donkere Nacht

De donkere nacht,
die in het duister bezig is,
die alles voorbereidt
wat het daglicht,
gaat bewerkstelligen
wat het daglicht,
ons gaat laten zien.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herfs Gebeur

Die blare waai
in alle rigtings
stuur die wind hulle
ek sien dit gebeur
van waar ek staan
en kyk hoe hulle een vir een
na die kaal grond val
Goue, geel en rooi kleure
kenmerkend van die tyd van die jaar
'n tipiese herfs gebeur.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herbstveranstaltung

Die Blätter wehten,
der Wind schickte sie
in alle Richtungen,
ich sah es geschehen,
von wo ich stand und beobachtete,
wie sie nach einander
auf den nackten Boden fielen.
Goldene, gelbe und rote Farben,
charakteristisch für Jahreszeit,
ein typisches Herbstereignis.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Autumn Happening

The leaves were blowing,
in all direction
the wind sent them
I saw it happen, from where I stood
and watched them fall,
one by one to the bare ground
Golden, yellow and red colours,
characteristic for the time of year,
a typical autumn event.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herfstgebeuren 02

De bladeren waaiden
in alle richtingen,
waar de wind hun zond
Ik zag het gebeuren
vanaf de plek waar ik stond
en zag ze vallen,
een voor een op de grond
Gouden, gele en rode kleuren
kenmerkend voor de tijd van het jaar,
een typisch herfstgebeuren.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eerbied

Die herinneringe
wat in die verlede
vergader is
is die enigste bewys
wat ons nog kan vertel
van hoe die lewe
eens geleef het.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Träumerei

Die Erinnerungen,
die in der Vergangenheit
gesammelt wurden,
sind die einzigen Beweise,
die uns noch sagen können,
wie das Leben einst gelebt hat.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reverie

The memories,
gathered
in the time of the past,
are the only evidence left,
that can tell us,
of how life once lived.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijmering 02

De herinneringen,
gebundeld in de tijd
van het verleden,
zijn het enige overgebleven bewijs
dat ons nog vertellen kan,
van hoe het leven,
eens geleefd heeft.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Appreciëren

Zwijg en geniet
en vooral luister,
naar de omgeving,
waarin je verblijft
Sluit je ogen
en droom in gedachten,
met haar mee
Want de wereld waarin je leeft,
is veel te mooi,
om niet te waarderen
Veel te mooi,
om niet waar te kunnen zijn.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Auf Den Weg Zu Einem Neuanfang

Ich bin auf dem Weg dorthin,
wo keine Wege führen,
dorthin, wo die Zeit
für immer stehen bleibt

Ich bin auf dem Weg zum Ende,
auf dem Weg zu einem Neuanfang,
wo alles, was einst gelebt hat,
für immer Ruhe finden wird.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Op Pad Na 'n Nuwe Begin

Ek is op pad
na waar geen paaie lei nie
waarheen die tyd
vir ewig sal stilstaan

Ek is op pad na die einde
op pad na 'n nuwe begin
waar alles wat eens geleef het
sal vir ewig rus vind.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onderweg Naar Een Nieuw Begin

Ik ben op weg naar daar,
waarheen geen wegen leiden,
naar daar waar de tijd,
voor altijd stil zal staan

Ik ben op weg naar het einde,
op weg naar een nieuw begin,
waar alles dat ooit geleefd heeft,
voor eeuwig rust zal vinden.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

On My Way To A New Beginning

I´m on my way
to where no roads lead to,
to where time
will stand still forever

I´m on my way to the end,
to a new beginning,
where everything that once lived,
will find peace forever.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Teleurgesteld 02

Een ogenblik, een flits,
een moment,
waarop alles veranderde,
waarop alles waarin we geloofden,
teniet werd gedaan

Een ogenblik, een flits,
een moment,
waarop duidelijk werd,
dat alles dat eens zo normaal was,
ineens ongeloofwaardig bleek te zijn,
een leugen bleek te zijn.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tegenstrijdig

Ik vecht een strijd,
met mezelf
en met alles en iedereen
Ik vecht een strijd,
met mijn geest en lichaam,
helemaal alleen
En ik weet, dat ik nu,
eigenlijk niet egoïstisch zou mogen denken,
maar toch doe ik het,
want ik wil niet verliezen,
vooral niet van mijn eigen zijn.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Light

The eternal light,
the attentive light, the guiding light
Light in your eyes, light in your face
and light on your hands
Light that illuminates you,
light that you cherish
and light that above all, will show you,
what the dark tries to hide.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Das Licht

Das ewige Licht, das aufmerksame Licht,
das leitende Licht

Licht in deinen Augen, Licht in deinem Gesicht
und Licht auf deinen Händen

Licht das dich erleuchtet, Licht das du schätzt
und Licht das dir vor allem zeigt,
was das Dunkel versucht zu verstecken.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Lig

Die ewige lig
die oplettende lig, die leidende lig
Lig in u oë, lig in u gesig
en lig op u hande
Lig wat u verlig, lig wat u koester
en lig wat u bo alles wys
wat die donker probeer wegkruip

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Licht

Het eeuwige licht,
het begeleidende licht
Licht in je ogen, licht in je gezicht
en licht op je handen
Licht dat je verheldert,
licht dat je koestert
en licht dat je vooral laat zien,
wat het donker,
probeert te verbergen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoals Je Daadwerkelijk Bent

Zoals ik jou zie,
uiterlijk een schoonheid,
innerlijk een engel
Zoals ik jou herken,
met die glinsterende groene ogen
en opvallende eindeloze lach bovendien
Ja, inzicht na inzicht,
ontdek ik nieuwe dingen,
zie ik oprechtheid, voel ik zekerheid
en beseft ik, hoe je daadwerkelijk bent.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Brief Voor Jou

Geschreven woorden,
die jou gaan vertellen,
wat ik bedoel,
waarom ik me zo eenzaam voel

Geschreven woorden,
die jou gaan zeggen,
dat een leven zonder jou,
mij ontzettend verdrietig maakt

Geschreven woorden,
die jou proberen te bewijzen,
dat deze brief geschreven is,
door een man,
die stapelverliefd is op jou.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eigenwijs

Ik weet hoe ik in mekaar zit,
ik weet hoe ik ben,
weet dat het beter zou zijn,
als ik af en toe anders zou zijn,
weet dat mijn gelijk,
vaak als ongelijk te betreuren valt,
maar al het weten,
heeft mijn eigen eigenwijs zijn,
nog niet laten zien, nog niet laten merken,
dat het niet eigenwijs zijn,
het leven veel makkelijker zou maken.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Deins

Deins, was bedeutet es, mein Liebling,
wenn du nicht da bist,
wenn du nicht hier an meiner Seite bist
Denn deins sollte sein,
was es wirklich bedeutet meine Liebe,
dass ich dich beschütze, wenn es nötig ist,
dass ich dich umarme, wenn dir kalt ist,
dass ich dich trage, wenn du müde bist
Aber vor allem bin ich immer für dich da meine Liebe,
denn schließlich gehöre ich dir.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Uwe

Die uwe
wat beteken dit my skat?
as jy nie daar is nie
as jy nie hier aan my sy is nie
Vir joune moet dit wees
wat dit regtig beteken my skat
dat ek jou beskerm as dit nodig is
dat ek jou omhels as jy koud is
dat ek jou dra as jy moeg is
Maar bowenal is ek altyd daar vir jou my skat
want ek is immers joune.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Yours 02

Yours, what does it mean my darling?
if you're not around,
it you're not here by my side
For yours should be,
what it really means my love
That I protect you when needed,
that I embrace you if you're cold,
that I carry you when you're tired
But most of all,
that I'm always there for you my love,
because after all I'm yours.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Indentiteit.

Ek is daar
omdat jy daar is
omdat ons is
wie ons is
Maar die vraag wat ons oorbly is:
is ons wie ons is
of is ons nie wie ons gedink het
ons uiteindelik was nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Identität

Ich bin da,
weil du da bist,
weil wir sind,
wer wir sind
Aber die Frage die bleibt, ist,
sind wir, wer wir sind,
oder sind wir am Ende nicht der,
für den wir uns hielten.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Identity

I am there,
because you are there,
because we are,
who we are
But the question that remains is,
are we who we are,
or are we not,
who we thought we were in the end.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Identiteit

Ik ben er, omdat jij er bent,
omdat we zijn, wie we zijn
Maar de vraag die ons rest is,
blijven we wie we zijn,
of zijn we uiteindelijk,
toch niet diegene,
die we dachten te zijn.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moedeloos

Moedeloos lig ik hier, alleen zonder jou
en denken mijn gedachten,
met gemengde gevoelens terug,
aan de tijd van toen,
wat wij gelukkig noemden
Aan de tijd van toen,
toen jij en ik, nog wij waren
Een paar,
dat elk uur van de dag en de nacht
samen doorbrachten,
iets dan nu alleen nog maar,
als een droom in mijn gedachten kan voortleven
Een droom,
die ooit een zalige realiteit was.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijmeren Over Het Verleden

Mijmeren over het verleden
staat los van het heden
maar neemt niet weg
dat het voorbije
nog steeds aanwezig is
al zij het in herinneringen
die ervoor zorgen
dat hetgeen
wat eens zo duidelijk
en voelbaar aanwezig was
het leven van vandaag
niet laat vergeten
hoe het eens allemaal was.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Over Liefde Gesproken 02

Thuiskomen,
thuiskomen in jouw hart
Met liefde ontvangen worden,
aanwezig zijn
Voor eeuwig opgeslagen blijven,
zodat je op elk moment kunt voelen,
wat je voor mij betekent
en dat je nooit zult vergeten,
hoeveel dat ik van je hou.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Kleine Moeite

Een paar woorden,
niet meer dan dat
Een glimlach, een groet,
even laten weten hoe het is,
hoe het met je gaat
Een knipoog, een gebaar,
even laten merken,
dat je nog leeft,
dat je nog bestaat.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Over Water Gevaren

Oh mooie zeeën en oceanen
zes jaar lang
heb ik jullie bevaren,
heb ik op jullie golven mogen deinen,
zag ik andere schepen achter de horizon verdwijnen

Zes jaar lang
hebben jullie me,
van continent naar continent vervoerd,
om de schoonheid van de wereld te laten aanschouwen

Zes jaar lang
heb ik door wind en weer,
storm en kamte
en door stroming gedreven,
op jullie water,
het leven als een matroos mogen beleven.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dicht Bij Mij

Wat ik met jou heb
zal ik nooit
met iemand anders
kunnen delen
Omdat niemand anders
mij het gevoel kan geven
wat jij me geeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

No Other Hands

No other hands,
are as strong as God's hands
For they embrace and protect you
and at the same time, they will guide you
through the challenges of life.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Starend Naar Jouw Foto

Als ik,
naar jouw glinsterende ogen op de foto kijk,
zie ik wat me raakt, voel ik diep verdriet,
omdat de omstandigheden het niet toelaten,
dat we op dit moment samen kunnen zijn

Als ik,
naar jouw glinsterende ogen op de foto kijk,
besef ik wat het met me doet en realiseer ik me,
dat het leven ons veel geluk en liefde heeft gegeven,
maar ons ook,
de pijn door het toedoen van verdriet,
heeft laten voelen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tussen Storm En Kalmte

Die lewe is soos die see
wip tussen eb en vloed
waarin die golwe deur die jare voortduur
en herinneringe sal voortdryf
tussen storm en kalmte.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zwischen Sturm Und Stille

Das Leben ist wie das Meer,
das zwischen Ebbe und Flut schwankt,
in dem die Wellen die Jahre tragen
und die Erinnerungen weiterschweben,
zwischen Sturm und Stille.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tussen Storm En Stilte

Het leven is als de zee,
dobberend tussen eb en vloed,
waarin de golven de jaren voortslepen
en herinneringen blijven voortdrijven,
tussen storm en kalmte.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Between Storm And The Calm

Life is like the sea,
bobbing between ebb and flow,
in which the waves carry on the years,
and memories shall float on,
between storm and the calm.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tyd Is Soos 'n Tweede Huis

Die lewe het my geleer
dat tyd soos 'n tweede huis is
'n plek om asem te haal, om verstaan te word
'n plek om saam te wees, om lief te hê
Omdat tyd warmte gee,
'n tweede huis vol aandag en toegeneentheid is
Maar deur die jare het ek ook besef
dat die tyd nie vir altyd my huis sal wees nie
Dat daar 'n tyd sal kom dat ek verplig sal wees om totsiens te sê
en dat my huis
iemand anders se tuiste sal word.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Zeit Ist Wie Ein Zweites Zuhause

Das Leben hat mich gelehrt,
dass die Zeit wie ein zweites Zuhause ist,
ein Ort zum Atmen, um verstanden zu werden,
ein Ort zum Zusammensein
und zum Lieben
Denn Zeit gibt Wärme,
ist ein zweites Zuhause
voller Aufmerksamkeit und Zuneigung,
Aber im Laufe der Jahre habe ich auch erkannt,
dass die Zeit nicht für immer mein Zuhause sein wird,
dass ich mich irgendwann verabschieden muss
und dass mein Zuhause
das Zuhause eines
anderen sein wird.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tijd Is Als Een Tweede Thuis

Het leven heeft me geleerd,
dat de tijd net een tweede thuis is.
Een plaats om adem te halen,
gehoord te worden
Een plaats om samen te zijn,
om lief te hebben
Want de tijd geeft warmte,
is een tweede thuis vol aandacht en genegenheid
Maar door de jaren heen,
ben ik ook gaan beseffen dat de tijd niet voor altijd mijn thuis zal zijn,
dat er een tijd zal komen
waarop ik verplicht,
afscheid zal moeten nemen
En dat mijn thuis,
iemand anders zijn thuis zal worden.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time Is Like A Second Home

Life has taught me
that time is like a second home,
a place to breathe, to be understood
A place to be together, to love
Because time gives warmth,
is a second home full of attention and affection
But over the years,
I've also come to realize
that time will not be my home forever,
that there will come a time when I will be obliged to say goodbye.
And that my home will become someone else's home.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Misery

Life's luggage is too heavy to carry,
the weight of it slows one down,
and creates confusion within the mind
Life's luggage is a burden,
a struggle to hard to bare
But it's a weight that one has to carry,
till the moment arrives,
when life dies.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time 02

You could say what is time,
and what does it mean
to miss time,
most probably not much

But getting a couple of minutes extra,
could be enough time
to accomplish,
what would be impossible to accomplish,
without that little bit of extra time.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verdriet

Verdriet praat niet,
verdriet beweegt niet,
maar verdriet laat het je merken,
laat je geest en lichaam
het gewicht van je leed dragen
Maar door het verstrijken van de tijd
zal de pijn van het verdriet verminderen, slijten
en uiteindelijk vervagen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wort Für Wort

Ein geschriebener Brief von einer Frau,
die so anders und besonders speziell ist,
von einer Frau,
die so weit von hier entfernt
und doch sehr nahe ist,
denn ich spüre ihren Atem
und höre ihre Stimme
in ihren geschriebenen Worten
Und Wort für Wort
wird sie mehr und mehr lebendiger,
eine Person aus Fleisch und Blut,
und ich fühle, dass sie hier
in meiner Nähe ist.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Woord Na Woord 02

Een geschreven brief van een vrouw
die zo anders en vooral bijzonder is,
van een vrouw die zo ver weg van hiervandaan
en toch heel nabij is
Want ik voel haar adem en hoor haar stem
in haar geschreven woorden
En woord na woord
wordt zij meer en meer levendig,
een mens uit vlees en bloed
en voel ik, dat ze hier
heel dichtbij me is.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vir Eewig Saam As Een

Kom na my toe
en hou my styf vas
want liggaam teen liggaam
maak ons spel makliker om te speel
Maar meer as dit
dat sal ook bewys dat ek en jy
bymekaar hoort
net soos die see en haar visse
soos 'n pen en 'n stuk papier
en soos die son en maan
saam verenig,
vir eewig saam as een.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Für Immer Suzammen Als Eins

Komm zu mir und halte mich fest,
denn Körper gegen Körper
erleichtert unser Spiel
Aber darüber hinaus
wird es auch beweisen,
dass du und ich zusammen gehören,
genau wie das Meer und ihre Fische,
wie ein Stift und ein Stück Papier
und wie die Sonne und Mond,
vereint, für immer zusammen als eins.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Forever Together As One

Come to me
and hold me tight,
for body against body
makes the game that we play,
easier to play
But more than that, it will also proof
that you and I belong together,
just like the sea and her fishes,
like a pen and a piece of paper,
and like the sun and moon,
united together, forever together as one.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Altijd Samen Als Een

Kom naar me toe
en houd me stevig vast,
want lichaam tegen lichaam
maakt het spel dat we spelen
gemakkelijker om te spelen
Maar meer dan dat,
zal het ook bewijzen
dat jij en ik bij elkaar horen
net zoals de zee en haar vissen,
zoals een pen en een stuk papier
en zoals de zon en de maan,
samen verenigd, voor altijd samen als een.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Drome 02

In die middel van die nag
weggesteek tussen ontasbare oomblikke
waar niemand haar sal vind nie
Geleë in die diepte van haar droom
met gedagtes wat haar siel raak
gedagtes wat sy styf vasthou en koester,
oneindige koester.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Träumen 02

Mitten in der Nacht,
versteckt zwischen inmateriellen Momenten,
in denen niemand sie finden wird,
eingebettet in die Tiefen ihres Traums,
mit Gedanken,
die ihre Seele berühren,
Gedanken, die sie festhält,
aber vor allem schätzt,
schätzt unendlich.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Dromen 02

In het holst van de nacht,
verscholen tussen ontastbare momenten,
waar niemand haar zal vinden
Genesteld in het diepst van een droom,
met gedachten die haar ziel raken,
gedachten die zij stevig vasthoudt,
maar vooral koestert,
oneindige veel koestert.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Dreams 02

In the middle of the night,
hidden between intangible moments
where no one will find her
Nestled in the depths of a dream
with thoughts that touch her soul, dearly
thoughts that she above all, cherishes, cherishes infinitely.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijmering

Jouw groene ogen, ogen als,
twee fonkelende smaragden
En jouw lippen, rode lippen,
volmondig sensueel en zacht als fluweel,
zeggen alles zonder woorden
over liefde en begrip
en over genegenheid en warmte
Maar vooral is het jouw zijn,
dat me telkens weer
laat zien en voelen
hoe bijzonder je bent,
hoe mooi je bent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unsere Reise

Zusammengeführt
und durch Liebe verbunden,
teilen wir die Freuden
und Lasten des Lebens
Gemeinsam reisen wir
als liebevolles Paar durch die Zeit,
genährt von gegenseitigen Gefühlen
Und aus tiefstem Herzen hoffen wir,
dass uns die Zeit gnädig sein wird,
damit wir
unser Zusammensein
für lange Zeit genießen können

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onze Reis

Samengebracht
en verbonden door liefde,
delen we de geneugten en lasten van het leven
Samen reizen we
door de tijd als een liefdevol stel,
gevoed door wederzijdse gevoelens
En vanuit het diepst van ons hart hopen we
dat de tijd ons genadig zal zijn,
zodat we nog lang
van ons samenzijn kunnen genieten.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ons Reis

Saam gebring
en verbind deur liefde
deel ons die vreugdes en laste
van die lewe
Saam reis ons deur die tyd
as 'n liefdevolle paartjie
gevoed deur wedersydse gevoelens
En uit die diepte van ons harte
hoop ons dat die tyd
ons genadig sal wees
sodat ons nog lank saam kan wees.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Our Journey

Brought together
and connected by love,
we share the joys and burdens of life
Together we travel through time as a loving couple,
nurtured by mutual feelings
And from the depth of our hearts,
we hope that time
will be graciously to us,
so that we can enjoy our being together,
for a long time to come.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verkeerd

Toe ek jou kry, het ek gedink
Dat alles makliker sou word
Maar ek was verkeerd
Want alles het jou makliker gemaak
Toe ek myself bevind.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vergist

Toen ik je vond dacht ik
Alles wordt nu gemakkelijker
Maar ik had me vergist
Want alles heeft jou gemakkelijker gemaakt
Toen ik mezelf vond.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mistaken 02

I thought when I found you
That everything would become easier
But I was wrong
Because everything has made you easier
When I found myself

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Fehler

Ich dachte, als ich dich fand
Alles wird einfacher
Ich habe mich geirrt
Alles hat dich einfacher gemacht
Als ich mich fand.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mount Fuji'

Hierdie berg is veel meer
as net 'n rotsagtige plek
bedek met 'n wit laag ewige sneeu
Dit is 'n reusagtige, groot berg
waarop die lied van ewige stilte
in die wind gehoor kan word
en waar die pragtige uitsig
die natuurskoon duidelik sigbaar maak.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mount Fuji.

Deze berg is veel meer
dan alleen een rotsachtige plek
bedekt met een witte laag eeuwige sneeuw
Het is een gigantische, enorme berg
waarop het lied van de eeuwige stilte
in de wind te horen is
en waar het prachtige uitzicht
de natuurlijke schoonheid
duidelijk herkenbaar maakt.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Berg Fuji

Dieser Berg ist viel mehr
als nur ein felsiger Ort,
bedeckt mit einer weißen Schicht
ewigen Schnees
Es ist ein gigantischer, riesiger Berg,
auf dem das Lied der ewigen Stille,
hörbar in dem Wind klingt
Und woh seiner wunderbaren Aussicht
die natürliche Schönheit
deutlich erkennbar macht.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mount Fuji

This mountain is much more
than just a rocky place
covered with a white layer of eternal snow
It's a gigantic, huge mountain
on which the song of eternal silence
can be heard in the wind
and where its wonderful view
makes the natural beauty clearly recognizable.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Chaos!

As niemand
na iemand luister nie
verloor die woorde
hul waarde
en neem die chaos oor.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Chaos,

Wenn niemand
auf jemanden hört,
verlieren Wörter ihren Wert
und wird Chaos,
die Oberhand gewinnen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Chaos.

Als er niemand
naar iemand
luistert
verliezen woorden
hun waarde
en krijgt de chaos
het zeggenschap.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Chaos 02

When nobody
listens
to someone,
words lose their value
and chaos takes over

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Manchmal

Manchmal hat man das Gefühl,
dass alles schief geht
Manchmal gibt es nicht genug Worte,
um zu sagen, was man sagen möchte
Manchmal tut es weh,
sich der Wahrheit zu stellen
und manchmal ist es
einfacher, wegzugehen,
als sich der Realität zu stellen
Manchmal lässt dich der Kummer vergessen,
dass dich das Glück auch berührt hat
Aber manchmal kann man auch Glück haben,
dass es manchmal angenehmer sein kann.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sometimes

Sometimes you have the feeling
that everything is going wrong
Sometimes there are not enough words
to say what you want to say
Sometimes it hurts to face the truth,
and sometimes it's easier to walk away
than to face reality
Sometimes the grief makes you forget
that happiness also touched you
But sometimes one can also be very lucky,
that life lives, the way it is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Soms 02

Soms heb je het gevoel
dat alles tegenzit
Soms zijn er niet genoeg woorden voorhanden
om te vertellen wat je zeggen wilt
Soms doet het pijn om de waarheid
te moeten aanschouwen
Soms is het makkelijker om weg te lopen
dan de realiteit onder ogen te moeten zien
Soms ga je door het verdriet vergeten
dat het geluk jou ook wel eens heeft aangeraakt
Maar soms kan men ook het geluk hebben,
dat het leven soms heel prettig kan zijn.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wees Verheug

Leef nie verder as jou eie lewe nie
erger nog verwerp jouself nie
en bowenal moet jy jouself nie haat nie
want jy is net soos enig ander persoon 'n unieke persoon
Luister as jou naam genoem word
kyk in die weerspieël en glimlag vir u eie identiteit
en voel hoe u hart net vir u klop
om te oorleef, om teeniet
en bowenal om uself te verheug.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Freue Dich

Lebe nicht über dein eigenes Leben hinaus,
lehne dich nicht ab
und hasse dich vor allem nicht,
denn du bist wie jede andere Person
eine einzigartige Person
Und hör zu, wenn dein Name genannt wird,
schau in die Spiegeln
und lächeln Sie über Ihre eigene Identität
und fühlen Sie, wie Ihr Herz nur für Sie schlägt,
um zu überleben, zu genießen
und sich vor allem
über sich selbst zu freuen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verheug Je

Leef niet aan je eigen leven voorbij,
erger nog wijs jezelf niet af
en vooral haat jezelf niet,
want je bent net zoals ieder ander mens een uniek mens
Luister als jouw naam geroepen wordt,
kijk in de spiegel en lach tegen je eigen indentiteit
en voel je hart dat klopt alleen voor jou,
om te overleven, om te genieten
en vooral om je te verheugen over jezelf.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rejoice

Do not live beyond your own life,
worse still do not reject yourself
and above all do not hate yourself,
because you're just like any other person a unique person
Listen when your name is called,
look into the mirror and smile at your own identity
and feel your heart beating just for you, to survive, to enjoy
and above all to rejoice in yourself

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ek Is Lief Vir Jou

Ek is lief vir jou,
omdat ek jou liefhet
vir hoe jy is, hoe jy dink
en wat jou beweeg
Ek is lief vir jou,
omdat ek jou liefhet
want my hart en siel
kan sonder oordrywing
en met sekerheid bewys
dat ek regtig lief is vir jou.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Hou Van Jou

Ik hou van jou, omdat ik van je hou
voor hoe je bent, hoe je denkt
en wat jouw beweegt

Ik hou van jou, omdat ik van je hou
omdat mijn hart en ziel zonder te overdrijven
met zekerheid bewijzen kan,
dat ik echt van je hou.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Love You 02

I love you, because I love you
for how you're, how you think
and what moves you
I love you, because I love you
because my heart and soul
can prove with certainty and without exaggeration,
that I really love you.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ich Liebe Dich 02

Ich liebe dich, weil ich dich liebe,
wie du bist, wie du denkst
und was dich bewegt

Ich liebe dich, weil ich dich liebe,
weil Mein Herz und meine Seele
ohne Übertreibung
mit Sicherheit beweisen können,
dass ich dich wirklich liebe.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

'N Seisoenale Verandering In Die Poolse Landskap

Die sneeuw val
soos pêrels uit die hemel
Pragtige vlokkies
trane van witgoud

Vlokkie na vlok dwarrel af
en verander die vreedsame Poolse landskap
in 'n winterwonderland
'n rustige winterwonderland
bedek met 'n dik wit gekleurde kombes

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Seizoensgebonden Verandering In Het Poolse Landschap

De sneeuw valt
als parels uit de hemel
Mooie vlokken,
tranen van witgoud

Vlok na vlok dwarrelt naar beneden
en verandert het vredige Poolse landschap in een winterwonderland,
een sereen winterwonderland,
bedekt met een dikke witgekleurde deken.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ein Saisonaler Wechsel In Der Polnischen Landschaft

Der Schnee fällt
wie Perlen vom Himmel
Wunderschöne Flocken,
Tränen aus Weißgold

Flocken nach Flocken wirbeln herab
und verwandeln die friedliche polnische Landschaft
in ein Winterwunderland,
ein ruhiges Winterwunderland,
bedeckt mit einer dicken weißen Decke.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Seasonal Change In The Polish Landscape

The snow falls
like pearls from heaven
Beautiful flakes,
teardrops of white gold

Flake after flake swirls down,
changing the peaceful Polish landscape
into a winter wonderland,
a serene winter wonderland,
covered with a thick white coloured blanket

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Because Of You

Just as Atlas,
who carried the earth on his shoulders,
I carry you in my arms
and will prove to you,
that my love,
is not only based on telling beautiful stories,
but on feelings,
that are anchored deep in my heart
Feelings that can only escape the loneliness,
through your presence in my life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

As Gevolg Van Jou

Net soos Atlas die aarde gedra het,
dra ek jou op my arms
en sal ek jou bewys
dat my liefde vir jou
nie net gebaseer is
op die vertel van mooi woorde nie
Maar op gevoelens
wat diep in my hart veranker is
en wat net kan ontsnap deur u teenwoordigheid,
uit die eensaamheid waarin hulle al die tyd moes bly.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Door Jou

Net zoals atlas de aarde droeg,
draag ik jou op mijn armen
en zal ik je bewijzen,
dat mijn liefde voor jou,
niet alleen maar op het vertellen
van mooie woorden is gebaseerd
Maar op mijn gevoelens,
die diep in mijn hart verankerd zijn
en die enkel door jouw aanwezigheid
kunnen ontsnappen, aan de eenzaamheid
waarin zij al die tijd
hebben moeten verblijven.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wegen Dir

So wie Atlas die Erde trug,
trage ich dich auf meinen Armen
und werde ich dir beweisen,
dass meine Liebe zu dir
nicht nur darauf beruht,
schöne Worte zu sagen
Aber auf Gefühle,
die tief in meinem Herzen verankert sind
und die nur durch deine Gegenwart
entkommen können,
aus der Einsamkeit, in der sie leben mussten.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Meer Menslik

Geen pose,
geen ritueel en geen beeld nie,
net gewoonlik
Want diep in jou siel, reg onder jou vel,
is jy kwesbaar,
maar ook mooier, meer herkenbaar,
eintlik net mensliker.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Huminer

No poses, no ritual
and no image, just usually
Because deep in your soul,
just below your skin, you are vulnerable,
but also more beautiful,
recognizable,
actually just human.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Menselijker

Geen poses,
geen ritueel en geen imago,
enkel gewoonlijk
Want diep in je ziel, vlak onder je huid,
ben je kwetsbaarder
Maar ook mooier, herkenbaarder,
eigenlijk gewoon menselijker.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Menschlicher

Keine Posen,
kein Ritual und kein Bild,
nur üblich
Denn tief in deiner Seele,
direkt unter deiner Haut,
bist du verletzlich,
aber auch schöner, erkennbarer,
eigentlich nur menschlicher.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Woord Na Woord

Een geschreven brief van een vrouw
die zo anders
maar vooral bijzonder is
Van een vrouw
die door de afstand zo ver weg is
en toch heel dichtbij is
Want ik voel haar adem en hoor haar stem
in haar geschreven woorden
En na elk woord dat ik lees
wordt zij meer en meer levendig
een persoon uit vlees en bloed
En geeft het lezen van die brief
me een heel apart gevoel
een gevoel alsof ze hier bij me aanwezig is.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Begeertes

Ek wou vroeër
nou wil ek
en môre hoop ek
dat dit wat ek vroeër
liefgehad het
en vandag nog liefhet
hopelik nog môre sal wees.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wünsche

Früher wünschte ich mir,
jetzt möchte ich
und morgen hoffe ich,
dass das, was ich früher geliebt habe
und heute noch immer Liebe,
hoffentlich morgen noch da sein wird.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Desires

I used to wish,
now I want,
and tomorrow I hope
that what I used to love
and still love today
will hopefully
still be here tomorrow

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verlangens 02

Vroeger wou ik,
nu wil ik
en morgen hoop ik
dat, wat ik vroeger liefhad
en nu nog steeds liefheb
morgen,
hopelijk nog steeds aanwezig is.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waarom Sou Ek Wou Sterf, Hoekom?

Waarom sou ek wou sterf, hoekom?

Omdat sterf iets vir idiote is
mense wat geen drang het
om te oorleef nie
wat nie eintlik daarvan bewus is
dat sterf beteken
dat daar niks meer is om voor te lewe nie

Waarom sou ek wou sterf, hoekom?

As die lewe soveel het om te bied
en alles wat rondom ons gebeur
die lewe so lewendig hou
Maar bowenal om oortuig te wees
dat sterf
nooit die groter waarde van die lewe
sal kan ooreenstem nie.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Warum Sollte Ich Sterben Wollen, Warum?

Warum sollte ich sterben wollen, warum?

Weil Sterben etwas für Idioten ist,
Menschen,
die keine Überlebensdrang haben
und sich nicht bewusst sind,
dass Sterben bedeutet,
dass es nichts mehr gibt,
wofür sie leben können

Warum sollte ich sterben wollen, warum?

Wenn das Leben so viel zu bieten hat und alles,
was um uns herum passiert,
das Leben so lebendig hält
Aber vor allem davon überzeugt zu sein, dass das Sterben
niemals den höheren Wert des Lebens erreichen kann.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waarom Zou Ik Willen Sterven, Waarom?

Waarom zou ik willen sterven, waarom?

Want sterven is iets voor idioten,
mensen die geen drang kennen om te overleven,
die zich er niet daadwerkelijk bewust van zijn,
dat doodgaan betekent,
dat er niets meer is om nog voor te leven

Waarom zou ik willen sterven, waarom?

Als het leven zoveel te bieden heeft,
en als alles wat er rondom ons heen gebeurt,
het leven zo levendig houdt
Maar vooral
om ervan overtuigd te zijn,
dat het doodgaan,
de meerwaarde van het leven,
nooit zal kunnen evenaren.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Why Would I Want To Die, Why?

Why would I want to die, why?

Because dying is something for idiots,
people who have no urge to survive,
who are not actually aware, that dying means
that there's nothing left to live for

Why would I want to die, why?

When life has so much to offer,
and when everything that happens around us,
keeps life so alive
But above all, to be convinced
that dying will never be able
to match
the greater value of life.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

N' Vriend Vir Die Lewe

Beter vyande
as vriende
wat voorgee dat hulle vriende is
Narciste, winsgevers
wat net met eibelang besig is
Individue wat nie die vermoë het
om aan ander te dink nie
Daarom moet jy op jou hoede bly
want voordat jy dit weet
leef hulle in jou soos 'n parasiet
en probeer hulle vernietig
wat jou maak wie jy is
'n vriend vir die lewe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ein Freund Fürs Leben

Es ist besser, Feinde zu haben
als die sogenannten Menschen, die vorgeben,
Freunde zu sein
Narzisstinnen, Profiteure,
die nur mit Eigennutz beschäftigt sind
Individuen,
dich nicht in der Lage sind,
an andere zu denken
Deshalb musst du auf der Hut sein,
denn bevor du es weißt,
Leben sie in deinem Wesen wie Parasiten
und versuchen sie, der Menschen in dir zu zerstören,
den Menschen der dich
zu einem Freund fürs Leben gemacht hat.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Vriend Voor Het Leven

Liever vijanden,
dan de zogenaamde vrienden,
die zich alleen maar voordoen als vrienden
Narcisten, profiteurs, dat is wat ze zijn
Mensen die die alleen maar, met het eigenbelang bezig zijn
Individueen die niet beschikken
over het vermogen,
om aan anderen te denken
Daarom moet je altijd op je hoede blijven,
want voordat je het weet,
huizen ze net als parasieten
in jouw zijn
En proberen ze te vernietigen,
wat jou maakt wie je bent,
namelijk een vriend voor het leven.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Friend For Life

It's better to have enemies
than friends,
who pretend to be friends
Narcissists, profiteers,
people who are only busy with
self-interest
Individuals who don't have
the ability to think of others
That's why one has to stay alert in life,
because there will always be persons,
who will try very hard,
in fact just like parasites,
to enter your thoughts,
and try to destroy the person who you really are,
a friend for life.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moje Bogactwo

Moje bogactwo sklada sie z biedy,
która posiadam
Bo brak pieniedzy
nie kaze mi myslec o wydaniu kapitalu,
którego i tak nie moge rozporzadzac

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Rykdom 02

My rykdom

bestaan uit die armoede wat ek besit

Omdat ek nie geld het nie

laat my nie dink aan die besteding van die kapitaal

wat ek in elk geval nie kan verkoop nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mein Reichtum 02

Mein Reichtum,
besteht aus der Armut,
die ich besitze.
Weil ich kein Geld habe,
denke ich nicht darüber nach,
das Kapital auszugeben,
über das ich sowieso nicht verfügen kann.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Rijkdom 02

Mijn rijkdom,
bestaat uit de armoede die ik bezit
Want het niet bezitten van geld,
laat me niet nadenken,
over het uitgeven van het vermogen,
waarover ik toch niet beschikken kan.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Wealth 02

My wealth,
consists of the poverty that I own
Because not having money,
doesn't make me think,
about spending the capital,
which I cannot dispose of anyway

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Oorleef

Wees nie bang
om van voor af te begin nie
want die Son en Maan
doen dit al meer
as miljoene en miljoene jare elke dag
en hulle gaan ook nog aan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Überleben

Haben Sie keine Angst,
von vorne zu beginnen,
denn Sonne und Mond
tun dies seit über
Millionen und Abermillionen von Jahren jeden Tag
und sie gehen auch noch weiter.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Overleven

Wees niet bang
om weer helemaal opnieuw te moeten beginnen,
want de Zon en de Maan
doe het elke nieuwe dag,
al meer dan miljoenen en miljoenen jaren
en zij gaan ook nog steeds door.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Surviving

Don't be afraid
to start all over again,
because the Sun and Moon
have been doing it every single day,
for over millions and millions of years,
and they're also, still going strong.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Contraversy

Kindness, it delights
and makes happy
But don't underestimate it,
because it effortlessly and easily
can turn into hatred and envy
For after all,
we're, and will always
remain human beings
with both good and bad
human qualities
and shortcomings.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Doelloos Gebeuren

Richtingloos zweef het blad
op de wind heen en weer
onwetend in welke richting het waaien moet
En door gevoelens van onzekerheid overmeesterd,
twijfel ze, waar de wind haar brengen zal
Waardoor ze, door de angst bevangen
het vermogen om te relativeren
uit het oog verloren heeft
en de onzekerheid alleen maar voelt toenemen,
omdat de eindbestemming
van dat eindeloos rondzweven
op deze manier
uiteindelijk nooit gevonden zal worden.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nutteloos

Hoe kunnen we het,
het best verwoorden,
proberen duidelijk te maken
waarom hetgeen dat we weten
niet altijd de antwoorden geeft,
op de vragen die we ons zelfs stellen
En is het überhaupt wel te bevatten,
dat we door het te weten,
de uitkomst van het gebeuren
toch niet kunnen beïnvloeden
Daarom is de essentie,
van het begrijpen of niet begrijpen,
weten of niet weten,
irrelevant en onbelangrijk
Vooral als we al op voorhand weten,
dat onze vragen sowieso,
voor altijd onbeantwoord zullen blijven
en eigenlijk nutteloos zijn.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Laat Het Zijn Zoals Het Is

Laat het zijn zoals het is
en maak jezelf meer druk
om hetgeen wat aanwezig is,
dan hetgeen dat afwezig is
Want het afwezige laat niets meer
dan alleen maar
een vertekend beeld zien
Omdat het afwezige
alleen maar kan vertellen
over hetgeen
dat wat nooit echt aanwezig is geweest
en daarom te onbelangrijk is,
om er meer woorden aan vuil te maken.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Koue Gedagtes

Dit is nie
die ysige harde waaiende winde
wat ons die koue laat voel nie
maar dit is die skaduwee
van ons eie gedrag en wese
wat die liefdevolle warmte
wat ons so nodig het
wegneem om ons koue harte warm te maak.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Koude Gedachten

Het zijn niet
de ijzige hard waiende winden
die ons de kou doet laten voelen,
maar zijn het de schaduwen
van ons eigen gedrag en zijn,
die de liefdevolle warmte wegneemt,
die we zo hard nodig hebben,
om onze koude harten te verwarmen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kalte Gedanken

Es sind nicht die eisigen,
heftigen Winde,
die uns die Kälte fühlen lassen,
sondern es ist der Schatten
unseres eigenen Verhaltens und Seins,
der die liebevolle Wärme wegnimmt,
die wir so dringend brauchen,
um unsere kalten Herzen zu wärmen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Cold Thoughts

It isn't the icy hard blowing winds
that makes us feel cold,
but it's the shadow
of our own behavior and being,
that takes away the loving warmth
that we need so badly,
to warm our cold hearts.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Antwoorden

Wanneer woorden bymekaarkom
woorden wat luister en verstaan
komplementeer die woorden mekaar
geniet dit mekaar en gee dit betekenis
Want dit is woorden wat mekaar beantwoord.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Antwoorden

Wanneer woorden samen komen,
luisteren en begrijpen,
dan vullen die woorden elkaar aan
en geven ze plezier en betekenis aan elkaar,
omdat het woorden zijn die elkaar beantwoorden.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Antworten

Wenn Wörter zusammenkommen,
Wörter zuhören und verstehen,
dann ergänzen sich diese Wörter,
erfreuen sich und geben sich gegenseitig Bedeutung
Weil es Wörter sind,
die sich gegenseitig beantworten.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Answers

When words come together,
listening and understand,
then those words complement each other,
delight and give meaning to each other
Because they are words
that answer each other.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Soos Twee Pragtige Bome

Soos twee pragtige bome
wat langs mekaar gegroei het
sterker en sterker
Het ons liefde
ook langs mekaar gegroei
sterker en sterker
En nou
nadat ons vyf en twintig jaar saam was
en geseën is met twee pragtige kinders
is daar nog net een doel oor
Naamlik om voort te gaan
met sterker en sterker word
en om elke dag omring te wees
deur mekaar se liefde
tot aan die einde van die tyd.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wie Zwei Schöne Bäume

Wie zwei schöne Bäume,
die nebeneinander wuchsen,
stärker und stärker,
so wuchs auch unsere Liebe nebeneinander,
stärker und stärker
Und jetzt, nachdem wir fünfundzwanzig Jahre zusammen sind
und mit zwei wunderschönen
Kinder gesegnet sind,
gibt es nur noch ein Ziel
Nämlich weiterzumachen,
immer stärker zu werden
und Tag für Tag von der Liebe des anderen umgeben zu sein,
bis zum Ende unserer Existenz.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoals Twee Prachtige Bomen

Net zoals,
twee prachtige bomen
die naast elkaar omhoog groeiden,
zo groeide ook onze liefde zij aan zij,
alsmaar sterker en sterker

En nu,
na vijfentwintig jaren van samenzijn
en gezegend te zijn met twee mooie kinderen
is er nog maar één doel voorogen

Namelijk, om samen
nog sterker en sterker te worden
en om dag na dag
omringd te zijn met elkanders liefde,
tot het einde van ons bestaan.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Like Two Beautiful Trees(Wedding Anniversary)

Like two beautiful trees
that grew side by side,
stronger and stronger
so too our love,
grew side by side,
stronger and stronger

And now, after being together
for twenty-five years
and blessed
with two gorgeous children,
there's only one objective left

Namely to continue,
with growing stronger and stronger
and to be surrounded
by each other's love day after day,
till the end of times

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gelukkig Wees

Hulle noem dit geluk
hulle noem dit vriendskap
synde alles wat wonderlik voel
mens wees vir 'n ander mens
jy sidder van tevredenheid
jy is gelukkig.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Glücklich Sein

Sie nennen es Glück,
sie nennen es Freundschaft,
alles sein, was sich wunderbar anfühlt,
für einen anderen Menschen menschlich sein,
zittern von Zufriedenheit,
Sie sind glücklich.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gelukkig Zijn

Ze noemen het geluk,
ze noemen het vriendschap,
alles zijn wat geweldig aanvoelt,
mens zijn voor een ander mens,
je huivert van voldoening,
je bent gelukkig.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Being Happy

They call it luck,
they call it friendship,
being everything that feels wonderful,
being human to another human,
you shiver from satisfaction,
you are happy.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Month Of May

The month of May,
everything feels fresh and shines
and all the birds,
are singing in rhyme

The month of May,
all flowers are full in bloom
and the blossom on the trees,
smells like perfume

The month of May,
the sun makes itself felt, by the warmth of her rays
and the cows jump happily on the meadow, and seem to go astray

The month of May,
the sky has changed color
and is no longer cloudy and grey,
nature's ultimate proof, that we're in the month of May

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Om Een Misverstand Te Voorkomen

Kan het niet zo zijn
dat ik jou verkeerd heb begrepen
Of is het misschien door de verbeelding
waardoor ik het verkeerd begrepen heb
Daarom zou ik het op prijs stellen
als je bereid zou willen zijn
om het aan mij proberen uit te leggen
Zodat het ontstane misverstand
dat ons beide anders doet denken
snel uit de wereld geholpen kan worden
En dat zo, het onderlinge onbegrip dat ontstaan is
weer snel door ons beide, begrepen zal worden.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Die Tyd(Covid-19)

Voel foutloos dat alles verander
dat alles anders gaan wees
dat alles weer normaal word
omdat ons dit kan voel
en selfs kan proe in die lug wat ons inasem
en in die vryheid wat weer tasbaar is
Want met die vooruitsig op inventing sal die toekomst,
ons toekoms weer helderder lyk.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Pünktlich Voraus(Covid-19)

Das Gefühl einwandfrei zu sein,
dass sich alles ändert,
dass alles wieder normal wird,
weil wir es fühlen und sogar schmecken können,
in der Luft, die wir atmen
und in der Freiheit, die wieder spürbar ist
Denn mit der Aussicht auf eine Impfung wird die Zukunft,
unsere Zukunft,
wieder heller aussehen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vooruit In De Tijd(Covid-19)

Het feilloos aanvoelen dat alles verandert,
dat alles anders zal zijn,
dat alles weer normaal wordt,
omdat we het kunnen voelen,
en zelfs proeven, in de lucht die we inademen,
in de vrijheid
die weer voelbaar is, wonderbaarlijk is,
en klinkt als muziek in de oren
Want met het toedienen van het vaccin, zal de toekomst,
onze toekomst,
er weer rooskleuriger uit gaan zien.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ahead In Time(Covid-19)

Feeling flawlessly that everything is changing,
that everything is going to be different,
that everything is returning back to normal again
Because we can feel it, and even taste it,
in the air that we breathe,
in the freedom that's palpable again,
and does it sound like music to the ears
For with the prospect of vaccination the future,
our future, will look more brighter again.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ek Vra Om Verskoning

Ek vra om verskoning
vir wat ek nie is nie
Ek vra om verskoning
dat ek nie kan vervul wat u wil hê
ek moet doen nie
Ek vra om verskoning
dat ek nie leuens kon vertel nie
want as ek leuens sou vertel
sou die waarheid
geen waarde meer gehad het nie
Dan sou ons vriendskap
nie meer op vertrouwe gebaseer wees nie
Daarom vra ek om verskoning.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ich Entschuldige Mich

Ich entschuldige mich, für das,
was ich nicht bin

Ich entschuldige mich dafür,
dass ich nicht in der Lage bin,
das zu erfüllen, was ich tun soll

Ich entschuldige mich dafür,
dass ich keine Lügen erzählen kann,
denn wenn ich Lügen erzählen würde,
hätte die Wahrheit keinen Wert mehr
Und dann würde unsere Freundschaft
nicht mehr auf Vertrauen basieren,
also entschuldige ich mich.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Apologize

I apologize,
for what I am not
I apologize,
for not being able to fulfill
what you ask me to do
I apologize,
for not being able to tell lies,
because if I were to tell lies, the truth
would no longer have any value,
and then our friendship
would no longer be based on trust,
so I apologize.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Verontschuldig Me

Ik verontschuldig me,
voor hetgeen dat ik niet ben
Ik verontschuldig me,
dat ik niet kan waarmaken
wat jullie van mij verlangen
Ik verontschuldig me,
dat ik geen leugens kan vertellen,
want als ik leugens zou vertellen,
zou de waarheid geen waarde meer hebben
en dan zou onze vriendschap, niet langer,
meer op vertrouwen gebaseerd zijn,
daarom verontschuldig ik me.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Droom Oor Die Verlede

Ek het gedroom
dat ek weer jonk was
ek het weemoedig wakker geword
omdat ek aan my oorlede na gedink het,
het ek trane in my oë gevoel.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Träume Von Der Vergangenheit

Ich träumte,
dass ich wieder jung war,
ich erwachte melancholisch,
weil ich an meine verstorbene
Mutter dachte,
ich fühlte Tränen in meinen Augen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dream About The Past

I dreamed
that I was young again,
I woke up melancholy,
because I thought about my deceased mother,
I felt tears in my eyes.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Droom Over Het Verleden

Ik droomde,
dat ik weer jong was,
ik ontwaakte weemoedig,
want ik dacht aan mijn overleden moeder,
ik voelde tranen in mijn ogen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoop.

Hoop oorwin die ellendiges
en kruis sonder geweld
die grense van die lande
wat die mensdom onderdruk
En spreek van vryheid
as 'n hoopvolle gebeurtenis
Want hoop gee die swak krag om te glo,
vir almal wat die oog verloor het hoop.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoffnung

Die Hoffnung erobert, die Elenden
und Kreuze ohne Gewalt,
die Grenzen der Länder, die die Menschheit unterdrücken
Und spricht von Freiheit als hoffnungsvollem Ereignis,
denn die Hoffnung gibt die schwache Kraft zu glauben,
dass die Hoffnung,
die sie aus den Augen verloren haben,
immer noch da ist.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hope 02

Hope conquers, the wretched,
and crosses without violence,
the borders of countries that oppress humanity,
and speaks of freedom, as a hopeful event,
for hope gives the weak strength to believe, and creates a future for anyone,
who has lost sight of hope

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoop 02

Hoop overwint, het erbarmlijke
en overschrijdt zonder geweld,
de grenzen van de landen die de mensheid onderdrukken
en spreekt over vrijheid als een hoopvol gebeuren,
want hoop geeft de zwakken de kracht om te geloven
En scheidt een toekomst,
met een vrij uitzicht voor iedereen,
die de hoop uit het oog verloren is.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Uitdrukking Op Jou Gesig

Die stilte wat in jou gesig woon
is dieselfde stilte
wat leef in die donker woude
op die aand blou berge
en in die kelkies van blomme
Dit is 'n stilte wat die skoonheid verlig, sigbaar maak
Maar bowenal 'n baie spesiale elegansie
wat skoonheid uitstraal deur stilte

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Der Ausdruck Auf Ihrem Gesicht

Die Stille, die in Ihrem Gesicht herrscht,
ist dieselbe Stille,
die in den dunklen Wäldern,
in den abendlichen blauen Bergen
und in den Kelchen der Blumen lebt
Es ist eine Stille,
die die Schönheit erleuchtet
und sichtbar macht
Aber vor allem ein ganz besondere Eleganz,
die Schönheit durch Stille ausstrahlt.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Uitdrukking Op Jouw Gelaat

De stilte die verblijft op jouw gelaat,
is dezelfde stilte die leeft
in donkere bossen,
op de avondblauwe bergen
en in de kelken van bloemen
Het is een stilte,
die de schoonheid laat schijnen,
zichtbaar maakt
Maar bovenal is het een bijzondere elegantie,
die mooiheid uitstraalt door stilte.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Expression On Your Face

The silence that resides in your face
is the same silence
that lives in dark forests,
on the evening blue mountains
and in the chalices of flowers
It's a silence that illuminates beauty,
and makes it visible
But above all a very special elegance,
that radiates beauty through silence.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

'N Spesiale Vrou

Daar is 'n vreemdeling in my hart
wat my gevoelens probeer steel,
wat my liefde probeer steel
Maar die vreemdeling besef nie
wat ek voel nie
Want ek heb haar nooit gesé
dat my hart net vir een spesifieke vrou tik nie
'N spesiale vrou aan wie my hart regtig behoort
'N spesiale vrou wat nie vir my 'n vreemdeling is nie
'N spesiale vrou wie se hart tik
net vir een man, net vir my

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Bijzondere Vrouw

Er is een vreemde
die mijn hart probeert te bezetten,
die probeert om mijn gevoelens
en mijn liefde te stelen
Maar die vreemde beseft niet, wat ik voel,
want ik heb haar nooit verteld,
dat mijn hart,
slechts voor één bepaalde vrouw tikt,
een speciale vrouw,
aan wie mijn hart echt toebehoort,
een speciale vrouw,
die geen vreemde voor me is,
een speciale vrouw wiens hart,
alleen maar voor een man tikt,
namelijk alleen maar voor mij tikt.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eine Besondere Frau

Es gibt einen Fremden,
die mein Herz beschäftigt,
die es versucht, meine Gefühle zu stehlen,
die es versucht, meine Liebe zu stehlen
Aber dieser Fremde merkt nicht,
was ich fühle
Denn ich habe ihr nie gesagt,
dass mein Herz nur für eine bestimmte Frau tickt,
eine besondere Frau,
zu der mein Herz wirklich gehört,
eine besondere Frau,
die mir nicht fremd ist,
eine besondere Frau,
deren Herz tickt, nur für eine Mann,
nur für mich.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Special Lady

There 's a stranger occupying my heart,
a stranger who is trying to steal my feelings,
who is trying to steal my love
But that stranger doesn 't realize what I feel,
for I never told her,
that my heart is only ticking for one particular woman,
a special lady, to whom my heart really belongs,
a special lady, that isn 't a stranger to me,
a special lady, whose heart is ticking,
for one man only, namely only for me.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tired Of Trying

I am tired of trying,
and exhausted through crying
My face is smiling,
but my broken heart,
is dying

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moeg Om Te Probeer

Ek is moeg om te probeer
en is siek om te huil
My gesig glimlag
maar my gebroke hart sterf

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moe Van Het Proberen

Ik ben moe van het proberen
en het huilen beu
Mijn gezicht lacht,
maar mijn gebroken hart sterft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Müde Vom Versuch

Ich habe es satt,
es zu versuchen
und ich habe es satt,
zu weinen
Mein Gesicht lächelt,
aber mein gebrochenes Herz
stirbt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Halssnoer Van Hartseer(Covid-19)

Die dooies sluit aan
soos skakels van hartseer
in 'n halssnoer
En deur hierdie halssnoer
te dra
sal ons oorlede geliefdes
altyd naby wees
en vir altyd 'n deel van ons bly.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Halskette Der Trauer(Covid-19)

Die Toten verbinden sich
wie Trauerglieder in einer Halskette
Und wenn wir diese Kette tragen,
werden unsere verstorbenen Lieben
immer in der Nähe sein
und für immer
ein Teil von uns Bleiben.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Halsketting Van Verdriet (Covid-19)

De doden verbinden zich
als schakels van verdriet
in een halsketting aaneen
En door deze halsketting
te dragen
blijven onze overleden geliefden
altijd dichtbij, blijven ze,
voor altijd een deel van ons.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Necklace Of Grief (Covid-19)

The dead
join together
like links of grief
in a necklace
And by wearing this necklace
our departed love ones
will always be close
and remain forever,
a part of us.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ware Identiteit.

Dit is nie die paspoort
wat die ware indentiteit verteenwoordig nie
Maar dit is die ware indentiteit
wat die paspoort inhoud gee
Omdat ware indentiteit meer oor iemand sê
as wat die paspoort ooit sou kon openbaar.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wahre Identität

Es ist nicht der Pass,
der die wahre Identität darstellt
Aber es ist die wahre Identität,
die dem Pass Substanz verleiht
Denn wahre Identität sagt mehr über jemanden aus,
als der Pass jemals verraten könnte.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

True Identity

It is not the passport
that represents the true identity
But it is the true identity
that gives substance to the passport
Because the true identity says more about someone
than what the passport could ever reveal.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ware Identiteit

Het is niet het paspoort,
die de ware indentiteit weergeeft
Maar het is de ware indentiteit,
die het paspoort zijn invulling geeft
Omdat de ware indentiteit meer over iemand zegt,
dan wat het paspoort ooit zou kunnen vertellen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Boodskap In 'n Bottel

My wense
dryf al jare in 'n bottel
op die golwe
van die oseane en seë
En ek wag nou al jare
op die regte vrou
om my boodskap van liefdevolle woorde
in daardie bottel te vind
En ek hoop nou al jare
dat my wens eendag
werklikheid sal word.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Flaschenpost

Seit Jahren
schweben meine Wünsche
in einer Flasche
auf den Wellen der Ozeane und Meere

Seit Jahren
warte ich auf die richtige Frau,
die meine Botschaft liebevoller Worte
in dieser Flasche findet

Seit Jahren
hoffe ich immer noch,
dass mein Wunsch
eines Tages Wirklichkeit wird.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Flessenpost 02

Al jarenlang
drijven mijn wensen in een fles
op de golven
van de oceanen en zeeën
Al jarenlang
wacht ik op de juiste vrouw
die mijn boodschap
van liefdesvolle woorden in die fles
vinden zal
Al jarenlang
hoop ik nog steeds
dat mijn wens, op n' dag
realiteit zal worden.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Message In A Bottle

For years,
my wishes floated
on the waves
of the oceans and the seas
For years,
I have been waiting for the right woman
to find my message
of loving words in that bottle
For years,
I have been hoping
that my wish
one day will come true

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stad Der Liebe

Der Ort meiner Wünsche,
die Umgebung, in der sie lebt,
diese kleine schöne romantische Stadt
mit ihrer magnetischen Anziehungskraft,
die meinen Geist erfüllt,
nur mit Gedanken an sie

Wie ein verlorenes Schaf
wandere ich durch die Straßen dieser besonderen Stadt,
auf der Suche nach dem,
was ich seit langem vermisst habe, nämlich der Frau,
die ich meine große Liebe nenne
Die einzige Person,
die mich von der Einsamkeit befreien kann,
die Einsamkeit die ich so lange gefühlt habe.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stad Van Liefde

Die plek van my begeertes
die omgewing waar sy woon
daardie klein pragtige romantiese dorpje
met haar magneet aantrekkingskrag
wat my gedagtes vul
met net gedagtes oor haar

Soos 'n verlore skaap
dwaal ik ek deur die strate
van daardie spesiale stad
op soek na wat ek al lank mis
naamlik die vrou
wat ek my groot liefde noem
die enigste persoon wat my kan bevry
van die eensaamheid
wat ek voel al so lank.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Liefdesstad

De plek van mijn verlangens,
de omgeving waar zij woont
Dat mooie romantische stadje
met haar magnetische aantrekkingskracht
die mijn geest vult,
met alleen maar gedachten over haar

Als een verloren schaap
dwaal ik,
door de straten van dit bijzondere stadje
op zoek, naar wat ik
al heel lang heb moeten missen,
namelijk de vrouw die ik mijn grote liefde noem
De enige persoon die mij kan bevrijden,
van de eenzaamheid,
die ik al zo lang met me mee heb moeten dragen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love Town

The place of my desires,
the environment wherein she lives,
that small beautiful romantic town
with her magnetic attraction
That fills my mind,
with only thoughts about her

Like a lost sheep
I wander the streets of that special town
in search of what I've been missing
for so long
Namely the woman I call my great love,
the only person that can liberate me,
from the loneliness,
which haunted me for so long

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Impotensie

Eensame trane gaan verlore
in 'n storm wat woed
Emosies raak verward
en impotensie oorheers
Terwyl die innerlijke krag verdwyn,
soos 'n rimpel in die water

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Impotence

Lonely tears are lost
in a storm that rages
Emotions get confused
and impotence dominates
While the inner strength disappears,
like a ripple in the water

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Impotenz

Einsame Tränen gehen
in einem Sturm der Wut verloren
Emotionen werden verwirrt
und impotenz dominiert
Während die innere Kraft verschwindet
wie eine Welle im Wasser

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onmacht

Eenzame tranen gaan verloren,
in een storm die raast
Emoties raken verwardt
en de onmacht overheerst
Terwijl de innerlijke kracht, verdwijnt
als een rimpel in het water.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ewige Liefde

As ek deur sterwe
nie meer by u kan wees nie,
nie meer teenwoordig kan wees nie
en moet êrens anders bly
waarskynlik 'n omgewing
sonder' n aardse lewe
waarin ek soos 'n eensame veer tussen die eindeloze sterren sal sweef
Dan sal ek elke nuwe dag
vanaf daardie onoorbrugbare afstand
steeds met liefde op jou neersien.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ewige Liebe

Wenn ich durch Sterben
nicht mehr anwesend sein kann,
nicht mehr bei dir sein kann,
dann werde ich woanders bleiben,
höchstwahrscheinlich in einer Umgebung ohne irdische Leben,
in der ich wie eine einsamen Feder,
zwischen den endlosen Sternen schweben werde
Aber selbst dann, werde ich aus dieser unüberbrückbaren Entfernung, jeden Tag
noch immer mit viel Liebe
auf dich herabblicken.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eternal Love

If through dying,
I can no longer be present,
can no longer be with you
Than I will stay somewhere else, most probably
an environment without an earthly life,
in which I will float like a lonely feather, between the endless stars
And yet shall I, every new day from that unbridgeable distance,
still look down on you,
with love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eeuwige Liefde 02

Als ik door het sterven niet langer aanwezig kan zijn,
niet langer bij jou kan zijn,
probeer dan te begrijpen dat ik ergens anders verblijf
Waarschijnlijk in een omgeving zonder ondergrond
en een aardse leven
waarin ik als een veertje,
eenzaam tussen de eindeloze sterren zal rondzweven
Maar toch elke nieuwe dag
ondanks de onoverbrugbare afstand die ons scheidt,
met liefde op jou neer zal blijven kijken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

'N Nuwe Wêreld

Vrou neem al u kennis
en neem afskeid van die wêreld die u agterlaat
Neem afskeid van dit alles
wat u so ontstel het
Want daar sal 'n nuwe wêreld
op u wag agter die horison
'N wêreld wat jou met open arms sal omhels
'N wêreld wat sal betaal aandag aan jou begeertes
En nog belangriker
'n wêreld waar jy weer
jousef kan wees.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eine Neue Welt

Frau nimm all dein Wissen und verabschiede dich von der Welt, die du zurück lässt,
verabschiede dich von all dem,
was dich so sehr verärgert hat,
denn hinter dem Horizont wartete eine neue Welt auf dich, eine Welt,
die dich mit offene Armen umarmt, eine Welt,
die sich um dich kümmern wird
Und vor allem eine Welt,
in der du wieder,
dich selbst sein kannst.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Nieuwe Wereld

Vrouw neem al je weetjes
en zeg vaarwel
tegen de wereld die je achterlaat,
zeg vaarwel tegen alles wat je zo van streek heeft gemaakt
Want achter de horizon zal er
een nieuwe wereld op je wachten
Een wereld die rekening houdt, met jouw verlangens,
een wereld die jou, met open armen zal ontvangen
En nog belangrijker
een wereld waarin je weer jezelf mag zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A New World

Woman take all your knows,
and say goodbye to the world that you leave behind,
say goodbye to all of that,
what has upset you so much,
for there will be a new world waiting for you,
behind the horizon,
a world that will pay attention to your desires,
a world that will embrace you with open arms,
and more importantly,
a world where you can be yourself at all times.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Boodskap Aan U

Sonder 'n pen
het ek op hierdie stuk leë papier
onsigbare woorde geskryf
Woorde wat alles sê
selfs sonder dat dit leesbaar is
Maar dit is woorde
sonder om sigbaar te wees
te verduidelik wat u vir my beteken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bericht Aan Jou

Zonder pen
schrijf ik op dit stuk blanco papier
onzichtbare woorden,
woorden die alles zeggen,
zelfs zonder dat ze leesbaar zijn
Maar het zijn woorden,
die zonder zichtbaar te zijn,
uitleggen, wat je voor mij betekent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nachricht An Sie

Ohne bleistift schrieb ich unsichtbare Wörter
auf dieses leere Papier,
Wörter, die alles sagen,
auch ohne lesbar zu sein
Aber es sind Worte,
die, ohne sichtbar zu sein,
erklären, was du mir bedeutest

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Message To You

Without a pen

I wrote on this piece of blank paper invisible words,
words that said everything,
even without being readable

Because they are words,
that without being visible, explain,
what you mean to me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Drome

Gisteraand het ek jou ontmoet
in my drome aangeraak
My vingers voel jou sagte vel
en staar in die pragtige groen oë van jou
Maar toe u my so soet en teer aanraak, gaan my oë oop
en ek besef dat u aanraking my drome weggevat het.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Träumen

Letzte Nacht habe ich dich getroffen,
dich in meinen Träumen berührt,
meine Finger haben deine zarte Haut gefühlt und in deine schönen grünen Augen
gestarrt

Aber als du mich so süß und zart berührt hast,
haben sich meine Augen geöffnet und habe ich gemerkt,
dass deine Berührung
meine Träume genommen hat.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Dreams

Last night I met you,
touched you in my dream,
my fingers felt your tender skin, and stared into those beautiful green eyes of
yours
But when you touched me, so sweet and tender, my eyes opened, and I realized
that your touch, had taken away my dream.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Dromen

Vannacht heb ik jou ontmoet,
in mijn dromen aangeraakt,
voelde mijn vingers jouw tedere huid
en staarde ik, in die mooie groene ogen van jou
Maar toen jij me aanraakte, zo lief en teder, opende mijn ogen en realiseerde ik
mezelf,
dat jouw aanraking, mij het dromen ontnomen had.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Veränderung

Zu wissen, dass alles anders sein wird,
es liegt in der Luft, es liegt in deiner Seele,
du kannst es in den Manieren, den Bewegungen, in allem, was passiert, sehen
Das Leben scheint auf dem Weg zu sein, wieder glücklich zu werden
Es sieht so aus, als gäbe es etwas zu feiern.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verander

Om te weet dat alles anders sal wees,
dit is in die lug, dit is in jou siel,
jy kan dit sien in die maniere, die bewegings, in alles wat gebeur
Die lewe lyk op pad om weer gelukkig te word
Dit lyk asof daar iets is om te vier.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verandering 04

Feilloos weten dat alles anders wordt,
het zit in de lucht, het zit in je ziel, je ziet het aan de manieren, de bewegingen,
aan alles wat zich afspeelt

Het leven lijkt op weg om weer gelukkig te worden

Het ziet er naar uit dat er wat te vieren valt.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Change 03

To know flawlessly that everything will be different,
it's in the air, it's in your soul
you can see it in the manners, the movements, in everything that happens
Life seems on its way
to becoming happy again
It looks like there's something to celebrate

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Lewensreis

Soos die bome in die wind beweeg
en soos die riviere na die see vloei
loop die lewe stadig deur die jare van bestaan
totdat die oomblik van veroudering nader kom
en mens besef dat elke lewe
uiteindelik ook 'n einde het

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Reise Des Lebens

Wie sich die Bäume im Wind bewegen
und die Flüsse zum Meer fließen,
geht das Leben
langsam durch die Jahre des Bestehens,
bis sich der Moment des Althorns nähert und man erkennt,
dass jedes Leben
schließlich such ein Ende hat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Levensreis

Zoals de bomen bewegen in de wind
en zoals de rivieren stromen naar de zee
Zo wandelt het leven stapvoets
door de jaren van het bestaan heen
Totdat,
het moment van het oud worden dichterbij komt
en men beseffen gaat,
dat het leven
uiteindelijk ook een einde heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lifes Journey

Like trees moving in the winds,
and like rivers that flow peacefully towards the seas,
so does life itself walk step by step through the years of existence,
till the moment of old age is closing in, and one starts to realize,
that every beginning has also an ending

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wörter, Die Sich Artikulieren, Ohne Zu Sprechen

Ich mochte gerne Wörter verwenden,
die noch schöner sind als Mutter Natur,
und Sätze, die tiefer sind als der tiefste Ozean,
den ich an die Oberfläche bringen möchte
Um ein Gedicht zu schreiben,
in dem die Sprache zeigt,
ohne es auszudrücken,
dass die Dinge die manchmal nicht sichtbar sind
noch immer attraktiv und schön sein könnte

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Woorde Wat Verwoord Sonder Om Te Praat

Ek wil woorde gebruik
wat mooier klink as die skoonheid van Moeder Natuur
En sinne
wat dieper is as die diepste oseaan
wil ek na die oppervlak bring
Om 'n gedig te skep
waarin die taal wys sonder om dit uit te druk,
dat die dinge wat soms nie sigbaar is nie
kan nog steeds aantreklik en mooi wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Words That Articulate Without Speaking

I want to use words,
that sound even more beautiful
than the beauty of mother nature
I want to use sentences,
that are deeper than the deepest ocean
and bring them to the surface
To create a poem,
in which the language without expressing it,
shows, that the things that are sometimes not visible,
can still be attractive and beautiful

Mario, Lucien, Rene Odekerken

U Is Die Wêreld

U is die wêreld
wat om my draai,
'n wêreld waar ek tuis voel,
die wêreld,
wat my elke dag daaraan herinner
dat ik hier gelukkig sal wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jij Bent De Wereld

Jij bent de wereld
die om mij heen draait,
een wereld waarin ik me thuis voel,
de wereld,
die me er elke dag aan herinnert
dat hier gelukkig zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You're The World

You're the world
that revolves around me,
a world where I feel at home,
the world,
that reminds me every single day,
that I will be happy here

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Du Bist Die Welt

Du bist die Welt,
die rund um mich dreht,
eine Welt, wo ich mich zuhause fühlen,
die Welt, die mich jeden Tag daran erinnert,
dass ich hier, glücklich sein werde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Woorden Die Zonder Te Spreken Verwoorden

Woorden

zelfs mooier dan moedernatuur

wil ik gebruiken

Zinnen dieper dan de diepste oceaan

wil ik naar boven brengen

Om een gedicht te vormen

waarin de taal

zonder het sprekend te verwoorden

duidelijk maakt

wat visueel onzichtbaar is

maar toch

wonderbaarlijk mooi blijkt te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorjaar In Limburg 02

Het is niet de ochtendzon
maar het geluid,
de zuivere zang van een nachtegaal
die me wakker maakt
en die me laat beseffen
dat het voorjaar in Limburg is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sê Dit

As u iets wil sê, sê dit
en sê dit veral hier en nou
of fluister dit, sing dit
of vloek dit selfs
Maar sê dit nou en leef voort
Want dan kan dit van u 'n ander persoon word
'n wederegebore persoon word
'n persoon wat weer gelukkig kan wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sag Es

Wenn Sie etwas sagen möchten,
sagen Sie es
und sagen Sie es besonders
hier und jetzt
oder flüstern Sie es, singen Sie es oder verfluchen Sie es sogar
Aber sag es und lebe weiter
Denn dan könnte es dich
zu einer anderen Person machen,
einer wiedergeborenen Person machen, zu einer Person,
die wieder glücklich sein kann.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Say It

If you want to say something, say it
and especially say it here and now,
or whisper it, sing it, or even curse it
But say it now and live on,
because then it might turn you into a different person,
a reborn person,
a person who can be happy again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zeg Het Dan

Als je iets wil zeggen,
zeg het dan en zeg het vooral hier en nu,
of fluister het, zing het, of zelfs vloek het uit
Maar zeg het en leef verder
Want dan maakt het misschien van jou een ander mens,
een herboren mens,
een mens die weer gelukkig kan zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wegen Deines Sterbens

Ich bin verletzt von deinem Tod,
weil dein Tod mir klar gemacht hat,
dass wir nie wieder zusammen lachen und weinen werden
und dass die Freude in meinem Leben
von nun an schwerer oder sogar unmöglich
zu finden sein wird.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Because Of Your Dying

I am hurt by your death,
because your death has made me realize
that we'll never laugh and cry together again
and that from now on,
the joy in my life will be harder
or even impossible to find

Mario, Lucien, Rene Odekerken

As Gevolg Van U Sterwe

Ek is seergemaak deur u dood
omdat u dood my laat beseef het
dat ons nooit weer
saam sal lag en huil nie
en dat die vreugde in my lewe
voortaan moeiliker
of selfs onmoontlik sal wees om te vind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Door Jouw Sterven

Ik ben gekwetst door jouw sterven
Want jouw dood heeft me doen beseffen,
dat we nooit meer samen
zullen lachen en huilen
en dat door jouw doodgaan,
de vreugde in mijn leven,
moeilijker of zelfs onmogelijk
te vinden zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Twyfel

Alles vind nou
in blitsige bewegings plaas
om tussen die verlede, heden
en toekomst te bly
lyk die oomblik van word
gelyk aan die oomblik van wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zweifel

Alles geschieht jetzt
in blitzschnellen Bewegungen
Um zwischen Die Vergangenheit,
Gegenwart und Zukunft zu bleiben,
scheint der Moment des Werdens
gleich dem Moment des Seins zu sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Doubt

Everything now
takes place in lightning-fast movements
For staying between the past,
present and future,
the moment of becoming
seems to be equal
to the moment of being

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Twijfel 03

In razendsnelle bewegingen

speelt zich nu alles af

Want verblijvend tussen het verleden, heden en de toekomst,

lijkt het moment van wording

gelijk aan het moment van zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Blou

Vergelyk die blou van die lug
met die blou van die see
en vergelyk dit ook met jou blou oë
Dan sal jy beseef dat blou
baie meer is as net 'n kleur

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Blau

Vergleichen Sie das Blau des Himmels
mit dem Blau des Meeres
und vergleichen Sie es auch
mit Ihren blauen Augen
Dann werden Sie feststellen,
das Blau viel mehr als nur eine Farbe ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Blue

Compare the blue of the sky
with the blue of the sea
and also compare it with your blue eyes
Then you'll realize that blue
is much more than just a color

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Blauw 02

Vergelijk het blauw van de lucht
met het blauw van de zee
en vergelijk het ook met jouw blauwe ogen
Dan zul je beseffen, dat het blauw
veel meer is dan alleen maar een kleur

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vroeg In Die Oggend

Terwyl die haan
vroeg in die oggend
sy groete kraai
En terwyl die wind sy briesie
oor die slaperige skare waai
word die dromers
bietjie vir bietjie wakker
En die mensewêreld
begin weer stadig beweeg

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Früh Am Morgen

Während der Han
am frühen Morgen
seine Grüße kräht
Und während der Wind seine Brise
über die schläfrige Menge weht,
wachen die Träumer
nach und nach auf
Und bewegt sich
die menschliche Welt
langsam wieder

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Early In The Morning

While the rooster
crows his greetings
in the early morning
And as the wind
blows its breeze
over the sleepy crowd,
little by little
the dreamers wake up
and does the human world
slowly start, to move again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vroeg In De Ochtend

Terwijl de haan
in de vroege ochtend
zijn groeten kraait
En de wind zijn briesje
over de slapende menigte uitblaast
Worden de dromers
beetje bij beetje wakker
En komt de menselijke wereld
weer langzaam in beweging

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Skuldige Gevoelens

Jy het gesterf
voordat ek jou kon vertel
wat jy vir my beteken het
Jy het gesterf
voordat ek jou kon vertel
dat ek spyt is
dat ek jou so seergemaak het
Jy het gesterf
voordat ek jou kon vertel
dat ek altyd van jou gehou het

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Schuldgefühle

Du bist gestorben,
bevor ich dir sagen konnte,
was du mir bedeutet has
Du bist gestorben,
bevor ich dir sagen konnte,
dass ich es bereue,
dich so sehr verletzt zu haben
Du bist gestorben,
bevor ich dir sagen konnte,
dass ich dich immer geliebt habe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Schuldgevoelens

Je stierf
voordat ik je kon vertellen
wat je voor me betekende
Je stierf
voordat ik je kon vertellen
dat ik spijt heb,
dat ik je zoveel pijn heb gedaan
Je stierf
voordat ik je kon vertellen
dat ik altijd,
van je heb gehouden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Guilty Feelings

You died

before I could tell you,
what you ment to me

You died

before I could tell you,
that I regret hurting you so much

You died

before I could tell you,
that I always loved you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Paradiesisch

Ich bohre, ich grabe, ich bohre, ich grabe,
tiefer und tiefer
und nur Gott weiß,
wo diese Reise enden wird
Aber eines ist sicher,
denn wo immer es ist,
wird Stille herrschen, wird Stille überzeugen
und der Klang des ewigen Friedens
über all zu hören sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hemel

Ek dril, ek grawe, ek dril, ek grawe
dieper en dieper
en net God weet
waar hierdie reis sal eindig
Maar daar is een ding seker
want waar dit ook al is
sal stilte heers, sal stilte seëvier
en sal die geluid van ewige vrede
oral gehoor word

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hemels

Ik boor, ik graaf, ik boor, ik graaf,
dieper en dieper
en alleen God weet
waar deze reis zal eindigen
Maar een ding is zeker,
waar het ook is,
stilte zal zegevieren, stilte zal heersen
en het geluid van eeuwige vrede,
zal overal te horen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heavenly

I drill, I dig, I drill, I dig,
deeper and deeper,
and only God knows,
where this journey will end
But there's one thing for sure,
for wherever it's,
silence will prevail, silence will rule
and the sound of of eternal peace,
will be heard all over.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wunderbare Schönheit

Wenn ich durch die Wolken fliege,
sehe ich die Erde anders
Ich bin begeistert von dem Bild,
das ich sehe
Denn wo immer ich hinschaue,
ist alles anders und schön
Und hier merke ich
zum ersten Mal in meinem Leben,
dass die Welt, in der wir leben,
mit einem Wunder vergleichbar ist.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wonderlike Skoonheid

As ek deur die wolke vlieg
sien ek die aarde anders
word ek betower
deur die beeld wat ek sien
Want waar ek ook al kyk,
alles is anders
En hier bo
besef ek vir die eerste keer in my lewe
dat die wêreld waarin ons leef
vergelykbaar is met 'n wonderwerk

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wonderful Beauty

Flying through the clouds
I see the earth differently
I am enraptured
by the images that I am seeing
Because wherever I look,
everything seems so different and beautiful
And from here up high,
I realize for the first time in my life
That the world we live in
is comparable with a miracle

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wonderlijke Schoonheid

Vliegend door de wolken
zie ik de aarde heel anders
Raak ik in vervoering
van het beeld dat ik aanschouw
Want overal waar ik kijk
is alles wat ik zie adembenemend mooi
En beseft ik,
voor de eerste keer in mijn leven
Dat de wereld waarin ik leef
met een wonder vergelijkbaar is.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zwevend Op De Wind Van Troost

Juist op het moment
als de pijn en het verdriet
door het verlies van een dierbare,
zwaar aanvoelt
Moet het gewicht van de troost
licht aanvoelen
Zo licht,
dat het verdriet en haar pijn
al zwevend op de wind van diezelfde troost
naar daarheen kunnen zweven
waar ze een plekje zullen vinden,
die door middel van aandacht en betrokkenheid
het verdriet en haar pijn kunnen plaatsen
En om uiteindelijk de tijd,
tijd te gunnen,
het lijdensproces te verwerken.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Liefde? .

Liefde,
wat is liefde?
Wat betekent liefde?
Iedereen heeft een mening
en ik heb dat ook
Want voor mij is liefde,
niet meer en niet minder,
dan wat ik elke dag voel,
wat ik elke dag krijg
En vooral ook,
wat ik elke dag geef.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Liefde?

Liefde,
wat is liefde?
Wat beteken liefde?
Almal het 'n opinie
en ek ook
Want liefde is vir my
nie meer en nie minder nie
as wat ek elke dag voel,
wat ek elke dag kry
En bowenal,
wat ek elke dag gee.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Liebe?

Liebe,
was ist Liebe?
Was bedeutet Liebe?
Jeder hat eine Meinung
und ich auch
Denn für mich ist Liebe
nicht mehr und nicht weniger als das,
was ich jeden Tag fühle,
was ich jeden Tag bekomme
Und vor allem,
was ich jeden Tag gebe.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love?

Love,
what is love?
what does love mean?
Everyone has an opinion
and so do I
Because to me
love is no more and no less
than what I feel every day,
what I get every day
And above all,
what I give every day.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verloren Zijn

Soms vraag ik me af,
leef ik in het nu,
of wordt ik
door de tijd opgeslokt?
En is het moment van nu,
mijn realiteit,
of ben ik een realist,
die zich voortbeweegt
in absurditeit
Want het is absurd,
hoe de tijd elke dag verstrijkt
en de plooien niet gladstrijkt.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verlore Gaan

Soms wonder ek
woon ek in die nou
of word ek
deur die tyd verswelg?
En is die oomblik van nou
my werklikheid
of is ek 'n realis
wat in absurditeit beweeg
Want dit is absurd
hoe die tyd elke dag verbygaan
en die voue nie glad maak nie.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Being Lost

Sometimes I wonder,
am I living in the now,
or am I
being swallowed up by time
And is the moment of now,
my reality
or am I a realist
who moves in absurdity,
because it's absurd,
how time passes every day,
and doesn't smooth out the folds.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verloren Sein

Manchmal frage ich mich,
ob ich im Jetzt lebe
oder von der Zeit verschluckt werde
Undist der moment von jetzt,
meine Realität
oder bin ich ein Realist,
der sich absurd bewegt,
weil es absurd ist,
wie der Zeit jeden Tag vergeht
und die Falten nicht glitzer.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mezelf Blijven

Ik ben wie ik ben
en zal dat
ook altijd blijven
En ongeacht de omstandigheden
ik zal mezelf
nooit verloochenen
Want mijn indentiteit
is niet gebaseerd
op vermoedens
Maar op hetgeen
wat ik altijd ben geweest,
namelijk mezelf.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Rykdom

My rykdom bestaan
uit die armoede wat ek besit
Omdat ek nie rykdom het nie
laat dit my
tog nie dink om te spandeer
wat ek nie besit nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mein Reichtum

Mein Reichtum
besteht aus der Armut,
die ich besitze
Weil ich
keinen Reichtum habe,
denke ich nicht darüber nach,
was ich sowieso nicht besitze.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Rijkdom

Mijn rijkdom
bestaat uit de armoede
die ik bezit
Want het niet hebben
van een vermogen,
laat me niet nadenken
over het uitgeven,
van hetgeen
dat ik toch niet bezit.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Wealth

My wealth consists
of the poverty that I own
Because not having wealth
doesn't make me think
about spending
what I don't own anyway

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Anna'

Ihr Aussehen und ihr Stil
haben mich angesprochen
und ihr Blick
mit diesen tiefgrünen Augen
gab mir wenig
oder ehrlich gesagt keine Wahl,
sie zu meiden
Denn genau wie ein Stück Metall,
das von einem Magneten angezogen wird,
hatten meine Gedanken und Gefühle
keine Chance, diese schöne Frau,
loszulassen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

.anna

Haar voorkoms en styl
het my aangespreek
en haar voorkoms
met die diep vet groen oë
het my min of eerlikwaar
geen keus gegee
om haar te vermy nie
Want net soos'n stuk metaal
wat deur'n magneet aangetrek word,
het my gedagtes en gevoelens
geen kans gehad om haar,
daardie pragtige vrou,
te laat gaan nie.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Anna.

Haar uiterlijk en stijl
sprak me aan
En haar blik
met die dieppe
doortastende groene ogen
gaven mij weinig
of eerlijk gezegd geen keuze
om haar te ontwijken
Want net zoals een
door een magneet
aangetrokken stuk metaal,
kregen mijn gedachten en gevoelens
geen kans
om haar die mooie vrouw,
nog los te laten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Anna

Her looks and style
appealed to me
and her look
with those deep, bold green eyes
gave me little
or frankly no choice to avoid her
Because just like a piece of metal
attracted by a magnet,
my thoughts and feelings
had no chance to let go
of her
that beautiful woman.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Alles Het 'n Einde

Die liggaam voel koud,
die uitsig word minder
omdat die lewenslig
al hoe kleiner word,
alles het 'n einde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Everything Has An End

The body feels cold,
the view becomes hazier
because the light of life
is getting smaller and smaller,
everything has an end

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aan Alles Komt Een Einde

Het lichaam voelt koud aan,
het uitzicht wordt alsmaar waziger
omdat het levenslicht
steeds kleiner wordt
en bevestigt
dat er aan alles
uiteindelijk een einde komt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Alles Hat Ein Ende

Der körper fühlt kalt an,
die aussicht wird dunstiger,
weil das Licht des Lebens
immer kleiner wird,
alles hat ein Ende.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Laat Gaan

U het
soos die wind
in die herfs beweeg,
stormagtig en wreed
Maar jy het ook
oomblikke van vrede gehad,
'n stilte
waarin die lewe kon geniet
van alles
wat jy eintlik lankal vergeet het.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Loslassen

Sie bewegten sich
wie der Wind im Herbst,
stürmisch und unheimlich,
aber Sie hatten auch
Momente des Friedens,
eine Stille, in der das Leben
wieder alles genießen konnte,
was Sie vergessen hatten.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Letting Go

You moved
like the wind in autumn,
stormy and scary,
but you also
had moments of peace,
a stillness in which life
could once again
enjoy all that
you had forgotten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Loslaten

Je bewoog
als de wind in de herfst
stormachtig en eng
Maar ook
had je momenten van rust
een stilte waarin het leven
weer kon genieten
van alles
wat je eigenlijk
allemaal vergeten was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Later

Als later de wereld
niet langer mijn wereld is
Als ik niet langer
in menselijke hoedanigheid
aanwezig zal zijn
Dan hoop ik
dat mijn nabestaanden kunnen voortleven
in een wereld, die als zij
langzaam maar zeker ook weer ouder worden
nog altijd kunnen beamen
dat de wereld
die ik al lang verlaten heb
nog steeds een wereld is, die ook
als zij door het menselijk sterven
deze wereld weer moeten verlaten
voor hun nabestaanden kunnen achterlaten
Als zijnde een wereld
die nog steeds hetzelfde zal zijn
als de tijd van toen,
toen ikzelf nog in levende lijve aanwezig was.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Landskap

Pragtige landskap, gasvrye landskap,
landskap waarin jy thuis is
liggaam wat warm asemhaal,
liggaam wat luister, fluister jou naam

U landskap,
u ervaar dit eerstehands,
u lente, u somer,
u herfs, u winter

Landskap van jou siel,
landskap van jou wêreld,
landskap van jou lewe.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Landscape

Beautiful landscape, hospitable landscape,
landscape in which you are at home,
body that breathes warmly,
body that listens, whispers your name

Your landscape,
you experience it first hand,
your Spring, your Summer,
your Autumn, your Winter

Landscape of your soul,
landscape of your world,
landscape of your life.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Landschaft

Schönes Landschaft, gastfreundliche Landschaft,
Landschaft, in der Sie zu Hause sind,
Körper, der warm atmet, Körper, der zuhört,
flüstert Ihren Namen.

Ihre Landschaft,
Sie erleben sie aus erster Hand,
Ihren Frühling, Ihren Sommer,
Ihren Herbst, Ihren Winter

Landschaft deiner Seele,
Landschaft deiner Welt,
Landschaft deines Leben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Van Die Momenten

Er zijn
van die momenten
dat je troosteloos bent
van die momenten
waarop je denkt
dat het niet slechter kan
eenzame momenten
waarin de wereld om je heen
verlaten lijkt
En toch
zijn er ook momenten
die, hoe gek het ook klinkt
toch momenten zijn, die de troosteloosheid,
verlatenheid en eenzaamheid
onzichtbaar maken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lewe En Dood

Ek vrees nie
meer die dood nie
Maar ook nie meer bang
om myself aan die lewe te heg nie,
aan die tyd wat my nog gegee word
Want ek is seker
dat daar eendag sal kom
dat alles wat nou nog beskikbaar is,
nie meer sal wees nie.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Leben Und Tod

Ich habe keine Angst mehr
vor dem Tod
Aber auch keine Angst mehr,
mich an das Leben zu binden,
an die Zeit,
die mir noch gegeben ist
Weil ich mir sicher bin,
dass eines Tages alles,
was jetzt noch verfügbar ist,
nicht mehr vorhanden sein wird.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Life And Death.

I no longer fear death
nor am I afraid
to attach myself to life,
to the time
that's still given to me
Because I'm pretty sure
that there will come a day
when everything
that's still available now
will no longer be present

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Life And Death

Ik ben niet langer
bang voor de dood
Maar ook niet langer bang
om me te hechten aan het leven,
aan de tijd die mij nog gegeven is
Want ik weet zeker,
dat er ooit een dag zal komen
waarop alles dat nu nog voorhanden is
niet langer aanwezig zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waar Moet Ik Heen

Ik loop in het donker
over onzichtbare paden
en zoek naar een uitweg
Maar waar is de hand
die mij zal begeleiden,
waar is de ster
die haar licht zal laten schijnen
om een uitvlucht te vinden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lank Lewe

In die wêreld
waarin ons leef
is daar vreugde,
is daar hartseer
Maar ons as mense
moet dit leef,
leef dit net soos dit is
want daar is geen
ander moontlikheid nie,
daar is geen ander manier nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Long Live Life

In the world
we live in,
there is joy
and there is sadness
But we as people
have to live it,
just live it as it is,
because there's no other possibility,
there's no other way.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Es Lebe Das Leben

In der Welt,
in der wir Leben,
gibt es Freude
und gibt es Traurigkeit
Aber wir als Menschen
müssen es leben,
leben es einfach so wie es ist,
denn es gibt keine andere Möglichkeit,
es gibt keinen andere Weg

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Leve Het Leven

In de wereld
waarin we leven
heerst er blijdschap,
heerst er verdriet
Maar wij als mensen
moet het leven gewoon leven
zoals het is
Want een andere mogelijkheid,
een andere weg, is er niet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Täuschung

Lassen Sie sich
nicht von schönen Träumen verführen,
denn wenn Sie
ihren Augen öffnen,
sehen Sie die wahre Realität, und erkennen,
dass Sie mit Träumen
die Realität nicht ersetzen können

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Skoonheid

Uitgedaagd
deur die omgewing
stel die natuur
homself bloot
vertel sy haar eie verhaal

Gevoed
deur kleure en geure
beweeg die wind haar elegant
alles wat leef
beweeg daarmee saam

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Schönheit

Von der Umwelt
herausgefordert,
setzt sich die Natur aus,
sie erzählt selbständig
ihre eigene Geschichte

Von Farben
und Düften gespeist,
bewegt der Wind sie elegant,
alles, was lebt,
bewegt sich mit ihr

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Beauty

Challenged
by the environment,
nature exposes itself,
she independently
tells her own story

Fed
by colors and scents,
the wind moves her elegantly,
everything that lives
moves with it

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Schoonheid

Uitgedaagd
door de omgeving
geeft de natuur
zich bloot, vertelt ze
onafhankelijk haar eigen verhaal

Gevoed
door kleuren en geuren
beweegt de wind
haar elegant voort
alles dat leeft, beweegt mee

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Erinnerungen An Das Leben

Erinnerungen an das Leben
fließen endlos
durch meine verstorbene Existenz
Sie fließen mit dem Wind
über jeden Kontinent
und schweben auf dem Strom jedes Flusses
direkt in die weiten Meere und Ozeane,
die sie auf dem Rücken
der rollende Wellen tragen werden
Zurück zur Küste des Landes,
wo sie einst entstanden sind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herinneringen Aan Het Leven

Herinneringen aan het leven
stromen eindeloos
door mijn overleden bestaan
Ze waaien met de wind
over elk continent
en drijven op de stroom van elke rivier
rechtstreeks naar elke zee en oceaan
Die ze op de rug van hun rollende golven
zullen dragen
terug naar de kustlijn van het land
waar ze ooit zijn ontstaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herinneringe Aan Die Lewe

Herinneringe aan die lewe
vloei eindeloos
deur my oorlede bestaan
Hulle vloei met die wind
oor elke vasteland
en dryf op die stroom
van elke rivier
direk in die uitgestrekte see en oseane
wat hulle op die rug van golwe sal dra
terug na die kuslyn van die land
waar hulle eens ontstaan het

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Memories Of My Life

Memories of my life
flow endlessly
through my deceased existence
They flow with the wind
over every continent
and float on the stream of every river
directly into the vast seas and oceans
which will carry them
on the back of their rolling waves,
back towards the coastline of the country
where they ones originated

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tödliche Stille(Allerseelen-Tag)

Heute,
an diesem Tag aller Seelen,
gedenken wir
unseren verstorbenen Gelieben
Stehen wir in Gedanken versunken
bei den mit Kerzen und Blumen geschmückten Gräbern,
ungemeinsam
die Trauer über ihren Verlust zu teilen
Und erinnern wir uns mit Melancholie
an die glücklichen Zeiten jener Zeit,
als wir noch zusammen lebten

Aber hier
an den Gräbern unserer Gelieben
und umgeben von einer Toten Stille,
erkennen wir auch, dass nicht wir
aber nur die Zeit
die Jahre unserer irdische Gegenwart
bestimmen kann
und so traurig es auch sein mag,
wir müssen akzeptieren,
dass der Tod früher oder später
für jeden von uns
unwiderruflich sein wird

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Deadly Silence(All Souls ' Day)

Today, on all souls day
we commemorate
our deceased loved ones
Standing together in deep thought
in front of their graves
decorated with candles and flowers
are we confronted with the fact
that they are no longer with us
and do we share the sorrow of their loss
But filled with melancholy
we also think back
on those happy moments that we shared with each other
when their lives were still alive

Standing here
by the graves of our loved ones
we also realize
that not we, but only time
can determine the years of our earthly presence
and that, sad as it may be
we have to accept that sooner or later
death will be irrevocable
for each of us

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Doodse Stilte(All Souls 'day)

Vandag

op hierdie dag van alle siele
herdenk ons oorlede geliefdes
Ons staan verlore in gedagte
by die grafte versier met kerse en blomme
om die smart van hul verlies saam te deel
En ons dink met weemoed
aan die gelukkige tye van daardie tyd
toen ons nog die lewe saam gedeel het

Maar hier

langs die grafstene van ons geliefdes staan
en omring is deur 'n doodse stilte
ons beseef ook dat ons nie
maar net die tyd
kan de jare van ons aardse teenwoordigheid bepaal
en dat, hoe droewig dit ook al mag wees
ons moet aanvaar
dat die dood vroeër of later vir elkeen van ons
onherroeplik sal wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Laat Me Niet Alleen

Laat me niet alleen,
in deze ellende
Laat me niet alleen hier,
door het verdriet omgeven
Laat me hier niet achter,
maar neem me mee
naar ergens ver van hier vandaan
Want ik kan hier niet blijven,
wil hier niet blijven
Omdat de herinneringen aan haar,
die hier vroeger met mij samenwoonde
nog zo tastbaar zijn, voelbaar zijn
eigenlijk nooit verdwenen zijn
Daarom vraag ik jou,
laat me niet alleen. laat me niet achter
maar neem me mee,
naar ergens ver van hier vandaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Waarheid 03

Ze noemen hem het onkruid,
het uitschot van de maatschappij
een wezen zonder gevoelens
een individu mensenwaardig
Maar zij, die hem zo noemen
zeggen weinig over de waarheid
over hoe hij daadwerkelijk is
Want zij
die met oogkleppen voor de ogen,
oordopjes in de oren
en met dichtgeplakte monden
hun meningen verspreiden
Zeggen alles, behalve de waarheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Blijf Jezelf 02

Wat je ook doet
en hoe je het ook doet
doe jezelf nooit tekort
en doe het met respect
Geniet en accepteer
het menselijk plezier en lijden
En blijf ten alle tijde
de mens
die je wilt zijn
Een mens
die niet probeert te overdrijven
en die niet
aan anderen hoeft te bewijzen
om een mens te zijn
die hij eigenlijk niet is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Doodse Stilte(Allerzielen)

Vandaag op deze dag van allerzielen
herdenken we onze overleden dierbaren
Staan we in gedachten verzonken
bij de met kaarsen en bloemen versierde graven
om in samenhangigheid
het verdriet van hun gemis te delen
Staan we stil,
bij het feit dat ze er niet meer zijn
en denken we met weemoed terug
aan de gelukkige tijden van toen,
toen we nog samen het leven deelden

Maar staande,
bij de graven van onze geliefden
en door een doodse stilte omgeven
beseffen we ons ook, dat niet wij,
maar alleen de tijd bij machte is
om de jaren van onze aarde aanwezigheid
te bepalen
En dat wij, hoe verdrietig het ook is,
moeten aanvaarden
dat de dood vroeg of laat
voor een ieder van ons
onherroepelijk zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nu Even Niet(Restricties)

Ik zou als het kon
mijn gedachten,
de volle vrijheid willen geven
mijn gevoelens,
compleet los willen laten
en mijn zijn
iemand anders willen laten zijn
Ik zou dat echt willen,
maar nu even niet
want nu, de tijd waarin we verblijven
geeft me weinig ruimte
om alles los te laten
en om mijn gedachten,
mijn gevoelens en mijn zijn,
vrij te laten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Heb Je Liever

Ik heb je liever,
dan je ooit zult begrijpen
want mijn liefde voor jou
kan ik niet met wat woorden beschrijven

Ik heb je liever, zoveel liever
dan de eenzaamheid van de nacht,
dan de stilte,
die me zonder jou omringd

Ik heb je liever, dan mezelf
omdat mijn eigen ik
me niet zo gelukkig kan maken
zoals jij dat met me doet

Ik heb je liever,
dan de lucht die ik inadem,
dan de kachel die mijn koude lichaam opwarmt
omdat jouw genegenheid mij vrij laat ademen
en jouw liefde mij het koud zijn niet laat voelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herbst

Von Regen
und Wind gespeist,
turbulent und stürmisch,
aber vor allem
ist es ein wunderbares Erscheinungsbild
von unendlichen Farben,
das das Herbstereignis schmückt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Autumn 04

Fed by rain and wind,
turbulent and stormy
but above all
it is a wonderful appearance
of infinite colors,
which adorns
the autumn event

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herfs

Gevoed deur reën en wind
onstuimig en stormagtig
maar bowenal
is dit 'n wonderlike voorkoms
van oneindige kleure
wat die herfsgebeurtenis versier

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herfst

Gevoed door regen en wind,
onstuimig en stormachtig
maar bovenal
is het een aparte verschijning
van oneindige kleuren
die het herfstgebeuren
wonderbaarlijk siert

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Don't Give Up

Don't forget
to take today's smile
with you to tomorrow
and make sure
that you leave today's tears behind
For when tomorrow comes
there'll be most probably
enough reasons to cry again
And hopefully also enough time
to forget about the painful sorrow
that surrounds you right now
Therefore don't give up
and believe that behind today's dark clouds
is hiding tomorrows bright sky,
a deep blue and sunny sky
that will turn all your tears of sadness
into uncountable tears of laughter

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Social Distancing (Covid-19)

By keeping distance
and hiding behind a mask
we are saving lives

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Oorweging

As u iets wil sê, sê dit
Maak nie saak wat nie,
sê dit nou, sê dit hier
Moenie bang wees nie,
maak net jou mond oop
en vertel my wat jou pla,
want ek sal nie vir ewig wag
vir n'antwoord nie
Want die lewe,
met of sonder jou
moet voortleef

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Erwägung

Wenn Sie etwas sagen wollen,
sagen Sie es
Egal was,
sag es einfach jetzt, sag es hier
Hab keine Angst,
öffne einfach deinen Mund
und sag mir, was dich stört,
denn ich werde nicht ewig
auf eine Antwort warten
Weil das Leben
mit oder ohne dich
weiterleben muss

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Consideration

If you want to say something, say it
No matter what,
just say it now, say it here
Don't be afraid,
just open your mouth
and tell me what's bothering you
Because I won't wait forever,
for an answer
life, with or without you
has to live on

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Overweging

Als je iets wilt zeggen, zeg het dan
het maakt niet uit wat
maar zeg het nu, zeg het hier
Ben vooral niet bang,
maar open je mond
en vertel me wat je dwarszit
want ik zal niet voor eeuwig
op een antwoord blijven wachten
Omdat het leven,
ook met of zonder jou
verder moet leven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Anderhalve Meter(Covid-19)

Zoek je aandacht,
wil je aanraken of liefkozen
dan heb je pech
want dat mag en gaat niet meer
Omdat de anderhalve meter
dit onmogelijk maakt,
omdat ons samenzijn
verplicht afstand moet houden

Maar zoek je toch nabijheid
Kus dan elkaar
door te lachen
Raak dan elkaar
door oogcontact
En streel dan elkaar
op afstand
met passionele gevoelens

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In My Verlange

In my droom,
in my verlange
ek is weer by jou
En praat en lag ons
net soos in die ou dae

In my droom,
in my verlange
ek is bang om wakker te word
Want as ek wakker word
sal die werklikheid jou weer laat verdwyn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Meiner Sehnsucht

In meinem Traum,
in meiner Sehnsucht
bin ich wieder bei dir
Und reden und lachen wir,
genau wie früher

In meinem Traum,
in meiner Sehnsucht
ich habe Angst aufzuwachen
Denn wenn ich aufwache,
lässt dich die Realität wieder verschwinden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Mijn Verlangen

In mijn droom,
in mijn verlangen
ben ik weer bij jou
En praten en lachen we weer,
net als vroeger

In mijn droom,
in mijn verlangen
ben ik bang om wakker te worden
Want als ik wakker word,
laat de realiteit jou weer verdwijnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In My Longing

In my dream,
in my longing
I'm with you again
And do we talk and laugh,
just like in the old days again

In my dream,
in my longing
I'm afraid to wake up again
Because when I wake up,
reality will let you disappear again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Thoughts 03

Sounds, smells, colors
and the sound of music
float by in my mind

They remind me of then,
of the past

Of the life we once shared,
the life, of you and me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eens 03

Ik werkte als matroos
bij de Koninklijke Marine
ik was jong
en voelde elke dag
het geluk in mijn leven
We vaarden met ons schip
de hele wereld over
en in iedere haven die we bezochten
werd ik altijd een beetje verliefd,
kuste ik de meisjes en had ik volop plezier
Het begrip verdriet bestond voor mij toen nog niet,
het was iets wat ik toen nog niet kende
want tenslotte was nog maar een jong iemand
Maar het verdriet is me uiteindelijk
toch niet gespaard gebleven
Want toen het jong zijn
langzaam maar zeker ouder werd,
werd het verdriet beetje bij beetje
ook een onderdeel van mijn leven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ein Strahl Der Hoffnung

Gibt es mehr als das, was wir wissen?
Gibt es schließlich ein Paradies,
in dem wir leben werden,
wenn wir die irdische Welt verlassen?
Und wo der Unterschied
zwischen Rasse, Religion und Hautfarbe
nicht vorhanden sein wird
Und wo Traurigkeit und Einsamkeit
von Freude und Liebe überwunden werden
Gibt es wirklich ein Paradies,
in dem wir für die Ewigkeit
gleichberechtigt zusammenleben können?

Lass es uns hoffen!

Mario, Lucien, Rene Odekerken

'N Straal Van Hoop

Is daar meer as wat ons weet?
Is daar tog 'n paradys
waar ons sal woon
as ons die aardse wêreld verlaat?
En waar die verskil tussen ryk en arm
en tussen ras, godsdiens en velkleur
nie voorkom nie
En waar hartseer en eensaamheid
deur vreugde en liefde oorkom sal word
Is daar regtig 'n paradys
waar ons tot in alle ewigheid
as gelykes kan voortleef?

Kom ons hoop!

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Ray Of Hope

Is there more than what we know?
does there exists a paradise after all?
where we can live
when we leave our earthly world
And where the difference
between rich and poor
and between culture, religion and color of skin isn't important
And where the sadness and loneliness
will be overruled by joy, love and happiness
Is there really a place, a so-called paradise?
Where we can reside
together as equals
for eternity

Let 's hope so!

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Sprankje Hoop

Bestaat er meer dan wat we weten?
Is er dan toch een paradijs?
Waar we, als we het aardse verlaten
zullen gaan wonen
Waar het verschil tussen arm en rijk
en tussen ras, geloof en huidskleur
niet aanwezig zal zijn
En waar het verdriet en de eenzaamheid
door vreugde en liefde
overwonnen zullen worden
Is er dan toch, daadwerkelijk een paradijs?
Waar we met elkander als gelijken
tot in den eeuwigheid kunnen voortleven

Laten we het hopen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Es Lebe Die Liebe

Wenn meine Gedanken
Bilder
von deinem üppigen Körper tragen
Und wenn meine Gefühle
Liebesworte
mit nassen Fingern
auf deinen schönen Körper schreiben
Dann weiß ich mit Sicherheit,
dass meine Gefühle und Gedanken
Kompromisse eingehen werden,
um mit dir zu schlafen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lank Lewe Die Liefde

As my gedagtes
beelde dra
van u wulpse liggaam
En as my gevoelens
woorde van liefde
met nat vingers
op jou pragtige liggaam sal skryf
Dan weet ek verseker
dat my gevoelens en gedagtes
in gedrang sal kom
om met jou lief te wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Long Live Love

When my thoughts
carry images
of your voluptuous body
And when my feelings
will be writing
with wet fingers
words of love
on your beautiful skin
Than I know for sure
that my thoughts and feelings
will compromise
to make love to you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Leve De Liefde

Als mijn gedachten
beelden
van jouw wellustige lichaam dragen
En als mijn gevoelens met natte vingers
woorden van liefde
op jouw mooie lichaam schrijven
Dan weet ik zeker
dat mijn gevoelens en gedachten
een compromis zullen sluiten
om met jou de liefde te bedrijven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verlangen Naar De Dood

Ik wil sterven, ik wil doodgaan,
wil niet langer doorgaan
Want ik kan mijn leven
niet langer volwaardigheid geven

Daarom moet ik gaan,
kan ik niet langer bestaan
Want ik weet en voel, dat het met mij is gedaan
omdat mijn leven is volbracht, is voldaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

And So On(Covid 19)

And so on
goes the pandemic,
the covid 19 tragedy
without a medicine to cure
and without a vaccin
turns the Summer into Autumn,
will the amount of people infected
rise to levels unpredictable high,
will the old and vulnerable
laying in the icu of hospitals
with only a small chance to survive
but more likely to die, in solitude
without the presence of loved ones

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Erinnerungen (Für Damian)

Wir können immer noch nicht verstehen,
dass du uns verlassen hast
Weil du gestern noch da warst,
warst du immer noch ein Teil unserer Leben
Aber das lebt jetzt nicht mehr,
das gibt uns seit heute nie wieder das,
was du uns in deinem kurze Leben
jeden Tag gegeben hast
Viel Liebe, viel Wärme,
wunderbare Momente und wundervolle Dinge,
die seit heute, deine sterbetag,
nur als kostbare
und unauslöschliche Erinnerungen
in unsere Gedanken weiterleben können

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Storievertelling

Dit is nie die ink op die papier
wat my verhaal vertel nie
Nee, dit is my gedagtes
wat die ink gee
wat ek op die papier moet skryf
En om seker te maak
dat elke geskrewe woord
gebaseerd is
op die opregtheid en eerlikheid
van my denke

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Geschichten Erzählen

Es ist nicht
die Tinte auf dem Papier,
die meine Geschichte erzählt
Nein,
es sind meine Gedanken,
die der Tinte anweisen,
was sie auf das Papier schreiben soll
Und um sicherzustellen,
dass jedes geschriebene Wort
auf der
Aufrichtigkeit und Offenheit meines Denkens
basiert ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verhalen Vertellen

Het is niet de inkt op het papier
die mijn verhaal vertelt
Nee, het zijn mijn gedachten
die de inkt instrueert
wat er op het papier geschreven moet worden
En om ervoor te zorgen
dat elk geschreven woord
gebaseerd is,
op de oprechtheid en openhartigheid
van mijn denken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Storytelling

It isn't the ink on the paper
that's telling my story
no, it's my thoughts
who are instructing the ink
what to write on the paper
and to make sure
that every written word
is based
on the sincerity and candour
of my thinking

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Erinnern

Wenn wir nur
in die Zeit unserer Jugend
zurückkehren könnten
So langer Zeit zurück,
als wir total
mitt Schmetterlinge im bauch,
ineinander verliebt waren

Aber die Zeit stand nicht still,
sie änderte sich schnell,
denn die schönen und unschuldigen
Zeiten von damals
gehören jetzt der Vergangenheit an
und haben unseren Körper
alt und zerbrechlich gemacht
Infolgedessen können wir jetzt
nur noch
von diesen schönen Tagen von damals träumen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herinner Aan

Als ons net kan terugkeer
na die tyd van ons jeug
Daardie tyd gelede
toe ons
met skoenlappers in die maag
heeltemal verlief was op mekaar
Maar tyd het nie stilgestaan nie,
dit het vinnig verander
Want die mooi en onskuldige tye van toen
behoort nou tot die verlede
en het ons liggame oud en broos gelaat
As gevolg hiervan
kan ons nou net dagdroom
oor daardie pragtige dae van toe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reminiscing

If only
we could cycle back
to the time of our youth
THat special time, so long ago
when we felt
butterflies in our stomachs,
when we felt
total crazy about each other
But time didn't stand still
it changed fast
For that beautiful and innocent time
of way back then
belongs now to the past
and left our bodies
old and fragile behind
As a result of which now,
we can only daydream
about those beautiful days
of way back then

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herinneren

Konden we maar even terug fietsen
naar toen
de tijd van onze jeugd
Die lang geleden tijd
waarin we met vlinders in de buik
hoteldebotel op elkander waren,
totaal verliefd waren
Maar de tijd heeft niet stilgestaan
want het heeft
van die mooie tijd van toen
het verleden van nu gemaakt
en onze lichamen
oud en fragiel achtergelaten
Waardoor we nu
alleen nog maar kunnen dagdromen
over die mooie tijd van toen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Innerlike Stryd

Die eksistensiële pyn
wat in my bestaan,
kan nie net
met u teenwoordigheid geblus word nie

Tog is ek
lus vir hierdie onversadigbare marteling
as dit beteken dat ek
nooit u afwesigheid hoef te verduur nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Innere Unsicherheit

Der existenzielle Schmerz,
der in mir exestiert,
kann nicht nur
mit deiner Gegenwart
ausgelöscht werden

Dennoch sehe ich mich
nach dieser unersättlichen Folter,
wenn is bedeutet,
dass ich Ihrer Abwesenheit
niemals ertragen muss

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Innerlijke Worsteling

De existentiële pijn
die in mij aanwezig is,
kan niet worden verdreven
met alleen jouw aanwezigheid

En toch merk ik, dat ik verlang
naar deze onverzadigbare marteling
als dat betekent, dat ik jou afwezigheid
nooit zal hoeven te dragen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mein Märchen

Du bist für mich
wie eine Prinzessin aus einem Märchen
Ja, für mich
bist du das Beispiel des Ideals
Nein, ich übertreibe überhaupt nicht,
denn für mich bist du derjenige, der zeigt,
dass Märchennicht nur erzählt werden,
sondern auch gelebt werden
Weil du mir klar gemacht hast,
dass ich kein Prinz sein muss,
um die Liebe
einer wahren Prinzessin zu spüren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Sprokie

Jy is vir my
soos 'n prinses uit 'n sprokie
Ja, vir my is jy
die voorbeeld van die ideaal
Nee, ek oordryf glad nie,
want vir my is jy die een wat wys
dat sprokies nie net vertel word nie,
maar ook om geleef te word
Omdat jy my laat besef het
dat ek nie 'n prins hoef te wees
om die liefde
van 'n ware prinses te voel nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Fairytale

To me you are
a princess from a fairytale
Yes, for me you are
the example of the ideal
No, I´m not exaggerating at all,
because for me you´re the one who shows
that fairytales are not only to be told,
but also to be lived
Because you made me realize
that I don´t have to be a prince
to feel the love
of a true princess

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Sprookje

Jij bent voor mij
als een prinses uit een sprookje
Ja, jij bent voor mij
het voorbeeld van het ideale
Nee, ik ben helemaal niet aan het overdrijven
want jij bent voor mij degene
die mij laat zien
dat sprookjes niet alleen verteld,
maar ook beleefd worden
Omdat je me hebt laten beseffen
dat ik geen prins hoef te zijn
om de liefde van een ware prinses
te mogen voelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Blijf Jezelf

Wat je ook doet
en hoe je het ook doet
doe jezelf nooit tekort
en doe het met respect
Geniet en accepteer
het menselijk plezier en lijden
En blijf ten alle tijde
de mens
die je wilt zijn,
die niet probeert te overdrijven
en die niet
aan anderen moet bewijzen
om een mens te zijn
die hij eigenlijk niet is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Wacht

Ik wacht
op het moment
wanneer jij naar me kijkt
zoals ik naar jou kijk

Ik wacht
op de dag
dat je gaat beseffen
dat degene die jij zoekt

Jou al gevonden heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Betrayel

He smiled at you
with a big smile
and you smiled back
but it was only then
when you felt the pain
of the knife
he stabbed you with in your back

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verrat

Du hast mich angelächelt
und ich habe zurück gelächelt
Aber dann habe ich
den Schmerz des Messers gespürt,
das du mir
in den Rücken gestochen hast

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Das Puzzle Des Lebens

Das Puzzle des Lebens, mein Leben
ist, außer einem Stück, fertig
Es ist das letzte Stück,
das alles vervollständigen wird
So dass das Puzzle des Lebens,
zumindest für mein Leben,
in die Box zurückkehren kann
Und die Box an jemand anderen
weitergegeben werden
Damit er die Puzzleteile des Lebens
nacheinander wieder zusammensetzt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Legkaart Van Die Lewe

Die legkaart van die lewe, my lewe
is behalwe een stuk gereed
dit is die laatste stuk
wat alles sal voltooi
sodat die legkaart van die lewe
ten minste vir my lewe
weer in die kisse kan gaan
En dus kan die kisse
aan iemand anders deurgegee word
vir hom om die stukke
van die legkaart van die lewe
een vir een
weer bymekaar te sit

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Jigsaw Puzzle Of Life

The jigsaw puzzle of life, my life
is except one piece ready
it's the last piece
that will complete everything
so that the puzzle of life,
at least for my life
can go back in the box
and after that has happened
the box can be passed on to someone else
for him to open the box
and start putting the pieces
of the jigsaw puzzle of life, his life
piece by piece
back together again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ochtendgloren

Als overblijfsel van een kille nacht
bemannen de druppels van het morgendauw
nog steeds het gras, de bomen en de struiken
Maar bij het ontwaken van de zon
lost de nevel langzaam maar zeker op
en wordt alles duidelijk en helder
Waardoor we weer volop kunnen genieten
van de sereniteit,
van de totale stilte waarin we ons bevinden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Onderonsje

Je mag met me meegaan,
met me meelopen
door steegjes en paden
over pleinen en door oude straten
langs kerken, kroegen
en de prostituees achter de ramen
voorbij het museum en het station
Jawel, je mag overal met me meelopen
zelfs tot aan de voordeur van mijn eigen huis
waar ik jou zal vragen
om met me mee naar binnen te gaan
voor een gezellig onderonsje

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Passie 02,

Laat jouself gaan
en moenie huiwer nie
maar kom hier heen, na my toe
om op hierdie natuurlike kombes van groen gras
langs mekaar te lê
sodat ons dit saam kan geniet
daardie baie kort oomblik in tyd
toe ons deur passie verweef in mekaar, kan vergeet
van die wêreld wat ons omring

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Passion 02

Let yourself go
and don't hesitate
but come over here, to me
to lie on this natural blanket of green grass,
side by side

So that together, we can fully enjoy
that very short moment in time,
when the two of us,
through passion intertwined in each other,
can forget about the world that surrounds us

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Passie

Laat je gaan, blijf niet staan
maar kom naar hier, naar mij
om op deze natuurlijke deken van groen gras
naast me te liggen

Zodat we samen, volop kunnen genieten
van het moment
waarop wij twee, door de passie in elkaar verweven
het symbool van ongekende liefde zullen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ergens In De Wereld

Ergens in de wereld
huilt iemand om een geliefde die gestorven is
Ergens in de wereld
huilt een baby van de honger
Ergens in de wereld
is de mensheid, onmenselijk geworden

Ergens in de wereld
leeft er eenzaamheid
Ergens in de wereld
is het alleen maar verdriet dat men voelt
Ergens in de wereld
bestaat het geluk alleen maar in dromen

Maar ergens in de wereld
zijn er ook plaatsen en plekken zonder eisen
En ergens in de wereld
zal er ook iemand zijn met helpende handen
Omdat ergens in de wereld
er mensen zullen zijn die het begrijpen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Farewell 02

One last word,
one last kiss,
one last look,
before you leave us forever,
the coffin closes

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Afskeid

'N laatste woord

'n laatste soen

'n laatste blik

en dan los jy ons vir altyd,

die kis sluit

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Abschied 02

Ein letztes Wort, ein letzter Kuss,
ein letzter Blick auf dich
und dann verlässt du uns
für immer aus dem Blickfeld,
der Sarg schließt sich

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verlangen 02

Laat de superieuren
mij maar een onbeduidend iemand noemen
Laat de wereld en zijn burgers
mij maar een vreemd iemand noemen
Laat ze maar noemen wat ze willen
want voor mij is dat sowieso irrelevant
Maar de liefde
die mag mij niks noemen,
die mag mij alleen maar laten voelen,
elke nieuwe dag opnieuw laten voelen
Dat ik naar iemand verlang,
die hopelijk ook naar mij verlangd

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mezelf Zijn

Ik heb nooit iets anders gewild,
dan alleen maar om mezelf te zijn
Maar vaak was de verleiding te groot
om mezelf te zijn
En verward als ik dan was
probeerde ik toch weer
om er het beste van te maken
Want uiteindelijk
is het altijd mijn eigen verantwoordelijkheid geweest
die me de richting wees naar daar,
waar ik mezelf kon zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

As Môre Aanbreek

Gelukkig is sy
die wat nog nie kan sien nie
die probleme wat voorlê
Wat nog nie kan voel nie
die pyn wat op haar wag
Wat nog nie kan weet nie
dat van more af
al die geluk wat sy nou voel
die verlede sal ook hoort
Want as môre aanbreek
sal donker wolke die lug vul
en al die geluk wat sy nou voel
sal vervang word
deur tye van pyn en hartseer
Want as môre aanbreek
sal die een wat hulle aanbid
verlof neem

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wenn Morgen Kommt

Glücklich ist Sie,
die noch nicht sehen kann, die Probleme,
die vor ihr liegen,
die noch nicht fühlen kann,
der Schmerz, der sie erwartet,
die noch nicht wissen kann,
das ab morgen all das Glück, das sie jetzt fühlt
zu die Vergangenheit wird gehören,
denn wenn morgen kommt,
werden dunkle Wolken den Himmel füllen
und wird all das Glück, das sie jetzt fühlt,
durch Zeiten des Schmerzes und der Trauer
ersezst werden,
denn wenn morgen kommt,
wird derjenige, der sie verehrt,
Abschied nehmen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Morgen Komt

Gelukkig is zij,
degene die nu nog niet kan zien,
de problemen die in het vooruitzicht liggen
Die nu nog niet kan voelen,
de pijn die op haar wacht
Die nu nog niet kan weten,
dat vanaf morgen al het geluk dat ze nu voelt
tot het verleden zal behoren
Want als morgen komt,
zullen donkere wolken de lucht vullen
en zal al het geluk dat ze nu voelt
door tijden van pijn en verdriet vervangen worden
Want als morgen komt,
zal degene die ze aanbidt,
voorgoed afscheid nemen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

When Tomorrow Comes

Happy is she,
the one that can't yet see,
the troubles that lie ahead
That can't yet feel,
the pain that is waiting for her
That doesn't yet know,
that from tomorrow onwards
all the happiness that she feels right now
will belong to the past
For when tomorrow comes,
dark clouds will fill the sky
and all her happiness will be replaced
by times of sorrow and pain
For when tomorrow comes,
the one that she adores
will say goodbye

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Overestimation

If wisdom is the word
that you use
to convince me
Than I have to disappoint you
because wisdom means
being clever
And that is something you're not
For your so-called wisdom
is only based
on own conviction and arrogance
with other words
being stupid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

'N Afskeid Sonder Afskeid

Hier ruik jy geen vryheid nie,
hier ruik jy net haat
en hierdie haat is gekoppel
aan die gaskamers
wat genadeloos op ons wag

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Farewell Without A Farewell

Here you smell no freedom,
here you can only smell hatred
and this hatred, this inhumane behavior,
is here connected to the gas chambers,
that're mercilessly waiting,
for each one of us

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Afscheid Zonder Afscheid

Hier ruik je geen vrijheid,
hier ruik alleen maar haat
en deze haat,
is met de gaskamers verbonden,
die ons genadeloos staan op te wachten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ein Abschied Ohne Abschied

Hier riechst du keine Freiheit,
hier riechst du nur Hass
und dieser Hass,
ist mit den Gaskammern verbunden,
die uns gnadenlos erwarten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vandaag Is De Dag

Vandaag is de dag
kijk daarom
nog niet vooruit
naar de dag van morgen
Want als vandaag
alles misgaat
dan komt er waarschijnlijk
geen morgen
Daarom hou je alleen maar bezig
met nu, met vandaag
En laten we morgen
voor even vergeten
want er is vandaag
nog volop genoeg te doen
Omdat vandaag
voor dat je het weet
in het donker van de nacht
in slaap zal vallen
om vervolgens als morgen
weer wakker te worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Thunder And Lightning ?02

The sky is changing
from deep blue to gray and black
thunder and lightning

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Gleichgewicht

Die Welt steht still,
wenn auch nur für einen Moment,
das Gefühl der Unendlichkeit, das Nichts
alles zu sein und nichts zu sein

Es dauert nur einen Moment,
das Leben ruft, geweckt durch das Plätschen
der Wellen auf den Felsen,
die Welt bewegt sich

Vorwärts, rückwärts, auf und ab,
immer und immer wieder
Schwanken zwischen Ebbe und Flut,
warten auf den ultimativen Moment
des Gleichgewicht,
wenn beide in völliger Ruhe zusammenkommen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Balance 02

The world stands still,
if only for a moment,
a sense of infinity, nothingness,
of being everything and being nothing

It only takes a moment, life calls,
by the splashing
of the waves onto the rocks,
the world moves

Forewards, backwards, up and down,
over and over again
Fluctuating between high and low tide,
waiting for the ultimate moment of balance
when both come together in complete tranquility

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vir Altyd Teenwoordig

Die lewe kan soms ondraaglik wees
en maak dit baie seer
as gevolg van die verlies aan iemand
vir wie u so lief is
Maar ons gedagtes is gevul
met herinneringe,
met pragtige kosbare oomblikke
groot en klein
Maar een vir een belangrik genoeg
om hulle vir altyd
veilig in ons harte bewaar te hou

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Für Immer Präsent

Das Leben kann manchmal
unerträglich sein
Und tut es sehr viel weh,
weil jemand verloren geht,
den du so sehr liebst
Aber unsere Gedanken
sind voller Erinnerungen,
mit schönen kostbaren Momenten,
groß und klein
Aber alle gleich wichtig genug
um sie für immer sicher
in unseren Herzen aufzubewahren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Altijd Aanwezig

Het leven kan soms ondraaglijk zijn
en doet het door het verlies iemand
waarvan je zo ontzettend veel van gehouden hebt,
ontzettend veel pijn

Maar gelukkig zijn onze harten
gevuld met kostbare momenten,
met mooie herinneringen groot en klein

Die voor altijd
veilig opgeslagen in onze gedachten
ala minuut oproepbaar zullen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Forever Present

Life can sometimes be unbearable
and does't hurt a lot
because of the loss of someone
you love so dearly
But our thoughts
are filled with memories,
with beautiful precious moments
some permanently present
and others recurring from time to time
But all equally important
to keep them forever stored,
safely in our hearts

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Omring Deur Stilte

Omring deur stilte
was dit net ons twee
wat daar onder 'n lug gestaan het
gevul met meer as duisend sterre

En selfs
sonder mondelinge gesproke woorde
heb ek alles verstaan
wat u bedoel het

Want toe ons daar staan
het alles vir my duidelik geword,
besef ek dat ek my lewe terug gevind het,
dat ek die vrou gevind het
waarna ek verlang

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Umgeben Von Stille

Umgeben von stille,
standen nur wir zwei
unter dem Himmel
gefüllt mit über tausend Sternen

Und selbst,
ohne mündlich gesprochene Worte
verstand ich alles,
was du sagen wolltest

Denn als wir dort standen,
würde mir alles klar, weil mir klar wurde,
dass ich mein Leben wiedergefunden hatte,
dass ich die Frau gefunden hatte,
nach der ich mich sehnte

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Omringd Door Stilte

Omringd door stilte
waren wij twee de enige
die daar onder de hemel
gevuld mer duizenden sterren stonden

En zelfs
zonder verbaal gesproken woorden
begreep ik alles
wat je wilde zeggen

Want toen we daar stonden
werd me alles duidelijk,
realiseerde ik mezelf
dat ik mijn doel bereikt had,
dat ik de vrouw waar ik naar verlangde
gevonden had

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Surrounded By Silence

Surrounded by silence,
was it only the two of us,
who were standing there under a sky,
filled with over a thousand stars

And even,
without verbally spoken words,
I understood everything,
you meant to say

Because when we stood there,
everything became clear to me,
I realized that i found my life back,
that I had found the woman,
I was longing for

Mario, Lucien, Rene Odekerken

U Is Vir My

U is vir my,
my dag en my nag,
my geluk en my smart,
my vryheid en my gevangenskap

U is vir my,
waarsonder ek nie kan leef nie,
naamlik liefde, onvoorwaardelike liefde,
wat my vergesel en ruimte gee,
my vertel en na my luister,
saam met my lag en huil
Maar veral,
my elke nuwe dag laat voel,
wat ware liefde beteken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Du Bist Für Mich

Du bist für mich,
mein Tag und meine Nacht,
mein Glück und meine Trauer,
meine Freiheit und meine Gefangenschaft
Du bist für mich,
ohne das ich nicht leben kann,
nämlich Liebe, bedingungslose Liebe,
die mich begleitet und mir Raum gibt,
mir sagt und mir zuhört,
mit mir lacht und mit mir weint
Und vor allem
mir jeden neue Tag lass fühlen,
was wahre Liebe bedeutet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You Are To Me

You are to me,
my day and my night,
my happiness and my sorrow,
my freedom and my captivity
You are for me,
the thing I can't live without,
namely love, unconditional love
That accompanies me and gives me space,
that laughs with me and cries with me
And above all shows me,
the true meaning of love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jij Bent Voor Mij 02

Jij bent voor mij,
mijn dag en mijn nacht,
mijn geluk en mijn verdriet,
mijn vrijheid en mijn gevangenschap
Jij bent voor mij,
datgene waar ik niet zonder kan
namelijk liefde, onvoorwaardelijke liefde
die mij begeleidt en mij ruimte geeft,
die mij verteld en die naar mij luistert,
die met mij lacht en met mij huilt
En die mij elke nieuwe dag
de ware betekenis van oprechte genegenheid
voelen laat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Somewhere In The World

Somewhere in the world
a human weeps because a loved one dies
Somewhere in the world
through hunger a baby cries
Somewhere in the world
humanity hides

Somewhere in the world
loneliness lives
Somewhere in the world
is it only sorrow that gives
Somewhere in the world
happiness only occurs in myths

But somewhere in the world
there're places free of demands
And somewhere in the world
will also be someone with helping hands
Because somewhere in the world
there'll be somebody that understands

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hartseer

Ons het nooit besef
wat die woord saam beteken nie
Totdat die oomblik gekom het
toe u gesterf het
en die woord saam
betekenisloos geword het

Want op die dag
dat u gesterf het
die woord saam
het sy betekenis verloor
en 'n hartgebroke man
vol smart agtergelaat

'N hartgebroke man
wat besef
dat dit vir ons onmoontlik is
om ooit weer bymekaar te wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Trauer

Wir haben nie realisiert,
was das Wort zusammen bedeutet
Bis der Moment kam,
als du gestorben bist
und das Wort zusammen
bedeutungslos würde

Denn an dem Tag, an dem du gestorben bist,
hat das Wort zusammen
für uns seine Bedeutung verloren
Und hat es einen Mann
mit gebrochenem Herzen zurückgelassen,
der voller Trauer und Schmerz ist

Ein Mann mit gebrochenem Herzen,
der erkennt,
dass es für uns unmöglich geworden ist,
jemals wieder zusammen zu sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rouw

We hebben ons nooit gerealiseerd
wat het woord samen betekende
Totdat het moment aan brak waarop jij stierf
waardoor de betekenis van het woord samen
voor ons betekenisloos werd

Want op de dag dat jij stierf,
stierf het woord samen
voor ons ook
En liet het een diepbedroefde man
gevuld met pijn en verdriet achter

Een diepbedroefde man
die door de realiteit van jouw sterven
is gaan beseffen
dat het voor ons onmogelijk geworden is
om ooit weer samen te kunnen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waarheid Versus Leugen

De waarheid zit net zoals de leugen
opgeslagen in de overtuiging
Uit monden galmen vaak woorden
die oprecht klinken
maar ook woorden
die de authenticiteit verdraaien
Want de waarheid wordt niet verteld
door het niet vertellen van een leugen

En vaak kunnen we ook niet begrijpen
of het de waarheid
en of een leugen is wat ons verteld wordt
Maar uiteindelijk is het de luisteraar zelf
die bepaald wat zijn oren willen horen,
naar welke uitvoering hij luisteren gaat
Welke hij als de waarheid ziet
en welke hij als een leugen bestempeld

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoe Doe Je Dat?

Hoe laat je los,
wat je niet wilt laten gaan
Hoe accepteer je,
het verdriet door het gemis
Hoe neem je afstand,
van het oude bekende
wanneer het nieuwe
zich onbekend en vreemd voordoet,
terwijl het dagelijkse leven doormoet
Hoe doe je dat?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Carry You With Me

You are present
in my soul
and also in my heart
that recognizes love
Your presence flows
through my blood
and in my mind
I hear your voice telling me,
honest and sweetly
that you love me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ich Trage Dich Mit Mir

Du bist gegenwärtig
in meiner Seele
und auch in meinem Herzen,
das die Liebe erkennt
Dein Gegenwart fließt
durch mein Blut
und in meinem Kopf
höre ich deine Stimme
und sage mir süß,
dass du mich liebst

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ek Dra Jou Saam Met My

U is teenwoordig
in my siel
en ook in my hart
wat liefde erken
U teenwoordigheid vloei
deur my bloed
en in my gedagtes
hoor ek u stem
wat my soet sê
dat u my liefhet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Draag Jou Met Me Mee

In mijn ziel
ben je present
en ook in mijn hart
dat liefde herkent
Door mijn bloed
stroomt jouw aanwezigheid
en in mijn gedachten
hoor ik jouw stem
Die mij
met lieve en oprechte
woorden verteld
dat je van me houdt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Thuis 02

Waar is jou huis?

Ek het nie 'n huis nie
maar waar ek ook al by u bly
dit voel soos om thuis te wees
want vir my
thuis is waar die hart is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zuhause

Wo ist dein Zuhause?

Ich habe kein Zuhause
aber wo immer ich mit dir bleibe,
fühlt sich wie zu Hause an
weil für mich,
Zuhause ist dort, wo das Herz ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Thuis

Waar is thuis?

Ik heb geen thuis
maar waar ook, ik met jou verblijf
voelt als thuis aan
omdat voor mij thuis is,
waar het hart is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Home

Where is home?

I don't have a home
but wherever I stay with you
feels like home
because to me
home is where the heart is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Begrip Liefde

Wat is liefde?

Hoe voelt liefde?

Je kunt het overal tegenkomen
en overal vinden
zelfs op elke hoek van elke straat

Soms zichtbaar
en dan weer transparant
maar altijd voelbaar

Soms heel dichtbij
maar vaker ook verweg
maar altijd aanwezig

Want het begrip liefde
is vooral herkenbaar
als het je overkomt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wahre Liebe 02

Du lässt die Sonne scheinen,
während der Himmel dunkelgrau wird
Du bringst mich zum Lächeln,
während der Traurigkeit mich ansieht
Aber vor allem ist es deine wunderbarer Körpergeruch,
deine liebevoller Blick,
deine wunderschöne geformter Mund
und deine warme Stimme,
die mich erkennen lässt,
was du für mich bedeutest

Weil du derjenige bist,
der mich fühlen lässt,
was wahre Liebe ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

True Love

You let the sun shine,
while the sky turns grey
You make me laugh,
while the sadness stares at me
But above all
is it your wonderful body odor,
your loving smile,
your beautiful shaped mouth
and your warm voice
that made me realize,
what you mean to me

Because you're the woman,
who let me feel
what real love means

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ware Liefde

Jij laat de Zon schijnen,
terwijl de lucht donkergrijs kleurt
Jij laat me lachen,
terwijl het verdriet me aankijkt
Maar vooral is het jouw heerlijke lichaamsgeur,
jouw liefdesvolle blik,
jouw mooi gevormde mond
en jouw warme stem
die me laat beseffen wat je voor mij betekent
Want jij bent de vrouw die mij laat voelen
wat echte liefde inhoud

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verdwaald In Je Eigen Zijn

Al voordat
we elkaar leerde kennen
wist ik dat je komen zou
Maar wist ik ook al
dat je niet zou blijven
Want jouw
verwarde en onrustige geest
heeft jou
in je eigen doolhof oogesloten,
laten verdwalen
Waardoor je de liefde
die ik voor jou gereserveerd had
nooit hebt kunnen voelen
En hierdoor deze liefde een liefde geworden is
die zonder
dat jij er ooit van hebt mogen proeven
voor altijd verloren gegaan is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onderweg Naar Morgen 02

Onderweg naar morgen
moet je gisteren en vandaag vergeten
en vooral vooruit kijken
want wat geweest is,
is geweest
en vooruit kijken,
is kijken in de toekomst,
naar de dag van morgen
die nu nog wel onbekend is
maar morgen waardevol genoeg zal blijken
om er het beste van te maken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Anders Zijn

Laat anderen
mij maar anders noemen
Laat de zogenaamde beterweters
mij maar gek noemen
Laat de meelopers
mij maar een ongevoelig iemand noemen
Dat mag
omdat ze me toch niet begrijpen,
want als ze me zouden begrijpen
zou alles heel anders zijn
Dan zouden de begripen
ongevoelig, gek en anders
niet ongewoonlijk
maar gewoonweg normaal
en alledaags zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wees Te Alle Tye Bewus

Geniet elk sukses
maar kyk altyd na die relatiwiteit
want dit transformeer moeiteloos
in haat en afguns
dit kan daartoe lei
dat dinge maklik gedoen word
om weer te misluk
Wees dus altyd bewus
van menslike mislukking,
want dit word maklik gedoen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sei Dir Jederzeit Bewusst

Genieße jeden Erfolg
aber sehen Sie immer
die Relativitätstheorie hier,
denn Sie verwandelt sich mühelos
in Hass und Neid
was dazu führen konnte,
dass die Dinge leicht zum Scheitern verurteilt sind
Seien Sie sich daher immer
des Menschlichen Versagens bewusst,
denn es ist leicht zu bewerkstelligen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wees Ten Alle Tijde Bewust

Geniet van elk succes
maar blijf altijd relativeren
want het succes kan zich ook
moeiteloos transformeren in haat en afgunst
wat ervoor zorgen kan
dat de dingen onopgemerkt kunnen veranderen
Blijf daarom bewust
en vooral op je hoede voor het menselijk falen
dat net zoals je schaduw
je altijd en overal zal blijven achtervolgen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Be Aware At All Times

Enjoy, every success
but see always
the relativity here
for it effortlessly transforms
into hatred and envy
which could make things
easily doomed to fail again
Therefore be always aware
of human failure,
for it's easily done

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verandering,

Als het begrijpen
onbegrijpbaar geworden is
en het eeuwige geduld
ongeduldig geworden is
omdat het altijd aanwezige vertrouwen
onbetrouwbaar geworden is
Dan wordt het moeilijk
om de eens zo aantoonbare genegenheid
vast en toonbaar te houden
omdat de werkelijkheid van het heden
ons laat zien en voelen
dat alles dat wij ooit
samen deelden en deden
nu door de het gebeuren
toebehoort aan het verleden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dwaling

Moenie in die versoeking kom
deur drome nie
want as jy die oë oopmaak
sien jy die realiteit van wees
jy besef dat drome
nie die werklikheid kan vervang nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wahn

Lass dich nicht
von Träumen verführen
denn wenn du die Augen öffnest,
siehst du die Realität des Seins,
Sie erkennen, das Träumen
die Realität nicht ersetzen kann

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Delusion

Do not be etempted
by dreams
for when you open your eyes
you'll see how it really is
and realize that dreaming
can't replace true reality

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waan

Laat je niet verleiden
door het dromen
want bij het openen van de ogen
zie je
de ware realiteit van het zijn,
besef je dat het dromen
de werkelijkheid
niet vervangen kan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Attraktion

Wenn ich dich anschaue,
merke ich,
dass deine Schönheit mich überwältigt
Ich kann meine Augen nicht von dir lassen,
nur weil die Anziehungskraft
es mir nicht erlaubt

Und dein Aussehen sagt mir auch,
dass nichts oder niemand
mit dir vergleichbar ist
Denn in Wirklichkeit bist du das,
was du wirklich bist,
eine Schönheit in jeder Hinsicht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aantrekkingskrag

As ek na jou kyk,
besef ek myself
dat jou skoonheid my oorweldig
Dat ek nie my oë van u kan afneem nie,
want die aantrekkingskrag
laat my niet toe om dit te doen nie

En u voorkoms vertel my ook
dat niks of niemand
met u vergelyk kan word nie
Want in werklikheid is u,
wat u regtig is,
'n skoonheid in elke opsig

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Attractie

Kijkend naar jou
realiseer ik me
dat jouw schoonheid me overweldigt
Dat ik mijn ogen
niet van je af kan houden,
omdat de aantrekkingskracht
me dat niet toestaat

En je uiterlijk vertelt me ook
dat niets of niemand
vergelijkbaar is met jou
Want in werkelijkheid ben je,
wat en wie je werkelijk bent,
namelijk in alle opzichten een schoonheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Attraction 02

Looking at you
I realize myself
that your beauty overwhelms me
That I
can't keep my eyes off of you
simply because the attraction
doesn't allow me to do so

And your appearance tells me also
that nothing or nobody
is comparable with you
Because in reality you are,
what you really are,
a beauty in every sense

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Wil Het Niet, Maar Het Moet

Ik wil niet denken
aan hetgeen
wat er in mijn gedachten rondspookt

ik wil niet voelen
hetgeen
wat me zoveel verdriet geeft

ik wil niet verder gaan zonder jou
wat dat betekent
dat ik alleen zal zijn

ik wil het niet, maar ik moet
omdat jij, door het noodlot dat jou getroffen heeft
van ons bent heengegaan

ik wil het niet, maar ik moet
de pijn, die ik door jou verlies voel
voor altijd met me meedragen

als een ondraagelijke last
die me elke dag confronteerd
met het onbeschrijfelijke verdriet
dat ik door jou afwezigheid voelen moet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Jy Sterf

Als jy sterf word alles stil,
verander alles
jy hoef nie meer praat nie
en alle verpligtinge
word terselfdertyd laat vaar

Als jy sterf
sal jy nie meer honger of dors wees nie,
nie pyn hê nie, nie meer huil nie
en vooral nooit weer
hoef wakker te word nie

Want als jy sterf
is die lewe ten goede verby
maar kan die oomblik van sterf
ook vreedsaam en reddend wees
omdat dit alle lyding beëindig

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wenn Sie Sterben

Wenn Sie sterben, wird alles still,
ändert alles sich,
Sie Brauchen nicht mehr zu sprechen
und alle Verpflichtungen
werden sofort vorbei sein

Wenn Sie sterben,
werden Sie nicht hungrig oder durstig sein,
keine Schmerz mehr fühlen,
nicht mehr weinen
und nie wieder aufwachsen küssen

Denn wenn Sie sterben,
ist das Leben endgültig vorbei,
aber kann dem Moment des Sterbens
auch friedlich und rettend sein
weil es all dem Leiden beendet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

When You Die

When you die
everything becomes silent
and everything changes
you do no longer have to speak
and all obligations are dropped at once

When you die
you'll no longer be hungry or thirsty,
don't feel any pain or have to cry anymore
and for sure don't have to wake up ever again

Because when you die
life doesn't breath anymore and is over for good
But can the moment of dying
also be peaceful and saving
because it puts an end to all suffering

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Je Sterft

Als je sterft
wordt alles stil, wordt alles anders
hoef je niet meer te praten
en vallen alle verplichtingen
in een keer weg

Als je sterft
zul je geen honger of dorst meer hebben
dan is er niks meer dat je wilt
voel je geen pijn meer en hoef je niet meer te huilen
en vooral nooit meer wakker te worden

Want als je sterft
is het leven wel voorgoed voorbij
maar is het moment van doodgaan
misschien ook wel vredig en zaligmakend

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sein

Stellen Sie sich vor,
Sie wären ich
und ich wäre Sie
Dann wären wir beide verschieden
und gleichzeitig wieder gleich
Weil Sie, wie ich, jederzeit
uns selbst
oder anders sein können

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Om Te Wees

Stel jou voor
dat jy ek sou wees
en dat ek jy sou wees
Dan sou ons altwee
anders wees
en terselfdetyd
weer dieselfde wees
Omdat u, net soos ek,
te enige tyd onself
of anders kan wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zijn

Stel je voor,
dat jij mij zou zijn
en dat ik jou zou zijn
Dan zouden we allebei
totaal anders zijn
en tegelijkertijd weer hetzelfde zijn
Omdat jij net zoals ik
zowel onszelf,
of iemand anders kunnen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

To Be

Imagine
that you would be me
and that I would be you
Then we would both be different
and at the same time
be the same again
Because you, like me,
can or could be
ourselves or different
at any time

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Lessen Van Het Leven

Door de lessen van het leven
is me alles duidelijk geworden
onder andere dat het geld
niet aan de bomen groeit,
dat het begrip liefde meer inhoud
dan alleen maar houden van
en dat hetgeen wat men ziet
niet altijd als het ware gezien kan worden
Maar ook, als alles onmogelijk lijkt
men door de daadkracht, toch het onmogelijke bereikt
en dat zelfs door één enkele traan
een regenboog kan ontstaan
Want de lessen van het leven
hebben me geleerd
hoe, met alles om te gaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Honesty

Honesty
is the key to trust
something
you should never lose
Because if you
lose that key,
access to trust
will remain
forever closed

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wir

Ich,
wer bin ich?
Wenn du nicht dort gewesen wärst,
warscheinlich
noch immer Single, ich

Aber du, deine Gegenwart
hat alles verändert,
uns suzammengebracht,
uns zu uns gemacht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

We

Me,
who would I be?
if you hadn't been there
probably still single, me

But you,
your presence
changed everything
brought us together
made us become we

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wij

Ik,
wie zou ik nu zijn?
als jij
er niet was geweest
waarschijnlijk nog steeds
single, ik

Maar jouw aanwezigheid
veranderde alles
bracht ons samen
heeft ervoor gezorgd
dat we, wij geworden zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Teleurstelling,

Lê in die bed draai ek om
ek sien jou rustig slaap
'n ongelooflike gevoel van geluk
oorwedig my
omdat jy, die vrou vir wie ek so lief is
hier langs my lê
Ek maak my oë toe met 'n tevrede gevoel
maar 'n gebaar van onsekerheid
wat die gedagtes besig hou
laat my vinnig weer my oë oopmaak
ek kyk en sien dat u verdwyn het
en dat die wakkerheid
my pragtige droom oor jou
weggeneem het

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Enttäuschung

Im Bett liegend drehe ich mich um,
ich sehe dich friedlich schlafen
ein unermessliches Glücksgefühl überwältigt mich,
weil du, die Frau die ich so sehr liebe
hier neben mir liege
Ich schließe meine Augen mit einem zufrieden Gefühl,
aber ein kleiner Gedanken an Unsicherheit,
der den Geist beschäftigt,
lässt mich schnell meine Augen wieder öffnen
Ich schaue und sehe, dass du verschwunden bist
und dass das Aufwachen
meinen schöne Traum von dir genommen hat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 25(Twyfel)

Omdat ek niet wou weet
dat ek sterf nie
Die dood het verbygegaan
om my te vertel,
om my te laat weet
dat die koets op my gewag het
Maar toen hy dit vir my sê
twyfel ek aan sy woorde
Omdat leuens al vantevore aan my vertel is
daarom vind ek dit moeilik om te glo
dat my lewe ten goede is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 25(Zweifel)

Weil ich nicht wissen wollte,
dass ich sterbe
Der Tod kam vorbei, um es mir zu sagen,
um mich wissen zu lassen,
dass die Kutsche auf mir wartete
Aber als er es mir sagte,
bezweifelte ich seine Worte
Weil mir in der Vergangenheit
oft Lügen erzählt wurden
Deshalb fällt es mir schwer zu glauben,
dass meine Lebenszeit endgültig vorbei ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stroom Van Verdriet

Door signalen
van het hart
bereikte een traan
gevuld met emoties
het oog
een tweede, derde, vierde
en vijfde traan volgden
een stroom van verdriet
was geboren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Guilty As Sin

There was no wisdom to be found
in the answers you gave us
Nor was there any clarity
of the accusations that you've told
and either an substantiation
of the rumours you've spread around
Therefore is there only one conclusion possible
and that is,
that you done all of this for your own benefit,
to save yourself from drowning
in the lake of lies that you've created
To save your own skin,
by accusing others for the things that you've done

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Disappointment 03

Lying in bed I turn around
and notice that you 're sleeping peacefully
an immense feeling of happiness overwhelms me
because the woman that I love so much,
is lying next to me
with a satisfied feeling I close my eyes again
but a small thought of uncertainty
that keeps the mind occupied
let me quickly open my eyes
I look and see that you 've disappeared
and realize, that the waking up has taken away
the beautiful dream
that I was dreaming about you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Teleurstelling

Liggend in bed draai ik me om
en zie ik jou vredelievend slapen
ik voel me ontzettend gelukkig
omdat jij, de vrouw waarvan ik zoveel hou
hier naast me ligt
met een tevreden gevoel sluit ik weer mijn ogen
maar een kleine gedachte van onzekerheid
die m' n geest bezighoudt
laat me snel mijn ogen weer openen
ik kijk en constateer dat je verdwenen bent
en dat het wakker worden
mijn mooie droom over jou heeft meegenomen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 25 (In Doubt)

Because I didn't want to know
that I was dying
death passed by to tell me,
to let me know
that the carriage was waiting for me
but when he told me, I doubted his words
because I've been told lies
many times before
and therefore, I find it hard to believe
that my time of life, is over for good

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mutter Natur

Die Blätter hängen
still an den Bäumen
in einer Landschaft,
in der der Wind kaum weht

die einzige Bewegung,
die man hört,
ist das Rascheln von Vögeln
in tief hängenden Büschen

umgeben von Ruhe
kann man die wunderbaren Szenen genießen,
die Mutter Natur uns mit Ihrer Offenheit
und makellosen Erscheinung

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Zou Alles Doen Om Bij Jou Te Mogen Zijn

Wat mijn verdriet enigszins in toom houdt
al is dit verdomd moeilijk
is het weten dat ik veel herinneringen
aan ons samenzijn heb
niet alleen op foto's, maar vooral in mijn hart
dat net zoals een filmrecorder dat doet, alles vastlegde
Maar herinneringen alleen zijn niet voldoende
om de droefheid die ik zo immens voel te onderdrukken
Want ik voel me schuldig
en vraag me steeds af waarom?
waarom was ik er niet om jou te helpen,
waarom kon ik, toen het noodlot jou trof niet bij jou zijn
Als ik daar nu aan terugdenk
regenen mijn ogen tranen van verdriet
want jouw liefde raakte mijn leven aan
s' nachts kijk ik hopeloos omhoog naar de sterren
om te kijken welke het helderst schijnt
zodat ik door het felle licht, jou misschien daarboven kan zien
want ik kan jou maar niet uit mijn gedachten verbannen
en er wordt wel verondersteld dat na verloop van tijd
alles veel makkelijker wordt
maar dat is niet zo, want ik mis jou elke dag meer en meer
en door jou te verliezen
verloor ik ook de wil om door te gaan
Daarom smee ik jou mijn lieveling,
reik naar beneden, grijp mijn hand en neem me mee
naar daar waar je nu verblijft
zodat we voor altijd samen kunnen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moeder Natuur,

Die blare hang
stil aan die bome
in 'n landskap
waarin die wind skaars waai

de enigste beweging
wat jy kan hoor
is die geritsel van voëls
in die lae bosse

omring deur rustigheid
kan 'n mens geniet van die wonderlike tonele
wat Moeder Natuur ons bied
met haar openhartigheid
en ongerepte voorkoms

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mother Nature 02

The leaves hang
silently on the trees
in a landscape in which
the wind hardly blows

the only movement
that is heard
is the rustling of birds
in low-hanging bushes

surrounded by tranquility,
one can enjoy the wonderful scenes
that Mother Nature offers us
with her frankness
and pristine appearance

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moeder Natuur

Stil hangen de bladeren aan de bomen
in een landschap
waarin de wind nauwelijks waait

de enige beweging die men horen kan
is het geluid van het ritselen van de vogels
in de laag hangende struiken

door rust omgeven kan men hier volop genieten
van de wondermooie taferelen
die moeder natuur ons met haar openhartigheid
en ongerepte voorkomen aanbied

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Grief 02

We didn't realize
what the word together ment
Until you passed away
and the word together
became meaningless
Because when you died
the word together died also
and left behind a heartbroken man
filled with sorrow and pain
A heartbroken man that realized
that it would be impossible
for us, to be ever back together again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Alsjeblieft

Alsjeblieft,
ik heb wat meer tijd nodig
om bij te komen
Laat me daarom
nog een beetje slapen en dromen
van deze onwerkelijkheid
Dromen over de vrijheid,
dromen zonder de aanwezigheid van angst
Voor mij iets abnormaals,
iets wat ik nog nooit eerder ervaren heb
Daarom laat me
nog een beetje slapen en dromen
zodat ik voor even, heel even vergeten kan,
het onrecht dat me in de jaren van m´n leven
niet gespaard is gebleven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Skatting

As ek nou kyk
sien ek
dit baie ver
lyk naby
En dit baie naby
blyk ver te wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Einschätzung

Wenn ich haargenau hinschauen
bemerke ich,
das sehr weit weg,
nah scheint zu sein
Und dass sehr nah,
weit weg scheint zu sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Estimation

When I look closely
I notice
that very far away
seems to be near
And that very close by
seems to be far away

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Inschatting

Als ik goed kijk
valt het me op
dat heel ver weg
dichtbij blijkt
En is het net
alsof dichtbij
heel ver weg lijkt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onttrekking

Onherkenbare vorms
wat uitdruk
wat u nie kan sien nie
’N kontras
van die werklike
En bowenal
’n denkbeeldige verskynsel
doelloos om te wees
Geskep
deur verbeeldingryke gedagtes

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Abstraktion

Nicht erkennbare Formen,
die ausdrücken,
was Sie nicht sehen können
Ein Kontrast des Realen
und vor allem
ein imaginäres Phänomen,
das im Sein ziellos ist
Geschaffen
durch einfallsreiche Gedanken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Abstraction

Unrecognizable shapes
that express
what you can not see
And above all
an imaginary phenomenon
aimless in being
Created
by imaginative thoughts

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Abstractie

Onherkenbare
vormen
die uitdrukken
wat je niet kunt zien
Een tegenstelling
van de werkelijkheid
en vooral
een denkbeeldig verschijnsel
doelloos in het zijn
Gecreëerd
door fantasierijke gedachten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ouderdom'

De tyd van die lewe
het gevlieg tot die ouderdom
geteken en gehawend
en met 'n vaag beeld,
in die spieël gekyk
bevestig dit aan my
dat wat ek nou sien, my wys
dat die eens lewensbelangrike teenwoordigheid
en die jeugjare
lankal van my weggeneem is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Alt Sein

Der Zeit des Lebens
flog bis ins hohe Alter
gezeichnet und zerschlagen
und mit einem verschwommenen Bild,
in den Spiegel schauend
bestätigt mir, dass das,
was ich jetzt sehe, mir zeigt,
dass mir die einst lebenswichtige Präsenz
und die Jahre der Jugend
vor langer Zeit genommen wurden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Old Age 02

The time of life
flew to old age
drawn and battered
and with a blurred view
looking in the mirror
confirms to me
that what I am witnessing now
shows me
that the once vital presence
and years of youth
have been taken away from me
a long time ago

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ouderdom

De tijd vloog
naar ouderdom voorbij
getekend en gehavend
en met 'n wazig zicht
kijkend in de spiegel
bevestigt het mij,
dat hetgeen dat ik nu aanschouw
mij laat zien
dat de eens zo vitale aanwezigheid
en de jaren van jeugdigheid
mij al heel lang geleden
verlaten hebben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Soos Die Wind 02

Die wind waai oor berge
en deur diep valleie,
oor water en woestyne
soms kragtig tot stormagtig
en dan baie matig
Maar die wind
laat jou veral voel en ervaar
om altyd jouself te wees,
maak nie saak
in watter rigting dit waai nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wie Der Wind

Der Wind weht über Berge
und durch tiefe Taler,
über Wasser und Wüsten
manchmal stark bis stürmisch
und dann sehr moderat
Aber der Wind
lässt dich hauptsächlich
fühlen und erleben,
immer dich selbst zu sein,
egal in welche Richtung er weht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Like The Wind

The wind blows, over mountains
and through deep valleys,
over water and deserts
Sometimes powerful to stormy
and then very moderate
But the wind
mainly makes you feel
to be yourself at all times,
no matter in which direction it blows

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoals De Wind

De wind waait over bergen
en door diepe dalen,
over het water en de woestijnen
soms hard tot stormachtig
dan weer matig
Maar de wind laat je vooral voelen
om ten alle tijde jezelf te blijven
ongeacht uit welke richting hij ook waaien zal.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Besinning

Dae wat die warm sonskyn geniet
en dae
wat in die koelte van die skaduwee bly,
'n weerspieëling van die menslike lewe

probeer om vrede te vind
in die moeilik
bereikbare dele van jou siel,
waardeer jy die balans vind om jouself te wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reflexion

Tage, an denen man den warmen Sonnenschein genießt
und Tage,
die man in der Kälte des Schattens verbleiben,
spiegeln das menschliche Leben wider

der versuch,
Frieden in den schwer erreichbaren Teilen
Ihrer Seele zu finden,
durch die Sie das Gleichgewicht finden,
um Sie selbst zu sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reflection 02

Days enjoying the warmth of sunshine
and days
remaining in the chill of the shadows
a reflection of human life

trying to find peace
in the hard-to-reach parts of your soul
through which you will find
the balance to be yourself

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eenvoud 03

Ik kan niet bekoren
de dingen
die mij niet toebehoren
want wat ik niet bezit
is hetgeen ik niet beheer
en ook niet begeer
Het enige wat ik bezit
is alleen maar
hetgeen dat mij gegeven is
en waarvan ik zeker weet
dat het aan niemand anders toebehoort
Omdat hetgeen dat ik bezit
enkel door eenvoud gekenmerkt is
en voor anderen waarschijnlijk
weinig of geen waarde zal hebben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Elenor's Last Words

I love you,
because you're a part of me
for you're the legs that carry me,
to places I have never seen before
for you're the ears, that let me hear
what I love to hear
for you're the eyes that make me see,
what nobody else could ever show me
for you're the feelings,
that over and over again overwhelm me

Those were Elenor's last words
before she hugged me, kissed me
and said goodbye

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Entstof(Covid-19)

Net soos 'n deksel van die pan af sluit word,
is die wêreld waarin ons nou woon,
waarin ons nou beweeg, gesluit
Sonder beweegruimte, druk ons in 'n rigting
wat ons nie kan weet
of sê waarheen dit ons lei
our hoe dit gaan eindig nie
En hoeveel mense moet nog sterf
voordat 'n entstof beskikbaar sal wees?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Impfstoff(Covid-19)

So wie eine Deckel die Pfanne verschließt,
ist die Welt, in der wir jetzt Leben,
in der wir uns jetztbewegen, geschlossen
Ohne Handlungsspielraum drängen wir in eine Richtung,
in die wir nicht wissen oder sagen können,
wohin es uns führen wird
und wie lange es dauern wird,
Da die Unsicherheit
und Unvorhersehbarkeit des Ereignisses keine Ahnung hat,
wie das alles ist und wie es enden wird
Und wie viele Menschen noch müssen sterben,
bevor ein Impfstoff verfügbar ist?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vaccin(Covid-19)

Zoals een deksel de pan afsluit
zo afgesloten is de wereld waarin we leven,
waarin we ons nu bevinden
Zonder bewegingsruimte
dringen we ons voort in een richting
waarvan we niet weten of kunnen zeggen
waar naartoe het ons leidt
en hoe lang het nog duren gaat
Want de onzekerheden de onvoorspelbaarheid
van het gebeuren
geeft geen enkele aanwijzing die ons vertellen kan
hoe dit alles zal aflopen
En hoeveel mensen er nog zullen moeten sterven
voordat er een vaccine voorhanden zal zijn?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vaccine(Covid-19)

Just like a lid that closes off the pan
is the world in which we live now,
in which we move now, closed
Without room to maneuver,
we push foreword in a direction
that we don't know,
or can say, where it will lead us to
and how long it will take
Because the uncertainty
and the unpredictability of the event
doesn't give us any clues as to how this will end
And how many people still have to die
before a vaccine will be available?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Oprechtheid 02

Als je echt was
zoals je beweert te zijn
Als je ons oprecht zou kunnen laten voelen
wat jouw bedoelingen zijn
Dan zouden alle gestelde vragen aan jou
het antwoord op onze onzekerheid zijn
Dan zou het ongemak dat we nu voelen
ongegrond zijn
Want als je echt was zoals je zegt te zijn
zouden al deze geschreven woorden overbodig zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onderweg Naar Morgen

Onderweg naar morgen
bleef ik in het heden hangen
lieten mijn voeten
me niet meer verder lopen
om mij te laten weten
dat het hier en nu,
het laatste moment van leven zou zijn
Terwijl ik vanochtend toen ik wakker werd
er nog van uitging
dat ik vandaag de hele dag in de weer zou zijn
met de uren vol te maken
om uiteindelijk naar morgen te gaan
Maar het onherroepelijke weerhield me ervan
om het daglicht van de dag van morgen
te kunnen aanschouwen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aan Die Einde Van Die Lewe

In die stilte
tussen die voue van die lewe
het emosies verbygegaan
wat ek nog nooit vantevore gevoel het nie

Alhoewel ek vlinders sien dans,
blomme blom en vroue lag
maar soms was daar ook oomblikke
met 'n donker skaduwee

Maar nou,
in die briefdae van my bestaan
kleure die sonlig
die vrye oomblikke wat oor is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

At The End Of Life

In the silence
between the folds of life,
emotions passed by
that I had never felt before

Although I saw butterflies dancing,
flowers bloom and women laugh
but sometimes there were also moments
with a dark shadow

But now,
in the latter days of my existence
the sunlight colors,
the spare moments left

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Am Ende Des Lebens

In der Stille
zwischen den Falten des Lebens
gingen Emotionen vorbei,
die ich nie zuvor Gefühlt hatte

Ich sah sowar Schmetterlinge tanzen,
Blumen blühen und Frauen lachen,
aber manchmal gab es auch Momente
mit einem dunklen Schatten

Aber jetzt,
in den letzten Tagen meiner Existenz,
färbt das Sonnenlicht die spärlichen Momente,
die noch kommen werde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Illusions

It was taking too long, I kept waiting,
but there was no answer

too much time and too much energy
built into something
that I believed in so much

I hoped for something, for far too long
but it never came,
until it dawned on me and I realized
that everything was just a great illusion

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Illusionen

Es dauerte zu lange, ich wartete weiter,
aber es gab keine Antwort

zu lange und zu viel Energie in etwas eingebaut,
an das ich so sehr geglaubt habe

ich hoffte zu lange auf etwas, da nie kam,
bis es mir dämmerte und ich erkannte,
dass alles eine große illusion war

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Kwartje Is Gevallen

Het kwartje is gevallen
plots begrijp ik waarom
een weten,
zo doorzichtig als helder water

van besef doordrongen
voel ik de warmte
van het zomerse zonlicht
schijnend op m'n gelaat

dit gevoel raakt het zijn
dat hier eerst onbewust
maar nu zeer bewust
van heel dichtbij voelbaar is

het is een gevoel gecreëerd
door mijn gedachten die denken aan zij,
waaruit ik geboren ben
die mij nu, door hun
uitgesproken wijze woorden van toen

na zovele jaren van afwezigheid
alsnog weten te overtuigen, aan te sporen
om vooral mezelf te blijven
en niet gevoelig te zijn voor loze beloften
van degene, die het toch niet menen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Almal Het Iemand Nodig

U het ook iemand nodig
wat omgee vir u, wat vir u veg
Iemand wat jou gevoelens verstaan
als jy bang en hartseer is
Iemand wat saam met jou lag
maar ook saam met jou huil
Iemand wat waak oor jou
en vir jou bid
Iemand wat as dit daarop neerkom
altyd daar sal wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jeder Braucht Jemanden

Auch Sie brauchen jemanden,
der sich um Sie kümmert, der für Sie kämpft
Jemand, der Ihre Gefühle versteht,
wenn Sie verstört und traurig sind
Jemand, der mit Sie lacht,
aber auch mit Sie weint
Jemand, der über Sie wacht
und für Sie betet
Jemand, der wenn es darauf ankommt,
immer für Sie da ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Iedereen Heeft Iemand Nodig

Ook jij hebt iemand nodig
die om je geeft, die voor jou vecht
Iemand die jouw gevoelens begrijpt
als je radeloos en verdrietig bent
Iemand die samen met jou lacht
maar ook samen met jou huilt
Iemand die over je waakt
en voor je bid
Iemand die als het erop aankomt
er altijd voor jou zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Staatlose

As ek in twee wêrelde leef,
voel ek staatloos
Want waar ek woon
is nie my land nie
en waar ek gebore is
sal my land nooit wees nie
Sonder 'n identiteit reis ek
heen en weer tussen die twee
en weet nie wat ek is nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Staatenlos

Lebend in zwei Welten
fühle ich mich staatenlos
Denn wo ich wohne,
ist nicht mein Land
und wo ich geboren wurde,
wird niemals mein Land mehr sein
Ohne identität reise ich
zwischen den beiden hin und her,
ohne zu wissen,
was oder wer ich eigentlich bin

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stateless

Living in two worlds
I feel stateless
because where I live
is not my country
and where I was born
will never be my country again
without an identity
I travel back and forth
between those two worlds
not knowing
who or what I really am

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herfstgebeuren(Recycling)

Gevallen zijn de bladeren
die de boom
niet langer vasthouden kon
want de najaarswind
rukte met zijn vermeende kracht
het een na het andere blad los
totdat er geen enkel blad
meer hangend aan de boom
aanwezig was
maar die zich als een deken
verspreid over de bodem
rondom de boom verzameld hadden
om vervolgens door de omstandigheden
levensloos weg te rotten
en daaropvolgend als compost
de bodem met voeding te verrijken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Und Dann Bist Du Gekommen

Meine Freude habe ich schon lange vergessen
und dann bist du gekommen
und habe ich mein Lachen wieder in deine Augen gefunden

Meine Seele war ein Wüstenland
und dann bist du gekommen
und hast du, jede trockene Düne durchnässt

Ich war ein einsamer Junge
und dann bist du gekommen
und jede Zelle würde zu einem Symphoniekonzert

Mein Herz war ein kaltes Winterland
und dann bist du gekommen,
um mich mit Sonnenschein zu überfluten

Weil du bist die Sonne,
die Lieder in der Palette meines Regenbogens spielt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Der Im Fun Libe (The Sea Of Love)

Ikh hab afgefarn iber file oushantz aun siz
ober eyn im ikh ken nisht krayz
es isz geven der im vos hot mir drift

Dos iz geven der im fun libe

Translation of my poem The sea of love
into the Jiddisch language

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ek Het Jou Lief

Sal ek jou iets vertel,
iets wat jy seker weet

Ek hou van wie jy is,
wat jy doen en wat jy gedoen het

Ek hou van hoe jy praat,
hoe jy huil en hoe jy glimlag

Ek hou van hoe jy is, wat jy is,
want jy is
elke dag en nag jouself

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Love You02

Shall I tell you something,
something you know for sure

I love who you are,
what you do and what you did

I love how you talk,
how you cry and how you smile

Yes, I love who you are, what you are
because every day and night,
you're, always yourself

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ich Liebe Dich

Soll ich dir etwas sagen,
etwas, das du sicher weißt?

Ich liebe wer du bist,
was du tust und was du getan hast

Ich liebe es, wie du redest,
wie du weinst und wie du lächelst

Ich liebe, wie du bist und was du bist
weil du jede Tag und Nacht,
immer dich selbst bist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Geniet

Jare kom en gaan haastig,
waar dele van die tyd gevuld is
met lag en huil,
of om gelukkig of hartseer te wees
want dit is net hoe die lewe is
en dit tel ook vir u en my

Maar laat ons nou op hierdie tydstip
omring deur soveel kalmte,
bowenal die rustigheid en oorgawe
aan die oomblik van wees,
want dit is wat alles so anders maak,
wat ons gejaagde emosies kalmeer

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Genießen

Jahre kommen und gehen in Eile,
wo Teile der Zeit
mit Lachen und Weinen gefüllt sind,
oder glücklich oder traurig sind,
denn so ist das Leben
und das zählt auch, für dich und mich

Aber lasst uns jetzt, in dieser Zeit,
umgeben von so viel Ruhe,
vor allem den Frieden genießen
und uns dem Moment des Seins ergeben,
denn das macht alles so anders,
das beruhigt unsere hektischen Gefühle

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Enjoying

Years come and go in a rush,
where parts of the time is filled
with laughing and crying
or being happy or sad,
for that's just how life is
and that counts also for you and me

But let us now, at this time
surrounded by so much calmness
above all enjoy the peace
for that is,
what makes everything so different
that is, what soothes our hectic emotions

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Môr Y Cariad (The Sea Of Love)

Rwyf wedi hwylio dros lawer
o gefnforoedd a morroedd
Ond un môr penodol na allwn ei groesi
Y môr wnaeth fy nghadw i ddrifftio

Môr y cariad ydoedd

Translation in the welsh language
of my poem The sea of love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Opregtheid

Alhoewel ek nie hier geboren is nie,
beteken dit nie
dat ek nie weet wat aangaan nie,
omdat my ore baie goed kan hoor
en my oë genoeg kan sien,
om te weet dat wat hulle ook al probeer
om ons te laat belewe, nie hoe dit regtig is,
is nie hoe dit bedoel is nie

Want die waarheid
het niks met indentiteit
of die velkleur te doen nie,
want opregtheid
behoort aan die regte stemme
wat elke gesproke woord
noukeurig en eerlijk uitspreek

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aufrichtigkeit

Obwohl ich nicht hier geboren bin,
heißt das noch nicht,
dass ich nicht weiß, was lost ist,
denn meine Ohren können sehr gut hören
und meine Augen können genug sehen,
um zu wissen,
dass alles, was sie versuche,
uns zum Glauben zu bringen,
nicht ist, wie es wirklich ist
und auch nicht so, wie es sein soll

Denn die Wahrheit
hat nichts mit Identität
oder Hautfarbe zu tun,
denn Aufrichtigkeit
gehört zu den berechtigten Stimmen,
die jedes gesprochene Wort
sorgfältig und wahrheitsgemäß aussprechen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Oprechtheid

Ook al ben ik hier niet geboren
wil dit nog niet zeggen
dat ik niet weet wat er aan de hand is,
want mijn oren kunnen heel goed horen
en mijn ogen kunnen genoeg zien,
om te weten,
dat wat ze ons willen doen geloven
niet is, zoals het werkelijk is
en niet is, zoals het bedoeld is

Want de waarheid
heeft niets te maken met identiteit
of de kleur van de huid, want oprechtheid
behoort tot de rechthebbende stemmen
die elk gesproken woord
zorgvuldig en naar waarheid uitspreken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sincerity

Although I'm not born here
doesn't mean
that I don't know what's going on
because my ears can hear very well
and my eyes can see enough
to know
that whatever they try to make us believe
isn't how it really is,
isn't how it's meant to be
for the truth has nothing to do
with identity or the colour of the skin
for sincerity belongs to the entitled voices
who pronounce each spoken word
carefully and truthfully

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Broos

Ons vriendskap is 'n brug
sonder borsel, klein en verbysterend
waar vloeionder 'n rivier van twyfel
'n brug, waarvan sommige geval en verdrink het

Met knikende knieë stap ons
stadig en onseker stap vir stap
As daardie brug u sal dra, sal dit my ook dra
maar as jy val, sal ek saam met jou val

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zerbrechlich

Unsere Freundschaft ist eine Brücke
ohne Brüstung, klein und taumelnd
wo unter einem Fluss des Zweifels fließt
Eine Brücke, von der einige gefallen sind und ertrunken sind

Schwach in den Knien gehen wir Schritt für Schritt,
langsam und unsicher voraus
Wenn diese Brücke dich tragen wird, wird sie mich auch tragen
aber wenn du fällst, falle ich mit dir

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Fragile

Our friendship is a bridge
without a parapet, small and staggering
where underneath flows a river of doubt
A bridge of which some have fallen and drowned

Weak in the knees we walk step by step
slowly but anxiously we move forward
If this bridge will carry you, it will carry me too
but if you fall down, I'll fall down with you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Breekbaar

Onze vriendschap is een brug
zonder borstwering, smal en wankelend
waaronder een rivier van twijfel stroomt
Een brug, waarvan sommigen zijn gevallen en verdronken

Met knikkende knieën lopen we stap voor stap
langzaam en onzeker vooruit
Als die brug jou zal dragen, zal hij mij ook dragen
maar als jij naar beneden valt, val ik met je mee

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Laß Uns Leben

Laß uns Leben, du liebste mein
laß uns für immer miteinander sein,
Mann und Frau, fröhlich sein

Deshalb schau in der großen Welt hinein!
und überzeugen Sie sich selbst, du liebste mein,
dass diese Welt, für Menschen
wie du und ich geschaffen ist,
um nicht nur alleine,
sondern das Leben zusammen zu umarmen
und zusammen glücklich zu sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Everyone Needs Someone

You too need someone
who cares about you, who fights for you
Someone who understands your feelings
when you are distraught and sad
Someone who will laugh with you
but can also cry with you
Someone who watches over you
and prays for you
Someone who, when it comes down to it
will always be there for you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ongeluk,

In die stilte van die waarheid
of selfs in 'n meer stil oomblik
van die feit
dat ons nie die waarheid ken nie
daar is 'n hartseer werklikheid,
wat die ongeluk genoem word

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unglück

In der Stille der Wahrheit
oder sogar in einem stilleren Moment,
in dem man die Wahrheit noch nicht kennt
liegt eine traurige Realität
namens Unglück

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ongeluk

In de stilte van de waarheid
of zelfs op een stiller moment
van het niet herkennen van de waarheid
ligt een trieste realiteit
genaamd ongeluk

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gesigte

Gesigte,
duisende verskillende gesigte
gevul met geluk of hartseer

Gesigte,
anoniem vir sommige
maar vir ander duidelik herkenbaar

Gesigte,
dik, dun, rond en reghoekig
wit, liggeel, bruin en swart

Gesigte,
beroemd of onbekend
maar elkeen met 'n naam

Omdat elk gesig 'n naam het

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gesichter

Gesichter,
Tausende verschiedener Gesichter
voller Glück oder Trauer

Gesichter,
für einige anonym,
für andere jedoch deutlich erkennbar

Gesichter,
dick, dünn, rund und rechteckig
weiß, hellgelb, braun und schwarz

Gesichter,
berühmt oder unbekannt,
aber jedes mit einem Namen

Weil jedes Gesicht einen Namen hat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gezichten

Gezichten,
duizenden verschillende gezichten
gevuld met geluk of met verdriet

Gezichten,
anoniem voor sommigen
maar duidelijk herkenbaar voor anderen

Gezichten,
dik, dun, rond of rechthoekig
wit, lichtgeel, bruin of zwart

Gezichten,
beroemd of onbekend
maar allemaal met een naam

Want elk gezicht draagt een naam

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Passie 02

Vrijen in een weiland,
op een verse deken
van lichtgroen gras
om later, veel later
als het leven reeds gestorven is,
nog steeds naar hooi te ruiken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Passie,

Om lief te hê op 'n wei,
op 'n varse kombes
van groen gras
om later, heelwat later
als die lewe reeds dood is
nog na hooi te ruik

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Leidenschaft

Liebe machen auf einer Wiese,
auf einer frischen Decke
aus grünem Gras
um später, viel später
wenn das Leben bereits gestorben ist,
noch immer nach Heu zu richen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Genieten 02

Jaren komen en jaren gaan
het leven raast in een rotvaart voorbij
waarin delen van de tijd
worden gevuld met lachen en huilen,
gelukkig zijn en verdriet
zo is nu eenmaal het menselijk leven
en dat geldt ook voor jou en mij

Maar laat ons op dit tijdstip
omgeven door zoveel kalmte
vooral genieten van de rust
en ons overgeven
aan het moment van het nu zijn
dat is wat alles, immers anders maakt,
dat is wat onze hectische gemoederen sust

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Geduld 02

Als je met wachten
geld zou kunnen verdienen
dan zou ik gisteren
steenrijk geworden zijn
Want gisteren liet het wachten
op zich wachten
en bleef het een gebeurtenis van afwachten,
afwachten op het moment
dat het wachten voor voorgoed
voorbij zou zijn
Maar zover was het nog niet
want toen ik dit gisteren schreef
verbleef ik nog altijd in een fase
waarin de tijd van het wachten
de uren volmaakten met het geduldig aanwezig te zijn
om op het uiteindelijke te wachten,
namelijk het einde van al dat lange wachten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Richting Mij

Jouw vleugels zijn al gespreid
dus vliegen maar
zonder een omweg direkt richting mij
want ik zit al een eeuwigheid te wachten
op een speciaal iemand, zoals jij
dus wacht niet langer
maar vertrek per direkt, zodat wij
niet langer hoeven te aarzelen
maar voortaan verder kunnen gaan
als zijnde twee mensen samen, zij aan zij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Leef Nu

De toekomst is onvoorspelbaar,
dus kijk niet naar het verleden
of de toekomst

Maar neem beslissingen
op basis van het heden

Het leven is niet voor eeuwig
en te veel nadenken
betekent te veel zorgen maken
Daarom voelt het nu goed aan,
doe het dan nu
en wacht niet tot morgen,
want morgen kan het te laat zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Thunder And Lightning ?

Sky full of flashes
on a clammy summer's day
thunder and lightning

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Leef Nou

Die toekoms is onvoorspelbaar;
moenie na die verlede
of na díe toekoms kyk nie,
maar neem besluite
gebaseer op die hede

Die lewe is nie die ewige nie
en te veel dink
beteken te veel kommer
Daarom voel dit goed, doen dit nou
en moenie wag vir môre nie,
want môre kan te laat wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lebe Jetzt

Der Zukunft ist unvorhersehbar
Schauen Sie also
nicht in die Vergangenheit
oder in die Zukunft,
sondern treffen Sie Entscheidungen
auf der Grundlage der Gegenwart

Das Leben ist nicht ewig
und zu viel Denken
bedeutet zu viel Sorge
Fühlt es sich deshalb gut an,
mach es jetzt und warte nicht auf morgen,
denn morgen könnte es zu spät sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Live Now

The future is unpredictable,
so don't look to the past
or into the future
But make decisions
based on the present

Life isn't eternal
and too much thinking
means too much worrying
Therefore does it feel good,
do it right now
and don't wait for tomorrow to come,
for tomorrow could be too late

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Baie Woorde

Baie woorde

wat 'n mond vol nonsens sê,

is min tot niks

oor die waarheid nie

Maar die hart

wat op sigself

sonder 'n enkele woord praat,

sê meer as genoeg

sonder woorde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Viele Worte

Viele Worte,
ein Mund voller Unsinn
sagt wenig bis gar nichts
über die Wahrheit aus

Aber das Herz,
das ohne ein einziges Wort
von selbst spricht,
sagt mehr als genug
ohne Worte

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Many Words

Many words
a mouth full of nonsense
says a little to nothing
about the truth

But the heart
that speaks by itself
without a single word,
says more than enough
without words

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Regenboog Der Liefde??

De zeven kleuren
die jouw regenboog kleuren
kleuren ook mijn hart

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rainbow Of Love ??

The seven colours
that your rainbow created
shine bright in my heart

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heimwee,

Verlange na die ou dae
'n sterk begeerte
met oomblikke
van geweldige hartseer
'n pyn ervaar
deur die afwesigheid
van die verlede,
die goeie ou bekende dae
waar die verlange na,
nog sinvolle is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heimweh

Heimweh nach damals
ein starkes Verlangen
mit Momenten
unermesslicher Traurigkeit
Ein Schmerz,
der durch das Fehlen der Vergangenheit
empfunden wurde
Diese guten alten vertrauten Zeiten,
in denen die Sehnsucht nach
noch deutlich vorhanden ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Homesick 03

Homesick for back then
a strong desire
with moments
of huge sadness
A pain felt
by the absence of the past
Those good old familiar days
where the longing for
is still clearly present

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heimwee

Heimwee naar destijds
een hevig verlangen
met momenten
van immens verdriet
Een pijn gevoed
door het gemis
van de tijd van toen
Die goede oude vertrouwde tijd
waar het verlangen naar
nog duidelijk aanwezig is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ritme Van Het Leven

Af en toe wordt ik overweldigd door de omstandigheden
en voel ik me net zo vrij
als de stalende zon in de strakke blauwe hemel,
schreeuw ik het uit van vreugde,
smaakt het glas wijn dat ik drink naar meer,
geniet ik met volle teugen van het geserveerde maaltijd
en weet ik van gekheid, niet meer wat ik doe

Totdat ik naar boven in de lucht kijk
en kan zien dat de blauwe lucht
achter de donkergrijze wolken verdwenen is
waardoor de warmte van de zon plots koud aanvoelt
en de stemming van vreugde
net zoals het weer in een depressie omslaat

Verward en aangedaan
zit ik voor me uit te staren
niet meer wetende van de vreugde
die amper een uur geleden
nog zo duidelijk aanwezig was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Maak Oop Jou Oë

Dit is nie die liefde wat blind is nie,
maar dit is diegene
wat nooit liefde gevoel het nie,
wat blind is om te sien
hoe liefde lyk
en hoe liefde voel

Maar almal van ons het liefde nodig,
maak dus u oë oop
en sorg dat u die smaak
van liefde sal smaak
Want liefde sal die duisternis
waarin jy geleef het, verlig

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Öffne Deine Augen

Es ist nicht Liebe, die blind ist
sondern diejenigen,
die niemals Liebe Gefühlt haben,
die zu blind sind, um zu sehen,
wie Liebe aussieht
und wie sich Liebe anfühlt

Aber jeden von uns braucht Liebe,
deshalb öffne deine Augen
und stelle sicher, dass du
den Geschmack der Liebe schmeckts
Denn die Liebe wird die Dunkelheit erhellen,
in der du gelebt hast

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Open Your Eyes

It isn't love that is blind,
but it is the ones
who never felt love
that are too blind to see
what love looks like
and how love feels like

But everyone of us needs love
therefore open your eyes
and make sure
you'll taste the taste of love
for love will lighten up the darkness
that you've been living in

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Open Je Ogen

Het is niet liefde die blind is,
maar het zijn degenen
die nooit liefde hebben gevoeld,
die te blind zijn om te zien
hoe liefde eruit ziet
en hoe liefde voelt

Maar een ieder van ons heeft liefde nodig,
dus open je gesloten ogen en zorg ervoor
dat je de smaak van liefde proeft
Want liefde,
verlicht de duisternis
waarin je geleefd hebt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Deursigtigheid

Omdat ek my oë toemaak,
beteken dit nie
dat ek nie kan sien nie

Want met my toe oë
lyk die wêreld meer deursigtig,
is alles beter sigbaar
en kan ek met 'n duidelike beeld
in my gedagtes sien,
soos dit regtig is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Transparenz

Weil ich meine Augen schließe,
heißt das nicht,
dass ich nicht sehen kann

Denn mit geschlossenen Augen
sieht die Welt transparenter aus,
ist alles viel besser sichtbar
und kann ich mit klarer Sicht
in Kopf sehen, wie es wirklich ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Transparantie

Omdat ik mijn ogen dicht doe
betekent het nog niet
dat ik niet zien kan

Want met gesloten ogen
ziet de wereld er transparanter uit,
is alles beter zichtbaar
en kan ik met een helder zicht
in mijn gedachte zien,
zoals het daadwerkelijk is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Transparency

Because I close my eyes
doesn't mean, that I can't see

For with my eyes closed
the world looks more transparent,
is everything better seeable
and can I,
with a clear view in my mind see,
like it really is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 16(Twijfel)

Omdat ik niet wilde weten
dat ik stervende was
Kwam de dood voorbij
om het me persoonlijk te vertellen,
om mij te laten weten
dat de koets voor mij klaarstond
Maar toen hij het me vertelde
twijfelde ik aan zijn woorden
omdat mij in het verleden
al vaker leugens verteld zijn geworden
Daarom vind ik het moeilijk om te geloven
dat mijn tijd van leven, voorgoed voorbij is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Noordelike Ligte

Berge in die duisternis
omring deur stilte,
loer en staar
na die geheimsinnige gebeurtenis

Groen flitse
spook die heelal,
helder en kragtig
soos die weerlig

'N sensasie,
'n openbaring van helderheid
wat die donker van die nag
in 'n verskynsel van lig verander

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nordlichter

Berge in der Dunkelheit
umgeben von Stille,
spähen und starren
auf das mysteriöse Ereignis

Grüne Blitze
verfolgen das Universum,
hell und kraftvoll
wie das Licht des Blitzes

Eine Empfindung,
eine Offenbarung der Helligkeit,
die die Dunkelheit der Nacht
in ein Phänomen des Lichts verwandelt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Northern Lights

Mountains in darkness
surrounded by silence
gazing and staring
at the mysterious event

Green flashes
haunt the universe
bright and powerful
like the light of lightning

A sensation,
a revelation of brightness
that changes nights darkness
into a phenomenon of light

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onthou Soos Dit Eens Was

Onthou my,
nie met hartseer
en trane van hartseer nie
Maar onthou my
met 'n glimlag
en trane van vreugde
Want vreedsaam
en bowenal gelukkig
was die oomblikke,
die tyd van lewe
wat ons eens gedeel het

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Denken Sie Daran, Wie Es Einmal War

Erinnere dich an mich,
nicht mit Traurigkeit
und Tränen der Trauer
Aber erinnere dich
mit einem Lächeln
und Freudentränen an mich
Denn friedlich
und besonders glücklich
waren die Momente,
die Zeit des Lebens,
die wir einst teilten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Remember As It Once Was

Do not remember me
with sadness
and tears of sorrow
But remember me
with a smile
and tears of joy
For peaceful
and above all happy
where the moments,
the time of life
that we once shared

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herinner Zoals Het Ooit Was

Herinner mij niet
met somberheid
en tranen van verdriet
Maar herinner mij
met een lach
en tranen van blijdschap
Want vredig en vooral gelukkig
waren de momenten,
de tijd van het leven
dat wij ooit, samen deelden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 24(Vir Ewig Saam)

Skielik hou sy op
om my te soen
Sy haal die horlosie
van my pols
en stop die tyd
Sy kyk na my en sê:
skat, nou es ek seker
dat die tyd ons nooit kan keer
om vir ewig saam te wees nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 24(Für Immer Beisammen)

Plötzlich hört sie auf
mich zu küssen
Sie nimmt die Uhr
von meinem Handgelenk
und stoppt die Zeit
Sie sieht mich an und sagt,
Liebling, jetzt bin ich sicher,
dass die Zeit
uns niemals davon abhalten kann,
für immer zusammen zu sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 24(Together Forever)

Suddenly she stopped
with kissing me
She took the watch
from my wrist
and stopped the time
She looked at me and said,
darling I make sure
that time can never stops is
from being together forever

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 15(Voor Altijd Samen)

Plotseling stopt ze
met mij te kussen
ze neemt het horloge
van mijn pols
en stopt de tijd
Ze kijkt me aan en zegt,
lieveling, nu kan de tijd
ons er niet meer van weerhouden
om tot in de eeuwigheid samen te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

So Anders

Moenie my nie met jou vergelyk nie,
dit is onmoontlik
want jy is soveel anders as ek
Jy is die stem wat aanhou praat,
terwyl ek die een is wat heeltyd swyg
U is die een met al die antwoorde,
terwyl ek net die vrae kan stel
Vergelyk my dus nooit met u nie,
want daar is niks om mee te vergelyk nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ganz Anders

Vergleiche mich nicht mit dir,
das ist unmöglich
denn du bist so anders als ich
Du bist die Stimme, die weiter redet,
während ich die ganze Zeit schweige
Du bist derjenige mit allen Antworten,
während ich nur die Fragen stellen kann
Vergleichen Sie mich deshalb nie mit Ihnen,
denn es gibt nichts zu vergleichen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zo Verschillend

Vergelijk me niet met jou,
dat is onmogelijk te doen
want je bent zo anders dan ik
Jij bent de stem die blijft praten,
terwijl ik degene ben die de hele tijd zwijgt
Jij bent degene met alle antwoorden,
terwijl ik alleen de vragen kan stellen
Vergelijk me daarom nooit met jou,
want er is niets om mee te vergelijken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

So Different

Don't compare me with you,
that is impossible to do
for you're so much different than me
You're the voice that keeps on talking,
while I am the one that's silent all the time
You're the one with all the answers,
while I can only ask the questions
Therefore don't you ever, compare me with you,
for there's nothing to compare with

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Na Vandag

Na vandag
word môre wakker
na vier en twintig uur
se teenwoordigheid
maak plek vir oormore
en dan vergeet te word
as deel van die verlede
Tensy iets merkwaardigs
in die vier en twintig uur gaan gebeur
wat vir ewig as onuitwisbare herinneringe
in die toekoms sal bly

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nach Heute

Nach heute
wacht morgen auf,
um nach vierundzwanzig Stunden
von Anwesenheit
Platz für übermorgen zu machen
und dann als Teil der Vergangenheit
vergessen zu werden
Es sei denn,
dass in diesen vierundzwanzig Stunden
etwas Bemerkenswertes passieren wird,
das in Zukunft für immer
als unauslöschliche Erinnerungen
anwesend bleiben werden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Na Vandaag

Na vandaag
wordt morgen wakker
om na vierentwintig uur van aanwezigheid
plaats te maken voor overmorgen
en vervolgens
als een onderdeel van het verleden
vergeten te worden
Tenzij dat er in die vierentwintig uur
iets opmerkelijks, iets aparts gebeuren gaat,
iets dat als een onuitwisbare herinnering
voor altijd aanwezig zal blijven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Die Donker

As ek my öe toemaak,
sien ek niks, behalwe jy
En kan u öe sien
wat my met een oogopslag alles vertel,
wat my ore graag hoor
Ek kan sien
sonder 'n visuele beeld
dat dit jy is
En ek kan ook voel
sonder 'n fisieke aanraking
dat dit jy is
Want dit is die aangename
en herkenbare geur is wat ek kan ruik
wat vir my bevestig
dat dit jy is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Im Dunkeln

Wenn ich meine Augen schließe,
sehe ich nichts außer dir
Ich kann deine Augen sehen,
die mir mit einem einzigen Blick alles sagen,
was meine Ohren gerne hören
Ich kann
ohne eines visuelles Bild sehen,
dass du es bist
Und ich kann auch
ohne körperliche Berührung fühlen,
dass du es bist
Weil es der angenehme
und erkennbare Duft ist,
den ich rieche kann, der mir bestätigt,
dass du es bist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In The Dark

When I close my eyes
I see nothing, except you
I can see your eyes
which tell me with a single glance
everything, what my ears like to hear
I can see,
without a visual image
that it is you
And I can also feel,
without a physical touch
that it is you
Because it is the pleasant
and recognizable fragrance
that I can smell, that confirms me
that it is you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Het Donker 02

Als ik mijn ogen sluit
dan zie ik niks, behalve jou
Dan zie ik jouw ogen
die me in een oogopslag alles vertellen
wat mijn oren graag willen horen
Dan zie ik,
zonder een visuele beeld
dat jij het bent
Dan voel ik,
zonder een fysieke aanraking
dat jij het bent
Omdat het de aangename en herkenbare geur is
die ik ruiken kan, die mij bevestigt,
dat jij het bent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Between This And That

If only it could be
different for a moment,
not much
but just a bit more than usual,
something more of this
and slightly less of that
Because that
always tries to embarrass this
But that will be difficult
for this is not so easy to be fooled
Because this knows for sure
that everything, that tries to do
is impossible to accomplish

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tussen Dit En Dat

Kon het,
al was het maar
voor heel even
anders zijn, niet veel
maar ietsjes anders zijn
Iets meer van dit
en iets minder van dat
Want dat probeert altijd
om dit in de verlegenheid te brengen
Maar dat zal moeilijk worden
want dit laat zich niet zo gemakkelijk misleiden
Omdat dit met zekerheid kan zeggen
dat alles dat, dat wil bewerkstelligen
onmogelijk te doen is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gevalle Helde

Hulle het net geleef
om jonk te sterf
deur diensplig
en die euwel van oorlog
En op die verkeerde tyd
op die verkeerde plek te wees
het hulle verhinder
om oud te word

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gefallene Helden

Sie lebten,
um jung zu sterben
durch Wehrpflicht
und das Übel des Krieges
Und zur falschen Zeit
am falschen Ort zu sein
hielt sie davon ab,
alt zu werden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gevallen Helden

Ze leefden
om jong te sterven
door dienstplicht
en het kwaad van oorlog
En door op het verkeerde moment
op de verkeerde plaats te zijn
voorkwam
dat ze oud werden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Fallen Heroes

They lived
to die young
through conscription,
the evil of war
and being
in the wrong place
at the wrong time
stopped them
from growing old

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Twijfel 02

Ik twijfel
aan jou oprechtheid
want telkens als je mij aankijkt
voel ik een ongemak
Een ongenoegen dat me verteld
dat alles wat jij belooft
niet meer en niet minder
dan alleen maar loze beloften zijn
Loze beloften die bewijzen
dat mijn twijfelen aan jou
mij daadwerkelijk bevestigt
dat het ongemak dat ik bij jou voel
terecht is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ek Moet Hulle Nie Verloor Nie

Ek moet hulle nie verloor nie
want as dit sou gebeur
sou ek my beste vriendin,
haar glimlag, haar eerlikheid
en haar aandag verloor
En veral my groot liefde,
my beskermengel
en my lewende droom verloor

En moet hulle nie verloor nie
want as dit ooit sou gebeur
soe ek myself verloor,
door die een te verloor,
sonder dat ek nie kan lewe nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ich Darf Sie Nicht Verlieren

Ich darf sie nicht verlieren,
denn wenn das passieren würde,
würde ich meine beste Freundin,
ihr Lächeln, ihre Ehrlichkeit
und ihre Aufmerksamkeit verlieren
Und vor allem meine große Liebe,
meinen Schutzengel
und meinen lebendigen Traum verlieren

Ich darf sie nicht verlieren,
denn wenn das jemals passieren würde,
würde ich mich selbst verlieren,
indem ich den verliere,
ohne den ich nicht leben kann

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Mag Haar Niet Verliezen

Ik mag haar niet verliezen,
want als dat zou gebeuren,
dan zou ik mijn beste vriendin,
haar glimlach, haar eerlijkheid
en haar aandacht verliezen
Mijn grote liefde, mijn beschermengel
en mijn levende droom verliezen

Ik mag haar niet verliezen,
want als dat ooit zou gebeuren,
dan zou ik mezelf verliezen
door degene te verliezen
waar ik zoveel van hou

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Can't Lose Her

I can't lose her
because if that happened,
I would lose my best friend,
her smile, her honesty
and her attention
I would lose my lover,
my guardian angel
and my living dream

I can't lose her
because if that ever happend,
I would lose myself,
by losing the one,
that I can't live without

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Schreef Jou Naam

Ik schreef jou naam
met sierlijke letters
in het zand van het strand
Maar het water van de zee
spoelde het met'n enkele golf
weer weg

Liggend op het groene gras
schreef ik jou naam
op een stukje papier
Maar door een vlaag wind
vloog het stukje papier hoog in de lucht
naar een bestemming onbekend

Zittend op een terras
schreef ik jou naam
op een oud bierviltje
Maar de dienstdoende ober
gooide het verweerde bierviltje
voor mijn ogen weer weg

Met kleine stukjes brood
schreef ik jou naam
liggend op een vensterbank
Maar voor de aanwezige vogels
werd jou geschreven naam
het menu van de dag

En met een gouden pen
schreef ik jou naam
met hoofdletters diep in mijn hart
De enige plek waar jou naam
door de liefde omringd
voor altijd aanwezig zal blijven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Mijn Hoofd Denkt Alles Anders

De ware toedracht is niet zoals zij het beweren
maar zijn het alleen maar de persoonlijke meningen
van die zogenaamde welgestelde heren
Die met hun charmant taalgebruik de feiten verdraaien
en hierdoor vooral grote onrust mee zaaien
Waardoor het merendeel van het volk gaat geloven
in de woorden van onrust die ze beloven
Maar mijn gedachten laten zich niet meeslepen
met hun zogenaamd beter weten
Want in mijn hoofd
is het denken totaal anders

Mario, Lucien, Rene Odekerken

As U Na My Soek

As u na my soek
kyk dan daar
waar die voëls vrylik fluit
kyk dan daar
waar die visse in vrede rond swem
kyk dan daar
waar die kinders rustig met mekaar speel
kyk daar
waar jy nie van my sal verwag nie
Want net daar
kan ek sonder vlees en bloed
teenwoordig wees in onsigbaarheid
Want net daar
kan my siel in vrede rus

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wenn Sie Mich Suchen

Wenn Sie mich suchen,
dann schauen Sie dort hin,
wo die Vögel frei pfeifen
dann schauen Sie dort hin,
wo die Fische in Ruhe herumschwimmen
dann schauen Sie dort hin,
wo die Kinder friedlich miteinander spielen
dann schauen Sie dort hin,
wo du nicht erwartest, dass ich bin
Denn nur dort kann ich,
ohne einen Körper aus Fleisch und Blut
in Unsichtbarkeit präsent sein
Denn nur dort,
kann meine Seele in Frieden ruhen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

If You're Looking For Me

If you're looking for me
then look there
where birds whistle freely
then look there
where fish swim around in peace
then look there
where children play peacefully with each other
then look there
where you won't expect me to be
Because only there
I can, without a body of flesh and blood
be present in invisibility
For only there
my soul will rest in peace

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Je Mij Zoekt 02

Als je mij zoekt
zoek dan daar
waar de vogels in vrijheid fluiten
zoek dan daar
waar de vissen in alle rust rondzwemmen
zoek dan daar
waar de kinderen vredig met elkander spelen
zoek dan daar
waar je mij niet verwacht te zullen zijn
want alleen daar
kan ik zonder een lichaam van vlees en bloed
in onzichtbaarheid aanwezig zijn
want slechts daar
kan mijn ziel tot rust komen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

As Ek Maar Net Kon

As ek net kon doen
waarna ek verlang
As ek net 'n rukkie
by jou kon wees
Want hier en nou
voel ek vasgevang
is ek gefrustreerd
Maar as ek by jou is
voel alles so anders,
voel alles beter
Dan is ek regtig tevrede en gelukkig
want ek weet dat jy na aan my is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wenn Ich Nur Könnte

Wenn ich nur tun könnte,
wonach ich mich sehe
Wenn ich nur eine Weile,
bei dir sein könnte
Weil ich mich hier und jetzt
gefangen fühle und frustriert bin
Aber wenn ich bei dir bin,
fühlt sich alles so anders an,
fühlt alles viel besser
Dann bin ich sehr zufrieden
und glücklich, weil ich weiß,
dass Sie mir nahe stehen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

If Only I Could 02

If I could only do,
what I long for
If only I could,
be with you for a while
Because here and now,
I feel trapped and frustrated
But when I am with you,
everything feels so different,
everything feels much better
Then I feel really satisfied and happy,
because I know that you're close to me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kon Ik Maar

Kon ik maar doen,
naar wat ik verlang
Kon ik maar,
voor heel even bij jou zijn
Want hier en nu,
voel ik me opgesloten,
ben ik gefrustreerd
Maar als ik bij jou ben,
voelt alles zo anders,
alles veel beter
Ben ik tevreden en gelukkig,
omdat ik weet, dat je dicht bij mij
in de buurt bent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stateloos

Verblijvende
tussen twee werelden
voel ik me stateloos
Want waar ik woon
is niet mijn land
en waar ik zou willen wonen
zal nooit mijn land worden
Zonder indentiteit
reis ik op en neer tussen beide
niet wetende
wat en wie ik eigenlijk ben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 23(Verblind Deur Die Waarheid)

Ek kyk en sien
wat my oë vir my sê
Maar wat my hart
my nie wil wys nie
Verblind deur die waarheid,
sal ek nou gedoem word
om 'n uitweg
in die donker te vind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 23(Von Der Wahrheit Geblendet)

Ich schaue und kann sehen,
was meine Augen mir sagen
Aber was mein Herz
mir nicht zeigen will
Von der Wahrheit geblendet,
werde ich dazu verdammt sein,
im Dunkeln
einen Ausweg zu finden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 23(Blinded By The Truth)

I look and can see
what my eyes are telling me
But what my heart
doesn't want to show me
Blinded by the truth,
I will now be doomed
to find a way out,
out of the dark

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 14(Verblind Door De Waarheid)

Ik kijk en kan zien
wat mijn ogen mij vertellen
Maar wat mijn hart
mij niet wil laten zien
Verblind door de waarheid
zal ik nu gedoemd zijn
om in het donker een uitweg te vinden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wat Ons Raak

Ons staan stil
met die wat ons in gedagte,
hart en die lewe raak

Ons word bewoë
deur die hartseer
wat ons soms moet dra
en deur die liefde
wat aan ons gegee is

Maar ons voel veral gelukkig
in daardie kort oomblikke
wanneer ons die gemak en vryheid
van die lewe saam kan voel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Was Uns Berührt

Wir stehen still mit den,
was uns im Verstand,
im Herzen und in Leben berührt

Wir sind bewegt von der Traurigkeit,
die wir manchmal ertragen müssen
und von der Liebe,
die uns gegeben wurde

Aber fühlen wir uns besonders glücklich
in diesen kurzen Momenten,
in denen wir die Leichtigkeit und Freiheit
des Zusammenlebens spüren können

Mario, Lucien, Rene Odekerken

What Touches Us

We stand still
with what touches us
in mind, heart and in life

We are moved
by the sadness that we sometimes have to bear
and by the love that we receive

But do we feel especially happy
in those short moments
when we can feel
the ease and freedom of life together

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wat Ons Raakt

Stil

staan wij

bij wat ons raakt

in geest, hart en in het leven

Bewogen

worden wij

door het verdriet dat we soms moeten dragen

en door de liefde die ons gegeven is

Maar voelen we ons vooral gelukkig

op die korte momenten waarin we

de ongedwongenheid en vrijheid van het leven

samen kunnen voelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Puzzel Van Het Leven

De puzzel van het leven, mijn leven
is op een stukje na, klaar
Het is het laatste stukje
dat alles compleet zal maken
Waardoor, de puzzel van het leven
in ieder geval voor mijn leven
weer in de doos terug kan gaan
En de doos met de puzzel van het leven
aan iemand anders doorgegeven kan worden
zodat ook hij, de stukjes weer
een voor een in elkaar kan leggen
om zo zijn eigen leven te leven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 22(Vordering)

Raadpleeg u bekommernisse
en dans met u gebreke
dit is hoe jy alles leer ken
en sal u agterkom
hoe moeilik die lewe nou is
dat môre
alles weer heel anders sal wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 22(Fortschritt)

Berate dich mit deine Sorgen
und tanze mit deinen Fehlern,
so lernst du alles kennen
und werst du es bemerken,
egal wie hart das Leben gerade ist?
dass Morgen,
alles wieder ganz anders sein wird

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 22(Progress)

Consult with your worries
and dance with your flaws
that's how you get to know everything
and will you notice
no matter how hard life right now is
that tomorrow
everything will be very different again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 13(Vooruitgang)

Overleg met je zorgen
en dans met je gebreken
zo kom je alles te weten
en zul je merken
hoe zwaar het leven nu ook is
dat morgen
alles weer heel anders zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 21(Vandag)

U kan nadink oor gister, môre
of selfs volgende jaar
Net al daardie gedagtes saam
weeg heeltemal te veel
En soos dit nou is,
is dit miskien lekkerder
om verbaas te wees en te sien
wat die lewe jou vandag sal inbring

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 21(Heute)

Sie können an gestern, Morgen
oder sogar an nächstes Jahr denken
Nur all diese Gedanken zusammen
wiegen viel zu viel
Und so wie es jetzt ist,
könnte es mehr Spaß machen,
überrascht zu sein und zu sehen,
was das Leben Ihnen heute bringen wird

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 21(Today)

You can think about yesterday,
tomorrow or even next year
Only all those thoughts together
weigh far too much
And as it is now,
it might be more fun to be surprised
and see, what life will bring you today

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 20(Strooi Gedagtes Uit)

Mijn kop is deurmekaar
ek kan nie gaan slaap nie
want my gedagtes verdwyn in kleine stukkies
ek probeer hulle weer versamel, maar maklik is anders
Want selfs nou het ek al die fragmente versamel
en weer almal weer vasgeplak
maar die littekens sal altyd daar wees
om my te herinner

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 20(Streunende Gedanken)

Mijn Kopf ist verwirrt, Ich Kann nicht einschlafen,
wodurch meine Gedanken in kleine Stücke zerfallen
Ich versuche sie wieder zu sammeln, aber einfach ist anders
Denn schon jetzt habe ich all diese Fragmente
gesammelt und wieder zusammengeklebt
Aber die narben werden immer da sein,
um mich zu erinnern

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 20(Stray Thoughts)

My head is confused I can't go to sleep
as a result of which my stray thoughts
fall apart into small pieces
I try to pick them up and collect them again,
but easy is different
because even now, I have collected all those fragments
and glued them back together again
the left scars will always be there, to remind me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 12(Verdwaalde Gedachten)

Het spookt in mijn hoofd
ik kan er niet van slapen
waardoor mijn verdwaalde gedachten
in kleine stukjes uit elkaar vallen
ik probeer ze weer op te rapen
en te verzamelen
maar makkelijk is anders
want zelfs nu, ik al die brokstukken
weer verzameld en aan elkaar gelijmd heb
blijven de lidtekens van het verdwaald zijn
toch duidelijk zichtbaar

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 19(Eensaamheid)

Was jy op hierdie onbewoonde eiland
kan jy die stilte van die omgewing proe
en die geluid
van die oneindige stormende see wat jou omring
is die enigste geluid wat jou kan hoor
want hier op die afgeleë plek
kan net alleenheid die vrae beantwoord

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 19(Einsamkeit)

Auf dieser unbewohnten Insel
können Sie die Stille der Umgebung genießen
und ist das Geräusch
des unendlichen rauschenden Meeres, das Sie umgibt,
das einzige Geräusch, das Ihre Ohren hören können,
denn hier an diesem Ort
kann nur die Einsamkeit die Fragen beantworten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 19(Loneliness)

Washed up on this inhabited island
you can taste the silence of the surroundings
and is the sound of infinite rushing sea
that surrounds you
the only sound your ears can hear
because here in this remote place
only solitude can answer all questions

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 11(Eenzaamheid)

Aangespoeld op dit onbewoonde eiland
kun je de stilte van de omgeving proeven
en is het geluid
van de oneindige ruisende zee die je omringd
het enige geluid dat je oren kunnen horen
want hier op deze afgelegen plek
kan alleen de eenzaamheid
jouw vragen beantwoorden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 18(Ontkenning)

Ek wil nie denk
aan wat ek nou voel nie
en ek wil nie voel
waaraan ek nou dink nie

En ek wil nie nou weet
dat ek jou regtig mis nie
want anders sal ek myself baie laat voel
as gevolg van die gebrek aan jou

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 18(Verleugnung)

Ich möchte nicht darüber nachdenken,
was ich jetzt fühle,
und ich möchte nicht darüber nachdenken,
woran ich jetzt denke

Und ich darf jetzt auch nicht wissen,
dass ich dich schrecklich vermissen,
weil ich mich dann sonst
selbst traurig machen würde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 18(Denial)

I don't want to think
about what I'm feeling right now
and I don't want to feel
what I'm thinking about now

And I don't want to think right now
that I miss you terribly
because if I would think that now
my heart would be filled with sorrow and pain

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 10(Ontkenning)

Ik wil niet nadenken
over wat ik nu voel
en ik wil niet voelen
waar ik nu zit over na te denken

En ik wil nu ook niet stilstaan bij het feit
dat ik jou zo ontzettend mis
omdat ik anders door jou gemis
mezelf nu, veel verdriet zou laten voelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 17(As Ek Net Kon)

As ek net'n nuwe lewe kon aanlok
waar alles weer normaal is
waar alles nie meer'n verpligting is nie
en die demokratiese betekenis is weer van toepassing

Lewe'n lewe sonder bekommernisse
sonder die probleme van gister
maar met'n normaal môre

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 17(Wenn Ich Nur Könnte)

Wenn ich nur ein neues Leben
heraufbeschwören könnte,
in dem alles wieder normal ist,
in dem alles keine Verpflichtung mehr ist
und in dem
die Demokratische Bedeutungen wieder gelten

Ein Leben ohne Sorgen,
ohne die Probleme von gestern,
aber mit einem normalen Morgen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 09(Kon Ik Maar)

Kon ik maar een nieuw leven toveren,
waarin alles weer normaal is,
waarin alles niet langer een verplichting is
en waarin democratische betekenissen weer gelden

Een leven zonder zorgen,
zonder de problemen van gisteren
maar met een normale morgen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 17(If I Only Could)

If I only could
conjure up a new life,
in which everything is back to normal,
in which everything is no longer an obligation
and in which democratic meanings are standard again

Living a life without worries,
without the problems of yesterday,
but with a normal tomorrow

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Bridge Between Us ??

Between here and the otherside,
between you and me
floats a wild river, hard to cross
but not impossible to do
For the bridge that crosses the river
will connect us in each and every way,
will make sure
that we can reach each other's side
For the bridge that lays inbetween
makes it possible for us to be in contact
with one and another at all times

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Teleurgesteld

Het niks van zich laten weten
doet vermoeden
dat het meisje met die zomersproeten
het is vergeten
dat we ons vandaag zouden ontmoeten
Maar had ik dat geweten
dan had ik niet achter haar aangezeten
omdat ik nu weer alleen terug zal moeten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Waarheid 02

Kun je ophouden
met hierover te praten
Laat me voor heel even
jouw woorden niet horen
Want alles wat je zegt
komt zo hard aan
en geeft ontzettend veel verdriet
Niet omdat jouw gebruikte woorden
ongeloofwaardig lijken
Maar omdat de toedracht van jouw spreken,
mij juist laat horen
dat alles niet gelogen, maar de waarheid is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Robbie,

Opgesluit in 'n siek
en beskadigde brein
bly hy in' n eensame wêreld
'n wêreld sonder bewustheid
van tyd en begrip
'n wêreld sonder vooruitgang
sonder verandering en verbinding
'n wêreld waar niemand anders
kan voel wat hy beleef
en hoe hy leef nie
'n wêreld waar niemand vir hom kan sê
dat die lyding wat hy ondergaan
nooit sal eindig nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Robbie:

Eingesperrt
in einem kranken
und beschädigten Gehirn
lebt er, in einer einsamen Welt,
einer Welt ohne Zeit
und Verständnisbewusstsein,
einer Welt ohne Fortschritt,
ohne Veränderung und Verbindung
Eine Welt,
in der niemand anders fühlen kann,
was er erlebt und wie sein Leben lebt
Eine Welt,
in der ihm niemand sagen kann,
dass das Leiden, das er erleidet,
niemals enden wird

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Robbie.

Opgesloten
in een ziek en beschadigd brein
verblijft hij
starend in een eenzame wereld
Een wereld zonder besef
van tijd en begrijpen
Een wereld zonder vooruitgang,
verandering en verbondenheid
Een wereld waarin niemand anders
kan voelen wat hij beleeft
en hoe zijn leven leeft
Een wereld waarin niemand
hem vertellen kan
dat het lijden dat hij ondergaat
nooit voorbij zal gaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Robbie

Locked
in an ill and damaged brain
he stares
into his lonely world
A world without awareness
of time and understanding
A world without progress,
change or commitment
A world in which no one can feel
what he's experiencing
A world in which nobody
can explain to him
that his suffering will never pass by

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Denkend Aan Jou

Vanuit mijn verliefde gedachten
wil ik jou laten weten
hoeveel ik om jou geef
En vanuit mijn drang om lief te hebben
wil ik jou laten voelen
wat je voor mij betekent
Maar vooral wil ik jou
te alle tijde laten weten en voelen
dat ik er altijd voor jou zal zijn
Ongeacht de omstandigheden
waarin we nu verblijven
En ongeacht hetgeen, dat ons in de toekomst
nog te wachten staat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Autumn Love

If you can feel
the silence
that surrounds you
in the forest

And if you
can admire the trees
with their beautiful
autumn colours

Then nature
has touched
your heart
very gently

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Met Weinig Woorden

Die paar woorden die jij gebruikt
zeggen ontiegelijk veel
laten mij duidelijk begrijpen
dat ik niet langer welkom ben
Maar mijn antwoord op jouw mededeling
is in veel minder woorden samengevat
dan het aantal die jij gebruikt hebt
om me te vertellen
dat het tussen ons voorbij is
Want mijn antwoord
zegt alles zonder woorden
en heeft ook geen behoefte
om het aan jou uitleggen
omdat ik aan jou
geen enkel woord meer vuil wil maken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 15(Empatie)

Treur saam met my
praat met my
en hou my vas

Huil saam met my
lag saam met my
en dra hierdie las saam

Luister na my
sit in stilte met my
en probeer verstaan
wat ek bedoel

Leef saam met my
onthou saam met my
en reageer op my gevoelens

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 15(Empathie)

Trauer mit mir,
rede mit mir
und halte mich fest

Weine mit mir,
lache mit mir
und trage diese Last zusammen

Hör mir zu,
setz dich schweigend zu mir
und versuche zu verstehen,
was ich meine

Lebe mit mir,
erinnere dich an mich
und reagiere auf meine Gefühle

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 15(Empathy)

Mourn with me
talk to me
and hold me tight

Cry with me
laugh with me
and carry this burden together

Listen to me
sit in silence with me
and try to understand what I mean

Live with me
remember with me
and respond to my feelings

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verbeelding

In mijn gedachten
neem je me mee
naar nu en naar later
naar hier en naar daar
naar bekend en naar onbekend
naar misschien
of naar, misschien ook niet

En voor mijn gevoel
heb je me ontvoerd,
heb je me meegenomen,
heb je me verleid,
maar weet ik nog steeds niet
wat jou bedoelingen zijn
want tot nu toe spreekt alles
alleen maar tot de verbeelding

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zonder Jou(Covid-19)

We voelen ons schuldig
over de dagen en jaren die komen gaan
tijden zonder jouw aanwezigheid,
tijden gevuld met pijnlijk verdriet
door jouw afwezigheid
Een toekomst zonder jouw stem,
die ons zoveel vreugde bracht
en jouw warme en mooie woorden
die nu, alleen nog maar
in herinneringen aanwezig zullen blijven
Want het noodlot genaamd covid-19
heeft jou plotseling en voor altijd
uit ons midden weggenomen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 14(Beeld Van Jou)

Jy kyk na my
en glimlag soet
Ek glimlag terug
en soen jou lippe
Ek vra jou of jy
'n koppie koffie wil drink
en praat knus oor die ou dae

U het nie geantwoord nie
ek vra jou weer
Jy kyk na my
en glimlag soet
En wag vir jou antwoord
maar dan besef ek
dat foto's nie praat nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 14(Bild Von Dir)

Du siehst mich an
und lächelst süß
Ich lächle zurück
und küsse deine Lippen
Ich frage dich,
ob du eine Tasse Kaffee
trinken möchtest
um zusammen über die
guten alten Zeiten zu reden

Du antwortest mich nicht
ich frage dich noch einmal
Du siehst mich an
und lächelst süß
Ich warte auf deine Antwort,
aber dann merke ich,
dass Bilder nicht antworten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 14(Picture Of You)

You look at me
and smile sweet
I smile back
and kiss your lips
I ask you if you fancy
to go for a cup of coffee
and have a nice chat
about the good old days

You don't replay
I ask you again
you look at me
and smile sweetly
I'm waiting for your answer
but than I realise
that pictures don't talk

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 13(Geluk)

Dit hoef nie groots
en oortuigend te wees nie
want geluk
is gewoonlik baie klein

Daarom is dit alles
wat jou hart raak
maak nie saak wat die grootte is nie
wat jou regtig gelukkig maak

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 13(Glück)

Es muss nicht groß
und überzeugend sein,
denn das Glück
ist normalerweise sehr klein

Daher macht dich alles,
was dein Herz berührt,
egal wie groß es ist,
wirklich glücklich

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 13(Happiness)

It doesn't have to be grand
or compelling,
because happiness
is usual small anyway

Therefore anything
that touches your heart
no matter the size,
is what makes you really happy

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 12(Herinneringe Haal)

Kom sit langs my,
daar is genoeg plek op hierdie bankie
en neem u die tydom te rus,
miskien tot oggendlig

Met die uitsig op die berge
kan ons die aandson laat streel
Vir hier en nou sal ons gedagtes
aan onself behoort
en is dit die stilte wat ons sal deel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 12(In Erinnerungen Schwelgen)

Komm, setz dich neben mich,
auf dieser Bank ist viel Platz
und nimm dir Zeit, um dich vielleicht
bis zum Morgenlicht auszuruhen

Mit Blick auf die Berge können wir uns
von der Abendsonne streicheln lassen
Hier und jetzt werden unsere Gedanken uns selbst gehören
und ist es die Stille, die wir teilen werden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 12(Reminiscing)

Come sit next to me,
there's plenty of room on this bench
and take your time to rest
perhaps until morning light

With a view of the mountains
we can let the evening sun caress us
For here and now, our thoughts will belong to ourselves
and is't the silence, that we will share

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Ik Aan Jou Denk

Als ik aan jou denk,
zie ik in mijn gedachten
een Albatros zweven op de wind,
zie ik een jong veulen rondspringen in de wei
en zie ik dolfijnen
surfen op de golven van de zee

Als ik aan jou denk,
lijken de bomen in het bos
op aardse engelen,
zie ik de dorre en zandachtige woestijn
veranderen in één grote oase
en zie ik eeuwenoude gletsjers
door jouw innige warmte smelten

Als ik aan jou denk,
komt de Zon achter de regenwolken vandaan
om weer volop te kunnen schijnen
en zie ik hoog in de lucht
een regenboog verschijnen
waardoor mijn verliefd hart
steeds sneller gaat kloppen

Want als ik aan jou denk,
zie ik jou, in mijn verliefde gedachten overal
en kan ik, aan niets anders meer dan jou denken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 16(Tweestrijd)

Ek staan voor die spieël en sien
dat die skaduwee verdwyn het,
dat die beeld
van dievreemde self verdwyn het

Dit is die eerste keer
in 'n lang tyd
dat ek myself
weer in die oë kan kyk
en beseef
dat ek die stryd gewen het

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 16(Konflikt)

Ich stehe vor dem Spiegel
und sehe, dass der Schatten
verschwunden ist,
dass das Bild des fremden Selbst
verblasst ist

Es ist das erste Mal seit langer Zeit,
dass ich mir wieder
in die Augen schauen und feststellen kann,
dass ich den Kampf gewonnen habe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 16(Conflict)

I stand in front of the mirror
and see,
that the shadow has disappeared
and that the image
of the strange me, has faded

It's the first time in a long time
that I, can look myself straight in the eyes
and realise,
that I have won the battle

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 08(Tweestrijd)

Ik sta voor de spiegel en zie,
dat de schaduw verdwenen is,
dat het beeld van de vreemde ik
vervaagd is

Het is voor het eerst in een lange tijd
dat ik mezelf weer recht in de ogen kan kijken
en beseft,
dat ik de strijd gewonnen heb

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vertrouwen

Vandaag regent het, pijpestelen
De wolken zijn van donkergrijs
tot bijna zwart gekleurd
Maar ik voel me niet door het weer,
dat zo somber overkomt terneergeslagen
Want tussen de wolken door
zie ik alsnog een licht schijnen
Een klein lichtpuntje,
dat de toekomst tussen ons beide
voor mij,
duidelijk zichtbaar gemaakt heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 11(Wees Gelukkig)

Moenie voortdurend wag
vir 'n spesiale dag nie
maar ontdek elke dag
iets moois en glimlag

Geniet alles wat u hart sal aanraak
want dit is is dikwels die klein
en onbelangrike dinge
wat die lewe gelukkig maak

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 11(Glücklich Sein)

Warten Sie nicht ständig
auf einen besonderen Tag,
sondern entdecken Sie
jeden Tag etwas Schönes
und Lächeln Sie

Genießen Sie alles,
was Ihr Herz berührt,
denn es sind oft die kleinen
und unwichtigen Dinge,
die das Leben glücklich machen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 11(To Be Happy)

Do not constantly
wait for a special day,
but discover something beautiful
and smile everyday

Enjoy everything
that will touch your heart,
because it is often
the small and unimportant things
that make life real happy

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 07(Gelukkig Zijn)

Wacht niet voortdurend
op een bijzondere dag
Maar ontdek elke dag
wat moois en lach

Geniet van alles
wat je hart zal raken
Want het zijn vaker
de kleine en onbelangrijke dingen
die het leven echt gelukkig maken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 10(Oorlogskind)

Haar oë skyn nie meer nie,
het hul glans verloor
is gevul met hartseer
en toon 'n beseerde blik

En selfs die glimlag op haar klein gesig
is stuiptrekkend en sonder spontaniteit,
vir ewig verdwyn

Want die waarheid van die lewe
is reeds op 'n baie jong ouderdom
van haar weggeneem
deur die gewelddadige oorlog

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 10(Kriegskind)

Ihre Augen leuchten nicht mehr,
haben ihre Ausstrahlung verloren
Sie sind voller Trauer
und zeigen einen verletzten Blick

Und selbst das Lächeln auf ihrem kleinen Gesicht
ist krampfhaft und ohne Spontaneität
für immer verschwunden

Denn die Wahrhaftigkeit des Lebens
würde ihr bereits in sehr jungen Jahren
durch die Gewalt des Krieges genommen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 10(Warchild)

Her eyes no longer shine,
have lost their radiance,
are filled with sorrow
and show an injured look

And even the smile on her small face
is convulsive and without spontaneity,
has disappeared forever

For the truthfulness of life
has already been taken from her
by the violence of war
at a very young age

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 06(Oorlogskind)

Haar ogen stralen niet meer
hebben hun glans verloren
zijn gevuld met verdriet
en tonen een verwonde blik

En zelfs de lach op haar kleine gezicht
is krampachtig en zonder spontaniteit,
verdwenen voor altijd

Want de waardigheid van leven
is haar, door het geweld van oorlog
op jonge leeftijd, al helemaal ontnomen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 09(In Die Bos)

Ek stap deur die bos
en luister na die natuurlied

Voëls huil, wild bene sukkel
en die reën val op die blare van die bome

Maar veral die vrede gee
die gevoel van ver weg van die bewoonde wêreld
jou gedagtes tyd om te ontsnap
uit die gejaagde alledaagse lewe vir 'n gebeurtenis

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 09(Im Wald)

Ich gehe nachdenklich durch den Wald
und höre dem Lied der Natur zu

Vögel zwitschern, Wildschweine grunzen
und der Regen fällt
auf die Blätter der Bäume

Vor allem aber der Frieden, das Gefühl,
weit weg von der bewohnten Welt zu sein,
gibt Ihnen Gedanken Zeit,
sich für ein Ereignis dem hektischen Alltag zu entziehen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 09(In The Wood)

I walk through the forest musing
and listen to the song of nature

Birds are chirping and wild boars grunting
and the rain is falling
on top of the leaves of the trees

But above all the peace,
the feeling,
of being far away from the inhabited world
that gives your thoughts, time to escape
from the hectic of everyday's life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 05(In Het Bos)

Mijmerend loop ik door het bos
en luister ik, naar het lied van de natuur

Vogels die fluiten, wildzwijnen die knorren
en de regen die valt, op de bladeren van de bomen

Maar vooral de rust, het gevoel van,
ver verwijderd van de bewoonde wereld te zijn
geeft je gedachten de tijd, om voor even te ontsnappen
aan de hectiek van het dagelijks gebeuren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 08(Oomblikke)

Die wind waai saggies
en na die musiek van haar klank
dans ons twee
naby mekaar in 'n sekere ritme
en ons geniet
die kort oomblik wat ons bly maak

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 08(Moment)

Das Wind weht leise
und zur Musik ihres Klangs
tanzen wir zwei in einem bestimmten Rhythmus,
nahe beieinander
und genießen den kurzen Moment,
in dem wir bleiben, voll und ganz

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 08(Moments)

The wind blows gently
and to the music of her sound
we dance in a certain rhythm,
close to each other
in free spirit,
we enjoy this short moment in time

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 04(Momenten)

De wind waait zachtjes
en op de muziek van haar geluid
dansen wij twee, in een bepaald ritme
dicht tegen elkaar aan
en genieten we, met volle teugen
van het korte moment waarin we verblijven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 07(Vir 'n Oomblik)

Hier by die eindlose see
wat al eeue ritsel

Hier op die strand,
luister na die steeds teenwoordige wind

Hier es ek
een oomblik met die natuur,
net met myself

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 07(Für Einen Moment)

Hier am endlosen Meer,
das Jahrhunderten raschelt

Hier am Strand,
lauschen Sie dem allgegenwärtigen Wind

Hier bin ich,
ein mit der Natur,
nur mit mir

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 07(For A Moment)

Here at the endless sea,
that has been rustling for centuries

Here on the beach,
listening to the ever-present wind

Here I am
one with nature,
only with myself

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 03(Voor Heel Even)

Hier bij de eindeloze zee
die al eeuwen ruist

Hier op het strand
luisterend naar de altijd aanwezige wind

Hier ben ik voor heel even
een met de natuur,
alleen met mezelf

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 06(Lewensverhaal)

Daar is soveel gedigte geskryf
oor die inhoud van wees

Vertaal in alle tale
en na die musiek van die lewe

Nie in'n lied gehoor nie,
maar opgeneem as onbekende akkoorde
diep in die siel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 06(Lebensgeschichte)

Es wurden so viele Gedichte
über den Inhalt des Seins geschrieben

Übersetzt in alle sprachen
und in die Musik des Lebens

Nicht in einem Lied gehört,
sondern als unbekante Akkorde
tief in der Seele aufgenommen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 06(Lifestory)

So many poems have been written
about the content of being

Translated into all languages
and to the music of life

Not heard in a song
but recorded, as unknown chords
deep in the soul

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 02(Levensverhaal)

Zoveel gedichten zijn er geschreven
over de inhoud van het zijn

Vertaald in alle talen
en op de muziek van het leven

Niet te horen in een lied
maar opgetekend, als ongekende akkoorden
diep in de ziel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Door Haar Aanwezigheid

Mezelf zijn,
lopen op eigen benen,
zien met eigen ogen,
horen met eigen oren
en spreken met mijn eigen mond
waarmee ik met woorden uit te spreken,
zinnen maak, die een verhaal vertellen
niet over mezelf, maar over een vrouw
die met haar liefde
mij elke dag laat voelen
dat ik ten alle tijde mezelf kan zijn
want door haar aanwezigheid
heb ik mezelf beter leren kennen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 05(Spesiale Gevoel)

Daar is'n spesiale gevoel
in my hart

Dit kan dans, sing,
lag en ook gee

Als u hartseer is en huil,
dan wil ek dit aan u leen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 05(Besonderes Gefühl)

Es gibt ein besonderes Gefühl
in meinem Herzen

Es kann tanzen, singen,
lachen und auch geben

Wenn du traurig bist und weinst,
dann würde ich es dir gerne leihen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 05(A Special Feeling)

There lives a special feeling
in my heart

It can dance, sing,
laugh and also give

If you're sad and crying, than I,
would like to lend it to you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 04(Afstand)

Ons is soos twee skepe
wat op die Stille Oseaan vaar

Vir'n kort oomblik
was ons in mekaar se sig

En verdwyn dan weer
agter die horison

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 04(Entfernung)

Wir sind wie zwei Schiffen,
die auf dem Pazifischen Ozean segeln

Für einen kurzen Moment waren wir
in den Augen des anderen

Und verschwand dann wieder
hinter dem Horizont

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 04(Distance)

We are like two ships
sailing on the pacific ocean

For a short moment we were
in each other's sight

And then disappeared again,
behind the horizon

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Korte Gedichten 01(Afstand)

Wij zijn als twee schepen
varend op de stille oceaan

Voor heel even
in elkanders zicht

Om vervolgens weer
achter de horizon te verdwijnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 03(Ruspes En Skoenlappers)

As 'n ruspe
kruip ek oor die takke
van die bosse
op soek na kos

En nou vlieg ek
als 'n skoenlapper
oor die bloeiende blomme
om die regte plek te soek,
om my eiers te lê

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 03(Raupen Und Schmetterlinge)

Als Raupe

kroch ich über die Zweige
der Büsche
auf der Suche nach Nahrung

Und jetzt

fliege ich als Schmetterling
über die blühenden Blumen
um dem richtigen Ort zu finden,
wo ich meine Eier legen kann

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 03(Caterpillars And Butterflies)

As a caterpillar
I crawled over branches
of bushes
in search of food

And now
as a butterfly
I fly over blooming flowers
to look for the right spot,
to drop my eggs

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 02(Kinderjare)

Geniet nou elke oomblik,
om klein te wees

Later is later

Dan kan jy alles leer
en alles word

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 02(Kindheit)

Genieße jetzt jeden Moment,
klein zu sein

Später ist später

Dann kannst du alles lernen
und alles werden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 02(Childhood)

Enjoy every moment now,
of being small

Later is later

Then you can learn anything
and become everything

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kort Gedigte 01(Drome)

Kom saam
onder die maanlig

Jy en ik
ik en jy

Hand in hand hou
pragtige drome droom

Baie ver weg
en tog naby

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kurze Gedichte 01(Träumend)

Treffen
im Mondlicht

Du und ich
ich und du

Hand in Hand
Schöne Träume träumen

Sehr weit weg
und doch ganz in der Nähe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Poems 01(Dreaming)

Meeting
under a bright moonlight

You and me
me and you

Hand in hand
dreaming beautiful dreams

Very far away
and yet close by

Mario, Lucien, Rene Odekerken

List En Bedrog

Ik begin me
meer en meer te beseffen
dat ons samenzijn
op los zand gebouwd is
Dat alles wat wij
door de jaren heen samen deelden
eigenlijk geen of weinig waarde heeft gehad
Want al die jaren dat wij samen waren
heb ik gedacht dat wij twee,
iets apart hadden, iets dat heel anders was
dan hetgeen dat normaal blijkt te zijn
Maar alles wat wij samen hadden
had eigenlijk weinig waarde noch inhoud
Omdat het enige wat ons bond,
de enige houvast die wij
zonder voorwaarden deelden
alleen maar op een fundering
van list en bedrog gebouwd was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Carrousel Van Het Leven

De carrousel van het leven
draait alsmaar rondjes
de ene keer een rondje van geluk
en de andere keer een rondje vol verdriet

En door de ups en downs van het bestaan
blijven we die rondjes draaien met vallen en opstaan
totdat de tijd van afscheid nemen zichtbaar wordt
en de carrousel van het leven tot stilstand komt

En we weer teruggaan naar daar
waar geen besef van tijd en ruimte is
een plek waarin we zullen verblijven
zonder het te beseffen, zonder het te weten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verseking

Ek wil nie die kurk van die bottel wees
wat met die opening weggegooi word nie

Maar die inhoud, die wyn self
wat jy gaan drink, wat jou
laat smaak na meer smaak
en wat jou aan my verslaaf maak
wat jy net van my sal drink

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Versuchung

Ich möchte nicht
die Korke der Flasche sein,
der bei Öffnen weggeworfen wird

Aber der Inhalt, der Wein selbst,
den du trinken wirst,
der dich ein Geschmack schmecken lässt,
der nach mehr schmeckt
und der dich süchtig nach mir macht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Temptation

I don't want to be the cork of the bottle
that will be thrown away at opening

But the content, the wine itself
that you're going to taste and drink

For it's a taste that tastes to more,
a taste that will make sure,
that you, will only drink me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verleiding

Ik wil niet de kurk van de fles zijn
die bij opening weggegooid wordt

Maar de inhoud, de wijn zelf zijn
die jij gaat drinken, die jou laat proeven

Een smaak die naar meer smaakt
en die ervoor zorgt
dat jij aan mij verslaafd raakt
waardoor je
alleen nog maar van mij wilt drinken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Soms Wil Ek 'n Boom Wees

Soms wil ek soos 'n boom wees
en die wind en die eensaamheid trotseer
En voëls ruim te gee om in my te broei
en insekte ruim te gee om in my te woon

En soos'n boom, wil ek aanhou
om my wortels te laat groei
wat my nog meer leiding sal gee
sodat ek selfs
in die moeilikste omstandighede
kan oorleef

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Manchmal Möchte Ich Ein Baum Sein

Manchmal möchte ich wie ein Baum sein
und dem Wind und die Einsamkeit trotzen
Und Vögeln Raum geben, in mir zu nisten
und Insekten Raum geben, um in mir zu leben

Und wie ein Baum
möchte ich meine Wurzeln weiter wachsen lassen
das wird mich noch mehr, Anleitung geben
damit ich auch unter die schwierigsten Umständen
überleben kann

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sometimes I Like To Be A Tree

Sometimes I want to be like a tree
and defy the weather and the loneliness
give birds a space to nest in
and insects a place to live in

And like a tree
I want to keep on growing my roots
which will give me even more guidance
so that I can survive
even in the most difficult circumstances

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Soms Wil Ik Een Boom Zijn

Soms wil ik net zoals een boom zijn
en het weer en de eenzaamheid trotseren
de vogels een plek geven
om hun nesten in te bouwen
en de insecten ruimte geven
om in te kunnen leven

En net zoals een boom
wil ik mijn wortels laten doorgroeien
waardoor ik,
nog meer houvast zal krijgen
zodat ik,
zelfs in de meest moeilijke omstandigheden
overleven kan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Don't Look Back In Anger

Perhaps life is not been fair on you,
didn't treat you well
Or as ons will say, life has misled you
by showing you the wrong side of it
But don't let it influence your being,
don't look back in anger
Because anger will only feed hatred
and starve all commen sense
Therefore don't ever look back in anger
but feed yourself with hope
and positive thinking
For that'll strengthen you, day by day
and will eventually,
give you peace of mind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Diep In Mijn Hart

Diep in mijn hart
hoor ik jou huilen,
hoor ik jou smeken
Maar diep in mijn hart
weet ik ook
dat het voor huilen
veels te laat is
Want diep in mijn hart
heb je mij geraakt,
heb je mij ontzettend veel pijn gedaan
Daarom zal mijn hart
jou, nooit meer kunnen toelaten
Omdat het verdriet
dat je me hebt aangedaan
mijn liefde voor jou,
kapot heeft gemaakt
en voorgoed, weggenomen heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ontreddering (Covid-19)

Vanochtend kreeg ik te horen
dat mijn broer afgelopen nacht
in het ziekenhuis van Maastricht
aan het coronavirus overleden was
Hierdoor voel ik een immens verdriet
en een verslagenheid die moeilijk te bevatten is
Het is een onbeschrijflijke pijn
veroorzaakt door het verlies van een familielid
Maar het is ook dezelfde pijn
die door zoveel andere mensen
in de wereld gevoeld wordt
Hierdoor besef ik nu heel goed,
dat hetgeen ik elke dag op de tv
en ander media bronnen kan zien, horen en lezen
Voor mij niet langer
een beangstigende gebeuren lijkt te zijn
maar waarheid geworden is
Ik begrijp nu ook, wat het betekend
om het coronavirus te hebben
Want mijn broer die nog een week geleden
als een vitale man in het leven stond
is een week later als een menselijk wrak
moederziel alleen, te komen overlijden
En tegen beter weten in heb ik altijd de hoop gehad
dat dit nare en beangstigende gebeuren
aan onze familie voorbij zou gaan
Maar het onverbiddelijke werd realiteit
waardoor een dierbaar iemand, mijn lieve broer
van ons is heengegaan

Rust zacht mijn lieve broer

In memory of my brother Henk
who died on the 11-04-2020
of the coronavirus

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 40

I never forget
that moment when we first met
was love at first sight

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Diep In My Hart

Toe ek deur die berge van geluk stap,
sien ek die valleie van smart
Dit het my herinner aan die verlies van u,
die persoon vir wie ek so lief was
My hart was gebreek,
deurdrenk van die trane van pyn en hartseer,
'n pyn wat niemand anders kon voel of sien nie

Maar versterk deur die baie herinneringe,
diep in my hart
en ondanks my hartseer oor jou verlies,
hou ek aan om elke pragtige herinneringe
elke dag van my gedagtes te herinner
aan die jare wat ons saam was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 39

It does not take much
to realise what love is
feelings understood

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tief In Meinem Herzen

Als ich durch die Berge des Glücks ging,
sah ich die Täler der Trauer
Es erinnerte mich an den Verlust von dir,
der Person, die ich so sehr liebte
Mein Herz war gebrochen,
von Tränen des Schmerzes und der Trauer durchnässt,
ein Schmerz, den niemand sonst
fühlen oder sehen konnte

Aber gestärkt durch die vielen Erinnerungen,
die tief in meinem Herzen bleiben
Und trotz meiner Trauer darüber, dich verloren zu haben,
genieße ich weiterhin
jeden Tag diese schönen Erinnerungen an die Jahre,
in denen wir zusammen waren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 38

Time does not matter
if love becomes the result
it is worth the wait

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wij Twee

Wij twee
zijn samen
heel gelukkig
Maar zijn niet
de enige twee
die gelukkig zijn
Want de wereld
is bevolkt
met koppels
die net
zoals wij
gelukkig zijn
Koppels die
net zoals
ons twee
alles samen
doen en delen
Daarom zijn
wij twee
niet apart
of anders
dan anderen
Maar blijft het
intieme gevoel
dat wij
voor elkaar
voelen
toch iets
heel speciaals
tussen
ons twee

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 37

Love is strong like glue
sticks two people together
connected as one

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Deep In My Heart

Walking through the mountains of happiness
I could also see the valleys of sorrow
It reminded me of the time,
when I lost the person I loved so much
My heart was broken,
soaked with tears of pain and sorrow
a pain that nobody else, could feel or see

But strengthened
by the many recollections, kept deep in my heart
and despite my grief over losing her
I still enjoy to think back
with a smile on my face
on those beautiful moments
of the times, that we spent together

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Om Me Heen Kijkend (Covid-19)

Om me heen kijkend
zie ik allemaal verwarde mensen lopen
die niet meer weten waar ze verblijven
Ze zijn door het coronavirus
de weg kwijt geraakt
waardoor ze niet langer in staat zijn
om het dagelijkse leven van weleer
weer op te pakken
Want de snelheid van het gebeuren
heeft ze totaal overrompeld

Om me heen kijkend zie ik
een wereld waarin wij leven
die heel anders geworden is,
die nooit meer hetzelfde zal zijn,
die door het coronavirus de mensen geleerd heeft
dat alles wat eens zo normaal was
niet meer bestaat, helemaal verdwenen is,
vroegtijdig geschiedenis geworden is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eeuwige Liefde

Ik hou meer van jou
dan je ooit zult begrijpen
Want de liefde die ik voor jou voel
verteld een liefdesverhaal zonder een einde
En laat me elke dag voelen
zelfs zonder jou aanwezigheid
dat je altijd dicht bij me in de buurt bent
Omdat de liefde die ik voor jou voel
zo diep geworteld is, dat ze onafscheidelijk geworden is
en tot in de eeuwigheid zal voortleven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 36

I like to hold you
and caress you with feelings
besotted by you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 35

Intense affection
gently dance within the arms
of someone you love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 34

Beautiful girl
I have been waiting for you
love is in the air

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Even Vergeten(Covid-19)

Even vergeten,
voor heel even vergeten
de ellende waarmee,
we zijn omgeven

Even niks zien,
even niets horen
van de ellende waardoor,
zoveel levens voorgoed zijn verloren

Even alleen zijn,
voor heel even alleen zijn
want de ellende is,
geen spel en ook geen gein

Even teruggaan in de tijd,
voor heel even teruggaan in de tijd,
voor de ellende begon,
toen wij met z'n allen nog zorgeloos rondliepen
en blaakte van gezondheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Falling Down (Covid-19)

Falling down,
into the unexpected,
into unknown territory

Falling down,
into uncertainty,
into the unexplainable

Falling down,
into an unreal environment,
into sad surroundings

Falling down,
into a bad ending story,
into a deadly world

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Meaning Of Life(Covid-19)

I want to think about life,
about how beautiful it really is
And not,
about this very sad moment in time
we're living in,
or about cemeteries
For cemeteries means death
and death is through the coronavirus
an imminent part of our lifes, right now
it undermines, the meaning of life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dinge Ändern Sich

Die Zeit verging, die Dinge änderten sich
du bist weitergezogen
ich bin meinen eigenen Weg gegangen,
ich habe mich in dich verliebt
du hast deine Meinung geändert
Du lässt los, ich hielt mich fest
Ich habe dir gesagt, dass es mich interessiert,
du hast gesagt, dass du es auch getan hast
Du hast mir versprochen,
dass du mich nicht verletzen würdest
und ich habe geglaubt, dass das wahr ist
Unsere Vergangenheit kam zurück,
um mich zu holen und mich für dich zu tauschen
Du hast mich im Stich gelassen, mein Herz gebrochen
Ich begann mich zu fragen,
war das von Anfang an dein Plan?
Ich vermisse dich jetzt und werde es für immer tun
Du hast mich verändert und besser gemacht,
soweit ich dich für immer lieben werde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 33

Woman let me be
the person that will give you,
a heart that loves you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 32

When two people melt
through love, together as one
fusion of feelings

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Only A Matter Of Time

Today is only a day
like any other day
therefore don't complain
for the time involved
is too short to do so

Just enjoy today to the full
for it's only a matter of time
before it's all over again

Because tomorrow
is already impatiently waiting
to change today into the past

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vasberadenheid

Al haal hulle my skryfgereedskap uit,
haal hulle my gedagtes
steeds nie uit my kop nie
want my gedagtes
sal altyd die waarheid vertel
En al verwyder hulle my tong,
beteken dit nie
dat my onuitgesproke woorde
nie gehoor sal word nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Entschlossenheit

Selbst wenn sie
meine Schreibmaterialien wegnehmen,
nehmen sie nicht
die Gedanken in meinem Kopf weg,
die, die Wahrheit erzählen wollen
Und selbst wenn sie
meine Zunge entfernen,
heißt das nicht,
dass meine unausgesprochenen Worte
nicht gehört werden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Determination

Even if they take away all my writing materials,
doesn't mean, that they can take away
the thoughts in my head,
that still wants to tell the truth
And even, if they remove my tongue,
that still doesn't mean
that my unspoken words,
will not be heard

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vastberadenheid

Zelfs als ze mijn schrijfgerei wegnemen,
nemen ze nog niet
mijn gedachten uit mijn hoofd weg
want die zullen altijd,
de waarheid blijven vertellen
En zelfs als ze mijn tong verwijderen,
betekent dat nog niet
dat mijn onuitgesproken woorden,
niet gehoord zullen worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 31

Together we are
more than two happy people
lovebirds in the sky

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onbewogen

Als het gevoel
voorgoed afscheid neemt, ons verlaat
waar moeten we dan naartoe
om aandacht te krijgen,
om compassie te vinden
In een leven waarin het gevoel
een noodzakelijk gegeven is
om te overleven
Want zonder gevoel
zal de wereld ten ondergaan
aan het narcisme dat regeert,
zal de liefde onmogelijk worden
Omdat zonder het gevoel
een kus geen kus zal zijn
en een omhelzing geen waarde zal hebben
Omdat zonder het gevoel
de mensheid ten onder zal gaan, zal sterven
door een tekort aan
menselijke affectie en genegenheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Weddingring

A package of love
concealed in a tiny box
just for you my dear

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Afstandsliefde

Liefde op afstand
wordt opzicht niet gemeten
maar door ons bepaald

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Altijd

Met mijn ogen dicht
zie ik jou zoveel beter
voor altijd samen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hier En Nu

Toekomst in aantocht
het verleden reeds voorbij
vandaag, hier en nu

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Slecht Weer

Bij forse regen
is onder een boom schuilen
een ware zegen!

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eenvoud 02

Eenvoud is anders
het maakt aandacht overbodig
simpel gebeuren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moment In Time 02

Early this morning
while the thick fog was clearing
the sunshine appeared

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorbij Zestig

Met sentimentele gevoelens
denk ik vaak terug aan toen
zo'n vijftig jaar geleden
Toen ik, kleine Mario net tien jaar oud
het dorp waarin ik woonde
samen met mijn vriendjes op stelten zette
en de ene naar de andere streek uithaalde
Als een plaag struinden we
door de straten van ons dorp heen
en maakten we het leven van vele dorpsbewoners
met onze kwajongensstreken zuur
Jawel, nu vijftig jaar later
en terugdenkend aan toen
laat me nog steeds lachen
Want het ouder worden
heeft wel veel in mij verandert
maar gelukkig niet alles
Omdat dat ondeugend manneke van toen
nog steeds in mij aanwezig is
zij het in een verouderde versie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Met Pasen In Het Vooruitzicht (Covid-19)

Met pasen in het vooruitzicht
blijven we ons in onzekerheid afvragen
hoe zal het dit jaar met pasen zijn?
nu het coronavirus
de overhand gekregen heeft
en daardoor het normale
voor restrictie veruild wordt
hoe zal het dit jaar met pasen zijn?
nu het gevoel van saamhorigheid
door het coronavirus
tot afstand houden geforceerd is
en wij middels een tussenruimte
met elkaar communiceren moeten
hoe zal het dit jaar met pasen zijn?
met in het achterhoofd wetend
dat het geen traditionele paasfeest zal zijn
omdat alles wat we doorgaans met pasen doen
zoals kerkbezoek, bezinning
en het samen eten en drinken
door het afgedwongen afstand houden,
noodgedwongen heel anders zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Pijnlijk Gebeuren

Als de dag begint
met tegenspoed en verdriet
pijnlijk gebeuren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gescheiden Wegen 02

Het leven gaat door
zonder jou aan mijn zijde
gescheiden wegen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eenvoud

Eenvoudig leven
door weinig aandacht omgeven
onopgemerkt zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als In Dromen

Gesloten ogen
laten mij in dromen zien
hoe mooi je echt bent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Over Liefde 02

Liefde geeft veel meer
dan kusjes op de wangen
gelukkig voelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Disappointment 02

I don't want to see it anymore
for i'm afraid of the dissapointment
it will show me

For i'm afraid that what I see
isn't what it, was promised to be

Therefore I don't want to see it anymore
because seeing more, means
that I will see everything
except that, what I was longing for to see

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onderdrukking(Die Ellendige)

Die ysige wind van onderdrukking
sny deur ons koppe soos 'n skerp mes
En laat ons vrye gedagtes
feitlik vries
As gevolg hiervan kan die gewete
nie meer onafhanklik dink nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Oppression(The Miserable)

The icy wind of oppression
cuts through our heads like a sharp knife
And let our free thoughts
almost freeze
Whereby conscience, can no longer
think independetly

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unterdrückung(Der Elende)

Dem eisige Wind der Unterdrückung
schneidet wie ein scharfes Messer
durch unsere Köpfe
Und lassen Sie unsere freien Gedanken
fast einfrieren
Wobei das Gewissen nicht mehr
selbständig denken kann

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onderdrukking (Les Misérable)

De ijzige wind der onderdrukking
snijdt als een scherp mes door onze hoofden
En laat onze vrije gedachten
nagenoeg bevroren
Waardoor het geweten niet langer
onafhankelijk denken kan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Met Het Oog Op Morgen(Covid-19)

Waar we nu zijn
kan ons nog niet vertellen
waar we morgen zullen zijn
Want met het oog op morgen
zullen we nu door de tijd gedwongen
in onzekerheid moeten blijven wachten
op hetgeen wat er komen gaat
Want alleen de tijd zelf
zal ons gaan aangeven, bevestigen
wat er te gebeuren staat
Daarom zullen we eerst
de dag van vandaag moeten doorstaan
om met het oog op morgen
verder te gaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Drowning

Drown me in your water
drown me in your sea
drown me and send me free

For when I'm drowning
I can look up through the water,
and see
how it ones was
and how it's going to be

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voldoening 02

Duizend gedachten
komen samen in het brein
om zeker te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ongeduldig

Wachtend in de auto
zouden we het liefst slapen
ongeduldig zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als De Dood Dichterbij Komt(Covid-19)

Als door de omstandigheden
waarin we nu in de wereld verkeren
de dood dichterbij komt
lijkt alles opeens niet meer belangrijk
is het alsof alles wat we ooit deden
voorgoed voorbij is, vergeten wordt
want als je om je heen kijkt
in welk land dan ook
word het steeds duidelijker
dat het leven zoals het ooit was
misschien nooit meer terugkomen zal
omdat het virus dat zich
over de hele wereld verspreid heeft
geen enkele vorm van medeleven kent
waardoor de dood steeds dichterbij lijkt te komen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Avondwandeling

Avondwandeling
hand in hand over wegen
innig saienzijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verliebt Sein

Wir sind zusammen
die Sonne scheint über uns
mit Lieblingsstrahlen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vitamine D

De voorjaars zon schijnt
met haar stralen over ons heen
vitamine D

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mesmerized02

As a bright diamond
your gorgeous green eyes sparkle
mesmerized by you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Met Het Einde Inzicht

Vertwijfeld knielde hij neer
tot op de grond
en huilde voorover gebogen,
in diepe smart
en schreeuwde uit onzekerheid
tot zijn vader, vanuit zijn hart

Vader mijn vader
laat snel gebeuren
hetgeen dat U wil geschiedde
Want ik heb angst en voel me eenzaam
daarom smeed ik U geef me rust
en maak me vrij

Hij bad met een trillerige stem
zijn angstzweet kleurde rood als bloed
Maar God zijn vader hoorde het geweent
en zond hem een engel
die hem zegende
met sterkte en moed

Toen stond hij op
met een door God ingegeven, nieuwe kracht
Gehoorzaam en getrouw,
versloeg hij het slechte en al haar zonde
hij deed dit niet alleen voor mij,
maar ook voor jou

Uiteindelijk stierf hij aan het kruis
een martelaars dood
met als zijn laatste uitgesproken woorden
Vader het is volbracht
zo eindigde zijn korte maar vredelievend leven
een leven, dat hij voor ons heeft gegeven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Overkant

De krokodil wacht,
de zebras steken over,
de dood tegemoet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Orkaan

De krachtige zee
slingerd het schip heen en weer
windkracht twaalf voorspeld

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorbij Grenzen

Vanuit mooi Maastricht
rijd ik uren en uren
om bij jou te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Paashaas

Verkleed als een paashaas
ziet alles er anders uit
onrealistisch

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Palm Sondag

Met palmgroen takke in ons hande,
stap ons deur die strate van Jerusalem
met afwagting en vreugde in ons hart,
miskien sien ons hom

Ons het gekyk en gekyk,
en daar was hy,
Jesus ons Koning!
hosanna, hosanna het die skare gesing

Maar daardie man, die gesig
wat daar op die donkie sit,
het nie soos 'n Koning gelyk nie,
maar meer soos een van ons

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Palmensonntag

Mit palmengrünen Zweigen in unseren Händen
wir gingen mit Vorfreude und Freude in unseren Herzen
durch die straßen Jerusalems,
vielleicht konnten wir ihn sehen

Wir starrten und sahen zu,
und da war er,
Jesus, unsere König!
hosanna, hosanna die Menge sang

Aber dieser Mann, dieses Gesicht,
das dort auf der Esel saß
sah nicht wie ein König aus,
sondern eher wie einer von uns!

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Palm Sunday

With Palm green branches in our hands
we walked through the streets of Jerusalem
with anticipation and joy in our hearts,
perhaps we can meet him

We stared and watched,
and there he was, Jesus our King!
hosanna, hosanna hail to the King
the crowd was chanting

But that man, that face
sitting there on that donkey
didn't look like a King,
but more like one of us

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kus Voor Jou

Intens mooi gebaar
liefde geven aan elkaar
kus zonder bezwaar

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Manisch Depressief

Nooit zul je voelen
de pijn die mij vergezeld
manisch depressief

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herfstgebeuren

De oude beuk staat
eenzaam en kaal in de laan
een herfstgebeuren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reünie

Ons saamenkomen
brengt vreugde in het leven
reünie met jou

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Klaaglied

Negatief praten
verteld een droevig verhaal
moeders klaaglied

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eenzaamheid 02

De koude wind waait
door het verlaten landschap
bevroren eenzaamheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eindelose Gedig

Binne my gedagtes
woon 'n wens
Binne daardie wens
sweef 'n gevoel
Binne daardie gevoel
verblyf jy
Binne in jou
bly 'n hart
Binne-in daardie hart
sweef 'n boodskap
Binne die boodskap
is woorde
Binne daardie woorde
sweef die waarheid
Binne die waarheid
sweef smart
Binne daardie smart
woon 'n nimmereindigende pyn
En binne daardie nimmereindigende pyn
sweef 'n nimmereindigende gedig

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Endloses Gedicht

In meinen Gedanken
schwebt ein Wunsch
In diesem Wunsch
schwebt ein Gefühl
In diesem Gefühl
schwebst Du
In dir
Existiert ein Herz
In diesem Herzen
schwebt eine Nachricht
In diesen Nachricht
befinden sich Wörter
In diesen Wörtern
spricht die Wahrheit
In der Wahrheit
lebt Trauer
In diesem Trauer
wohnt ein unendlicher Schmerz
In diesem nie endenden Schmerz
schwebt ein nie endendes Gedicht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gedicht Zonder Einde

In mijn gedachten
verblijft een wens
In die wens
verblijft een gevoel
In dat gevoel
verblijf jij
In jouw
leeft een hart
Binnenin dat hart
verblijft een boodschap
Die boodschap
bevat woorden
In die woorden
verblijft de waarheid
In die waarheid
leeft het verdriet
Binnenin dat verdriet
voelt men een oneindige pijn
En binnenin die oneindige pijn
verblijft een nooit eindigend gedicht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Neverending Poem

Inside my thoughts
floats a wish
Inside that wish
floats a feeling
Inside that feeling
you stay
Inside of you
exists a heart
Inside that heart
floats a message
Inside that message
are written words
Inside those words
speaks the truth
Inside the truth
stays sorrow
Inside that sorrow
lives a neverending pain
Inside that neverending pain
floats a neverending poem

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Trilingual Chatter

Sir can you help me
vroeg ik hem
of course he said, that's no problem at all
während ich ihm noch nicht gefragt hatte
met wat hij mij moest helpen
aber trotzdem
heeft hij het toch gedaan
worauf ich antwoordete
thank you very much
en waarop hij weer antwoorden met
it was a pleasure to do so

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Funny Hat

The weathered
and worn out hat
of the old scarecrow
didn't look scary at all,
on top of my mothers head

It just looked funny

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Met Afstand(Covid-19)

Voor mij
is het verplicht binnen blijven
niet moeilijk om te doen
Want mijn huis is mijn thuis,
mijn zekerheid in onzekere dagen
De enige omgeving die mij rust zal geven
om na te denken over hetgeen
wat er nu allemaal in de wereld gebeurt
Het is de enige omgeving
van waaruit ik kan meehelpen
om de medemens te beschermen
door zelfs afstand te houden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Flow Of My Desire

You are my river
the water in which I bath,
flow of my desire

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zekerheid

Als ik mijn handen
strak rond jouw lichaam houdt
voel ik zekerheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bezinning

Door water omgeven
zwem ik tegen de stroom in
op zoek naar mezelf

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zonovergoten

De zomer schildert
met zijn warmte het landschap
zonovergoten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mondriaan 02

De bollenvelden
kleuren geel, rond, wit en blauw
Pieter Mondriaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mondriaan

The bulb field lines
colour yellow, red and blue
Pieter Mondriaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bestaan

Bomen in de wei
groeien door de jaren heen
naar volwassenheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Deemstering

Onder schemerlicht
leest de journalist de krant
buiten groeit de nacht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Authenticity

Recognize something
of yourself in another
authenticity

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Flessenpost

Aflandige wind
stroming drijft de flessenpost
naar de overkant

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorjaars Gebeuren

De lente verdampt
de allerlaatste sneeuwvlok
voorjaars gebeuren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Op Zeker

Niks is kostbaarder
dan eigen aanwezigheid
voor de zekerheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Weifeling

De zon schijnt stralen
het immense licht laat zien
de schaduwzijde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Indentiteit

Langs kille wegen
ver verwijdert van het zijn
zoek ik mijn oorsprong

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kommer

Beelden van vroeger
herinneringen aan toen
opgeslagen pijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onvoorwaardelijk

Gevoelens doorkruisen
liefde groeit
en gedachten
creëren beelden
die U inhoud geven

En uw elegante gedrag
voedt mijn gedachten
streelt mijn hart
en creëert een liefdevol beeld
die inhoud geeft
aan gevoelens, die ik
nog nooit eerder gevoeld heb

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unconditionally

Feelings traverse
love grows
thoughts creating images
giving content to you

Your elegant behavior
creates a loving picture
feeds my thoughts
caresses my heart
giving content to feelings
I have never felt before

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Fladderende Vlinder

As u uit 'n ruspe te voorskyn kom,
fladder u van blom tot blom
oor die blomme heide
op soek na kos
om jousef aan die lewe te hou

Maar is u ook op soek
na'n groot brandnetel
waarop u u eiers kan lê
voordat u kort lewe
weer totsiens sal sê

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Flatterende Schmetterling

Wenn Sie aus einer Raupe auftauchen
flattern Sie von Blume zu Blume,
über die blumige Heide
um nach Nahrung zu suchen,
um am Leben zu bleiben

Aber suchen Sie auch
eine schöne große Brennessel,
auf die Sie Ihre Eier ablegen können,
bevor sich Ihr kurzes Leben
wieder verabschiedet?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Fluttering Butterfly

Emerging from a caterpillar
you flutter from flower to flower
across the flowery heath
in search of food
to keep yourself alive

But are you also searching
for a large nettle
on which you can lay your eggs
before your short life
will say goodbye again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bij Dezen

Door mijn ouderdom betwijfel ik
of ik je ooit nog zal ontmoeten
maar dat neemt niet weg
dat ik van jou een beeld probeer te schetsen
iets wat heel moeilijk te doen is
omdat ik enkel mijn fantasie gebruiken kan
om jou te verwezenlijken
hetgeen mij onzeker en angstig maakt
want ik ben bang
dat mijn gedachten jou verkeerd zullen weergeven
waardoor jij, ongeacht het feit
dat je nog niet geboren bent
anders zult overkomen
en de wereld straks naar een persoon zit te kijken
die er visueel
waarschijnlijk heel anders uit gaat zien
en karakteristiek gezien
heel anders in mekaar zit
dan degene die ik geportretteerd heb

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Want Ik Heb U Lief

Ik ben trots op het feit
dat ik in U geboren ben
mijn wondermooie Zuid Limburg
Want telkens als ik aan U denk
komen de herinneringen uit mijn jeugd
weer naar boven
Ruik ik in mijn gedachten
de geur van de bloesem
van de hoogstam fruitbomen
die toen elk weiland bemande
En zie ik weer de maas stomen, waar in ik
zoveel zomerse dagen gezwommen heb
Of het Savelsbos
waarin wij toendertijd rond struinden
aan lianen zwierden en boomhutten bouwden

Als ik terugdenk aan toen
mijn wondermooie Zuid Limburg
hoor ik de kerkklokken weer galmen
en proef ik de smaak van de kersen, pruimen,
appels en peren die we stiekem plukte
met de hoop dat de boer ons niet zou zien

Als ik terugdenk aan toen
mijn wondermooie Zuid Limburg
voel ik weer
de geborgenheid van mijn ouders
die ervoor zorgde
dat ik met veel liefde en aandacht
in U mocht opgroeien
Om vervolgens in volwassenheid
mijn leven elders voor te zetten

Maar dit alles gezegd hebbende
mijn wondermooie Zuid Limburg
zal ik U altijd in mijn hart meedragen
ongeacht waar ik ben of verblijf
Want ik heb U lief

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vrij Als Een Vogel

De schijn bedriegt
ik weet het zeker, dat je liegt
jouw woorden onuitgesproken
zeggen alles zonder klanken
en vertellen mij
wat ik al weet, maar niet wil horen
ik wou dat je nooit was geboren
want om met jou verder te moeten leven
gaat mij alleen maar meer verdriet geven
daarom ben ik,
nu ik de waarheid ken, o zo blij
want ik voel me eindelijk vrij
vrij van jou, jij ontrouwe vrouw

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Coronavirus

Voordat je het weet
verblijft het in jouw lichaam
coronavirus

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Coronavirus (Covid-19)

Before you know it,
it settles in your body
coronavirus

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onwerkelijk

Gesloten ogen
de wereld lijkt heel anders
surrealistisch

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onsterfelijkheid 02

Ik heb besloten
om vooral niet dood te gaan
het eeuwig leven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Contrasten

Stilstaand gebeuren
behalve mijn gedachten
die werken non stop

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorjaar 02

Paasbloemen bloeien
om ons te herinneren
voorjaar is terug

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Koffietijd

Bij het inschenken
begreep ik het gelijk, want
het was koffietijd

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Slow Mover

I don't may dance like you
but I can move and sway too
most probably just enough
to show you
that my legs and body
can do more
than just showing of
can do more
than what you expected
because I can move
without using my legs
to move closer to you
and hold you forever,
tight in my arms

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoop In Angstige Dae(Covid-19)

Waar neem dit ons
die tyd waarin ons nou is,
die vrees wat ons nou ervaar
Is daar nog 'n toekoms
as gevolg van die ellende
waarin ons nou leef
of sal die wêreld van môre
ophou bestaan?
Waarskynlik nie
omdat ons begeerte om te lewe
steeds hoop gee
Dit maak nie saak hoe moeilik
en verwarrend die bestaan nou is nie
daar sal 'n ander tyd wees
wanneer die donker wolke
wat nou bo ons hang,
uiteindelik plek sal maak vir die son
Wie oor die aarde sal skyn
met haar warm strale van voorspoed en geluk
en so die vrees
wat so tasbaar in die wêreld teenwoordig is,
weer laat hoop

Tyd sal uiteindelik die angs en smart
die ons omring, oorkom

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoffnung In Ängstlichen Tage(Covid-19)

Wohin führt es uns, die Zeit,
in der wir uns gerade befinden,
die Angst, die wir jetzt erleben
Gibt es noch eine Zukunft
wegen des Elends,
in dem wir jetzt Leben?
Oder wird die Welt von morgen
aufhören zu existieren?
Wahrscheinlich nicht
weil unser Wunsch zu leben
uns weiterhin Hoffnung gibt
Und egal wie schwierig und verwirrend
die Existenz jetzt ist
es wird eine andere Zeit geben,
in der die dunklen Wolken,
die jetzt über uns hängen
irgendwann der Sonne weichen werden
Wer mit ihren warmen Strahlen
des Wohlstands und des Glücks
über die Erde scheinen wird
und so der Angst,
die in der Welt so greifbar gegenwärtig ist,
wieder Hoffnung gibt zu leben

Die Zeit wird schließlich die Angst
und das Leid das uns umgeben,
überwinden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoop In Angstige Dagen (Covid-19)

Waar brengt het ons naartoe
de tijd waarin we nu verblijven,
de angst die we nu beleven
Is er nog een toekomst
door de misère waarin we nu leven
of zal de wereld van morgen
ophouden met te bestaan?
Waarschijnlijk niet,
want ons verlangen om te leven
blijft ons hoop geven
En hoe moeilijk en onoverzichtelijk
ons bestaan nu is
gaat er toch weer een tijd komen
waarin de donkere wolken die nu boven ons hangen
uiteindelijk plaats zullen maken voor de zon
Die met haar warme stralen van voorspoed en geluk
over de aarde zullen schijnen
en zo de angst die nu in de wereld
zo duidelijk en voelbaar aanwezig is
weer hoop zal geven om te leven

Tijd zal uiteindelijk de angst
en het verdriet dat ons omringd
overwinnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hope In Anxious Days(Covid-19)

Where does it take us
the time we're living in,
the fear that we experiencing
Is there still a future,
because of the situation right now
or will the world of tomorrow cease to exist?
Probably not, because our longing for life
continues to give us hope
And how difficult and confusing
life at the moment is
there will be a time coming
in which the dark clouds
that right now hang above us
will eventually make way for the sun
who'll shine over the earth
with her warm rays of prosperity and happiness
And will give the fear
that is so tangibly present in the world today
again hope to live

Time will eventually overcome,
the fear and sorrow that surrounds us

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You03

You may sing a song
or cry a tear
You maybe happy
or be sad
You may know
or don't know at all
You may speak out
or be forever silent
And you may even remember
or just forget, who you really are
But you can never deny
that's you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Mei

Het is algemeen bekend
in mei leggen alle vogels een ei
behalve de koekoek en de spriet
die leggen in de meimaand niet
En niet te vergeten de koeien en kalveren
want die huppelen in de maand mei
weer volop in de groene wei
En de communicantjes
die vouwen in mei weer de handjes
om te bidden gedurende hun eerste heilige communie
Of de ijsheiligen
die het einde van de vorstperiode inluiden
Want mei is de laatste meteorologische maand
van het voorjaar
Waarin wij ons, door bloesem omgeven
langzaam maar zeker
richting de zomer zullen begeven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Net Vir Jou

My oë hou van u gesig,
my hande hou van u vel,
my lippe is lief vir u mond,
my neus is lief vir u liggaamsgeur
en my ore is lief vir u stem

My hart klop vinniger as ek jou sien,
my liggaam koester jou liggaamshitte
en my gedagtes dink net aan jou

Want in alles wat ek doen en ervaar,
wys ek altyd
hoeveel ek omgee vir jou

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Alleen Voor Jou

Mijn ogen houden van jouw gezicht,
mijn handen van jouw huid,
mijn lippen van jouw mond,
mijn neus van jouw lichaamsgeur
en mijn oren van jouw stem

Mijn hart tikt sneller wanneer ik jou zie,
mijn lichaam koestert jouw lichaamswarmte
en mijn gedachten denken uitsluitend aan jou

Want bij alles wat ik doe en beleef
laat ik altijd zien
hoeveel dat ik, om jou geef

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Only For You

My eyes love your face,
my hands love your skin,
my lips love your mouth,
my nose loves your body odor
and my ears love your voice

My heart beats faster when I see you,
my body cherishes your body heat
and my thoughts can only think of you

Because in everything I do and experience
I always show
how much I care about you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Alleen Zijn

Hoe graag ik ook
soms alleen wil zijn
bezit ik ook een angst
om alleen te zijn
Want alleen zijn betekent,
niemand om je heen te hebben
waarmee je kunt delen
het geluk en of het verdriet
dat je op dat moment vergezeld
omdat het alleen zijn
jou van alles en iedereen afzondert
Want het alleen zijn voelt, weet
en beseft níet
hoe het is, om niet alleen te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tulp Geur

Die tulpe
in die vaas op die laaikas
kyk na my in alle kleure
en vertel my in ongekende stilte
alles wat my ore wil hoor
Hulle laat my reuksintuig,
sweef yverig deur die sitkamer
om hul heerlike geur in vrede te geniet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tulpenduft

Die tulpen
in der Vase auf den Kommode
starren mich in alle Farben an
und erzählen mir in beispielloser Stille alles,
was meine Ohren hören wollen
Sie lassen meinen Geruchssinn,
schweben fleißig durch das Wohnzimmer,
um ihren köstlichen Duft
in Ruhe zu genießen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tulip Fragrance

The tulips
in the vase on the sideboard
stare at me in all colours
and tell me, in unprecedented silence
everything that my ears want to hear
They leave my sense of smell,
float diligently through the living room
to enjoy their delicious scent in peace

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tulpen Geur

De tulpen
in de vaas op de commode
staren naar mij in alle kleuren
en vertellen me in ongekende stilte
alles dat mijn oren willen horen
Ze laten mijn reuk
vol overgave door de woonkamer zweven
om in alle rust
van hun overheerlijke geur te genieten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Wil Leven

Ik wil leven
zonder dood te gaan
Ik wil vergeten
om dood te gaan
Ik wil er helemaal niet aan denken
om dood te moeten gaan
omdat ik gewoonweg niet wil sterven
Want als ik doodga
is er voor mij, geen morgen meer
is het voor mij, voorgoed voorbij
Daarom vraag ik u, mijn lieve leven
laat me niet doodgaan
en smeed ik u, hou me er ver van vandaan
Omdat ik wil blijven leven
elke nieuwe dag genieten en beleven
Iets dat onmogelijk zal zijn
als ik moet sterven,
als ik dood zou gaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Two Trees

Let us
plant two trees, somewhere
in the forbidden garden

Two trees
that nobody else
but us can see

Two trees
with feelings
that connect

Two trees
with their branches
interweaved into each other

Two trees
filled
with everlasting green

Two trees
surrounded
with eternal love

Two trees
that belong
to you and me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

April Doet Wat Hij Wil

Met de winter achter ons
en de zomer in het vooruitzicht
verblijft april als een tussenstation
tussen beiden
Dan heb je van die dagen
dat de regen niet van ophouden weet
en de mensen van achter hun ramen
troosteloos naar buiten zitten te kijken
terwijl er andere dagen zijn
die de warmte van de zon laten voelen
waardoor iedereen weer opgetogen is
en zich in de buitenlucht vermaakt
Ja, zo wispelturig en onberekenbaar is april
met sommige dagen
zonder een enkel wolkje in de blauwe lucht
en andere dagen
druilerig, nat en kil
want april doet wat hij wil

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Uitrusten

Als je te moe bent om wakker te blijven
ga dan maar even uitrusten,
ga maar ergens liggen
het maakt niet uit waar
als jouw voorkeur naar het gras uitgaat
moet je op de groene weide gaan liggen
of als je liever met zand te doen heb
dan moet je op het strand gaan liggen
en wanneer je van een harde ondergrond houd
dan kun je beter ergens op het beton gaan liggen
Of misschien heb je zelfs, nog andere ideeën
waar je eventueel zou kunnen gaan liggen
de keuze is aan jou, maar wacht niet te lang
met een beslissing te nemen
want anders gaat de tijd om uit te rusten
aan jou voorbij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Draai Me Nooit Meer Om

Ik draai me nooit meer om,
om te kijken naar toen
om te zien wat al lang voorbij is
Ik draai me nooit meer om,
om herinneringen op te halen
om te achterhalen waar 't verleden is gebleven
Nee, ik zal me nooit meer omdraaien
omdat het me toch niet vertellen gaat,
wat er morgen te gebeuren staat
omdat het alleen maar terugkijkt,
in het verleden
en het me belemmerd om te kijken,
naar het heden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Terwyl Ek Na Jou Kyk

Ek hou jou dop
terwyl jy slaap
en beseft
hoe mooi jy is
En voel ek ook
terwyl ek na u kyk
dat u engele voorkoms
en u rustige slaap
my innerlike rus gee
wat my moeg genoeg maak
om aan die slaap te raak

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Während Ich Dich Beobachte

Ich beobachte dich
im Schlaf
und merke,
wie schön du bist
Und ich fühle auch,
während ich dich beobachte,
dass deine engelhafte Erscheinung
und dein friedlicher Schlaf
mir inneren Frieden gibt,
was mich genug müde macht,
um einzuschlafen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

While I Watch You

I watch you
while you sleep and realise
how beautiful you really are
And I also feel
while I watch you
that your angelic appearance
and your peaceful sleep
gives me inner peace
which makes me tired enough
to fall asleep

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Terwijl Ik Naar Jou Kijk

Ik kijk naar je
terwijl je slaapt
en realiseer me
hoe mooi je bent
En voel ik ook
terwijl ik naar jou kijk
dat jouw engelachtige uiterlijk
en jouw vredig slapen
mij innerlijke rust geeft
waardoor ik moe genoeg ben
om in slaap te vallen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Jou Nabijheid

Jij
waar je ook bent
wat je ook voelt
ik ben altijd dicht bij je
en voel mee met jou
want ik ben een deel van jou, dat je
in de veborgen gloed van je blik
in de spiegel zien kunt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Jou Naby

U

waar u ook al is
wat u ook al voel
ek is altyd naby aan u
en voel met u
want ek is 'n deel van u,
wat u in die verborge gloed van u blik
in die spieël kan sien

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Close To You 02

You

wherever you are,

whatever you feel,

I'm always close to you

and be there for you

because I'm a part of you

that you can see in the mirror

in the hidden glow of your gaze

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Trust

Close your eyes
and count to ten
when you open your eyes
I'm either there, or I have left
because nothing in life
guarantees certainty
and certainly not love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zo Veranderlijk Als Het Weer

Niets is perfect
maar er zijn van die momenten
uren, avonden
en soms hele dagen
waarop alles perfect lijkt
Momenten die de mensen beleven
door de bijzondere omstandigheden
die zich op dat moment voordoen
Of door gebeurtenissen
die onaangekondigd voorbij komen
zoals bloemen
die zich veel te vroeg in het jaar
als de winter nog duidelijk aanwezig is
toch onverwachts openen
Niets is perfect
maar er zijn van die momenten in het leven
dat het heel anders loopt
dan wat men verwacht had
En dat alles
net zo onvoorspelbaar en veranderlijk
als het weer blijkt te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

En Toen

Door de jaren heen
liep alles
zoals het hoorde te zijn
liep alles
zijn gangetje
Maar zonder het te beseffen
werd het
langzaam maar zeker anders
werd het geluk, dat al die jaren
een onderdeel van het leven geweest was
gruwelijk verstoord
door de tegenspoed die zijn intrede had gedaan
Het was het moment dat de bom deed barsten
waardoor het enige wat nog zichtbaar was,
de puinhoop die achterbleef
Onherstelbaar verliep de tijd
die nog gegeven was
En toen kwam het moment
waar niemand op gewacht had,
wat niemand verwacht had,
maar dat er wel voor zorgde
dat het einde zich aangekondigd had

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Namen Der Liebe

Komm her und halte mich,
drücke mich fest, damit ich
deine Herzschlag hören
und deinen heißen Atem fühlen kann
Damit deine Körperwärme
meinen kalten Körper erwärmen kann
Und dass Ihre Aufmerksamkeit
mich jederzeit wissen lässt,
dass alles, was Sie für mich tun,
im Namen der Liebe getan wird

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In The Name Of Love 02

Please come here and hold me,
press me tight
so that I can hear your heartbeat
and feel your hot breath,
so that your body heat
can warm my cold body
and that your attention
will let me know at all times
that everything you do for me
is done
in the name of love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Die Naam Van Die Liefde 02

Kom hier en hou my vas,
druk my styf vas
sodat ek u hartklop kan hoor
en u warm asem kan voel
sodat u liggaamshitte
my koue liggaam kan warm maak
en dat u aandag
my te alle tye sal laat weet
dat alles wat u vir my doen,
gedoen word
in die naam van liefde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verkeerd Gedink

U dink
ek
distantieer myself

dit is reg,
maar jy
is steeds verkeerd

hoe anders
moet ek probeer
om na u te spring?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mistaken

You think
that I
distance myself

that's right,
but
you're still wrong

how else
should I
try to jump to you?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Fout Gedacht

Je denkt
dat ik
afstand neem

dat klopt,
maar je hebt het
nog steeds mis

hoe kan ik
anders proberen
naar je toe te springen?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bright Joy

You have given me
so much joy
that happiness is written
all over my face

which allows me to read every morning
when I look in the mirror
what you have brought to me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Helder Vreugde

U het my
soveel vreugde gebring
dat geluk
op my gesig geskryf is

sodat ek elke oggend kan lees
as ek in die spieël kyk
wat u my gegee het

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heldere Vreugde

Je hebt me
zoveel vreugde gebracht
dat het geluk
op mijn gezicht geschreven staat

waardoor ik elke ochtend
als ik in de spiegel kijk, lezen kan
wat je mij gegeven hebt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Uit Naam Der Liefde

Kom even hier en hou me vast
druk me stevig tegen jou aan
zodat ik jouw hartslag kan horen
en jouw hete adem kan voelen

Zodat jouw lichaamswarmte
mijn koud lijf kan verwarmen
en jouw aandacht
mij laat weten en niet vergeten
dat alles wat jij voor me doet
uit naam der liefde gedaan wordt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hét Fladderende Vlindertje

Ontpopt uit een rups
fladder je over de bloemrijke hei
van bloem naar bloem
op zoek naar voedsel
om jezelf in leven te houden

Maar zoek je ook
naar een mooie grote brandnetel
waarop je,
jouw eitjes kunt deponeren
voordat jouw korte leven
weer afscheid gaat nemen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hard As Stone

Even now,
you try to hurt me
for a second time around
I tell you, you can't
for I have changed

The softness that I once possessed
has disappeared
Instead I became strong,
I became hard as stone
and not easy to break

Because all the love and kindness
that I gave to you,
you have abused, and did you throw it away
As if it was cabbage,
as if it meant nothing at all to you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Met Dank Aan Mijn Ouders

Terug naar het begin
toen ik net geboren was
terug naar een tijd
die ik me niet meer herinneren kan
Maar gevoed
door mijn moeders melk
en mijn vaders aandacht
begon het leven in mij
langzaam maar zeker te groeien
en werd beetje bij beetje en jaar na jaar
alles voor mij, meer duidelijk
Begon ik te beseffen,
wat mijn moeder en vader voor mij betekende
begon ik te beseffen,
dat ik door liefde omgeven was
En nu in het volwassen zijn
weet ik het zeker,
kan ik alleen maar beamen
dat mijn ouders
voor mijn broers, zussen en mij
een leven gecreëerd hebben
Dat van ons mensen gemaakt heeft
die weten wat het is,
om met onbegrensde aandacht
en onvoorwaardelijke liefde te zijn grootgebracht
die weten hoe het voelt,
om een zeer mooie en gelukkige jeugd
te hebben gehad

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Über Die Liebe

Liebe kann nicht ohne Liebe existieren,
kann nicht ohne Liebe leben
Liebe gehört zur Liebe,
nährt sich mit Liebe
Liebe kann nur an Liebe denken,
von Liebe träumen
Denn die Liebe ist, was sie ist,
weil Liebe nichts als reine Liebe ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Over Liefde

Liefde kan niet bestaan zonder liefde,
kan niet leven zonder liefde
Liefde hoort bij liefde,
voedt zichzelf met liefde
Liefde ka alleen maar nadenken over liefde,
dromen over liefde
Want de liefde is, wat het is,
omdat de liefde niets anders dan pure liefde is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

About Love

Love can't exist without love,
can't live without love
Love belongs to love,
feeds itself with love
Love can only think about love,
dream about love
For love is, what it is
because love is nothing else but love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Drie Wensen

Ik heb niet veel nodig
vannacht

Een kaars,
mijn deken
en een plaats

Om naar jou te kunnen kijken
als je ligt te slapen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Maart Roert Zijn Staart

Rust en beweging beheerst deze maand
in al zijn facetten
Niets wordt er aan het toeval overgelaten
En vooral niet als de westenwind
met ongekende kracht
zich over het landschap heen schaart
en zonder om te kijken en zonder schuldgevoel
de een na de andere boom ontworteld
en de daken van de huizen en andere gebouwen beschadigd
Een verwoesting van jewelste dat is wat hij achterlaat
Maar net zo snel als dat hij gekomen is
verdwijnt de storm weer om plaats te maken voor de zon
Die door het wolkendek heen breekt
om het landschap met haar stralen te bevruchten
en zo het voorjaar stimuleert
om alles weer te laten groeien en bloeien
en om zich voor te bereiden
op de warme maanden die komen gaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Om Met Drome Weg Te Vlieg

Drome met die doel
om weg te vlieg
na hoop en tevredenheid

om weg te vlieg na'n wêreld
waar alles
om menslike welstand gaan

om weg te vlieg na'n omgewing
waar die onskuldige van drome
die ware fondament sal wees
en waarin pragtige gedagtes
die enigste wenslik sal wees

ja, om toegelaat te word
om 'n oomblik te vlieg,
om met drome weg te vlieg,
is te goed om waar te wees

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waarna Soek Ons Regtig?

Waarna soek ons

in kaste, laaie of in sakke?

Waarna soek ons

in wetenskap, godsdiens en taal?

Wat soek ons

in'n glimlag, in'n kompliment,

in'n vriendskap of teerheid?

Waarna soek ons regtig?

is dit vir veiligheid, moed of sekerheid

of is dit vir iets wat ons nooit sal vind nie?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoals Wij

Iemand zoals ik
en iemand zoals zij
laat je nooit in de steek
en geeft niet op

Totdat jou geluk
dat zich met het water vermengd
in n glas verschild ophoud
helemaal leeg gedronken wordt

En zo, alle teleurstellingen
weer goedmaakt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ons

So delikaat en amper onsterflik
dit is wat ons liefde noem
In die woorde
wat u in my ore fluister
en in ons innige omhelsing bewys dit
wat ware liefde vir ons beteken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Fulfillment

Try to live your life to the full
give it a chance
to taste the taste
of pleasure and excitement
give it a chance
to be happy
because if you don't
one day you will realize
that it will be too late,
to do so

Mario, Lucien, Rene Odekerken

On Her Own Deathbed

In a summer dress
grandmother looks much younger
on her own deathbed

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onbeduidend

Ik vergeet weinig en toch
kan ik me niets meer herinneren,
weet ik niet meer
hoe het vroeger allemaal geweest is
En voelt het aan, alsof de tijd
bepaalde jaren van het leven
overgeslagen heeft
Voelt het aan, alsof mijn verleden
niet echt geleefd heeft
En dat alles dat er eens was
eigenlijk nooit echt aanwezig geweest is
waardoor het voorbije,
onbeduidend geworden is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Levenskunst

De levenskunst is
om met geduld
te blijven wachten
op het geluk
En om de wachttijd
zo goed in te delen
dat je, jezelf vergeet
Want dan zal het geluk,
het zo gewenste geluk
waarschijnlijk vanzelf komen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aantrekkingskracht

We zijn net zo ver van elkander verwijderd
als de aarde en de maan van elkaar verwijderd zijn
Maar de aantrekkingskracht
kan ons er niet van weerhouden
dat wij toenadering zoeken
En dat wij duivelsgoed weten
dat ik door de rondjes die ik om jou heen draai,
jou nooit uit het oog zal verliezen
En dat er niet lang van nu
een dag gaat komen
waarin wij door de wrijving en de hitte
van de explosie door ons intens verlangen
Als één gesmolten massa
samen zullen afkoelen
om vervolgens nooit meer door afstand
gescheiden te worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

With You Gone

With you gone,
I only forget
With you gone,
I can no longer compare
With you gone,
language doesn't make sense

For the words I speak,
sound unfamiliar
For the words I read,
I can no longer compare
with the language we shared
Therefore I forget
and can't keep anything in my mind
since you have gone

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wars Will Kill Us

Wars are an abusive act
against the right of freedom
It brings unnecessary misery
and scatters sorrow all around
War soaks humankind only with blood
and everlasting pain
It has no right to exist at all
and is useless in every sense
Therefore we have to stand up
and fight against all wars
because as long as wars will rage,
wars will kill us

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tiefes Gefühl

Ein tiefes Gefühl, tief in mir
erblickte heute,
das Licht der Welt
Aber ich kann mich nicht erinnern,
wie es anfühlte,
weil ich es, total vermisst habe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Diepgaand Gevoel

Een diepgaand gevoel, diep in mij
zag vandaag voor het eerst
het levenslicht
Maar hoe het voelde
kan ik me niet meer herinneren
want het is me, totaal ontgaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Profound Feeling

A profound feeling,
deep within me
so the light of day,
for the first time today
but I can't remember,
how it felt,
for it totally escaped me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verzinsels

Er zijn mensen
die veel aandacht verlangen
en daarom absurde verhalen vertellen
en overdrijven
over wie of wat ze eigenlijk niet zijn

Ze zeggen dingen
die geen waarheid bevatten
en ze verdraaien alles
om alleen maar proberen te bewijzen
van wie of wat ze in werkelijkheid niet zijn

Elke zin uitgesproken
geen enkel woord daargelaten
is gelogen of verzonnen
en dit alles doen ze alleen maar
omdat ze aandacht verlangen, weliswaar

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bis Hierher Und Nicht Weiter

Wie lange wird es dauern,
bis der Moment kommt?
Der Moment wenn das Warten,
für immer vorbei sollte sein
Warten auf das schmerzhaftes Ergebnis,
das mir sagt,
wie lange das Leben noch leben darf
Ja, wie lange es tatsächlich dauern geht
bis der Tod mich ansieht und sagt,
bis hierher und nicht weiter

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tot Hier En Niet Verder

Hoe lang gaat het nog duren
voordat het moment komen gaat
Het moment, wanneer al dat wachten
voorgoed voorbij zal zijn
Het wachten, op de pijnlijke uitslag
die me vertellen gaat
hoe lang het leven nog te leven heeft
Ja, hoe lang gaat het daadwerkelijk duren
voordat de dood mij zal aankijken en zeggen,
tot hier en niet verder

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Until Here And No Further

How long will it take
before that moment comes
the moment when the waiting
will be over forever

Waiting for the painful result
that will tell me
how long life, has still to live

Yes, how long will it actually take?
before death will look at me, and say
until here and no further

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eindexamen

Huil niet kind,
huil vooral niet vandaag
en maak je nu nog geen zorgen
over de uitkomst
van het eindexamen

Want voor huilen is het,
sowieso te laat
als later bij de uitslag zal blijken
dat je niet beschikt
over het gewenste resultaat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ons Liefde

As ek u toelaat om my gedagtes te lees
en die venster van my hart oop te maak,
sodat jy na binne kan kyk en ek u
kan wys wat jy vir my beteken
En ek u kan bewys en oortuig
dat die liefde wat ek vir u voel
nie'n slegte liefde nie, maar opregte liefde
Dat die liefde wat ek vir U voel
baie sterker is as hoe die liefde
in die meest liefdesverhale beskryf word
Want die krag van my liefde vir u
word veroorsaak deur die liefde
wat u my gegee het
Waardeur ons liefde net soos die blomme
in die tuine van ewige begeerte
vir ewig sal blom

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Soos Jy

Soos die lente so levendig
en die somer so warm,
so is jy

Soos kristal so helder
en porselein so fyn,
so is jy

Soos sy so sag
en'n ster wat skyn,
so is jy

En my geluk is
dat jy
ook 'n bietjie myne is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waar My Wiegie Gestaan Het

Waar my wiegie gestaan het,
het ek krag of kommer geken nie
daar was'n wit huis
ons huis, my geboortehuis

Die geluk wat in daardie huis ronddwaal
was soos die gras wat so groen was
en die liefde wat ik ontvang het,
het my'n wonderlike gevoel gegee

Waar my wiegie gestaan het,
het ek krag of kommer geken nie
dit was die omgewing
wat my die grondslag vir die lewe gegee het

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Die Naam Van Die Liefde

Onthou dat ek
nooit'n ander reuk
as joune
sal ruik nie

Onthou dat ons paaie
eendag weer sal kruis
en dan nooit weer
sal verdwaal nie

En dat'n soen op jou lippe
die eerste,
maar nie die laatste soen
sal wees nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Soos Die Wind

Ik wil net soos die wind
sterk en kragtig wees

Net soos die wind
wat seilskepe laat seil
en voëls vlieg

Net soos die wind
die wêreld beweeg

Net soos die wind
soms huil

En net soos die wind
soms windstil is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Irgendwann

Eines Tages wirst du mich so vermissen,
wie ich dich jetzt vermisse
Dann wirst du genauso fühlen wie das,
wie ich jetzt fühle
Und wirst du endlich verstehen,
warum ich jetzt so viel weine?

Aber eines Tages wirst du, auch feststellen,
dass das jetzt der Vergangenheit angehört
und dass ich bereits vergessen habe,
wie es einmal war

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ooit 03

Op n dag zul je me missen
net zoals, hoe ik jou nu mis
Dan zul je precies hetzelfde voelen,
als wat ik nu voel
En zul je eigenlijk begrijpen,
waarom ik nu zoveel huil

Maar op een dag zul jij, je ook realiseren
dat nu, tot het verleden behoort
en dat ik, al lang vergeten ben
hoe nu, ooit gevoeld heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Someday

Someday you will miss me
just like, how I miss you know
than you'll feel exactly the same
as how I feel right now
and will you finally understand
why I cry so much now

But someday you'll also realise
that now, belongs to the past
and that I, have already forgotten
how now, has ever felt before

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Paaie

Paaie

lei na die noorde, suide, ooste en weste
lei na onbekend plekke en bekend stede
lei na oral en nêrens

Paaie

lei na oorlog en na vrede
lei na rykdom en na armoede
lei tot geluk en slegte geluk
lei na lief te hê en te haat

Maar op die ou end

is dit ons eie voetstappe wat bepaal
watter paaie ons volg

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Slapeloze Nacht

In de nacht, de nacht,
de donkere nacht
slapen de mensen,
dromen de mensen
en liggen mensen ook wakker
en maken ze zich zorgen,
grote zorgen over de dag
die bij het nieuwe daglicht
komen gaat
een dag die alles verandert,
die alles anders maakt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wie Du

Wie der Frühling so Lebendig
und Sommer so heiß,
so bist du

Wie Kristall so klar
und Porzellan so zärtlich,
so bist du

Wie Seide so weich
und ein Stern, der leuchtet
so bist du

Und ich,
bin sehr glücklich,
weil du,
auch ein bisschen
von mir bist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Seun Van My Moeder

Toe jy my geboorte gegee het,
moes jy seker gedink het wie is jy?
terwyl u duidelik kon sien
dat die appel nie ver nie
van die boom af geval het
U moes seker gedink het,
hoekom verskil hy so van die ander kinders
wat ek geboorte gegee het?
En in die daaropvolgende jare,
in die jare van my kinderjare,
kon u sien dat die eerste gedagte
wat by my geboorte by u opgekom,
waar geword het
Ja, ek was anders as die ander kinders
aan wie u geboorte geskenk het,
en ik verskil nog steeds in alle opsigte
van die ander kinders
Maar selfs daardie feit sal nooit
verander dat ek
altyd my ma se seun sal wees
waar ek ook al gaan nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bewegt

Das Herz sagt,
die Seele schreibt
und die Gedanken
schmelzen die Worte
zusammen
zu sensibler Poesie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Hart Praat

Die hart vertel
die siel skryf
en die gedagtes
smelt die woorde
saam
tot sensitiewe poësie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ontroerd

Het hart spreekt
de ziel schrijft
en de gedachten
smelten de woorden
samen
tot gevoelige poëzie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moved

The heart tells
the soul writes
and the thoughts
melt the words
together
to sensitive poetry

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Kafferboom In Ons Agterplaas

Die kafferboom in ons agterplaas huil,
huil blare van verdriet
skeur na traan
totdat geen blare meer gesien word nie

Die kafferboom in ons agterplaas
is oorlede
na baie jare van 'n
wonderlike bestaan

Maar niemand kan ons vertel
wat die kafferboom in ons agterplaas
laat sterf het nie,
niemand kan sê hoekom nie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herinneringen 02

Alles komt en gaat
echter niet alles vergaat
herinneringen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vaderland

Doodgaan

zult gij nooit mijn vaderland,
mijn ongekend mooie Nederland

Nooit zult u sterven

want onze kinderen, kleinkinderen
en het nu nog ongeboren nageslacht
zullen u erven en beschermen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Waarheid

Die waarheid word nie bepaal deur mooi woorde
of selfversekerde praatjies nie
Nee, die waarheid is op sigself 'n feit,
moenie deur misleiding beïnvloed word nie
en is nie vatbaar vir aandag nie
Want die waarheid
spreek te alle tye net vanself
en vertel hoe dit regtig is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bron Van Liefde

Als onuitputlik die bron is
waaruit ons liefde kan trek
dan sal die gevoelens
wat ons vir mekaar voel
tot oneindig gevoel word

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Morze Miłości

Zeglowałem
po wielu oceanach i morzach
ale jednego konkretnego morza
nie mogłem przepłynąć
to morze sprawiło,
że dryfowałem

To było morze miłości

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die See Van Liefde

Ek het geseil
oor baie oseane en seë
Maar een spesifieke see
ek kon nie kruis nie
Dit was die see
wat my laat dryf het

Dit was die see van liefde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herinneringen

Laat iedereen samenkomen
zonder hartezeer of tranen van verdriet
En laat mooie herinneringen voorbij komen
over het eens zo aanwezige leven,
ons samenzijn

Laat er muziek zijn, vooral veel muziek
met bekende liedjes uit die goede oude tijd
En laat onze lievelingsbloemen
in alle kleuren en geuren bloeien
in de tuinen waar ze nooit geplukt zullen worden

Laat vredigheid regeren
elke dag, vierentwintig uur lang
En laat geen enkel woord onuitgesproken blijven
want dan zal men er later
ook nooit geen spijt van krijgen

En vooral moeten jullie niet vergeten
dat ware liefde niet doodgaat, maar onsterfelijk is
Want zelfs als het aardse leven reeds gestorven is
zal het toch voor altijd
in den eeuwigheid blijven voortbestaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zomers

De aangename zomerwind
die met een zucht over de velden waait
En de jonge kalfjes die van blijdschap
over de weide in de rondte springen
De eerste hete zomerzon die met haar stralen
onze bovenlijven vebrand
Het middaguur dat zich aanduidt
door het luiden van de kerkklokken
En vooral niet te vergeten, het kleine moment van de dag
dat voor heel even als een middagdutje inslaapt
Om vervolgens door het briesje van de behaaglijke zomerwind
weer wakker te worden gemaakt, om daarna
met het dagelijks gebeuren verder te gaan
Door te gaan, totdat de zon achter de horizon verdwenen zal zijn
waardoor het warme zomerse plaatsvinden zal afkoelen
door het toedoen, van het frisse weer in de donkere nacht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aura

Omringd door een aura
van eeuwige liefde
Liggen we op het groene gras
in een soort trance naar elkaar te kijken
En zonder na te denken
gaan onze gedachten ervan uit
Dat de liefde die we voelen
niet alleen vandaag ter plaatse is
Maar voor de rest van ons leven
altijd aanwezig zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Irgendwo Anders, Irgendwo Frei

Ich schwimme gegen den Strom
in eine Richtung, die ich nicht sehen kann
Aber mit jedem Schlag, den ich mache,
ist einem Schlag weniger nötig,
um zu dem Ort zu schwimmen,
an den ich die ganze Zeit denke
Ein Ort, an dem ich mich selbst sein kann
Ein Ort, an dem ich frei bin

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ergens Anders, Ergens Vrij

Ik zwem tegen de stroming in,
in een richting
die ik nu nog niet kan zien
Maar bij elke slag die ik neem
is er een slag minder nodig
om te zwemmen naar de plek
waar ik de hele tijd aan denk
Een plek waar ik mezelf mag zijn
een plek waar ik vrij zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Somewhere Else, Somewhere Free

I swim against the currents
in a direction I can't see
But with every stroke i take
there's one stroke less to swim
to reach the place
where I really like to be
A place where I can be myself,
a place where I can be free

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For Anna My Everlasting Valentine

Your beautiful green eyes,
your everlasting smile,
your neverending humor,
your wonderful Polish accent,
it's the magic of your being I guess,
it's the magic,
that made me fall in love with you
it's the magic,
that surrounded us
in all those happy years that we're together

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Mijn Poolse Bloemetje(Dla Mojego Polskiego Kwiatu) 02

Vannacht droomde ik
dat ik door een woestijn liep
Hallucinerend door mijn dorst
zag ik in een fata morgana
een oase met mooie palmbomen
En aan de rand van die oase
zat een beeldschone vrouw
badend in het koele water
En die mooie vrouw mijn bloemetje,
dat was jij
Daarom mijn lieveling, laat mij niet langer
in hallucinerende dromen verblijven
Maar geef me de kans
om in levende lijven
voor altijd bij jou te mogen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Mijn Poolse Bloemetje(Dla Mojego Polskiego Kwiatu)

Hoe mooi
zou het leven zijn
als ik elk moment van de dag
bij jou zou kunnen zijn
Momenten waarin jij en ik
liefkozend met elkander
het leven zouden mogen aanschouwen
Momenten waarin jij en ik samen
door dicht tegen elkaar te kruipen
de koude nachten zouden kunnen trotseren
Momenten waarin jij en ik
uiteindelijk, samen zouden beseffen
dat wij beide, voor elkaar geboren zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Nachtelijke Macht

Het daglicht laat nog op zich wachten
terwijl het donker van de nacht
met totale overmacht
heerst over het eenzame gebeuren

In stilte verzonken
laat de omgeving zich amper horen
en zelfs de wind is gaan liggen,
wil er zich niet mee bemoeien

Want alleen de nacht zelf, bepaald
voor het dageraad aan de horizon zal verschijnen
wat er in de donkere uren van de nacht
zoal geschieden zal

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ein Winziger Raum

Schaffen einen Raum für mich,
einen winzigen Raum in deinem liebenden Herzen,
denn das ist alles, was ich brauche,
Glücklich zu sein

Ein winziger Raum in deinem liebenden Herzen,
der mir mehr geben wird,
als ich mir jemals wünschen könnte,
denn ich werde ein Teil von dir

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Kleine Ruimte

Creëer wat ruimte voor mij,
een kleine ruimte in je liefhebbende hart,
want dat is alles wat ik nodig heb,
om een gelukkig mens te zijn

Een kleine ruimte in je liefhebbende hart,
dat me meer zal geven,
dan wat ik ooit heb mogen wensen,
want ik zal een deel van jou worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Tiny Space

Create some space for me,
a tiny space in your loving heart,
for that's all I long for,
that's all I need
to keep me going, to make me happy

A tiny space in your loving heart,
which will give me more,
than I could ever wish for,
because it gives me a chance
to become a part of you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Süß Sein

Süß sein kostet nichts
tut auch keine weh
und ändert nichts an dein sein
macht nur, alles mehr attraktiver
für ihre Umgebung
Und lass dich fühlen,
was andere für dich fühlen
Weil süß sein, dich geliebt macht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Being Sweet

Being sweet costs nothing
doesn't hurt at all
and doesn't change your being
It only makes everything
more pleasant for your environment
And does let you feel,
what others feel for you
Because being sweet,
makes you be loved

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lief Zijn

Lief zijn kost niets
doet ook geen pijn
en verandert niets aan jou zijn
maakt alles alleen maar
meer aantrekkelijk voor je omgeving
en laat je voelen
wat anderen voor jou voelen
want lief zijn, maakt je geliefd

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Wahrheit

Die Wahrheit wird nicht
durch schöne Worte
und selbstbewusstes Sprechen bestimmt
Denn die Wahrheit ist eine Tatsache für sich,
kann nicht durch Täuschung beeinflusst werden
und ist auch nicht
für Aufmerksamkeit anfällig
Denn die Wahrheit
spricht immer für sich
und sagt nur, wie es wirklich ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Waarheid

De waarheid wordt niet bepaald
door mooie woorden
of zelfverzekerd praten
Nee, de waarheid is een feit op zich,
laat zich niet beïnvloeden door misleiding
en is ook niet vatbaar voor aandacht
Daar de waarheid te alle tijde
alleen maar voor zichzelf spreekt
en zegt hoe het daadwerkelijk is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Truth

The truth is not determined
by beautiful words,
or confident talking
For the truth is independent
and cannot be influenced by deception,
nor is it susceptible of attention
Because the truth,
does only speak for itself,
and tells at all times, how it really is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Letztes Treffen

Wir reden über das,
was wir zu sagen haben
und wissen, dass es
unsere letzten Worte sein werden
Denn jetzt können Sie und ich
alles fühlen, außer Liebe
weil die Gefühle füreinander
verschwunden sind
Es liegt nicht daran,
dass wir es nicht mehr wollen,
aber es funktioniert nicht mehr
zwischen uns
Deshalb wird alles ab morgen,
viel anders sein
werden wir versuchen müssen
zu vergessen, was wir in der Vergangenheit
füreinander empfunden haben
Und müssen unsere Gedanken,
um den Schmerz zu lindern,
nicht länger darüber nachdenken,
wie es einst, zwischen uns war

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Laatste Ontmoeting

We praten
over wat we te zeggen hebben
en weten
dat het onze laatste woorden zullen zijn
Want wij beide voelen een verandering in ons gebeuren
omdat de gevoelens die wij ooit voor elkander hadden
voorgoed verdwenen zijn
Het is niet omdat we niet meer willen
maar omdat het gewoonweg tussen ons beide niet meer gaat
Daarom zal het vanaf morgen allemaal anders zijn,
zullen we moeten proberen te vergeten
wat we in het verleden voor elkaar gevoeld hebben
En zullen onze gedachten
om de pijn van ons afscheid te verzachten
niet langer mogen nadenken
over, hoe het eens tussen ons was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Last Meeting

Today we only have to talk,
about what's necessary to say
because we both know, that this conversation
will be our last words spoken
In this moment, you and I
can feel anything except love
for the feelings that we
ever felt for each other
have disappeared
From tomorrow onwards
everything will be different
and shall we have to try, to forget
For our thoughts can only
ease the pain of farewell
by no longer thinking, how life once was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zwischen

In der Zeit
zwischen gestern und morgen
liegt heute, wach und gut
warten auf das, was kommt
Minuten werden Stunden
und Tag wird Nacht
Menschen arbeiten, entspannen und schlafen
jeder is beschäftigt, alles passiert
zwischen gestern und morgen
alles innerhalb
von vierundzwanzig Stunden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tussenin

In de ruimte
tussen gisteren en morgen
ligt vandaag, wakker en goed
wachtend op wat komen gaat
minuten worden uren
en dag wordt nacht
mensen werken, relaxen en slapen
iedereen is bezig, alles gebeurt
tussen gisteren en morgen
alles in een kwestie
van vierentwintig uur lang

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Between

In the space
between yesterday and tomorrow
lies today, awake and well
waiting for what's to come
minutes will become hours
and day becomes night
people work, relax and sleep
everybody is busy, everything happens
all in between
yesterday and tomorrow
all in a matter
of twenty four hours long

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aus Zweiter Hand Rauchen

Lass mich nicht aus zweiter Hand mit rauchen,
mit der Zigarette die du Anzündest
lass mich nicht,
deine Abhängigkeit genießen
Aber lass mich besonders nicht einatmen,
zu was ich sterben kann

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Laat Me Niet Meeroken

Laat me niet meeroken
van de sigaret die jij opsteekt
laat me niet meegenieten
van jouw afhankelijkheid
Maar laat me vooral niet inhaleren
waaraan je dood kunt gaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Don't Let Me Smoke

Don't let me smoke
of the cigarette that you light
don't let me enjoy
your dependence
But above all, don't let me inhale
what can kill you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Abschied

Meine Lieben, Sie werde nie erfahren,
wie sehr es mich verletzt hat,
auf Wiedersehen zu sagen
Aber ich musste gehen,
denn der Herr rief mich
vom Himmel herauf

Bitte mach euch keine Sorgen,
nein mach euch keine Sorgen
und für allem weine nicht
wegen meiner Abreise

Aber schau gelegentlich
mit einem Lächeln auf euer Gesichtern auf,
denn ich schaue jeden Tag
vom Himmel auf euch allen herab

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Afscheid 03

Mijn geliefden, jullie zullen nooit weten
hoeveel pijn ik voelde
toen ik afscheid moest nemen
Maar ik had geen keuze
want de Heer riep mij om hem te vergezellen
in de hemel hoog

Maar maak je geen zorgen,
vooral geen zorgen om mij
en laat geen tranen vloeien
omdat ik er niet meer ben

Maar kijk af en toe
met een lach op jullie gezichten omhoog
Want ik kijk elke dag
vanuit de hemel op jullie neer

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Farewell

My love ones, you shall never know
how much it really hurt me
to say goodbye
But I had to leave
for the Lord called me
from heaven above

Please don't worry,
don't worry at all
and foremost don't cry
because of my departure

Just look up and smile,
ones in a while
For I be watching you
every single day, from way up high

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Liefdesbron

Als onuitputtelijk
de bron is
waaruit wij de liefde
mogen putten
Dan zullen de gevoelens,
die wij voor elkaar voelen
tot in de oneindigheid
gevoeld worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Liebesquelle

Wenn unerschöpflich,
ist die Quelle,
aus der wir Liebe schöpfen können
Dann werden die Gefühle,
die wir füreinander empfinden,
bis zur Unendlichkeit empfunden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Everlasting

If inexhaustible
is the source
from which we can draw love
Then the feelings, we feel
for each other
will be felt to infinity

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Umarm Die Liebe

Umarm die Liebe
und halte sie fest
Denn wenn die Liebe verschwindet,
gibt es nichts,
woran man sich fest halten kann

Umarm die Liebe
und halte sie fest
Denn wenn die Liebe stirbt,
wird das Leben taub, und viel zu schwach,
um glücklich zu sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Omhels De Liefde

Omhels de liefde
en houd het stevig vast
want als de liefde verdwijnt,
is er niets meer
om aan vast te houden

Omhels de liefde
en houd het stevig vast
want als de liefde sterft,
zal het leven gevoelloos
en veel te zwak worden
om het geluk te dragen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Embrace Love

Embrace love
and hold it tight
for if love disappears
there is nothing left
to hold on to

Embrace love
and hold it tight
for if love dies
life will become numb
and far to weak
to carry the happiness

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Christina_Alexandra

Te vroeg
en te klein geboren

Maar het eens
zo piepkleine bloemetje
groeide met de jaren
in wat ze nu geworden is
Een bijna volgroeid bloemetje
turend in een toekomst
die haar verder laat groeien
tot in het volwassen zijn
Om vervolgens
als een lieve jonge vrouw
in schoonheid verder te bloeien

For my granddaughter Christina-Alexandra

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Christina Alexandra

Zu früh geboren
und viel zu klein

Aber die einst winzige Blume
wuchs über die Jahre in dem,
was sie jetzt geworden ist, und blickte
in einer Zukunft in eine fast ausgewachsene Blume,
die es ihr ermöglicht, bis ins
Erwachsenalter zu wachsen
und dann wie eine süße junge Frau
in Schönheit zu erblühen

For my granddaughter Christina-Alexandra

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Christina-Alexandra

Born too early
and far too small

But the once tiny flower
grew over the years
in what she has become now,
a nearly full grown flower
peering into a future
that allows her to grow in adulthood,
and blossom
into a beautiful and lovely young lady

For my granddaughter Christina-Alexandra

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Hiernamaals

Je bent er niet meer, je hebt ons verlaten
en waar je nu verblijft weten we niet,
daar kunnen we alleen maar naar gissen
Maar desalniettemin
kunnen we nog steeds jouw aanwezigheid voelen
en horen we je stem
door de kille wind die nu waait
En zien wij, zonder dat je visueel aanwezig bent
toch een mogelijkheid
om de pijn die we door jouw afwezigheid ervaren
enigzins te verzachten, omdat we beseffen
dat er ooit een dag gaat komen
waarin wij elkaar weer zullen ontmoeten
en voor altijd samen zullen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Two Of A Kind

Together we are
more than just a sweet couple
birds of a feather

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoon Van Mijn Moeder

Toen je mij ter wereld bracht
moet je gedacht hebben
wie ben jij?
terwijl je aan het uiterlijk duidelijk kon zien
dat de appel niet ver van de boom verwijderd gevallen was
Je moet gedacht hebben, waarom is hij zo anders
dan de andere kinderen die ik geboord heb
En in de daarop volgende jaren, de jaren van mijn jeugd
kon je zien
dat de eerste gedachte die bij mijn geboorte bij jou opkwam
waarheid geworden was
Ja ik was anders
dan de andere kinderen die je geboord had
en ben nog steeds op elk gebied anders
dan de andere kinderen
Maar zelfs dat gegeven
zal nooit kunnen veranderen
dat ik toch, waar ik ook ga of sta
altijd de zoon van mijn moeder zal blijven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In My Mind

Lying on the green grass
I look up
and write in my mind
with capital letters in the blue sky
a poem especially for you

Without you

For me you are,
the most beautiful
and important Star
For me you are,
the Sun and the Moon
because without you,
I can't live or exist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Mijn Gedachte

Liggend op het groene gras
staar ik omhoog
en schrijf ik mijn gedachte
een gedicht, speciaal voor jou
met hoofdletters in de blauwe lucht

Zonder jou

Jij bent voor mij
de mooiste
en belangrijkste Ster
Jíj bent voor mij
de Zon en de Maan
want zonder jou
kan ik niet leven,
kan niet bestaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Uitweg

Ik voel een pijn
een dieppe pijn in mijn hart
Ik voel een gemis
een grote innerlijke leegte
Ik voel een verdriet
dat maar niet wil helen

Ik zit gevangen, opgesloten
in een heel diep zwart gat
Maar blijf hopen en wacht
op het moment
dat de zon weer zal gaan schijnen
En haar licht
mij de weg zal wijzen
om uit dat zwarte gat
te kunnen ontsnappen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lijdensweg

Niet te stoppen tranen
glijden over de wangen
en zoeken een uitweg
om proberen te ontsnappen
aan die pijnlijke gevoelens
die verantwoordelijk zijn
voor al dat huilen
Maar door een
door hun droefheid onstane stroom
vervolgen ze hun lijdensweg
om uiteindelijk
in een grote plas van verdriet
te verdrinken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoektocht O2

Sombere weemoed
lang vergeten gevoelens
blijven zoeken naar

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hommage An Die Tote Liebe

Eingeschlafen,
verbannt in die ewige Dunkelheit,
ist Sie
aber immer noch
leidenschaftlich zugänglich
in unserem Gedanken
und für immer
in unseren Herzen gegenwärtig

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ode Aan De Dode Liefde

Ingeslapen,
verbannen naar,
het eeuwige is zij
maar nog steeds
hartstochtelijk benaderbaar
in onze gedachten
en voor altijd
in onze harten aanwezig

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aus Lichtmoral

Schatten des Begehrens

Ihre Hüften wiegen sich
vom frühen Morgen
bis zum tiefsten Punkt der Nacht,
hin und her
und Ihre Anwesenheit
lässt uns fühlen und bezahlen,
die Leidenschaft, die Sie begleitet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Van Lichte Zeden

Schaduw van verlangen

Jouw heupen wiegen
van de vroege ochtend
tot in het diepst van de nacht,
heen en weer
en jouw aanwezigheid
laat ons voelen en betalen
de passie
die jou daarbij vergezeld

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Erwacht

Der Hahn kräht,
ein neuer Tag erwacht
und kriecht,
aus seiner nächtlicher Hülle

Wie ein wiedergeborener Krieger
seufzt er vor Sehnsucht
Ein Sehnsucht nach dem,
was heute passieren wird

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ontwaken

De haan kraait
een nieuwe dag ontwaakt
en kruipt,
uit zijn nachtelijke schulp

Als een herboren krijger
zucht hij van verlangen
een verlangen, naar wat er vandaag
te gebeuren staat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Awaken

The cock crows,
a new day awakens
and crawls out
of his nocturnal shell

Like a reborn warrior,
he sighs with longing
A longing,
for what is about to happen today

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Beobachten

Wenn ich mir,
den mysteriösen und mythischen Mond ansehe
oder der Wind, der mit seiner
natürlichen Sensibilität durch die Bäume weht
Wenn ich mir, die Vögel ansehe,
die durch die Luft schwaben
oder die Sterne, die ins Unendliche leuchten
Wenn ich mir, die Pflanzen und Blumen ansehe,
die in ihrer ganzen Pracht wachsen und blühen
oder die Kühe, die sorglos und frei
auf dem grünen Gras der Wiese grasen können
Wenn ich mir, die Wellen ansehe, die sich
im Rhythmus bewegen auf die Strömungen des Meeres
oder die Robben, die sich unter der Wärme der Sonne
auf einer Sandbank ausruhen
Wenn ich, auf die Nacht schaue,
die die Dunkelheit ehrt
oder der Tag,
der das Licht mühelos aufnimmt
Und wenn ich hinschaue, dann merke ich,
wie schön, einzigartig und konkurrenzlos unsere Planet ist

Aber wenn ich hinschaue, frage ich mich auch, ob wir,
die Bewohner dieses wundervollen Planeten,
erkennen und verstehen, dass wir durch,
unseren konsumierenden und narzisstischen Lebensstil,
die Lebensqualität in unsere Welt beeinflussen
Und damit die Zukunft
des jetzt noch ungeborenen Kinder, zerstören

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Observeren

Als ik kijk,
naar de mysterieuze en mythische maan
of naar de wind, die met haar natuurlijke gevoeligheid
door de bomen waait
Als ik kijk, naar de vogels
die in alle vrijheid door de lucht zweven
of de sterren, die tot in de oneindigheid schitteren
Als ik kijk, naar de planten en bloemen
die in al hun pracht en praal groeien en bloeien
of de koeien, die onbezorgd en vrij kunnen grazen
Als ik kijk, naar de golven die deinen
op het ritme en de stroming van de zee
of de robben, die onder de warmte van de zon
liggen uit te rusten op een zandbank
Als ik kijk, naar de nacht die het donker vereerd
of de dag, die met alle gemak het licht absorbeert
Dan beseft ik, hoe mooi, uniek
en ongeëvenaard onze wereld is
Maar als ik kijk, vraag ik mezelf ook af
of wij, de bewoners van deze wondermooie planeet
ons wel beseffen en realiseren
dat we door onze consumerende en narcistische leefwijze
de leefbaarheid van onze wereld aantasten
En daardoor de toekomst,
van de nu nog ongebornen kinderen zullen vernietigen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

To Observe

When I look,
at the mysterious and mythical Moon
or at the wind, that blows through the trees
with a natural sensitivity
When I watch, the birds
that float in freedom through the sky
or the stars, that shine in infinity
When I look, at the plants and flowers
that grow and bloom in all their splendor
or the cows, who are grazing freely
on the green grass of the meadow
When I watch, the waves dancing to the rhythm
of the currents of the oceans
or the seals, who are resting
under the heat of the Sun on the sandbanks
When I look, at the night
how it honors the darkness
or the day, that absorbs the daylight
When I look, I realise how beautiful, unique
and unrivaled our planet is

But when I look, I also ask myself
whether, we the residents of this wonderful planet
realise and understand
that our consuming and narcissistic ways
affects the quality and viability of life on the planet
Which will ultimately result in a total destruction
of any form of life in the entire world

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Momente 02

Am Strand meine Verlangen,
liegst du unter die warme Sonne
und genieße du von das Moment,
wonach ich mich sehne

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Momenten 02

Op het strand
van mijn verlangen
lig jij onder de warme zon
te genieten van het moment
waar ik naar verlang

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moments 02

On the beach of my desire
do you, lie under the sun
and enjoy the moment
what I long for

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ein Süßes Mädchen

Versteh mich nicht falsch
aber was ich sagen möchte, ist
dass ich dich so süß finde
nicht, weil ich das beweisen kann
Aber für dieses schöne Mädchen,
diesen unschuldigen Mund
und ganz zu schweigen von den kleinen,
kuscheligen Ohren, von denen eines
etwas größer zu sein scheint als das andere
Und dann,
deine ruhige und bescheiden Art,
die mir zeigt, wie schön du von innen bist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ich Trage Dich

Ich trage dich
nicht nur auf meinen Händen
aber besonders in meinem Herzen
und in meinen Gedanken

Ich trage dich
wohin ich auch gehe oder stehe
ja, ich werde dich überall hin tragen
Denn ohne dich
fühle ich mich leer und verloren,
einsam und verlassen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Carry You

I carry you
not just on my hands
but especially in my heart
and thoughts

I carry you
wherever I go or stand
yes, I carry you everywhere
Because without you
I feel lonely and abandoned,
empty and lost

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Draag Jou

Ik draag jou
niet alleen op mijn handen
maar vooral in mijn hart
en gedachten
Ik draag jou
waar ik ook ga of sta,
overal mee
Want zonder jou
voel ik me leeg en verloren,
voel ik me zo verdomd alleen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Süßigkeiten

Deine Küsse schmecken
süßer als ein zuckerwürfel
und auch viel süßer
als ein Teelöffel Honig
Weil deine Küsse
die süßesten und leckersten
Süßigkeiten sind,
die ich je probiert habe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoetigheid

Jouw kusjes smaken zoeter
dan een suikerklontje
en ook veel zoeter
dan een theelepel met honing
Want jouw kusjes
zijn de zoetste en lekkerste snoepjes
die ik ooit geproefd heb

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Candy Girl

Your kisses taste sweeter
than a sugar cube
and also much sweeter
than a teaspoon of honey
For your kisses
are the most delicious sweets
I have ever tasted

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Lief Meisje

Begrijp me niet verkeerd
Maar wat ik wil zeggen is
dat ik jou zo ontzettend lief vind
niet omdat ik dat kan bewijzen
Maar om dat mooie neusje,
dat onschuldige mondje
en niet te vergeten
die kleine knusse oortjes
waarvan er een
ietsjes groter dan de ander lijkt
En dan ook nog
jouw rustig en ingetogen karakter
dat mij laat zien
hoe mooi jij van binnen bent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onovertroffen(Voor Anna)

Ik word dagelijks
door ware liefde omgeven
Dat voelt heerlijk aan, dat voelt echt fijn,
dat voelt ontzettend goed
speciaal voor het gemoed

Want ik kan
er maar niet genoeg van krijgen
van dat eindeloos verlangen,
verlangen naar jou,
jij onzienlijk mooie en goedhartige vrouw

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verhaaltjes Vertellen

Ikzelf, zou het ook kunnen vertellen
maar ik wil het niet
want wat ik te zeggen heb,
zegt zo weinig, heeft ook geen meerwaarde
en laat eigenlijk niets los
Daarom laat ik het vertellen van verhaaltjes
liever aan anderen over,
aan zij die het vertellen kunnen vertalen
met doeltreffende woorden
waardoor het verhaaltje geloofwaardiger overkomt
en niet als een leugen,
of als onwaar beschouwd zal worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Anecdote

The oppertunists,
assume what it's like
The gullibles,
believe what it's like
And the realists,
accept what it's like

Anekdote

De oppertunisten,
nemen aan hoe het is
De goedgegelovigen,
geloven hoe het is
En de realisten,
accepteren hoe het is

Anekdote

Die Oppertunisten,
nehmen an, wie es ist
Die gutgläubigen,
Glauben, wie es ist
Und die Realisten,
akzeptieren wie es ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Zeit Hat Vergessen

Die Zeit hat vergessen,
wie spät es sein sollte
Er hat sich damit abgefunden
dass er nicht mehr weiß,
wo die großen und kleinen Hände,
stehen sollen
Weil er das ticking vergessen hat
und darum nicht mehr bestätigen kann,
wie spät es ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Tijd Is Het Vergeten

De tijd is vergeten,
hoe laat het nu zou moeten zijn
Hij heeft zich neergelegd bij het feit,
dat hij niet meer weet
waar de grote en kleine wijzer van de klok
nu zouden moeten staan,
want het tikken is hem vergaan
Waardoor hij niet langer kan bevestigen,
hoe laat het is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time Has Forgotten

Time has forgotten,
what time it really is
He has accepted the fact,
that he no longer can tell
where the small and large hand should stand
for the ticking has escaped him
Therefore he can no longer confirm,
what time it is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zufriedenheit

Träume,
warum sollte ich träumen?
wenn die Realität mich glücklich macht
Es macht keinen Sinn, darüber nachzudenken,
während der Moment, in dem sie sich aufhalten,
die Schönheit des Lebens sich zeigt und spürt
Dann wenn man die Realität nährt,
bleibt man ohne zu träumen oder nachzudenken
in eine Atmosphäre, die jeden Moment des Tages
zu einem glücklichen Moment macht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voldoening

Dromen,
waarom zou ik dromen?
als de realiteit mij gelukkig maakt
Het heeft geen zin om te mijmeren
terwijl het moment waarin je verblijft
jou de schoonheid van het leven,
laat zien en voelen
Want door de realiteit te koesteren
verblijft men, zonder te dromen en te mijmeren
in een atmosfeer, die van elk moment van de dag
een gelukkig moment maakt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Satisfaction

Dreaming,
why should I dream?
if reality makes me happy
For it makes no sense to contemplate
while the moment you stay in,
shows and feels the beauty of life
Because by nurturing reality,
one stays without dreaming or musing
in a atmosphere,
that makes every moment of the day
a happy moment

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aantrekkelijkheid

Mooi is de vorm
van jouw uitzonderlijk voorkomen
hoe langer ik erna kijk,
hoe mooier het wordt
Het is een mooiigheid,
die alsmaar door blijft groeien
waardoor het ook afstandelijker geworden is
Want jouw schoonheid,
die eens zo duidelijk aanwezig was
lijkt nu, achter de horizon verdwenen te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Schlaflosigkeit

Als deine Gedanken
versuchten, mein Gehirn
zu beschäftigen
Habe ich, totale Angst bekommen
und konnte nicht mehr schlafen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Slapeloosheid

Toen jouw gedachten
probeerden, om mijn brein
te bezetten

Kreeg ik angst
en kon ik niet meer slapen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Insomnia

When your thoughts
tried, to occupy
my brain
I got really scared
and couldn't sleep anymore

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vorbei 02

Das Leben läuft und tobt
und wartet vor allem nicht,
auf den Tod, der sie verfolgt
Weil sie jeden Tag versucht,
dem Unwiderruflichen zu entkommen
Aber weißt auch,
dass es sowieso passieren wird,
nur nicht wann

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vorbijgaan

Het leven rent en raast
en blijft vooral niet wachten,
op de dood, die haar achtervolgd
Want ze probeert elke dag opnieuw,
te ontkomen aan het onherroepelijke
Maar weet ook, dat het toch gaat gebeuren,
alleen niet wanneer

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Pass By

Life runs and rages
and, above all, doesn't wait
for the death, that haunts her
Everyday she tries,
to escape the irrevocable
But also knows
that it will happen anyway,
just not when

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wenn Der Frühling Kommt

Wenn der Frühling kommt,
dann färbt der graue Himmel sich blau
und Rosa und Weiße Blüte,
bemannen die Bäume
Das Gras wird grüner,
Blumen blühen in alle Farben
und Vögel singen in voller Harmonie
Lieder der Freude und des Glücks

Wenn der Frühling kommt,
das kalte und frostiges Winterwetter
wird völlig vergessen sein
als ob es niemahls exestiert hätte

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wanneer De Lente Begint

Wanneer de lente begint,
dan wordt de grijsachtige lucht blauw
en zal rose en witte bloesem
de bomen bemannen
Het grass wordt weer groener,
bloemen bloeien in alle kleuren
en vogels zullen in volle harmonie
liederen van vreugde en geluk zingen

Wanneer de lente begint,
dan zal het koude en ijzige winterweer
volledig vergeten worden,
alsof het nooit bestaan heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

When Springtime Occurs

When springtime occurs,
the greyish sky turns blue
and pink and white blossom
will man the trees
The grass becomes greener,
flowers will bloom in all colours
and birds will sing in full harmony
songs of joy and happiness

When springtime occurs,
the cold frosty winter weather
will be totally forgotten
as if it, has never existed

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kleiner Zinnsoldat

Eingesperrt in ein Metalwesen
stehende Wache auf einem staubigen Bücherregal
niemand, mit dem du reden kannst,
ganz alleine

Ruhig, taub und ohne Emotionen
keine Gefühle und keine Tränen zu vergießen
stehen und warten Sie, so lange,
wie es dauern wird

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tiny Tin Soldier

Locked in a metal being
standing guard on a dusty bookshelf
nobody to talk to,
all by yourself

Quiet, numb and without emotions
no feelings and no tears to shed
only standing straight in waiting
for as long as it will take

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In A Thousand Shards

You looked
but could not see
that I fell apart
into a thousand pieces

Divided in those pieces
I lie lonely and scattered
waiting for hope of blessing,
for a wonder to happen
that could make me, whole again

So that I as one piece
and without the scars
of broken shards
could live again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Tausend Scherben

Du siehst, aber siehst nicht,
dass ich
in tausend Scherben
auseinandergefallen bin

In Fragmente geteilt, liege ich
einsam und verstreut
und warte mit Hoffnung und Segen,
auf dass wunder,
dass mich wieder komplett machen kann

Damit ich wieder als ganzes
ohne die Narben
von das gebrochene
weiter Leben darf

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Duizend Scherven

Je kijkt
maar ziet niet
dat ik in duizend stukken
uit elkaar gevallen ben

In scherven verdeeld
lig ik eenzaam en verspreid
op hoop van zegen te wachten
op een wonder,
dat mij weer heel kan maken

Zodat ik als een nieuw geheel
zonder de lidtekens
van het gebroken zijn
weer volwaardig leven kan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nieuwjaar

Ik kijk
door het keukenraam
verwachtingsvol
in het nieuwe jaar
En hoop van harte
dat het niet
een jaar zal worden
zoals de afgelopen jaren
Die ook
verwachtingsvol begonnen
maar teleurstellend
eindigden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Annahme

Warscheinlich hat es einen
nichts mit dem anderen zu tun
und doch besteht der Verdacht,
dass sie verbunden sind
Die frage bleibt, ist das so?
oder ist es wieder vorausgesetzt
dass, das eine
etwas mit dem anderen zu tun hat
Oder sollten wir
die Warscheinlichkeit annehmen
dass uns glauben lässt,
dass, das eine
nichts mit dem anderen zu tun hat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aanname

Waarschijnlijk heeft het een
niets met het ander te maken
En toch bestaat het vermoeden
dat ze met elkaar verbonden zijn
De vraag blijft, is dat zo?
of is het wederom het veronderstellen van
dat het een iets met het ander te maken heeft
Of moeten we
van de waarschijnlijkheid uitgaan
die ons doet geloven, dat het een
niets met het ander te maken heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Met Voorbedachte Rade

Ik heb mijn wensgedachten
in stukjes gesneden
en vervolgens
overal in de natuur verdeeld
Om door vogels, vliegen
en ander ongedierte opgegeten te worden
Zodat mijn wensgedachten
door hun ontlasting
overal verspreid zullen worden
En ik zonder in persoon aanwezig te zijn
toch altijd dicht bij jou in de buurt zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mit Vorsatz

Ich habe meine Wunschgedanken
in Stücke geschnitten
und überall in der Natur verteilt
Um von Vögel, Fliegen
und anderem Ungeziefer,
gefressen zu werden
Damit sich meine Wunschgedanken,
durch ihren Stühlen,
wieder verteilt werden
Und ich so,
ohne persönlich anwesend zu sein,
immer in deiner Nähe wurde sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

With Premeditation

I cut my wishful thoughts in pieces
and distributed those little parts
anywhere in nature
So that they can be eaten
by birds, flies and other vermin
which will spread my wishful thoughts
by their stools everywhere
So that I, even without being present
still can be close to you, at all times

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Deze Winter

Bevroren lijkt de resterende tijd
Want de koude en vroeg donkere winterdagen
laten mij voelen,
dat ik oud en versleten ben
En vertellen me, dat het voorjaar
voor mij nog ver weg is
Want door de omstandigheden waarin ik verblijf,
voelt het aan, alsof deze winter,
waarschijnlijk mijn laatste winter is
En ook mijn laatste seizoen,
van leven zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Diesen Winter

Eingefroren scheint die verbleibende Zeit
Für die kalten
und frühen dunkeln Wintertage
stellen dar, wie ich mich fühle,
Zeige, dass ich alt und schwach bin
und sag mir, dass der Frühling für mich
zu weit voraus ist
Denn der Zustand, in dem ich mich befinde,
beweist, dass dieser Winter
mein letzte Winter sein könnte,
die letzte Jahreszeit meines Lebens

Mario, Lucien, Rene Odekerken

This Winter

Frozen seems the time left
for the cold
and early dark Winter days
portrait how I feel,
show that I'm old and weak
and tell me that springtime
is too far ahead for me
For the condition that I'm in
is proving that this Winter
could be my last Winter,
my last season of life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sobibor Skies

We were humans
just like other humans
Living peacefully
in a peaceful world
But than
the skies above changed colour,
blue became grey and black
and the peaceful world we lived in
became a hateful place for people like us
Only, because we were Jewish

Note: I wrote this poem in honor
of all those innocent Jewish people
who lost their lives in Sobibor concentration camp
and all other concentration camps

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mooie Roos

Roos, mooie roos
schoonheid in schoonheid
lusthof van eeuwige rust
bloem van mijn dromen,
bloeiend in mijn gedachten

Groot is de liefde
die ik door jou draag
en onvoorwaardelijk
zijn de gevoelens
die ik voor jou voel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Schöne Rose

Rose, meine schöne Rose
Schönheit in Schönheit
Vergnügungsgarten der ewigen Ruhe
Blume meiner Träume,
du blühst ohne Verzögerung,
in meine Gedanken

Groß is die Liebe, die
ich für dich trage
und bedingungslos
sind die Gefühle,
die ich für dich empfinde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Beautiful Rose

Rose, my beautiful rose
beauty within beauty
pleasure garden of eternal tranquility
flower of my dreams,
blooming in my mind

Big is the love
that I bear for you
and unconditional
are the feelings
that I, feel for you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

When Two Minds Collide

How can we agree?
if your and my way of thinking
ways worlds apart

How can we agree?
if the word understanding
isn't in our vocabulary

How can we agree
when all that we really do is to disagree
in the conversations that we have

How can we agree?
in thoughts that lay so far apart

How can we ever agree?
when two minds collide

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Liebe Ist

Liebe ist,
Geben und Nehmen

Liebe ist,
lache und weinen

Liebe ist,
bequem und umarmbar

Liebe ist,
Zärtlichkeit und Sicherheit

Liebe hört zu
und gibt Meinung

Liebe ist nicht einfach
und auch nicht schwierig

Und die Liebe ist,
nicht nur das oder das
aber nur, das beste von allem

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Ijdele Stad

De stad laat zich
van haar beste kant zien
want door haar ijdelheid
is ze enorm trots op zichzelf
De gevels van haar huizen
zijn allemaal mooi opgedofd
en haar straten
van elegante bomen voorzien
waarin haar inwoners
alsmaar met veel bravour rondlopen
om aan elke vreemdeling
te bewijzen, te laten zien
Dat hun stad zoveel meer is
dan elk andere ordinaire stad
Maar dat hun stad een stad is
zoals een echte chique stad
met allure hoort te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Nieuw Jaar

Het nieuwe jaar is weer begonnen
een nieuw jaar met een nieuwe start,
het blijkt telkens weer apart
We vermoeden al,
hoe het weer zal verlopen
maar of het zo gaat gebeuren
kunnen we nu, alleen maar hopen
Nieuwe dingen en ervaringen,
komen zeker voorbij
koester ze,
want het maakt je alleen maar blij
Ook goede en slechte dromen
zullen weer voorbij komen
daar kunnen we niet aan ontkomen
Geniet daarom van het leven
elk moment van elke nieuwe dag
want men weet niet
hoe lang het leven nog mag duren
omdat we ons levenspad,
niet zelf kunnen sturen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

New Year, New Hope

What doesn't exist today
may come tomorrow
Therefore, never forget
to keep dreaming

The doors maybe still closed today
but could be tomorrow, wide open
Therefore, give never up
but keep always hoping

The tears of today
could be dried
by the laughter of tomorrow
Therefore, don't forget to live
not only today, but every day

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aus Der Ferne

Ein kleines Licht,
das die Welt erleuchten sollte
Ein kleines Licht,
das funkelt in die Dunkelheit der nacht
Ein kleines himmlisches Licht,
das Gottes Liebe sichtbar macht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vorher

Die Welt von dir und mir
ist nicht mehr da
es gehört jetzt denen,
die noch leben
Was wir einst waren,
gehört der Vergangenheit an
Weil das Leben, unsere leben
genauso lange gedauert hat
bis das Sterben endlich
unseren Tod erreicht hat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eens 02

De wereld van jou en mij
is er niet meer
ze behoort nu toe
aan zij die leven
Want ons zijn, wie wij eens waren
is nu verleden tijd
Omdat het leven, ons leven
net zolang duurde
totdat het sterven uiteindelijk
onze dood verwezenlijkte

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Once

The world of you and me
is no longer there
she now belongs
to those who live
Because being who we once were
is now a thing of what once was
For death made our lifes,
become a part of the past

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Ongeschreven Verhaal

Zo dun gezaaid zijn de woorden
die ons moeten vertellen
wat vrijheid daadwerkelijk betekent
Want in gevangenschap
zijn er te weinig woorden voorhande
om de zinnen te kunnen schrijven
die het verhaal compleet zouden maken
Een verhaal
dat door het ontbreken van diezelfde vrijheid
nooit geschreven zal worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Today Out Of All Days

Today out of all days
the stars shined,
millions of sparkles
to light up the dark sky
just for you and me

Today out of all days
the sun sung by the break of dawn,
a song of love and joy
a song meant
just for you and me

Today out of all days
we realised that today,
is the start of a new beginning
a new beginning
just for you and me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ouderdomspijnen

Wat is ouderdomspijn?

Ouderdomspijn is een ouderdomsverschijnsel dat we moeten dragen als we ouder worden, als al het gezonde minder wordt

Dan komen door het toedoen van kwaaltjes en de versletenheid de pijnen naar boven, naar buiten

Dan wordt het elke nieuwe ochtend als de stijfheid overheerst een ware marteling om op te staan en duurt het uren om bij te komen

Maar desondanks kunnen de ouderdomspijnen niet bewerkstelligen dat de wil om van de oude dag te genieten verloren gaat

Want het leven wordt, zelfs met ouderdomspijnen pas echt ondraagelijk als de wil om door te gaan het opgeeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Herhaling

De dag waarop ik stierf
was dezelfde dag
waarop ik weer opnieuw geboren werd
Mijn leven kreeg wederom een nieuwe aanvang
en met de daarop volgende jaren
moest ik weer van vooraf aan beginnen
met alles weerom te leren
Ik dacht dat het volwassen worden
voor de tweede keer
veel gemakkelijker zou zijn
Maar niks was minder waar
want ook mijn tweede leven
bleek wederom
een veel te zware opgave voor mij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Even, Heel Even (Kerstgedachte)

De kerstboom met al zijn pracht en praal
geeft met kerst voor even, heel even weer
dat hoop doet leven
Geeft met veel glitter en romantisch licht
voor even, heel even weer
dat de tijd van bezinning weer aanwezig is
Maar de kerstboom geeft ook weer
op het moment
dat hij weer uit de woonkamer verdwenen is
de realiteit van alle dag ons verteld
Dat de kerstgedachte weer achter ons ligt
en wij het dagelijkse gebeuren
weer met voor en tegenspoed
moeten aanvaarden, doorstaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heiligabend(Halleluja)

Das moment ist wieder gekommen
dass eine Sterne
in der dunklen Nacht scheint
Die uns fühlen lässt,
was wir Christen seit Jahrhunderten fühlen
ein Gefühl der Solidarität und des Engagements
Ein Abend, in dem wir uns besinnen
und mit Familie und Freunden feiern
die Geburt von Jesu Sohn Gottes,
unsere heiliger Vater

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kerstavond(Hallelujah)

Het moment is weer aangebroken
dat in de donkere nacht een ster zal stralen
die ons laat voelen
wat wij christenen al eeuwen voelen
Een gevoel van saamhorigheid en verbondenheid
een avond waarin wij in bezinning
samen met familie en vrienden zullen vieren
de geboorte van Jezus de zoon van God,
onze heilige vader

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hab Keine Angst

Hab keine Angst
vor morgen
Und Fürchte auch nicht,
was übermorgen, und die
folgenden Tage kommen werden
Hab keine Angst

Nämlich angst zu haben ändert nichts
an dem Ereignis
und wird is auch nicht
beeinflussen können

Aber fürchte dich mer
vor dem Wahrscheinlichen,
was so normal aussieht
Weil is unkontrollierbar ist
und daher vertraulich erscheint

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wees Niet Bevreemd

Wees niet bevreesd
voor de dag van morgen
Wees ook niet bevreesd
voor wat er overmorgen
en de daarop volgende dagen komen gaat
Wees vooral niet bevreesd
want het bevreesd zijn
verandert niets aan het gebeuren
en zal het ook niet kunnen beïnvloeden
Maar wees wel bevreesd voor het vermoedelijke,
hetgeen wat u denkt dat er te gebeuren staat
Want de uitkomst zal u alleen maar teleurstellen
als zal blijken dat uw bevreesd zijn,
niet nodig was geweest

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Cry Of Nature

By the Sun that shines and the rain that falls
the world grows greener and greener
By the wind that blows past the leaves of trees
one can hear the magnificent sounds of nature
By every wave that rolls onto the shores
floats a thought of the currents of the seas and oceans
And by every move that nature takes
it's crying and trying to tell us
to take it easy with all the beauty that surrounds us
For before we know it, it will be too late to do so

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Mis Je

Ik mis je
niet alleen, omdat je niet meer aanwezig bent
maar ook omdat mijn gedachten
jou niet kunnen loslaten

Ik mis je
net zoals een kind, dat niet zonder
de warmte en liefde van zijn of haar moeder kan
en net zoals de aarde,
die de warmte van de zon nodig heeft
om te kunnen voortbestaan

Ik mis je
ook nu nog, nadat zovele jaren zijn voorbij gegaan
in alle opzichten en op elk moment
want ik mis jou, omdat mijn liefde voor jou
desondanks jouw sterven, voor altijd zal voortleven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Onzekere Gedachte

Zouden mijn ouders
als ze nu uit de dood zouden ontwaken
zich mij nog herinneren
Zouden ze nog kunnen zeggen
mijn zoon we hebben je gemist
Of zouden ze met hele andere gedachten
uit het hiernamaals terugkeren
Gedachten van het niet meer kunnen herinneren
van het eens zo aanwezige verleden
Die mooie herinneringen aan ons samenzijn
en de liefde die wij zo innig
met elkander deelden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Der Stille (Johannes Paul 2)

Das murmeln der menschenmenge
verblasste mit der stille
einer einzelnen Person
Der wortlos andeutete,
was er meinte,
was er zu sagen hatte

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Stilte (Johannes Paulus 2)

Het gemurmel van de menigte
vervaagde door de stilte
van een enkel persoon
Die zonder het gebruik van woorden
liet voelen wat hij bedoelde,
wat hij te zeggen had

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Silence(John Paul 2)

The murmur of the crowd
faded by the silence
of a single person
Who, without the use of words
showed what he meant,
what he had to say

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Meine Liebe

Meine Liebe ist eine Liebe,
die du noch nie gekostet hast
Weil meine Liebe eine Liebe ist,
die bedingungslos ist
Meine Liebe ist eine Liebe,
die dein Herz höher schlagen lässt
und deine Augen zum Leuchten bringt
Deine Liebe zu mir, ist eine Liebe,
die ich aufrichtig,
als echte Liebe bezeichnen kann

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Liefde

Mijn liefde is een liefde,
die jij, nog nooit geproefd hebt
Want mijn liefde, is namelijk een liefde
die onvoorwaardelijk is
Mijn liefde is een liefde,
die jouw hart sneller laat kloppen
en jouw ogen laten stralen
Mijn liefde voor jou,
is een liefde waarvan ik,
met volle oprechtheid zeggen kan,
dat het ware liefde is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reden Zu Dem Wind

Ich habe dich immer wieder versuche zu sagen,
dass al deine Taten
nicht funktionieren können
Aber du has immer darauf bestanden, weiterzumachen
Und selbst jetzt, nach vielen Jahren,
versuchen und nicht erfolgreich zu sein,
glaubst du noch immer an etwas,
das du niemals erreichen kannst
Selbst, wenn ich mich immer wieder bemühte,
dich zu überzeugen, konnte ich es nicht
Denn ich hatte immer den Eindruck,
dass ich nicht mit dir sprach,
sondern mit dem Wind
Der meine Worte überall zerstreute,
außer in deine hörenden Ohren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Talking To The Wind

As I try to tell you
over and over again
that all of your doings
will never work

But you have always persisted
by keeping on
Even now, after many years
of trying and not succeeding
you still believe in something
that you'll never achieve

And I have been trying very hard
to convince you, but I couldn't
For I had always the impression
that I wasn't talking to you
but that I was talking to the wind
which scattered my words everywhere,
except into your listening ears

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nieuw Begin

Vandaag heb ik het verleden begraven,
begraven in een groot diep gat genaamd het nieuwe begin
Een gat dat tot aan de nok gevuld zal zijn
met alle ellende uit het verleden
Een gat dat vervolgens toegedekt zal worden
om nooit meer geopend te mogen worden
Het zal de plek zijn,
waarop de fundering voor de toekomst
gebouwd zal worden
Ja, een toekomst met een vooruitzicht
gebouwd op de ruïnes en het verdriet
van het verleden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rendez-Vous(Treffe)

Die Chance rückt näher
der Tag, auf dem ich so lange gewartet habe
Das Moment, in dem wir
uns zum ersten Mal treffen werden

Tatsächlich kan ich es immer noch nicht glauben
aber ich weiß, dass es morgen passieren wird

Dass wir uns nach unzähligen Briefen,
letztendlich in dass wirklichen Leben,
einander in die Augen Anschauen können
Und wir uns zum ersten Mal,
mit unseren Händen berühren können

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rendez-Vous(Ontmoeten)

De gelegenheid is in zicht
de dag waar ik, zo lang op gewacht heb
Het moment waarop wij
elkaar voor het eerst zullen ontmoeten

Eigenlijk kan ik het nog steeds niet geloven
maar ik weet dat het morgen gaat gebeuren

Dat wij na het schrijven van ontelbare brieven
elkaar in levendelijke in de ogen mogen kijken
En wij voor het eerst met onze handen
elkander kunnenvasthouden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rendez-Vous

The countdown has begun,
for that day I've been waiting for so long,
that special moment,
when we will meet for the first time

I still can't believe it,
but I know it's going to happen very soon

And after writing countless letters
we can finally face each other in the flesh
and let our hands touch each other
not in words on the paper, but for real

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Narzissmus

Unverständliche Person

wie du dich bewegst und wie du bist,
ohne zu erröten und ohne sich zu schämen
sind Sie von Ihrer arroganten Haltung überzeugt
Aber aufgrund Ihres unfreundlichen Charakters
und Ihrer narzisstischen Denkweise
werden Sie irgendwann mit sich selbst kompromittiert

Weil Niemand entkommt an sich selbst

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Narcisme

Ondoorgrondbaar individu
zoals je beweegt en zoals je bent
zonder blozen en zonder zich te schamen
ben je door je arrogante houding
van jezelf overtuigd
Maar door jouw onaardige karakter
zul je uiteindelijk met jezelf in het gedrang komen

Want niemand ontsnapt aan zichzelf

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Doubt

I don't know where it is, paradise
and yet, I can't stop looking for it
because I know it must be somewhere
For that I walk everyday step by step in a direction
where I think paradise could be
But after every turn on that lonely road,
there is always a new turn
making my search for paradise uncertain
Which makes me feel uncomfortable
and I therefore, no longer can say
how long it will take
before I will find paradise

I doubt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ich Bezweifle

Ich weiß nicht, wo es ist, das Paradies
und doch höre ich nicht auf, da nach zu suchen
Weil ich weiß, dass es irgendwo sein muss
deshalb gehe ich jeden Tag
Schritt für Schritt in eine Richtung,
die meines Erachtens die richtige ist,
um das Paradies zu erreichen
Aber nach jeder Kurve,
auf dieser einsamen Straße
gibt es immer wieder eine neue Kurve
durch welche meine Suche unsicherer wird
und ich nicht länger sagen kann,
wie lange es dauern wird,
bis ich das Paradies finde wurde

Ich bezweifle

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Twijfel

Ik weet niet waar het is, het paradijs
en toch kan ik niet ophouden
met er naar te zoeken
Want ik weet dat het ergens zijn moet
Daarom loop ik elke dag stapsgewijs
in een richting waarvan ik het vermoeden heb
dat het de goede richting is naar daar,
waar het paradijs zou moeten zijn
Maar naar elke bocht op die eenzame weg
komt er steeds weer een nieuwe bocht
waardoor mijn zoektocht onzeker wordt
en ik hierdoor niet langer zeggen kan
hoelang het nog gaat duren
voordat ik het paradijs zal vinden

Ik twijfel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Einsamkeit

Wenn ich an Liebe denke,
denke ich an sie
Und sehe ich in meinem Kopf Bilder eine Frau,
die ich nicht ignorieren kann, nicht vergessen kann

Aber ich fühle auch ein Gefühl der völligen Leere,
weil sie nicht hier ist
Durch welche ich zu zerbrechlich bin
ein glücklicher Mensch zu sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eenzaamheid

Wanneer ik aan liefde denk,
dan denk ik aan haar
En zie ik in mijn gedachten beelden van een vrouw
waar ik niet omheen kan, niet zonder kan

Maar voel ik ook een gevoel van totale leegte
Omdat zij niet bij mij is
Waardoor ik te weinig voel
om een gelukkigmens te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Loneliness

When I think of love,
then I think of her
And do I see images of a woman
that I cannot ignore, cannot do without
But I do also feel a sense of total emptiness
because she is not here with me
Which makes me too fragile
to be a happy person

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Short Quote

The best things in life
are not based on status or wealth
But on those moments
in which one feels happy

Kort citaat

De beste dingen in het leven
zijn niet op status of rijkdom gebaseerd
Maar op de momenten,
waarin iemand zich gelukkig voelt

Kurzes Zitat

Die besten Dinge im Leben
sind nicht auf Status oder Reichtum basierend
Aber in die Momenten,
in dem sich jemand glücklich fühlt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Blijde Vrije Vlinder

Onder de blauwe hemel
vloog je door de warme zonnestralen heen
koesterde jouw prachtige vleugels
de soevereiniteit van de directe omgeving
en streek je met een elegante precisie
op de bloemen neer
genoot je van de ongebondenheid
waarin je verbleef
om vervolgens na een rustpauze door te vliegen
totdat je uit het zicht verdwenen was
om elders van je korte maar zeer bewogen leven
na te genieten, van die wereldse vrijheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Augen

Die Augen
sind die Tore der Seele,
zeige aus gefühlen,
übersetzen die Zuneigung aus dem Herzen,
geben einblick in die Figur
Und zeigen Sie, was sie fühlen,
ohne zu blinken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Verhaal Van De Oude Lindeboom

De zevenhonderd jaar
oude Lindeboom
zocht, vocht en wortelde zich
door de eeuwen heen
een weg door de grond en het gesteente

Maar ook nu nog in het heden,
door de jaargetijden heen
en door wind en weer
staat hij nog steeds
in al zijn pracht en praal
fier overeind

Aanwijzing: De oude Lindeboom staat nog altijd na zevenhonderd jaar fier en krachtig op het marktplein van mijn woonplaats Glucholazy voorheen genaamd Bad Ziegenhals in het Zuidwesten van Polen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Geschichte Der Alten Linde

Die siebenhundert Jahre
alte Linde
suchte, Kämpfte und wurzelte sich
durch die Jahrhunderte
ein Weg, zwischen dem Böden und Felsen

Aber auch jetzt noch in der Gegenwart,
durch alle Jahreszeiten
und durch Wind und Wetter
steht er immer noch stolz
in all seiner Pracht

Hinweis: Diese alte Linde steht noch immer stark
auf dem Ring in meiner Heimatstadt Glucholazy,
die früher Bad Ziegenhals hieß im Südwesten Polens

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Story Of The Old Linden Tree

The seven hundred year
old Linden tree
searched, fought and rooted
his way over centuries
through the ancient soil and rockstone

And even now in the present time
through all seasons
and through all kinds of weather
he is still standing strong and proudly,
in all its splendour

Note: This old Linden tree is still standing strong after seven hundred years on
the square in my hometown Glucholazy
formerly called Bad Ziegenhals in the Southwest of Poland

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sprache Eines Dichters

Wir Dichter schreiben
die Sätze in Poesie in unsere Gedanken
denn wo oft gesprochen wird,
kommt es oft zu Missverständnissen
Aber Klarheit entsteht jedoch
durch die Offenheit der geschriebenen Worte

Die Sprache spricht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ben Even Stil

Ben even stil
en probeer eens te luisteren
naar wat een ander te zeggen heeft
probeer ook eens te voelen
hoe een ander zich voelt
Maar probeer vooral
naar de lichaamstaal
van een ander te kijken
om zonder het gebruik van woorden
maar enkel in gedachten te zien
hoe een ander leeft,
hoe een ander in de wereld staat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Du Und Ich

So zart, so surreal
fast zu schön um wahr zu sein
wir schmecken den Geschmack der Liebe
Um es mit Worten auszudrücken,
möchte ich sagen
Unsere Liebe, unsere Verbundenheit

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You And Me

So tender, so surreal
almost too good to be true
we taste the taste of love
To put it in words,
I would like to say
our love, our connectedness

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Frühlings In Bad Ziegenhals

Wenn die Blumen blühen,
die Vögel wieder Nester bauen
zwischen den Hecken und Büschen
und das Wasser aus der Biele trinken
Und der Nachtigall vollmundig
seine schönen Lieder singt
Dann weiß ich,
dass es wieder frühlings in Bad Ziegenhals ist

Sobald die Sonne am blaues Himmel scheint,
die Glocken des Kirchturms mit Ostern Läuten,
die Schmetterlinge über den Butterblumen tummeln
und die Bienen wieder brummen
Dann weiß ich,
dass es wieder frühlings in Bad Ziegenhals ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lente Prikkelen

Ooievaars in zicht
bomen gevuld met bloesem
lente prikkelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Red And White Roses

A bunch of flowers
especially for you
red and white roses

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Scent

Thousands of flowers
scattered across the floor
a blanket of scent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verward

Vliegende gieren
vandaag geen vogels vangen
maar gewoon mensen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Koude Berichten

Vandaag ook weer veel
sneeuw op het brievenbusje
bevroren brieven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vorbei

Ich will dich nicht vergessen,
um zu vergessen
wer du warst

Aber nur,
um zu vergessen
das du jemals dort warst

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Over

I don't want to forget you,
to forget
who you were

But only,
to forget
that you were once here

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorbij 05

Ik will jou niet vergeten
om te vergeten
wie je was

Maar alleen maar
om te vergeten
dat je er ooit was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Counting Up

Four quarters make one
like
two halves make one

And I'm one
like
you're one

And just like
one by one
or
all together as one

Makes all that counting up
even without an calculator
easy to do

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Wiederholung

Der Tag, an dem ich starb,
war der gleiche Tag,
an dem ich wiedergeboren wurde
Mein Leben hatte,
einen neuen Anfang genommen
Und mit den folgenden Jahren
musste ich alles wieder lernen
Ich dachte, das den zweites Mal aufzuwachsen
viel einfacher wäre
Aber nichts war weniger wahr,
denn auch das zweites Leben
stellte sich für mich
als viel zu schwierige Aufgabe heraus

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For My Polish Flower(Dla Mojego Polskiego Kwiatu)

How beautiful life would be
if I only could be with you
at any time of the day
Moments, in wich you and I
would spend valuable time together
Moments, in wich you and I
would crawl close to each other
to defy the cold nights
Moments, in wich you and I
eventually would realise
that the two of us are born
to love each other

Mario, Lucien, Rene Odekerken

As Politicians Do

Have you ever seen,
what you couldn't see
Have you ever felt,
what you couldn't touch
Have you ever smelled,
what even doesn't have a scent

Don't worry if you didn't,
because nobody really has
Except the ones that believe
that they know it all
the so called miracle workers, the politicians
who try to make us believe at all times
And who always promise things,
they can never keep

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wie Politiker

Hast du jemals gefühlt,
was du nicht anfassen konntest?
Hast du jemals Gesehen,
was du nicht sehen konntest?
Hast du jemals gerochen,
was nicht einmal einen Geruch hat?

Aber mach dich keine Sorgen,
dass du das nicht kannst, weil niemand kann
Außer denen, die glauben alles zu wissen,
die sogenannten Wundertäter, die Politiker
Die versuchen uns jederzeit zum Glauben zu bringen
Und die immer versprechen Dinge,
die sie niemals halten können

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Schweigend Nachsinnen

Gesegnet ist die Ruhe,
die uns umgibt
wir fühlen, was wir wollen,
was wir wirklich beabsichtigen
ein stressfreies Leben,
das sich frei bewegt
und uns, jede Minute des Tages,
von die Ruhe genießen lass

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Terugblik

Blik in het diepe
naar hoe het leven ooit was
pijnlijke moment

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Musing In Silence

Blessed is the peace and quiet,
that surrounds us
it makes us feel
what we want, what we really desire
a life without stress
that moves freely
and enjoys every minute
of the peace and quiet,
that surrounds us

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijmeren In Stilte

Zalig is de rust
en de stilte die ons omgeeft
zij laat ons voelen
naar wat wij innerlijk zo verlangen
een levenzonder stress
en als een vrij mens te kunnen bewegen
niet langer te hoeven bewijzen en presteren
maar genieten van
de rust en haar stilte die ons omgeeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mit Träumen Davonfliegen

Träume mit dem Ziel,
der Hoffnung und Befriedigung zu finden
Dahin zu fliegen, wo das Leben ist,
wie es wirklich sein sollte
Zu einer Welt, in der sich alles
um das Wohlbefinden dreht
Zu einer Umgebung, in der Unschuld der Träume
die ware Grundlage sein wird
Und in denen schöne Gedanken,
das einzig Wünschenswerte sein werden
Ja, ein moment mit Träumen davonfliegen zu dürfen,
ist zu schön, um wahr zu sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zwischen Liebe Und Hass

Wenn die Liebe
durch Lügen überleben muss

Wenn die Liebe
durch Untreue leiden muss

Dann wird die Liebe
auf die Probe gestellt

Dann wird die Liebe
gnadenlos und böse

Dann wird die Liebe
nur durch reinen Hass gefuttert

Dann wird die Liebe
Rache suchen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Trauerlied

Reagiere auf deine Gefühle,
und Sag mir, dass es nicht so ist,
dass is nicht war ist,
dass du mich for immer verlassen wilt

Sag mir, dass is nicht so ist,
dass es nicht war ist,
aber dass es nur ein Albtraum ist,
der durch das öffnen von meine Augen,
wieder verschwinden wird

Reagiere auf deine Gefühle,
drücke dich aus
und Sag mir, dass es nicht so ist,
dass es nicht war ist,
aber dass alles,
eigentlich nur gelogen ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Frühling In Limburg

Wenn die Blumen wieder blühen,
die Vögel nisten am Ufer der Maas
und der Nachtigall in völler Länge,
sein berühmtes Lied singt
Dann weiß ich,
dass es wieder Frühling in Limburg ist

Sobald die Osterglocken läuten,
die Schmetterlinge über den Butterblumen tummeln
und die Bienen wieder brummen
Dann weiß ich,
dass es wieder Frühling in Limburg ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Schluss

Wenn die Liebe,
jenseits der Grenzen des Mangels lebt
Dann schlafen die Nächte,
ohne zu träumen
Dann sind die Tage,
von Finsternis umgeben
und zal die Zukunft zusammen,
irgendwann wie eine Kerze aussterben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Meiner Handfläche

In meiner Handfläche
liegt alles, was ich besitze
für andere
wahrscheinlich nicht viel
aber für mich, mehr als genug,
mehr als meine Hand tragen kann

In meiner Handfläche
liegt alles, was ich besitze
für andere
wahrscheinlich nicht viel
aber für mich genug,
ein sehr glücklicher Mensch zu sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Der Tod Ist Keine Abschied

Wenn ich sterbe,
begrabe mich dann tief genug,
um nicht gesehen zu werden
Aber nicht so tief,
dass ich deine stimme
nicht mehr hören kann
Denn selbst wenn ich gestorben bin,
will ich noch immer deine stimme hören
Diese gesegneten Worte,
die du mir in die Ohren geflüstert hast,
wenn ich einsam ware,
als ich noch lebte

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unsterbliche Liebe

Zusammen die Liebe machen,
auf einer Wiese des frischen grünen Grases
Um später, viel später
wenn wir beiden schon gestorben sind,
noch immer nach Heu zu riechen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wie In Träumen

Ich möchte dein Traum sein,
dein Wunsch sein

Und ich will dich lieben,
wie die Lieben sein soll

Aber vor allem möchte ich derjenige sein,
den du von ganzem Herzen, für immer lieben wirst

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Poesie

In meinen Gedanken
schreibe ich
Wörter
zu Sätzen

Wo das reden
oft ein wenig sagt
gibt die Poesie
die Antworten

Geschriebene Sprache
spricht für sich

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ahornallee

Die Gedanken,
dass diese Allee und ihre Bäume wissen,
dass ich aus eine Frau geboren bin,
die in diesem Allee geboren ist,
ist beängstigend

Denn werden diese Allee und ihre Bäume
noch an mich erinnern,
wenn die Blätter fallen,
oder muss ich bis zum neue Frühling warten,
bevor die Erinnerung an meine Existenz zurückkehrt?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Winter's Tale(The Sound Of Silence)

Snowflakes swirling down
forming a white blanket,
covering the beautiful wintry landscape

The only sound one can hear here,
is the sound of silence

The only view one can see here,
is a view of unprecedented beauty

The only feeling one can feel here,
is a feeling of tranquility

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ein Wintermärchen (Das Geräusch Der Stille)

Schneeflocken wirbeln herab
und bilden eine weiße Decke,
die die Landschaft bedeckt

Das einzige Geräusch, das man Hören kann,
ist das Geräusch der Stille

Das einzige sicht, das man sehen kann,
ist eine sicht von Beispielloser Schönheit

Das einzige Gefühl, das man fühlen kann,
ist ein Gefühl der Ruhe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Winterverhaal (Het Geluid Van De Stilte)

Sneeuwvlokken dwarrelen naar beneden
en vormen een witte deken,
die het landschap bedekt

Het enige geluid dat men kan horen,
is het geluid van de stilte

Het enige aanzicht dat men kan zien,
is een aanzicht van ongekende schoonheid

Het enige gevoel dat men kan voelen,
is een gevoel van totale rust

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Little Bit You

Give me,
even if,
it is just a tiny bit

A tiny bit
of your thoughts

A tiny bit
of your beautiful words

But above all
a lot of your love
which I miss
more and more everyday

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ein Bisschen Du

Gib es mir,
auch wenn es nur
ein kleines bisschen ist

Ein bisschen
von deinen Gedanken

Ein bisschen
von deinen schönen Worten

Aber vor Allem,
ein bisschen viel von deiner Liebe
was ich jeden Tag
mehr und mehr vermisse

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Beetje Van Jou

Geef mij
al is het maar
een heel klein beetje

Een beetje
van jouw gedachten

Een beetje
van jouw mooie woorden

Maar vooral een beetje veel
van jouw liefde
die ik elke dag meer en meer mis

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lenteperikelen

Het groen ontspringt de wintervacht
takken kleden zich met bloesem aan
kleuren vullen de perken
en de geur ontstijgt de bloemen

Het voorjaar laat zich weer aanschouwen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Frühling

Grün entsteht das Winterfell
die Zweige kleiden sich mit Blüten
Farben füllen die Betten
und das Geruch geht über die Blumen hinaus

Dass Frühling zeigt sich

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kriegsgefangene

Ich habe geträumt,
ich war in Paradies
Aber als ich aufwachte,
wurde mir klar,
dass ich in der helle war

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Krijgsgevangene

Ik droomde
dat ik in het paradijs was
maar toen ik ontwaakte,
realiseerde ik mezelf
dat ik in de hel zat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Prisoner Of War

I dreamed
I was in paradise
but when I awoke
I realized
that I was in hell

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Freie Gedanken

In meinem Kopf
denken die Gedanken für sich

Wo das Reden
mir nicht helfen kann
Dort schafft der Geist
Raum zum Artikulieren

Weil die Stille spricht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Free Thoughts

Enclosed in my mind,
thoughts think for themselves

But where the talking
can't help me
There the mind
creates the space to articulate

Because the silence speaks

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vrije Gedachten

Opgesloten in mijn geest
denken de gedachten voor zichzelf

Maar daar waar het praten
mij niet helpen kan
Daar scheidt het denken
de ruimte om te verwoorden

Want het zwijgen spreekt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unvollendete Gesten

Unvollendete Gesten
die ihr Zeugnis geben
als Würde man die Toten niederlegen,
die ihre Gesten unvollendet sahen
so kamen die Gedanken durch den Kopf
eines Scheintoten
dieser Tod scheint wie Gedanken,
die einst verborgen waren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zweifelhaft

Wenn auch
die Sonne ihre Strahlen
nicht mehr erkennt

und wenn die Vögel
nicht mehr pfeifen,
sondern bellen

wenn ein Tanz
ohne Bewegung
getanzt wird

Und wenn das Leben
ohne zu atmen
weiterlebt

dann fragen wir uns,
wo die realität geblieben ist
dann bezweifeln wir,
den Wert des Seins
und werden wir,
verzweifelt über das Ereignis

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Respekt

Respekt

ich habe für dich

und hoffentlich du für mich

aufgrund dessen, was wir sind,

aufgrund dessen, was wir tun

und was wir wollen

wegen dem, was wir sagen,

ohne zu beleidigen,

während Sie sich selbst pflegen

mit Respekt zuhören,

mit Respekt reden

Platz für dich und mich

und Platz für jemand anderen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wenn Das Denken Schwieriger Wird

Wenn wir alt sind
und fast alles vergessen
Eigentlich vergessen,
dass wir noch leben
Dann brauchen wir uns
keine Sorgen mehr zu machen,
dass wir sterben würden
weil wir in unseren Gedanken
nicht mehr erkennen,
dass wir noch leben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Auf Einen Blick

Dein Gesicht gefüllt mit Liebeslinien
und Richtungen der Zärtlichkeit
lassen mich auf einen Blick sehen,
aber vor aller spüre
dass du mehr, als nur eine Schönheit bist
aber eine Frau zu Schätzen,
eine Frau zum Lieben von ganzem Herzen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jouw Gezicht

Jouw gezicht
gevuld met liefdeslijnen
en aanwijzingen van tederheid
laat mij in een oogopslag zien
maar vooral voelen
dat jij meer
dan alleen maar een schoonheid bent
maar een vrouw om te koesteren,
om voor altijd van te houden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zeit Des Lebens 02

Die Zeit des Lebens
ist wie ein starker Hurrikan,
so schnell rast es an uns vorbei

In einem Augenblick scheint alles,
was einmal so deutlich vorhanden war,
wieder verschwunden zu sein

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time Of Life 03

The time of life
is like a powerful Hurricane
so fast it rushes past

In an instant
everything that was once so clearly present
has disappeared again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tijd Van Leven 02

De tijd van leven
is als een krachtige orkaan
want zo snel raast het voorbij

In een handomdraai
lijkt alles dat eens zo duidelijk aanwezig was
weer te zijn verdwenen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zwei Menschen

Zwei Menschen zusammen als einer
etwas, das in Volksmund
Liebe genannt wird

Zwei Menschen zusammen als einer
die in einer Welt Leben,
die fast unsterblich erscheint

Aber umgeben von Dieser reinen Liebe wird vergessen,
dass alles begrenzt ist,
einschließlich auch die Liebe,
die zwei Menschen zusammen bringt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gebrochenes Herz

Als ich in deinen Spiegel sah,
sah ich Freude, aber auch Trauer

Als ich in deinen Spiegel sah,
sah ich viel Liebe, aber auch Hass

Als ich in deinen Spiegel sah,
haben ich gesehen, was du mir angetan hast,
habe ich einem Mann mit gebrochenen Herzen gesehen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gebroken Hart

Toen ik in jouw spiegel keek,
zag ik vrolijkheid maar ook verdriet

Toen ik in jouw spiegel keek,
zag ik veel liefde maar ook haat

Toen ik in jouw spiegel keek,
zag ik pas wat je mij hebt aangedaan,
zag ik een man met een gebroken hart staan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Broken Heart 02

When I looked in your mirror,
I saw joy but also sadness

When I looked in your mirror,
I saw a lot of love but also hate

When I looked in your mirror,
I saw what you did to me,
I saw a man with a broken heart

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Twijfelachtig

Als zelfs de Zon
haar stralen
niet meer herkent

En als de vogels
niet meer fluiten
maar blaffen gaan

Als een dans
zonder te bewegen
gedanst wordt

En als het leven
zonder te hoeven ademen
verder leeft

Dan moeten we ons gaan afvragen
waar de realiteit gebleven is

Dan zullen we gaan twijfelen
aan de waarde van het zijn

En raken we vertwijfeld
door het gebeuren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Persönlich

Widerspenstiges Fundament
des Seins
charakteristische szenen
in persönlicher Form ausgedruckt

Innere Streitigkeiten und Ungewissheiten

Niemand entkommt sich selbst

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zwischen Vier Wander Und Stacheldraht

Die atemlose Stille
und das einsame Unbehagen von dort,
wo wir nur
mit geschlossenen Mundern reden konnten

Ein Aufenthalt
zwischen vier Wander und Stacheldraht
eine unmenschliche Umgebung,
wo keiner von uns die Freiheit des Lebens hatte

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Weder Ein König Noch Ein Untertan

Ich bin weder König
noch Untertan

Ich bin eine Person mit Königlichem Blut
und unterwürfigen Manieren

Ich bin weder König
noch Untertan

Ich bin nur ein Lamm unter den Schafen, das atemt
um in einer Welt voller Gefahren zu überleben

Ich bin weder König
noch Untertan

Ich bin ein Wesen, das dem einen gibt,
und von dem anderen nimmt

Ich bin weder König
noch Untertan

Ich bin ein Mensch, der nur
dem Reich seiner eigenen Existenz unterliegt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Von Meinem Herzen

Die Worte, die direkt
aus meinem Herzen sprechen
sagen was ich meine,
und zeigen was ich fühle
sie zögern nicht
und ich sprech sie aus ohne nachzudenken

Weil die Worte, die direkt
aus meinem Herzen sprechen
erzählen ohne die Hilfe
von einem Blatt Papier und einen Kugelschreiber
aber von tiefstem Herzen,
wer und wie ich wirklich bin

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Warum

Warum denken manche Leute,
dass ich niemanden Lieben kann,
dass ich es nicht verdiene,
geliebt zu werden?
Ich wünschte, jemand hätte es mir gesagt,
jetzt tut es so weh

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Straight From The Heart 02

The words that speak
straight from the heart
say what I mean
and show what I feel
I don't have to hesitate
and I speak them without thinking

Because the words that speak
straight from the heart
tell me without the help
of a sheet of paper and a ballpoint pen
but from the bottom of my heart
how and who I really am

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Windmühle Meiner Existenz

Durch die Windmühle
meiner Existenz
weht ein ewiger Wind

Ein Wind,
der jeden Tag durch die Segel weht,
wohin ich auch gehe oder stehe

Ein Wind,
der das Leben zu müde macht,
um weiterleben zu wollen.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vanuit Mijn Hart

De woorden die spreken
recht vanuit mijn hart
zeggen wat ik bedoel
en tonen wat ik voel
hoeven niet te aarzelen
en spreek ik uit, zonder te bazelen

Want de woorden die spreken
recht vanuit mijn hart
vertellen zonder de hulp
van een vel papier en een balpen
maar vanuit het diepst van mijn hart
hoe en wie ik daadwerkelijk ben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Das Meer Der Liebe

Ich bin über viele
Ozeane und Meere gesegelt
aber ein bestimmtes Meer
ich konnte nicht überqueren
es war das Meer,
das mich treiben ließ

Es war das Meer der liebe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mit Dir In Meinen Gedanken

An dich zu denken ist alles,
was ich jetzt tun kann
weil die Distanz, die uns trennt,
so groß ist
dass wir uns nicht mehr hören
und dass sich unsere Lippen
nicht mehr küssen können
Denn die Distanz, die uns trennt,
hat letztendlich bestimmt
dass auch die Zukunft, unsere Zukunft,
nur als schöne Erinnerungen aus der Vergangenheit
weiterleben wird

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wenn Das Ende Dich Ansieht

Wenn ich älter werde
und das Leben langsamer wird,
während die Welt vorbei rast
dan sollte ich nicht versuchen
mit allen mitzuhalten,
während ich weiß
dass es unmöglich ist,
weil man als alter mensch
nicht in den Tod lauffen muss,
weil er unangemeldet von selbst kommt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Uns

So bescheiden und zärtlich,
fast unsterblich
Sind die Gefühle,
die wir Liebe nennen
Gefühle, die du
mir mit aufrichtigen Worten ins Ohr flüsterst,
Während wir uns umarmen

für Anna Stadnik

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Metropole

Schmutzige Neonlichter mache diese Straße
zu einer Geisterszene
Ordentlich anständige Villen
stehen lächerlich nebeneinander
Sogar die Bäume
werden mit künstlichem Licht beleuchtet
Oh, alte verwöhnte Stadt
mit ihrer berauschten Atmosphäre
Wie engstirnig sind Sie
in Ihrer Pathologie?
so lächerlich in deiner Würde
Ihr geladenes Gefühl
gibt mir einen Schock
und dein motorisierter Verkehr
lässt mich zittern
Deine unreine Luft ekelt mich an
und deine Umgebung erstickt mich

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nachtschreiben

Ich schreibe die ganze Nacht Gedichte,
die Stunden zu gewinnen,
was ich wieder verliere
mit rockmusik im hintergrund,
ein Kühlschrank, der knurrt
und der Geschmack von Beaujolais
auf meiner Zunge

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Momente

In der Ferne sehe ich
die goldgelben Dünen
und darüber Hinaus
vermute ich das Meer
Ich lege meine Hand in deine
und denke,
hier auf diesem Stück land, gerade jetzt
fühle ich mich frei und sehr glücklich mit dir

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Denken Aan Jou 02

Denken aan jou
is het enige wat ik nu nog kan doen
want de afstand die ons scheidt
is zo groot
dat we elkanders stemmen
niet meer horen
en dat onze lippen
elkander niet meer kunnen kussen
want de afstand die ons scheidt
heeft uiteindelijk bepaald
dat zelfs de toekomst, onze toekomst
alleen maar
als mooie herinneringen uit het verleden
zullen voortleven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vorbij Het Grote Woud

Tussen de bergen, mijn vriend
vorbij het grote woud
gaat het gebeuren
ligt er een mooie toekomst voor jou in het verschiet
het wordt het moment van de verandering
waarbij de tijd jou gaat geven
een ongekende innerlijke vrede
en de vrijheid waarop je zolang hebt gewacht
het wordt een leven waar jij voorheen
alleen maar kon van dromen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Teufelskreis

Ich bin ein Tropfen
im fließenden Fluss
das fließt ins Meer
Ich verdamphe
und verstecke mich in einer Wolke
Eine Wolke, die in einem Regenschauer ausbricht
und in einen Bach fällt
Ein Bach, der zum Fluss fließt
Ein Fluss, der mich wieder zurück ans Meer bringt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vicieuze Cirkel

Ik ben een druppel
in de stromende rivier
die uitmondt in de zee
Ik verdamp
en verberg me in een wolk
om vervolgens in een regenbui
neer te plenzen in een beekje
dat uitmondt
in een stromende rivier
die mij weer meesleurd naar de zee

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Stem Van Mijn Vader

Waar is de stem uit het verleden
die ik als kind zo vaak heb mogen aanhoren
Een stem die mij
telkens weer kon ontroeren
Een stem die mij vertelde
wat ik zo graag wilde horen
Een stem die van mij hield
zoals ik ook van hem gehouden heb
Een stem die ik sinds mijn eenentwintigste levensjaar
nooit meer heb mogen beluisteren
Omdat door zijn sterven
hem het zwijgen werd opgelegd
Maar die stem zal ik nooit meer vergeten
want het was de stem van een man
die mij in mijn jonge leven
alles verteld heeft wat noodzakelijk was
om mijn leven vorm te geven
Het was de stem van de man
die ik altijd heb bemind
Het was de stem van mijn idool en voorbeeld,
het was de stem van mijn vader

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Het Donker Van De Nacht

We hebben het wel vaker gezien
het licht dat schijnt
en ons alles laat aanschouwen
vooral de schoonheid die ons omringd
Maar ook het donker van de nacht
laat ons zien, laat ons voelen
wat het duister ons te bieden heeft
zoals de sterren die stralen in de oneindigheid
en de Maan die als een nachtlampje
de silhouetten die ons vergezellen zichtbaar maken
Maar laat ons vooral niet vergeten de liefde,
de liefde
die in het donker zonder te kunnen zien
altijd aanwezig en voelbaar is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Deine Nähe

Wenn du schlafen gehst
dann träume den Traum
dass ich speciaal für dich
gewahlt habe
Ein Traum das lässt dich fühlen
in den Momenten,
in denen ich nicht anwesend sein kann
dass ich dir sowieso sehr nahe bin
Ein Traum,
der uns auch in Abwesenheit
unzertrennlich macht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dicht Bij Jou

Als je gaat slapen
droom dan de droom
die ik speciaal
voor jou uitgekozen heb
Een droom die jou laat voelen
op de momenten
die ik niet aanwezig kan zijn
toch heel dicht bij jou ben
Een droom die ons
zelfs bij afwezigheid
onafscheidelijk maakt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Close To You

When you go to sleep
dream than a dream
that I have chosen
especially for you
A dream
that makes you feel
at the moments
I cannot be present
very close to you
A dream
that makes us
inseparable
even in absence

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Doppeltes Gesicht

Doppeltes Gesicht

wie geht es dir?

wie fühlst du dich jetzt?

wie ist deine Stimmung?

was hast du vor?

geben Sie uns heute Ihr gutes

oder schlechtes Gesicht?

ich Lasse mich überraschen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Two Face

Two face

how are you?

how do you feel now?

how is your mood at this moment?

What is your planning for today?

Do you put your good

or bad face on?

I let you surprise me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dubbelgezicht

Dubbelgezicht

Hoe gaat het met je?

Hoe voel je zichzelf nu?

Hoe is het gesteld met het gemoed?

Wat ben je van plan?

Zet je vandaag het goede
of het slechte gezicht op?

Ik laat me verassen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Toilet Art(Mums Approval)

I asked my mother
if it was okay to do so
She said
to do what my son
I answered her by saying
to go to the lo and design mum
She burst out laughing and said
I don't understand what you mean son
Than I explained to her what I meant
To shitty print the toilet paper
and create a stinking masterpiece
She smiled and replied by saying
that sounds smelly fantastic my son

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Death 02

Death

it doesn't belong to the day
nor does it belong to the night
it isn't influenced by time either
for it floats in a timeless existence

Death

I would describe it
as the beginning of the end
the witness of one's last sigh and sight
and the guide to the unknown hereafter

Death

it doesn't cry or smile
nor does it show any emotions
and it doesn't warn or tell when it comes along
it just arrives

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Jas En Haar Drager

Het leven is als een jas
en de drager dat ben jij,
jij die de jas
elke ochtend als je wakker wordt aantrekt
en elke avond voor het slapen gaan weer uittrekt
Maar hoeveel jaren
je deze jas mag dragen, behouden
kom je pas te weten
wanneer het moment angebroken is
waarop je de jas voorgoed moet uittrekken, inleveren
Het moment waarop het levenslicht, jouw levenslicht
weer gedoofd zal worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mit Dem Tod Im Sinn

Auge in auge

Ich stehe mit die Vergangenheit

Und ich werde mir der Tatsache bewusst

Dass die Zukunft der Vergangenheit Angehört

Mir ist klar,

dass der Tod Wirklichkeit geworden ist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Impossible Desires

Over mountains and through valleys
I have walked and walked

Over seas and oceans
I have sailed and sailed

In forests and deserts
I have searched and searched
day after day and year after year
but I couldn't find you

And thought after thought
I have been thinking about you
but more and more I realise myself
that the distance that lies
between you and me
is a distance that we can't bridge

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tevredenheid

Je hoeft mij niet meer te geven
dan wat je kunt geven
En verlang van mij niet meer
dan wat je eigen verlangens zijn
Laat je leven zijn gang gaan
zoals mijn leven
ook zijn eigen gang gaat
En dan zul je zien en merken
dat alles in het leven
veel gemakkelijker en prettiger zal worden
En dat je meer tevreden zult zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jestes

In my heart I keep close
what I need most
and that is you my darling
For you're the treasure
that I have been searching for,
my guiding light in the darkest hours
You are the sail of the ship
that guides me towards the safety of the shores
and the Angel that protects me
when danger occurs
But most of all you're the woman
that I adore and love so deeply

Note: The title Jestes means you are in the Polish language

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Om Jou Lief Te Hebben

Om jou lief te hebben
is niet zo moeilijk voor mij
omdat ik jou voor altijd
in mijn hart heb opgeslagen
Omdat jij mij elke dag weer
volop van het leven laat genieten
en elke dag weer gevoelens schenkt
waarvan ik voorheen
alleen maar kon dromen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dans Met Mij

Lieveling dans met mij
van een tango, rumba en chachacha
tot een Weense wals
dans de hele nacht met mij
laat het ritme van de muziek ons begeleiden
hou me vast en beweeg met mij
want om met jou te mogen dansen
geeft mijn voeten alle vrijheid
en mijn gedachten voldoening en blijheid
daarom mijn lieveling laat me hier niet staan
maar grijp me vast en dans met mij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Straight From The Heart

The visual things in life
will fade away after a while
But the things we feel
and see with our hearts
will always stay with us

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Final Warning

When smiles and tears meet
and sunshine and dark clouds collide
When us humans can no longer see
that the world we live in isn't for free
And if we keep on abusing
our beautiful and lovely planet as we do
than de future, our future will become futureless
For than tomorrow
and the days and years that follow
will no longer be the same
as today or as the days in the past
For than human existence can no longer last,
has no time left and will eventually suffocate
in an environment that can't breath

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lost Souls

Forsaken places in a forsaken land
where once
the magazines of machine guns were emptied
where
countless bombs were dropped
over the jungle, rice fields and hamlets

Forsaken places in a forsaken land
where restless spirits
from that painful past
forever wandering in an environment
where the sorrow and pain
will never be forgotten, will never die

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Vervlogen Dagen

Heel lief en ontzettend mooi

waren ze

die vervlogen dagen

Maar waar zijn ze heen gegaan?

waar zijn ze toch gebleven?

die vervlogen dagen

Ik wil zo graag dat ze wederkeren, naar mij terugkomen

want ik mis ze elke dag, meer en meer

die vervlogen dagen

Ik zou er alles voor willen geven

om die mooie momenten te mogen herbeleven

want ze hebben ons zoveel gegeven

die vervlogen dagen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onontkoombaar

Als men de aanwijzigingen
van het sterven voelt
Als men gaat beseffen
dat het nagenoeg voorbij is
Dan ga je, jezelf realiseren
en zul je voelen
Dat je het moment van doodgaan
niet kunt omzeilen
Omdat het gewoonweg
onontkoombaar is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aandacht

Je vroeg om aandacht
ik gaf jou mijn aandacht
maar dat bleek niet voldoende
want jij verlangde steeds
naar meer aandacht
iets wat ik jou niet kon geven
daarom heb ik mijn aandacht
aan een ander moeten geven
iemand die wel gelukkig is
met de aandacht die ik kan geven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Straten En Wegen

Straten

kleine en grote straten
alle steden zijn ermee gevuld
velen rumoerig en druk bezet
anderen door rust omgeven

Wegen

korte, lange en oneindige wegen
het land is er vol van
autosnelwegen, autowegen, provinciale wegen,
landwegen, holle wegen
en zelfs doodlopende wegen
overal kom je ze tegen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stormachtig Schouwspel

Als de wind hard waait
dan gaan de bomen zwielen
stormachtig schouwspel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Ik Jou Zou Verlaten

Als ik jou
nu zou verlaten
zou ik ook
mijn toekomst verlaten
zou ik
mezelf nooit kunnen vergeven
omdat ik
bij jou ben weggegaan
want als ik jou
nu zou verlaten
zou ik ook
mijn levensdoel verlaten,
mijn enige houvast verlaten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Change 02

When you left
you took all that I had
You left me behind
with nothing at all
And yet did you make me see
that beyond the pain I was feeling
there was a window that I could open
An escape into a new beginning,
into a new life
A new beginning wherein my sorrow
was overruled by happiness
and wherein my mind
was no longer carrying thoughts about you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Two Deaths

Unusual but true
I have died two deaths
one through illness
and one through crime

For the one through illness I saw it coming
but I had to wait for a long time
because the illness dragged and dragged
till it finally won that painful battle
and I was gone

But for the one through crime
I didn't see it coming at all
for time didn't have enough time
to warn me that death was on his way
Time couldn't for see my death
because the time the bullet needed to kill me
was too fast for time to let me realize
that my life was ended

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Het Leven Gestorven Is

Als het leven
niet meer levendig is
Als de dood
realiteit geworden is
Dan is de dag van morgen, de toekomst
niet meer aanwezig
Dan zijn de aardse zorgen
voorgoed voorbij
En dan is alles dat gisteren nog zo belangrijk was
ineens onbelangrijk geworden
Maar de grote troost in dit triest gebeuren is
dat de angst om te sterven
nooit meer gevoeld zal worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aspecten Der Liefde

Het voordeel deel van liefde is
dat het soms aanvoelt
alsof je in de hemel verblijft

Het nadeel van liefde is
dat het soms aanvoelt
alsof alles een grote leugen is
en dat het ook een ware hel kan zijn

Het gewone aan liefde is
dat zolang als men het voelt
met oprechtheid, genegenheid en passie
je elk obstakel dat voorbij komt
kunt overwinnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kalverliefde

Ik werd de eerste keer verliefd
op een mooi donkerharig meisje
toen ik een jaar of veertien oud was
Elk moment van de dag
dwaalde zij door mijn gedachten
ik kon haar maar niet loslaten
Zij had mij totaal ingepalmd
met haar ongekennde schoonheid
en haar oneindige charme
Voor mij was zij veel meer
dan alleen maar een doorsnee meisje
voor mij was zij een Godin een wonder op zich
Zij liet mij dingen zien en voelen
die ik tot dusver
nog nooit in mijn leven gezien en gevoeld had
Maar dat mooie meisje
waarop ik zo ontzettend verliefd geworden was
verdween uit mijn leven
net zo snel als dat ze gekomen was
Ik heb haar na een paar maanden
uit het oog verloren
nooit meer gezien of van haar gehoord
maar een ding is zeker
vergeten zal ik dat beeldschoon meisje nooit

Mario, Lucien, Rene Odekerken

If It Wasn't For You

You brought me light
when I could only see darkness
You brought me happiness
when I could only feel sadness
You brought me love
and made me be aware
of what true love really means

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gewoon Mooi

Jij bent gewoon, gewoon mooi
een mevrouw uit duizenden
een warm en oprecht wezen
een vrouw waarvoor ik, alles wil doen
maar vooral wil beminnen
en liefhebben met heel mijn hart
want alles wat het leven voor mij
gewoon en mooi maakt
dat ben jij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onbegonnen Werk

Turend in de verte
kijk ik naar iets
dat er waarschijnlijk niet is
zoek ik onverdroten door
om het proberen bloot te leggen
maar word ik nerveus
omdat ik het niet kan vinden
en toch blijf ik alsmaar doorgaan
om alleen maar te kunnen vaststellen
en tot de ontdekking te komen
dat het onbegonnen werk is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Portret Van Mijn Verlangen

Het penseel in mijn droom
schilderde jou
terwijl ik lag te slapen
met gesloten ogen schiep ik een portret
van jouw aantrekkelijk lichaam op het canvas
hoe langer ik schilderde,
hoe onrustiger mijn hart werd
en hoe meer mijn brein verlangde om te ontwaken
om zo, jouw mooie voorkomen
in levende lijve te mogen aanschouwen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Over Liefde Gesproken

Als door jou toedoen
mijn gedachten gaan zweven
in een atmosfeer
die alle dromen doen verbleken
dan voel ik
of beter gezegd
dan weet ik het haast zeker
dat er in deze situatie
het woord liefde
in de mond genomen mag worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Liefdesverklaring

Ik heb jou lief
zoals je voorkomt,
zoals je bent
nee ik twijfel niet
ik weet het heel zeker
ik heb jou lief

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Leven Van De Liefde

Tussen jouw borsten
wil ik mijn hoofd leggen,
wil ik horen
het tikken van jouw hart
En door jouw lippen te kussen
wil ik jouw tederheid voelen
Maar vooral
wil ik elke dag bij jou zijn
want jouw aanwezigheid
is de dagelijkse voeding
voor mijn verlieftheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zonder Jou 02

Als ik denk aan morgen,
als ik denk aan jou
dan vergeet ik vandaag,
dan vergeet ik alles om me heen
Want als ik aan jou denk
is er geen ruimte meer
om aan iets anders te denken
laten mijn gedachten het niet toe
om af te dwalen naar daar
waar jij niet aanwezig bent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onsterfelijke Liefde

Onsterfelijk
blijkt het woord
dat we liefde noemen
Vooral als het door jou
terwijl je mij innig en vurig omhelst
in mijn oor gefluisterd wordt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Cancun Mexico

When I look up
into the azure blue sky
where seagulls fly and shrieking
songs of happiness
Or when I look
towards the coastline
and see the waves
of the deep blue Caribbean sea
rolling peacefully towards the shore
Then I realise
that this place is more
than just an ordinary seaside
I realise
that this place could be
the awaited paradise

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verwachtingen

Ik verwacht van jou
geen duizend dromen
geen liefdesvolle woorden
en geen lach op jouw gezicht
Maar wat ik
graag van jou zou willen weten
is hoe jij over mij denkt
en wat je van mij verwacht
Want jouw dromen
kan ik niet verwezelijken
en jouw denken niet lezen
Maar steeds als ik jou weer zie
verandert er iets in mij
voel ik me blij
Voel ik een drang om te geloven
dat er ooit een dag zal komen
waarin wij beide zonder te dromen
voor eens en altijd
samen zullen komen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herfstregen

Sterke herfstregen
doorweekt de droge aarde
modderig geweld

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Autumn Rain

Early autumn rain
soaks the dry and dusty road
muddy surroundings

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jouw Liefde

Ik heb middels jouw mond
de liefde geproefd
en middels jouw strelen
de liefde gevoeld
Ik heb gezien
de liefde die straalt uit jouw ogen
en de liefde die zich uit op jouw gelaat
Eigenlijk is alles wat jij bezit mijn lief
voor de liefde gemaakt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kijken Met Gods Ogen

Ik keek omhoog naar de hemel,
ik keek voor God
maar ik kon hem niet zien
Ik dacht
misschien wil hij me niet zien,
heeft hij geen behoefte
om een mens als mij te willen zien
Maar ik was vergeten
dat hij onzichtbaar was
en dat hij mij
waarschijnlijk al lang gezien had,
zelfs voordat ik naar die grote hemel tuurde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vleugellam

Een vogel met kapotte vleugels
verlamd in zijn eigen zijn
zag de wereld
aan zich voorbij vliegen
zonder te beseffen
dat hij nooit meer
een echte vogel zou kunnen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Autumn Scenery 02

Through strong autumn winds
the trees losing their last leaves
shivering branches

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Rainy Season

The rainy season
water pours down with buckets
a soaked existence

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Verval

Er staat iets te gebeuren dat is zeker
want de jaren vertellen
hoe het leven geleefd heeft
alles wat meer was
wordt langzaam maar zeker met de dag minder
want het onontkoombare, het verval
laat niets aan het toeval over
het uiterlijk verandert, verouderd
en het denken vergrijst in gedachten
die alsmaar willen terugdenken aan de tijd van toen
een tijd waarin alles kon
en waarinde andrelina zonder stoot of tegenslag
het onmogelijke, mogelijk maakte
maar nu is alles anders
is het mogelijke weer onmogelijk geworden
en lijkt door het verval
het einde in zicht te zijn gekomen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nudists

Some people dress for dinner
others to go to a wedding

Some for a funeral
others to look good

Some because they're fashion conscious
others to impress

And some people don't even dress at all
they just like to be free from clothing,
like to be star naked
for they really like to show off,
of what they made off

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Mis Je Zo

Ik mis je,
ik mis je zo,
ik mis je ontzettend veel
Ik probeer mijn gevoelens te verbergen
keer op keer
maar dat lukt niet meer
Want ik mis je,
ik mis je zo,
ik mis je telkens weer

Ik mis je,
ik mis je zo,
ik mis je ontzettend veel
Ik probeer jou te vergeten
keer op keer
maar dat lukt niet meer
Want ik mis je,
ik mis je zo,
ik mis je telkens weer

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Un Chanson D'amour Pour Toi

Une chanson d'amour

Une chanson d'amour spécialement pour toi

Une chanson a retenir

Pas de chanson ordinaire

Mais une chanson qui vient du fond de mon Coeur

Une chanson que je chanterai pour toi seul

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gescheiden Wegen

Gebroken liefde

Ik gaf jou mijn hart
jij gaf mij pijn en verdriet
gebroken liefde

Zonder tranen

Wij namen afscheid
zonder terug te blikken
het huilen voorbij

Nooit meer

Ontroerd en ontdaan
zonder tranen verder gaan
nooit meer pijn voelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Early Summer View

Everything is red
as far as the eyes can see
poppies in the field

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Spring Concert

A peaceful springday
finches singing together
harmonious sound

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zomerspel

Zomers zonnelicht
duizend deinende klaprozen
swingend op de wind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sprakeloos

Doorweekt van liefde
deinend tussen twee golven
kuste zij elkaar

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stroomopwaarts

Stromende water
waarin de zalmen springen
maaltijd voor beren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Ogen Elkaar Ontmoeten

Twee groene ogen
vertellen mij
zonder een enkel woord uit te spreken
een verhaal van vurige verlangens
Ze weerkaatsen een licht
van onhoudbare passie
Een licht, die mijn donkerblauwe ogen
niet kunnen weerstaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

When Eyes Meet

Two beautiful green eyes
tell me
without saying one single word
a story of fiery desires
They reflecting a light
of untenable passion
It's a light that my dark blue eyes
can't resist

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Je Mij Zoekt

Als je mij zoekt
zult je me niet vinden
want ik ben er niet meer
Ik ben namelijk
weggegaan, heengegaan
Naar een plek
waar niemand mij ooit zal vinden
Naar daar
waar het eeuwige zal overwinnen
En waar het aardse leven,
geen tastbaar leven meer is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Grief

If I only could stand
in your shoes
Than I would embrace, and
comfort myself
And kiss the tears that I cry
through the grief of your death
goodbye

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vreedzame Stilte

Stilte is wat we
niet graag horen
maar stilte is vreedzaam
want het zegt alles
zonder hatelijke en pijnlijke woorden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Beslissingen

Als ik denk aan morgen,
aan de toekomst
zijn mijn gedachten van nu
al verleden tijd

Als ik te ver vooruitkijk
kijk ik naar daar
waar het nu moment
onzichtbaar geworden is

Als ik mijn woorden
niet uitspreek, niet laat horen
dan verwezenlijk ik iets
dat nooit gehoord zal worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Journey Of My Passion

By sliding my hands
from top to bottom
over the curves
of your beautiful body
I get an irresistible feeling
an irreversible urge
to love you forever

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reis Van Mijn Passie

Door met mijn handen
van boven naar beneden
over de krommingen
van jouw mooie lichaam te glijden
krijg ik een onweerstaanbaar gevoel
een onomkeerbare drang
om jou
voor eeuwig lief te hebben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Thousands Shards

You're waiting for a response
but doesn't see
that I have fallen apart
and lie scattered in thousands of pieces

Shards of glass
broken by
reality and appearance

The truth does reflect
in this pieces of broken lies
A torn scream

But I don't know
if you will ever hear me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reality

I don't see what you see
I don't think the way I thought
details surprise me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Comfortless

First a smooth flowing river
flowing without difficulty,
without counter currents
Now a slow flowing stream
hampered by obstacles and heavy stones
For others it is still water,
within me it is tears

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onwetend

Over bergen en door dalen
door bossen en over wilde rivieren
onder de hitte van de zon
en het licht van de maan
onder de druppels van de regen
en de vlokken van de sneeuw
reizen we, ontmoeten we
en zoeken we
naar alles dat we tot nu toe
nog niet gevonden hebben
naar alles dat we tot nu toe
nog niet weten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Our Love Story

We can build a castle in the sand,
write a love poem on the wall
or draw a heart shape in the sky
But far better it would be
if we try to keep in mind
what once was our reality
A beautiful time
spent laying close to eachother
under the light of uncountable stars
A beautiful time
that we should never forget
For it was a time
when love, passion and peace
ruled the world
and for sure was belonging
to people like you and me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dream Within A Dream

I'm stuck
between this and another bad dream
a very unrealistic scene
I try very hard to find a way out
but so far I can't
For my dream within a bad dream
keeps me floating, keeps me drifting
And tells me nothing more
than what I already know
That my mind only hovers
from thought to thought
in sorrow and pain

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Since She Has Left Me

The Sun doesn't want to shine,
the rain falls without delay
and freezing won't thaw anymore
since she has left me

Water tastes bad,
the smell of the air smells polluted
and all flowers wither
since she has left me

The will to eat becomes less,
chocolate tastes more bitter
and the Chardonnay tastes like vinegar
since she has left me

The time stands still,
my grief keeps crying
and is affection replaced by loneliness
since she has left me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sinds Ze Mij Verlaten Heeft

Het vriezen wil niet meer dooien,
de regen valt zonder oponthoud
en de zon verbergt zich achter de wolken
sinds ze mij verlaten heeft

Het water smaakt vies,
de geur van de lucht ruikt vervuild
en alle bloemen verwelken
sinds ze mij verlaten heeft

Het willen eten wordt steeds minder,
de chocolade proeft extra bitter
en de Chardonnay smaakt naar azijn
sinds ze mij verlaten heeft

Het verdriet blijft huilen,
de tijd van het samenzijn
is voorgoed voorbij
en de genegenheid
is vervangen door eenzaamheid
sinds ze mij verlaten heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tegenstellingen

Ik twijfel niet
maar weet het ook niet zeker
Ik wil het niet
maar kan het ook niet vergeten
Ik voel het niet
maar kan het alsnog aanraken
Ik weet het niet
maar ben ervan overtuigd
dat het is zoals het is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tijd Van Leven

Het is niet
de tijd die voorbij is
die telt
Maar belangrijker
zijn de seconden, minuten, uren,
dagen, weken, maanden en jaren
die nog komen gaan
Want zij bepalen uiteindelijk
hoeveel tijd ons nog gegeven is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time Of Life 02

It's not
the time that has passed
that counts
More important
are the seconds, minutes, hours,
days, weeks, months and years
who have yet to come
For they ultimately determine
how much time is really left

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoals In Dromen

Ik wil jouw droom zijn,
jouw verlangen zijn
Ik wil jou liefhebben,
zoals het liefhebben hoort te zijn
Maar vooral wil ik,
alleen maar diegene zijn
die jij met heel je hart
voor altijd zult beminnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verleid Me

Verleid me
met jou verleiden
laat me voelen
wat je bedoeld
en neem me mee
naar daar
waar het onmogelijke
weer mogelijk wordt gemaakt
een ongelofelijk gebeuren
dat me zal ontroeren en beroeren
en het onwaarschijnlijk
volledig zichtbaar maakt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zeit Des Lebens

Es is nicht die zeit,
die vergangen ist,
die zahlt
Wichtiger sind die
Sekunden, Minuten, Stunden,
Tage, Monate und Jahre
die noch kommen werden
Weil sie letztenlich bestimmen,
wie viel zeit wir noch haben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jezelf Blijven

Ik moet slapen
om het te begrijpen
Ik moet dromen
om het te verwezelijken
Maar ik moet vooral mezelf blijven
om het waar te maken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Jou

Als je slaapt
probeer dan de droom
die ik voor jou bedacht heb
te vangen
probeer hem vast te houden
en als je uiteindelijk
uit je slaap ontwaakt
zul je merken
dat de droom voor jou gemaakt
niet langer een droom is
maar werkelijkheid geworden is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stilte 02

Ik hou van stilte
en van eenzaamheid
maar ook van het ruisen van de zee,
het waaien van de wind
en het ritselen van de bladeren onder de voeten
want ik hou van de geluiden
en de zaligheid van moedertje natuur

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Emoties

Drup, drup, drup
vallen de tranen
maar het is dweilen met de kraan open
want het verdriet
laat zich niet overheersen door de vreugde
want het verdriet spreekt alleen maar met emoties,
emoties die niet bij machten zijn
om het huilen te laten doen stoppen
emoties die de tranen
als een waterval te laten doen stromen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorbij 04

Dat we moeten sterven is een feit
dit wou ik nog even kwijt
Want aan het heengaan
is geen ontkomen aan
Het is op een gegeven moment
gewoon voorbij, gewoon gedaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Weemoed 02

Ik ben beperkt
door mijn bedrukt denken
ik ben droevig
door het verlies
ik ben mistroostig
omdat ik besef
dat het voorgoed voorbij is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Weemoed

Wat er overblijft
is niet meer dan stof en as
wat er overblijft
zijn die mooie momenten uit het verleden
wat er overblijft
zijn de herinneringen
aan jou
die ik nu zo ontzettend mis

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Other People's Faces

In the faces of others
I can see joy,
I see true beauty
and do I get excited
by their facial expressions

In the faces of others
I can also see the difference
that separates me from them
and do I feel instinctive
that my face doesn't belong here

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stilte

Stilte spreekt niet
en zegt alles
zonder geluid
Stilte gebruikt geen woorden
en heeft ook geen gezicht
Stilte is oneindig
en bereikt alles
dat het oorverdovend geluid
door al haar kracht
niet kan bereiken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Andermans Gezichten

In de gezichten van anderen
zie ik vreugde,
zie ik ware schoonheid
en raak ik in vervoering
door hun gelaatsuitdrukkingen

In de gezichten van anderen
zie ik ook het verschil
dat mij van hun scheid
en voel ik instinctief
dat mijn gezicht anders is,
dat mijn gezicht hier niet bij hoort

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Brief

Mijn liefste
vandaag denk ik aan jou
in de kleuren van een regenboog

teder en onbevangen
zo zie ik elke kleur
in jou veranderen
en aan het eind
van dit kleurrijke spektakel
zie ik het goud in de pot glinsteren

het goud dat jou omringd
en van jou een schat
van onschatbare waarde heeft gemaakt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorouders

Wie waren ze ook weer
die onbekenden uit het verleden
hoe zagen ze eruit
die onbekenden uit het verleden
geen foto's, geen schilderijen en geen brieven
helemaal niets
wat ons kan vertellen wíe zij waren
geen aanwijzingen, geen voorbeelden en geen weten
van wie zij daadwerkelijk waren
helemaal niets
dat ons vertellen kan
over die onbekenden familieleden uit het verleden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Security/Zekerheid

I dig my own Ocean
to make sure
that I always have the possibility
to sail back
to the safety of my home port

Ik graaf mijn eigen Oceaan
om zeker te zijn
dat ik nog altijd de mogelijkheid heb
om terug te varen
naar mijn veilige thuishaven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lees Mij

Jouw verhaal
is bedekt met een deken
is verzegeld
voor de buitenwereld

Jouw verhaal
is onbereikbaar
enblijft onleesbaar
zolang als de woorden
verborgen blijven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Sterven Voorbij

Als de bomen in de wereld
tot aan de hemel zouden groeien
dan zou het makkelijker worden
om het paradijs te bereiken,
dan zou het eenvoudiger zijn
om het onsterfelijke aan te raken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Twijfel 02

De vrees regent
meer dan druppels alleen
en zonder nat te zijn
zijn we toch met zweetangst doordrenkt
voelen we een twijfelend ongemak
en blijft de hoop op zekerheid aanwezig
maar de twijfel beveelt ons anders
het laat ons blind kijken
naar wat we eigenlijk niet willen zien

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Toekomst

Mijn toekomst is niet waar ik verblijf
is ook geen plek
of de dag van morgen
heeft geen vooruitblik
en ook geen verlangen naar

Mijn toekomst ligt hier, in het heden
en ook in het verleden
of beter gezegd
mijn toekomst leeft net zoals ik,
leeft nu

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Short Poema About Longing

I want you,
I need you,
I ask you,
let me embrace you,
let me kiss you,
let me stay, for always with you,
for I truly, love you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dromenland

Dromen verschijnen
gedurende het slapen
zonder nadenken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Het Verschiet Der Jaren

In het verschiet der jaren
zullen wij verleden tijd zijn,
zullen we een verhaal zijn
een verhaal van lange dagen werken
en korte nachten slapen
een verhaal van voortdurende liefde
en soms een van wat minder aandacht
een verhaal over oprechtheid
en van misleiden
een verhaal van het zeker weten
en van begrijpen tegen beter weten in
In het verschiet der jaren
zullen we niet meer corporeel aanwezig zijn
maar zullen we voortleven
in de geschreven verhalen van de jaren van nu

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Attraction

Enter my kingdom
and make yourself feel at ease
my heart awaits you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Alles Voorbij Is

Het sterven in mij
is doodgegaan
beweegt niet meer
leeft niet meer
waar ik nu verblijf
weet ik niet
want ik spreek
en verneem niet meer
ik ben namelijk heengegaan
maar waarheen dat kan ik niet zeggen
omdat het besef
het me niet langer kan vertellen
en eigenlijk wil ik het ook niet weten
want het voelt zo goed

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Happy Easter

Easter is a time of reflection,
a time of death and resurrection

Easter is a time of forgiving,
a time of sharing and compassion

Easter is a time of love,
a time of peace and salvation

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Twijfel

Als nooit tevoren
besef ik
wat jij voor mij betekent

Als nooit tevoren
verlang ik
om elk moment bij jou te zijn

Als nooit tevoren
voel ik
dat jij de ware bent

Als nooit tevoren
vrees ik
dat ik dit alles
misschien gedroomd heb

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Met Het Einde In Zicht

Het meest gemakkelijke in het leven
is het doodgaan
Want het sterven komt vanzelf
vraagt niet of het mogelijk is
maar doet het gewoon
Zegt ook niet van tevoren
wanneer het gaat gebeuren
en vraagt ook niet of het wel kan
maar doet het gewoon
Daarom is het sterven ook geen doodzonde
maar eigenlijk meer een gevoel van
het is mooi genoeg geweest

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time Will Tell You At All Times

It's time and time alone
which will tell you at all times
what to do and where to go
It will tell you
when to start and when to stop
It tells you
when to wake up and when to go to sleep
For everything one does in life
is based on time and time alone
It will rule every second,
minute, hour, day, week and year
Even till the very last moment
before ones life will end
For than time becomes submissive
to it's own existence
It will become timeless

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Laat Ons Een Ritje Maken

Kom laten we een ritje maken
naar ergens hier vandaan
Om voor even te kunnen vergeten,
om voor even te kunnen ontkomen
aan de sleur van alledag
Kom laten we het doen
al is het maar voor een ogenblik
Ja, laat ons voor heel even proeven
van het genot van 'n moment
waarin wij samen kunnen delen
een wereld voor ons alleen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Perpetuum

Tell me, browse me
and poem me
Give me your words,
sentences and stories
And let me know
in all your writing
That you forever
want to be with me

Vertel me, blader me
en gedicht me
Geef me jouw woorden,
zinnen en verhalen
En laat me
in al je schrijven
vooral lezen
Dat je voor altijd
bij me wilt blijven

NOTE: In perpetuum is the Latin word for forever

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kleur Bekennen

Blauw, azuur blauw

is de kleur van de lucht

Rood, vuurrood

is de kleur van de zon

Bruin, terra cotta bruin

is de kleur van de aarde

Groen, oneindig groen

is de kleur van de weiden

Geel, korenveld geel

is de kleur van de velden

Transparant, doorzichtig schoon

is de kleur van het water

Kleurloos, onzichtbaar mooi

zijn mijn gedachten

als ik denk aan jou

mijn nimf, mijn goddelijke vrouw

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wij Twee Samen Een

Ik herinner me
het eerste ogenblik
van jij en ik
het begin van
een liefdesavontuur
het begin van
een leven tussen jou en mij
samen wij
dagen, maanden en jaren
vlogen voorbij, maar wij
zijn nog altijd een paar
voor wie de liefde
en het respect voor elkaar
geen toeval is, maar
een verweven feit

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reflectie

De spiegel verteld
wat je kunt zien
De spiegel laat zien
hoe je jezelf voelt
De spiegel geeft weer
het spiegelbeeld
de reflectie van je eigen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoals Het Gaat

Zoals het gaat
zal het gaan
zoals het gaat
zal het zijn
iedereen zal het merken
van groot tot klein
allen zullen we het voelen
allen zullen we het
vroeg of laat allemaal weten
om het vervolgens
nooit meer te vergeten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Zie Jou Overal

Onbereikbaar
afstand niet te overbruggen
onbereikbaar
want de dood heeft je genomen
onbereikbaar
en toch in mijn hart zo dichtbij
onbereikbaar
maar niet voor mij
want ik zie jou
in de Zon die schijnt
in de schuimende golven van de zee
ik zie jou
in het waaien van de wind
in het bloeien van de bloemen
ja, ik zie jou overal

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Denken Aan Jou

Gedachten
denken
gevoelens
vertellen
contouren
geven weer
de schoonheid
van jou

Jij doordrenkt
gevoelens
streelt
het hart
verleid en maakt
een verliefd iemand
van mij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Haar Naam

Haar naam
was meer dan alleen maar een naam

Haar naam vertelde wie zij was
een mooie charmante freule
met stralende groene ogen

N' wonderbaarlijke dame ongekend apart
maar ook een eenvoudige mevrouw
met een alledaagse naam

Mario, Lucien, Rene Odekerken

It's Not Love I Demand

It's not love I demand
nor do I seek for miracles
or do I search for the impossible
and I'm not a dreamer either
because I realize
that only the truth knows
how it really is

It's not love I demand
for I will never ask you for more
than that, which is possible

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Woman

Don't hold her too tight
for she will suffocate
Don't let her out of your sight
for she will fly away
Caress her at all times
and she will always be there for you
Love her with all of your heart
and her heart will be yours forever

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Lief Ik Mis Je

Waar je nu bent,
waar je nu verblijft
kan ik niks over zeggen,
kan ik niet weten
Maar vergeten
zal ik je nooit
Want in mijn gedachten
zie ik jou nog elk moment
ruik ik nog steeds je lichaamsgeur
streel ik telkens jou tedere huid
En hoor ik je stem
alsmaar naar mij roepen
mijn lief ik mis je

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorbij 03

Vandaag heb ik heimwee
naar toen jij en ik
nog samen waren
Maar vandaag
realiseer ik me ook
dat onze wegen nooit meer
zullen samen komen
Want de dood
heeft ons gescheiden,
heeft ons ontnomen
de liefde die wij samen
zo intens koesterde en deelden
Ja, de dood heeft jou van mij
weggepikt, voorgoed afgenomen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Alles Vergeten

Alles vergeten
de gevoelens van mijn zijn
de herinneringen uit mijn jeugd
Waar zijn ze gebleven
wie was ik, hoe was het
wat heb ik beleefd, waar heb ik geleefd
alles vervaagd, alles vergeten
niets meer herinneren, niets meer weten
van wat het leven heeft gedaan
zelfs geen enkele aanwijzing
of n' besef van mijn bestaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorjaarsspel

Smelt doordringt de wintervacht
groen ontstaat in bladerpracht
bloesem laat zich ruiken
en bloemen kleuren tussen de struiken
het laatste beetje winter wordt ontnomen
door het voorjaar dat is gekomen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For A

This Valentine is like
every other valentine in the past
a special day for you and me
a praise to our love
a day for us to remember
how deeply our love
based on mutual respect
has rooted

This Valentine is like
any other valentine in the past
a special day for you and me
But It is also a day to keep in mind
and stand still by the fact
that nothing in life is for granted
not even the love
we feel so deeply for one another

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onze Liefde

Woorden lijmen gevoelens
met zinnen over jou en mij
ons taalspel erkent
wat wij innerlijk al lang weten
dat liefde echt bestaat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Weerzien

Woorden vertellen en zeggen
en gevoelens tonen zich
als ik aan jou denk
Maar vooral als ik jou weer
in mijn armen mag sluiten
voel ik
wat ik met woorden alleen
niet vertellen kan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eeuwig Verlangen

Soms zie ik jou weer
terwijl je er niet echt bent
eeuwig verlangen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Big Bang

One moment in space
one single moment in time
created it all

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Marieke, Mooie Marieke

Marieke, mooie Marieke
ik kan jou maar niet vergeten
waar ben je toch heengegaan
Door jou ben ik helemaal door de war
want mijn gedachten
laten jou maar niet gaan
Ik zou jou
zo graag weer willen ontmoeten
om je te vertellen
wat jij met mij hebt gedaan
Want zonder jou
mijn wonderschone Marieke
ben ik volledig ontdaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kerstgedachte

Glinsterende en fonkelende Kerstballen
in elke grote en verschillende kleuren
hangen in vreedzame en eenzame stilte
wachtend op de komst van het het nieuwe jaar

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dazzled

My sobriety has disappeared
because of your presence
I am in a daze of overwhelming love

Your love has caught me
in such a way
that I no longer know where I am
For every thought that enters my head
is driven by you, only by you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Je Bij Mijn Graf Staat

Als je bij mijn graf staat
huil dan niet
want ik ben er niet
Ik ben namelijk nergens en overal
ik verblijf in de regen die valt
en in de sneeuw die naar beneden dwarrelt
in de warmte van de zonnestralen
en in het licht van de maneschijn
in een diamant die fonkelt
en in het goud dat blinkt
Maar vooral leef ik voort
in herinneringen uit het verleden
van toen het leven nog leefde
en jij en ik samen een waren

Daarom huil niet
als je bij mijn graf staat
maar bewaar je tranen om te lachen
over die bijzondere en mooie momenten
die wij ooit samen hebben mogen delen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Je Ouder Wordt

Als je ouder wordt
en alles niet meer hoeft of moet
en als je af en toe
niet meer weet waar je bent
Dan zie je de wereld anders,
dan omhels je elk klein onbenullig moment
met immense grote gevoelens
en denk je niet meer
aan de dag van morgen of overmorgen
Maar verblijf je
met hart en ziel in het heden
Want morgen of overmorgen
kan alles anders zijn,
kan het leven ook al voorbij zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Everything 02

Everything
sounds a lot
means so much
and yet
to some people
has it no value
does it mean nothing at all

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Attitude

A good attitude and perseverance
does make the weight
of the branches of the tree of life
less heavy to carry

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Value Of Love

Love can be strong
but can slip also
like sand through your hands away
There are times you can't get enough of it
and other times it's too much
For the value of love
isn't measured in time or length
The value of love
depends more on the spare moments
when the time is submissive
to the desire that rules

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Changes

Alles lijkt te zijn verandert
het weer, de natuur, omgeving en vooral
de mensheid en haar bestaan

Alles lijkt te zijn verandert
maar hoe is dat gegaan
door wat is die verandering ontstaan

Alles lijkt te zijn verandert
hier dichtbij en ook ver van hier vandaan
het oude bekende is voorbij, voorgoed gedaan

Alles lijkt te zijn verandert
daar is geen ontkomen meer aan
want de toekomst meld zich telkens weer
zonder tussenkomst
uit zichzelf anders aan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tussen Vreemden

Tussen vreemden
verblijven zij
die zich ongewenst voelen,
die zichzelf niet meer herkennen,
die onherkenbaar aanwezig zijn

Tussen vreemden
verblijven zij
die geen thuis kennen,
die het solitaire als normaal zijn gaan zien
en die het ontvreemd zijn
elke dag opnieuw
verplicht moeten omarmen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vriendschap

Vriendschap
is een verbinding
een klik
tussen mensen

geeft
zonder woorden
een voldaan
gevoel

verbind
door gedachten
die oprecht
denken

beleeft
zonder voorwaarden
een blijvende
verbondenheid

Samenspel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bevrediging

Jij liet mij voelen
en bewerkstelligde dat mijn dromen
door jou aanbiddelijk lichaam en voorkomen
werkelijkheid geworden zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Poetry/Gedichten

In my mind
I write
words
to sentences

where talking
often says a little
does poetry
bring answers

Written language
speaks for itself

In mijn geest
schrijf ik
woorden
tot zinnen

waar praten
vaak weinig zegt
geven gedichten
de antwoorden

Geschreven taal
spreekt voor zichzelf

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gemis(Zonder Jou)

Op de dag dat jij stierf,
stierf ik ook een beetje
zag ik het niet meer zitten
werd me alles zwart voor de ogen
Wilde ik niet erkennen
dat jij was heengegaan

Op de dag dat jij stierf,
stierf ik ook een beetje
Maar nu
na een lange periode
van leegte en rouw
en na maanden van intens verdriet
Besef en accepteer ik
hoe moeilijk het ook is
dat het leven, mijn leven
verder moet
maar wel zonder jou

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Angel Eyes

In my darkest hours
your love illuminates
more than just the sky above
It makes me see
the tenderness
that radiates from your eyes
and makes me feel
what good-hearted person
you really are

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Precious Time

Embrace every moment in life
as if it could be the last
precious time

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Noch Een Koning, Noch Een Onderdaan

Ik ben noch een Koning
noch een onderdaan
Ik ben een mens met Koningsbloed
en onderdanige manieren

Ik ben noch een koning
noch een onderdaan
Ik ben gewoon een lam tussen de schapen
die alleen maar ademt om te overleven
in een wereld gevuld met gevaar

Ik ben noch een Koning
noch een onderdaan
Ik ben gewoon een van de velen
die geeft aan de een
en neemt van de ander

Ik ben noch een Koning
noch een onderdaan
Ik ben een wezen
die alleen maar onderdanig is
aan het koninkrijk van z'n eigen bestaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Leven

Mijn leven

Ik zou het graag willen beschrijven
want het is de fundering en gevel
van mijn bestaan
de wortels van mijn zijn
dat samen met mij geboren is
en dat ook met mij zal sterven

Mijn leven

dat tot aan de dood
met de Aarde verbonden is
zal na mijn laatste zucht
weer in het niets verdwijnen
naar een plek
waar niemand ooit van is teruggekeerd
sommigen noemen het de hemel
anderen weer de hel
maar wat het ook moge zijn
het zal niet de plek zijn
waar mijn leven ooit begon

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dromers

Misschien als ik zou ophouden
met het vertellen van mijn dromen
Als ik zou ophouden met slapen
misschien dan zou jij mij kunnen begrijpen

Maar jij weet dat ik een dromer ben
en dat dromers moeten slapen
om hun dromen te verwezelijken

Daarom vraag ik me af
of jij mij echt kunt begrijpen
daar jij eigenlijk geen dromer bent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ogen

Ogen kijken
zonder zicht
blindelings

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Chwile

Moments

of happiness, sorrow
smiles and tears
but more so
moments of love

you where and meant
everything to me
but now you're gone,
gone forever

disappeared
without a word of farewell
vanished
without a trace

NOTE: Chwile is the Polish word for moments

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Wil Gaan Naar Daar

Ik wil gaan naar daar
waar mensen, mensen zijn
die elkaar verstaan
Waar liefde, liefde is
daarheen wil ik gaan
Ik wil gaan
waar het eeuwig vrede is,
waar de Zon schijnt,
waar een nieuwe wereld is
die niet meer verdwijnt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mens

Als de Heer het gewild had
dat ik Engel lief zou zijn
dan had hij mij waarschijnlijk
wel een paar vleugels gegeven

Als de Heer het gewild had
dat ik duivel slecht zou zijn
dan had hij mij waarschijnlijk
wel een paar hoorns gegeven

Maar De Heer
heeft van mij een wezen gemaakt
dat zowel
goede als slechte eigenschappen bezit

De Heer heeft van mij
een mens gemaakt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Cyclus

Verre kusten
vormen geen vastigheid
als het zand
onder de voeten wegspoeld

Dromen
waarom zou ik dromen
als de realiteit zo nabij is

Net zoals een zalm
die naar zijn oorsprong terug zwemt
om daar uiteindelijk te sterven
zal ons leven ook sterven

Want wat vandaag zo duidelijk aanwezig is
behoort morgen tot het verleden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sneeuw

Sneeuw kristallen vormen
sneeuwvlokken die samen dwarrelen
tot een geheel
En bedekken het landschap
met een witte deken die warmte uitstraalt
en koud aanvoelt
En geven zo het woord Winter
weer een winterse betekenis
Een betekenis
die in het voorjaar
als de temperatuur gaat stijgen
weer als sneeuw voor de Zon
zal verdwijnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Twilight 02

In de schemering van zonsondergang
gaat het licht achter de horizon verloren
om in de schaduw van de nacht
het duister te beminnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verandering 03

De lage Zon
schijnt haar stralen
door de takken van de kale boom
waarvan de herfstwind
het laatste blad heeft losgerukt
waardoor het naar beneden dwarrelt
en aldaar blijft liggen
als een laatste herinnering
aan een zomer lang voorbij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wegen 03

Wegen leiden
naar overal en nergens heen,
naar het noorden, zuiden, oosten en het westen,
naar het bewuste en naar het onbewuste,
naar oorlog en naar vrede,
naar geluk en naar pech
en naar liefde en naar haat

Maar uiteindelijk
zijn het toch onze eigen voeten
die bepalen
welke wegen wij bewandelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Maan

De Maan schijnt
met besmettelijke stralen
geelzucht licht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Illusies

Ik hield jou vast
heel stevig vast
en dacht
die laat ik nooit meer los

Totdat jij tegen mij zei
laat me gaan
Dit Wilde ik eerst niet
maar heb het uiteindelijk
toch gedaan

Ik heb nog geprobeerd
om jou te pakken
En dacht ik kan er nog bij
Maar dat bleek een grote illusie
want jij was
te ver, verwijdert van mij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Esdoornlaan

De gedachten dat deze laan
en haar bomen weten
dat ik geboren ben uit een kind,
dat in deze laan geboren is,
is beangstigend

Want zal deze laan
en haar bomen
als in het najaar de bladeren vallen
Mij nog steeds herinneren

Of moet ik
tot het nieuwe voorjaar wachten
eer de herinnering aan het verleden
weer terug zal keren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hidden Secrets

Your existence makes me wild,
your passion drives me crazy
I want to open your feelings,
I want to open your mind
to see what's going on inside

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Believe

I know that life
can be hard at times,
can be really painful
and yet do I realize
that without the misery
I went through,
I would have never seen
the true beauty of life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

As In Dreams

One should hold on
even in dreams
for when your eyes open
your dream will die,
will vanish
into a new daily routine
of unwanted reality

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Death Is Not A Farewell

When I die
bury me deep enough
not to be seen
But not so deep
that I can't hear
your voice anymore
Because even when I'm dead
I still want to hear your voice
those blessed words
that you whispered in my ears
when I felt lonely when I was still alive

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Respect

Respect
I have for you
and hopefully
you for me

Because
of what we are
of what we do
of what we believe

Because
of what we say
without hurting
without insulting

Only
talking with respect
listening with respect

With
space for each other
and for others

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Najaars Perikelen

Grauw en grijs is de lucht gekleurd
De wind waait door de bomen
en de herfst is gekomen
met regenbuien die de dagen vullen
en met een omgeving
die een sombere kale leegte onthullen
we zouden het wel anders willen
maar er is in deze tijd van het jaar
geen ontkomen aan,
aan dat wispelturige najaars bestaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Samen Een Zijn

Waar ga je naartoe
waar ga je heen zo alleen
En waarom gaan we niet samen
samen delen, samen bewegen
alles samen doen,
alles aan elkaar geven
door alleen maar
elkaar lief te hebben
De perfecte reden
om alles samen
te mogen beleven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Ben Er

Ik zal jou beminnen
voor altijd

Ik zal er zijn
tot wanneer de laatste ster gevallen is
totdat de zon niet meer opkomt

Ik ben er
totdat het laatste woord gesproken wordt
zolang als het leven het toelaat

En blijf ik alsmaar hopen
dat het begrip voor eeuwig samen,
voor eeuwig zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Even Alleen

Even alleen

verwijdert van het dagelijkse gebeuren

zonder herrie en kabaal, helemaal alleen

Even profiteren van de rust gegeven

om in gedachten verzonken terug te gaan naar toen

even terug te blikken in het verleden van de tijd

een tijd waarin het geduld nog echt geduldig was

Even alleen

met niemand anders dan mezelf om me heen

De perfecte tijd om even te bezinnen

voordat het gedoe en de sleur van alle dag

weer aanvangt, weer gaat beginnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Winter Moments

Step by step

I drag my feet through the icy snow
with the cold breeze touching my forehead
and my shivering hands grabbing snowflakes
one by one

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wahre Liebe

Wenn nicht heute
dann vielleicht morgen
werde ich meinen weg finden
Und wenn auch nicht morgen
dann werde ich immer noch
nach dir suchen
Denn du bist meine suche
nach wahrer liebe
Eine liebe
die ich nur durch dich
finden werde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Autumn Scenery

The last leaves hanging
waiting for a gust of wind
Autumn scenery

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ego

Mijn lichaam omhelst meer
dan alleen maar een stugge blanke huid
en een uiterlijk dat niet alles zegt
mijn lichaam is net zoals elk ander lichaam
innerlijk gevuld met organen en meer dan dat
met bloed dat stroomt door de aderen
en met botten en spieren die mij laten
bewegen
maar vooral niet te vergeten het
geweten
dat door mijn hersenen bestuurd wordt
soms als een sportwagen met slechte remmen
die niet te stoppen valt
maar vaker als een klein stabiel
goedgekeurd rijdend autootje
die zich in het algemeen aan de regels houdt
al zij het
dat die ook wel eens overtreden worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Niet Meer

Eens was jij, van mij
samenlopend zij aan zij
nu, alles voorbij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mien Jongste Jungske

Mien menneke
mien jongste jungske
anders dan de anderen
soms erg stout in zijn, zijn
maar ook vaak knuffelend en lief

Mien menneke
mien jongste jungske
bijzonder, eenmalig,
uitdagend en stoer
maar ook weer heel gewoon

Mien menneke
mien jongste jungske
is wat je ziet, is wat je krijgt
soms erg vervelend en ondeugend
eigenlijk een kleine schavuit
maar ook een menneke
met oprechte gevoelens van spijt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rooted

The oak searched
and found its way
settled and grew old
between earth's rocks
and soil

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Friendship

It Paves a way
forming its own path

friendship is a matter
a click
a feeling between people
a shoulder to cry on

becoming, being
and staying friends
a priceless treasure
that's what it's really are

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Others

Talking about others
is easy to do

But it is far easier
and less difficult
to respect and value people

For who
and what they are

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Xxxx

Her appearance appeals
by appearance and glance
by expressiveness of lips
and moving of the mouth

in an instant as well
by style and figure
and dark shiny hair
which is subtly cut
profiling her character

attraction does not let go
of what one
wants to love so much

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Character

Stubborn foundation
with doubts and uncertainty
distinctive signature
of the person in man

controversial in being

no one can escape
from his own self

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Understanding

I close
for myself
the gaps
in my mind

Where talking
leads to incomprehension
does listening
lead to understanding

Common sense prevails

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Alzheimer

Vergeten

dat je het wist

niet meer het besef hebben

dat het er ooit was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verlangens

Als ik kon
omringde ik mezelf
met jou aanwezigheid,
met jou geur
Jou aandacht,
jou liefde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorbij 02

Neerkijkend op mijn eigen graf
zie ik
jaar na jaar mijn grafsteen
meer en meer verweren
zie ik
de letters van mijn naam vervagen
zie ik
de bloemen op mijn graf verwelken
zie ik
de herinneringen aan mij verdwijnen
besef ik
wat dood zijn betekent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Without Realising

In progress of time
I grew up to be me
But my world extended
from a small village in the Netherlands
into a world without boundaries
Everyday I searched
and found new places
far bigger than the small village
where life for me began
Without realising I became a part
of the big wide world

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ooit 02

Ooit waren jij en ik
wij twee, samen een
Maar nu is alles voorbij
gewoonweg gebroken
in twee stukken verdeeld
En lijkt het
alsof wij nooit een stel
een eenheid zijn geweest

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lunchtime

The cormorant dived
straight into fishy waters
A delicious catch

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wegen

Ga waar de wegen
jou brengen
Daar waar je het slechte
en goede ontmoet
Naar geluk en pech,
vreugde en verdriet
Naar daar waar de waarheid
de leugen zal overtreffen
En naar daar waar je zult beseffen
dat elke weg hoe lang dan ook
een einde heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lost Summer

The Summer has died
in all its pomp and splendor
Autumn is ready for start
defoliated trees
and harsh winds that dissolve
everything that we remember
as a hot and nice Summer

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wishful Thinking 04

In gedachten verzonken
denk ik continu aan
hetgeen ik zo graag zou willen
om vrij te mogen bewegen,
om in vrijheid te mogen leven
en om met anderen samen
te mogen delen, alles
dat het aanwezig zijn
ongecompliceerd maakt
Eigenlijk een leven
waarin de eenvoud
telkens naar meer smaakt
en waarin ten alle tijde
het zichzelf zijn voorop staat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

If Only I Could

If I could I would
change the pain that you feel,
change the misery that surrounds you

If only I could
I would paint for you
the grey sky blue
and made the Sun
shine rays of happiness upon your face

If I only could
I would change the water
that you drink
into the holy water of Lourdes
and cure all
your sorrow and pain
with just one sip

If I only could, I would

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Wil Jou Geven

Ik wil jou geven
meer dan
alleen maar woorden
meer dan alleen maar
het normale, het gewone
Ik wil jou geven
iets dat ik
aan niemand anders kan geven
iets vanuit
het diepste van mijn hart
namelijk gevoelens gevuld met liefde,
pure en oprechte liefde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Depression 02

Confusion within
with thoughts running on empty
painful emotions

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gisteren Nog

Gisteren nog
leefden ik vrij
was ik blij
liep ik samen met jou
zij aan zij

Gisteren nog
was alles anders
was alles jou en mij
alles een voorbeeld van geluk
en kon niks meer stuk

Maar vandaag
is alles totaal verandert
wordt de schijn
enkel nog gevoed door bedrog
en behoort verdriet en pijn
Tot het dagelijkse zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Departure 02

Goodbye Is more
than just a word
goodbye is a departure
a journey with a destination
or a sendoff to the unknown

Goodbye is a farewell
to everything that once was
a last look at the past
with only memories to hold onto
of times when the word goodbye
was not even mentioned

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Weight Of War

The weight of war
is measured by hatred
from above
boms will be dropped
destroying every kind of peace
suffering will become
a daily routine
and tears will create
a river of fear

The weight of war
is measured by hatred,
is a burden
too heavy to carry

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herfstgevoel

Wind ontbladert
stript de takken
van hun laatste beetje groen
vogels verzamelen zich
en vliegen in vogelvlucht
richting het warme zuiden
de omgeving is veranderd
in een desolaat gebeuren
en een zee van donkergrijze wolken
bemannen de lucht
regen, hagel en najaarsstormen
meedogenloos en guur
omhelzen de komende maanden
moedernatuur

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Whatever

This or that
or that and this
could be a risk
with an unusual twist
For this or that
or that and this
could be the right thing
but also a total miss

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Leugenaar

Berg de waarheid
die niet aanwezig is
maar goed op
Zodat de leugens die je verteld
door een ieder gehoord kunnen worden
Want jou woorden
vertellen alles behalve de waarheid,
vertellen alleen maar
de invulling van jou beleving
Een waarheid
die luttel uit leugens is opgebouwd

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Droog Je Tranen

Waarom huilen
als er geen vocht is
om de tranen te voeden
Waarom nog huilen
als het leed al geleden is,
als men met zekerheid weet
dat ook het huilen
de pijn niet kan verzachten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Like You

You are
so different
from me

of course
no more
and certainly
no less
but so different
from me

I would
never want you
otherwise
than you are

I want you
for who you are,
as you are

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als De Liefde Niet Leefde, Niet Bestond

Als de liefde
niet leefde, niet bestond
dan zouden wij
elkander niet meer aankijken
en zouden zinnen als
ik hou van jou
overbodig worden

Als de liefde
niet leefde, niet bestond
dan zouden tweepersoonsbedden
onnodig zijn
en zou valentijnsdag
geen bestaansrecht meer hebben

Als de liefde
niet leefde, niet bestond
dan zouden kinderen
ongewenst geboren worden
en het leven
niet natuurlijk sterven
maar eenzaam doodgaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Be Careful

Be careful anyway, careful
with those heavy pronounced words
because they are
sometimes too difficult to figure out
especially in a environment
where nobody is willing
to understand what you want to say
Be careful anyhow, careful
at all times
because before you know it
your words will be misinterpreted
and is what you're trying to tell
no longer audible to the ears
that want to listen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 30

You brighten my life
more than any kind of light
for you are my flame

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 29

Your beautiful face
and your everlasting smile
makes my heart grow weak

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Luchtstroom

Wind

zoals in het woord wind

verplaatsend

meeslepend

vooruitstuwend

daadkrachtig

onvoorspelbaar

meelevend

en soms medogenloos verwoestbaar

Wind

zoals in het woord wind

niet altijd voelbaar,

niet altijd zichtbaar

en soms zelfs windstil

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hunkeren Naar Jou

Staand aan het noordzeestrand
aan de kust van mijn hunkeren naar
turend over de verre horizon
hoop ik dat het tij zal keren
dat jij mijn grote liefde
zal wederkeren
dat je gedreven
door de wind van mijn verlangen
alhier op deze plek zult aanspoelen
zodat ik jou kan oprapen
en met innige gevoelens kan omarmen
En in jou oor zal fluisteren
ik hou van jou

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zelfs De Dood Kan Ons Niet Scheiden

Net zoals de eenzaamheid
in een stille en donkere nacht
voel ook ik
me eenzaam en verlaten
Verlang ik naar licht,
verlang ik naar jou
Maar mijn verlangen
zal voor altijd onmogelijk blijven
Omdat het leven, jou leven
is gestorven, is doodgegaan
En toch voel ik diep in mijn hart
ware liefde, oprechte liefde voor jou
die nooit zal sterven,
die nimmer verloren zal gaan
Want mijn gedachten en gevoelens
zullen mij nooit laten doen vergeten
het kortstondige geluk
dat jij in mijn leven hebt gebracht
en wat jij voor mij betekende

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jou Stem

Als ik hoor
Wat jij te zeggen hebt,
wat je bedoeld
Dan sluiten mijn oren
voor andere geluiden
en luister ik alleen nog maar
naar jou woorden
die mij hopelijk alles vertellen
dat ik zo graag wil horen
Woorden die mij zeggen
wat jij voor mij voelt
Woorden die bevestigen
dat jij en ik
net zoals een veter en een schoen
gewoon en voor altijd
bij elkaar horen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Immortal/Onsterfelijk

Time of life dies
but memories live on,
are timeless
will be callable
at any time
and will stay forever present

De tijd van leven sterft
maar de herinneringen leven voort,
zijn tijdloos
zullen op elk moment
oproepbaar zijn
en voor altijd aanwezig blijven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Miscommunication

She said many things
he said anything at all
misunderstanding

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Helden

Met man en macht
tot het bittere einde gestreden
zonder glorie
ten onder gegaan, gezonken
naar de stille donkere diepte van de Java zee
voor eeuwig rustend
op een plek, in een wrak
met onuitwisbare pijnlijke herinneringen
van een ramp voltrokken
plichtsgetrouwe manschappen
van alle rangen en standen
die hier in deze troosteloze omgeving
voor het vaderland het leven lieten

In memory of all of those who have died
in the battle of the Java sea on the 27th of February 1942

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Yes I Do

Today
wedding bells will be ringing

Today
we take our vows
and say, yes I do

Today
we are bonding
and live, happily ever after

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Houden Van

Omsingel me
met jouw gedachten
Pak me vast
en laat me nooit meer gaan
Laat me weten
of jij hetzelfde voelt
hetgeen dat ik voel
En dat ons samenzijn
een realiteit mag zijn,
die voor altijd blijvend zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For Mum And Dad

In the hour of missing
my heart fills with tears of longing
while contented fragments of the past
anchored in my soul
hum homesick tunes
in melodies of what ones was
a concert of happy memories

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dreams Of You

To hold you,
to hug you,
to kiss you,
to make love to you,
is making
my dreams come true
Is changing my lonely world
into a paradise
Wherein you and I
together we
can live and be
forever happy and free

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Disappointment

I have reached
as far as my arms could stretch
I gave
all that I ever possessed
And somehow does it feel
that whatever I done
wasn't enough
for others to see

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Final Farewell

Listen to me
as if I'm there with you
collect the words spoken
and keep them safe
For it could be the last time
you here me calling
because the time of leaving
my final farewell
is drawing closer by the minute
so my voice can no longer be heard
Will go forever silent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Paradise 02

Horizon towards
a neverending story
heavenly feeling

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hot Summer's Day

Summer Sun scorching
over the fields of barley
crickets chirping songs

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Chaos

Trapped between
here and there
Mixed emotions
within moments of confusion
Times of no longer realizing
and knowing
Uncoordinated behavior
spread into every direction
For chaos is a madness
that only directs and orders
like an insane general in a lost battle
For chaos stands for everything
that undermines a good organization
Chaos is really what it means to be
an uncontrollable happening

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Being Clever

In the kingdom of wisdom
intellectuals often suffer
For their way of thinking
can't grasp and understand
the normality of common sense,
the simplicity of life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waarom 02

Door jou toedoen
stierf de liefde in mij
werd ik verlaten

Maar waarom
moest het zover komen
kon ik niet ontkomen
aan het verdriet
door jou aan mij gegeven
moest ik door jou toedoen beleven
om in een aardse hel te moeten leven
Waarom?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Suche In Dunkelheit

In die Dunkelheit
gingen wir
ohne es zu wissen,
wohin die Dunkelheit
uns bringen würde
Und ohne die Begleitung
der Sterne,
und ohne dass volles mondlicht
Gingen wir
stunde um stunde
in diese einsame nacht
Bis endlich das Tageslicht
uns wieder
nach hause hat gebracht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Weiter Leben

Wenn wir sterben,
sterben wir
dann ist alles vorbei
und gibt es keine weg zurück

Wenn wir sterben,
sterben wir
mit geschlossenen Augen
sollten wir suchen
einem Aufenthalt
wo der Tod
wieder lebendig wird

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Niets Liever Dan Dat

Niets liever dan dat
om bloemen te zien bloeien
en genieten van dieren die stoeien

Niets liever dan dat
om kinderen in vrijheid te zien spelen
en mezelf onder mensen te begeven

Niets liever dan dat
het verdriet te kunnen vergeten
en het geluk met beide armen te mogen omarmen

Niets liever dan dat
het telkens mogen verlangen
naar pure liefde
het verlangen naar jou
jij wondermooie vrouw

Jawel, ik moet eerlijk bekennen
niets liever dan dat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Fickle Autumn

Lonely bare trees, and
cold and inclement weather
a fickle Autumn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wat Als

Vaak denk ik
wie zou ik zijn
als ik mijn leven
anders geleefd zou hebben
Zou ik dan
nog steeds dezelfde Mario zijn
Of zou ik dan nu
heel anders zijn
Maar eigenlijk is het onbelangrijk
om dit überhaupt te weten
Want tenslotte is alles in het leven
ondergeschikt
aan de realiteit van het heden
ondergeschikt aan diegene
die je daadwerkelijk bent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Immortality

Als het doodgaan
niet wil sterven
en het leven alleen maar
wil verder leven
Dan wordt er geen afscheid genomen
en zal het ouder worden
elke nieuwe dag een opgave zijn
Want door het niet dood te gaan
blijft het leven
zich voortdurend voortslepen
En ademt het elke dag weer
nieuwe lucht in om door te gaan
met het eeuwige bestaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Homesick 02

Homesick is the mind
longing all day and all night
feeling unhappy

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ohne Zu Träumen

So still wie die Nacht,
so still bist Du
Du bist ein Wesen,
eine Frau
Wonder schön von außen
und noch besser von innen
Aber ich haben keine Zeit
um von Dir zu träumen
Weil nur durch die Realität
kann ich,
meine wahren Gefühle zeigen
Möchte ich,
ohne zu träumen beweisen,
dass ich dir wirklich liebe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mother Love

You gave always more
than what was necessary
unconditional

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Evenwicht

Kunnen we eerlijk bekennen
dat alles is zoals het is
dat toeval niet bestaat
en dat alles onderhevig is aan het bestaan
Daarom laat ons ophouden
met het blijven beweren
en de waarheid
alleen maar met de waarheid eren
Want wat is
blijft altijd zoals het is
ongeacht hetgeen wat wij eigenlijk willen
En ongeacht wat men blijft nastreven
zullen we moeten roeien
met de riemen die we op dit moment hebben
Om het leven
evenwichtig te laten leven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Proost

Een Bacardi rum, Schotse whiskey of een Franse cognac
Een heerlijk glaasje pernod, Kentucky bourbon of een Engelse dry gin
oh wat heb ik toch een zin
op een alcoholische versnapering

Een jonge jenever, tequila of het goudgele gerstenat
het kan niet schelen wat
Een sherry, port of zelfs een zoete wijn
het mag elke soort drank zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoe Kan Ik

Hoe kan ik
jou nog vertrouwen
als je spreekt
met gelogen woorden
Als je iets zegt
wat je niet meent
Want gedreven
door valse beweringen
probeer je het oprechte
te ontkennen
En ben je niet bereid
om de waarheid te erkennen

Hoe kan ik
jou nog vertrouwen
Als je moment na moment
alles probeert te verdoezelen
alles probeert te omzeilen
alles probeert te verbergen
hetgeen zo klaar als een klontje is

Hoe kan ik
jou nog vertrouwen
En hoe kunnen wij
aan een toekomst samen
verder bouwen
Als de fundering van onze relatie
enkel door list en bedrog
in stand gehouden wordt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unreal

Everything I do
feels better than how it is
living in a lie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tranquility 02

The light of the Moon
shines bright over the meadow
peaceful surroundings

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Thuis Voelen

Altijd en overal aanwezig
en toch nergens zijn
Zonder vooruitgang
verder komen
Niet weten
waar de reis zal eindigen
En toch het gevoel hebben
dat de omgeving waarin men verblijft
bekend aanvoelt
Alsof je hier
al vaker bent geweest
Alsof je hier
altijd al gewoond hebt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verandering 02

Het is moeilijk om te accepteren
dat alles verandert

En dat er een moment gaat komen
waarop het leven ons gaat vertellen
het is voorbij, bij voorbeeld

Door het sterven
dat vroeg of laat
een ieder zal overvallen
en beroofd van het zijn

En uiteindelijk
voor dood zal achterlaten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Innerlijke Verlangen

Jij bent tastbaar, natuurlijk
en ongelooflijk mooi
en niet als een kanarie
wonend in een kooi
maar onafhankelijk en vrij
soms een beetje somber maar meestal blij

En toch
met al die voordelen
blijft het moeilijk voor jou
om te zijn wie je echt wilt zijn
Namelijk niet het mooiste meisje
van de klas
maar een non in het klooster
een ware begijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Fin 02

Verder dan straks
wil ik niet meer gaan
De weg is afgelegd
mijn reis is voldaan

En het sterven
doet heus geen pijn
maar is eigenlijk heerlijk en fijn
om voor eens en voor altijd
in rook te mogen opgaan
door alleen maar
simpelweg dood te gaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als De Liefde Niet Leeft

Als de liefde niet leeft
valt er weinig te beleven
wordt alles een saai gegeven
is er geen doel om voor te streven
kan de passie niet leven
komt de genegenheid
niet in de gelegenheid om te geven

Als de liefde niet leeft
rest er maar een conclusie
en die is niet overdreven
want zonder liefde kan de mensheid
niet overleven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 28

You are a woman
which makes my heart beat faster
a divine beauty

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 27

You are a dream, that
is much more than just a dream
bundle of beauty

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In The Valley Of Love(Love Song)

In the valley of love
birds sing in full harmony
songs of happiness
And butterflies fly
joyful and undisturbed
in circles up and down

In the valley of love
the Sun smiles
rays of hope
And the rain
waters the plants and trees
with tenderness

In the valley of love
hatred is buried
ten feet deep
And freedom walks
hand in hand
with satin gloves of peace

In the valley of love
we looked at each other
and straight away
we understood and found
That here
on that sacred ground
only true love
is all around

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You And Me/Jij En Ik

You do the same things
that I do
You're equal to me
as if we're carved
from the same piece of wood
Synchronized
we walk hand in hand
And yet we differ
just like day and night
And are we as different
as others
But will we always be
together as one

Jij doet hetzelfde
wat ik ook doe
Gesynchroniseerd
lopen we hand in hand
Jij evenaard mijn zijn
alsof we uit een stuk hout
gesneden zijn
En toch verschillen we
net zoals dag en nacht
En zijn we
net zo anders als anderen
Maar zullen we toch
altijd samen een zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ouder Worden 02

In mijn ouder wordend lichaam
voel ik me vitaal
en denk ik nog steeds
als een jonge man
En blijf ik de begrenzingen
van het ouder worden negeren
in een mate die eigenlijk onverantwoord is
Maar die mij wel
het ouder worden doet laten vergeten
Met stijve gewrichten
ontwaakt mijn leven elke ochtend weer
maar net als een dieselmotor
die langzaam op gang komt
Kom ook ik langzaam maar zeker op gang
om vervolgens als een sneltrein voort te razen
naar daar waar ik moet zijn
Want in mijn ouder wordend lichaam
is er nog genoeg energie voorhanden
om mijn resterende jaren op voort te borduren
Maar als het moment van afscheid nemen
uiteindelijk toch gekomen is
Zal ook het onsterfelijke in mij
net zoals een roos verwelken
en als een afgebrande kaars voor altijd doven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dilemma 02

Ich sage dass
du sage diess
aber was
oder wie
kann man dass richtig sagen
oder bleibt dass für immer
eine unbeantwortete fragen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 26

You whisper at me
try to explain in silence
what i mean to you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Natural Phenomenon

Grey and black skyline
high air pressure clearly felt
thunderstorm ahead

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Something Worthwhile

I can understand
well at least
I try to understand
That every reason
has a reason to be
That every proposal
is a proposal to consider
That every step
is a step closer
towards the start of something new
Something worthwhile

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vooroordeel

Probeer mij vooral te begrijpen
en minder te beoordelen
dat maakt namelijk de weg vrij
om samen verder te gaan
Want het vooroordeel
dat nu in jou gedachten ronddwaalt
zegt weinig of nagenoeg niets
over hoe het echt is
Het verdraait alles
en maakt van de waarheid
een ongeloofwaardig verhaal
Het voorziet de twijfel van voeding
waardoor het kan aansterken
tot een krachtige bron van onzekerheid
Een zekerheid
die de daadwerkelijke realiteit doet verbleken
tot een wazig en onrealistisch gebeuren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The World Connects

Between mountains high
and valleys low
the world connects

with every move you make

You'll entwine
with every rock
and every tree

You'll float like a leaf
up and down
on every foaming wave
of the river wild

From dawn till dusk
you touch, taste and see,
and realize
wherever you are, or be
that the world
will always connect

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Silence Is Golden

Take your time
and don't say a word
till you realize
that every word chosen
could be the wrong word
at the wrong time

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Alles

Het woord alles
omschrijft alles
maar zegt niet alles
Want het zegt alleen alles
als alles daadwerkelijk aanwezig is
Jawel, alleen als alles, alles is
kan het alles compleet maken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Beweringen

Het is nonsens
zegt het geweten
Het is pijnlijk
zeggen de gedachten
Het is niet zoals ik het bedoelde
zegt de onschuld
Het is voor honderd procent zeker
zeggen de overtuigden
Het is niet zoals het lijkt
zegt de leugenaar
Het is zoals het daadwerkelijk is
zeggen de realisten
Het blijft onzeker
zegt de twijfelaar

Maar dit alles gezegd hebbende
ben alleen ik
het ultieme bewijs van hoe het echt is
zegt de waarheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 25

When two become one
you and me forever we
happy together

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 24

Cold and sunny days
In times of joy and sorrow
Always together

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For Sure

I know
that fish
swim in the water
and birds
fly in the sky

I know
that giraffes
roam the African savannas
and moles
live underground

I know
that kangeroos
hop along the Australian out back
and alligators
populate the everglades

I know
that beavers
build dams
and bears
use the winter to sleep

But I also know
that your love isn't mine
and that you and me
will never become we

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoe Zou Het Zijn

Hoe zou het zijn
Als onze liefde niet bestond
Als de genegenheid die wij nu voelen
niet aanwezig zou zijn
Zouden wij dan alsnog
op dit moment hier samen zijn
Of zouden wij dan
onafhankelijk van elkander
ergens anders zijn
Hoe zou het voelen
als jij en ik
niet een zouden zijn
Zouden wij dan
net zo gelukkig
als nu kunnen zijn
Het zijn van die vragen
die voor altijd
onbeantwoord zullen blijven
Omdat de liefde die wij delen
zulke vragen overbodig maakt
Daar door onze innerlijke verbondenheid
het enige antwoord is, op de vraag
van hoe het werkelijk is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Fragment Uit Het Leven

Je stond daar
en keek me
met verbaasde ogen aan
Aan je uitdrukking te zien
wou je nog iets zeggen
Maar je lippen bewogen niet
Ik kon niet doorgronden
wat je gedachten waren
en wat je op dat moment voelde
En toch wist ik
zonder enige aanwijzing
dat dit moment
ons laatste moment samen zou zijn
Voelde ik instinctief
dat hier op deze plek
onze wegen voor eens en altijd
uit elkaar zouden gaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mesmerized

From across the street
walked a blond girl towards me
stunned by her beauty

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Hot Summer's Day ?/ ?

A hot Summer's day
with a blue sky turning black
Thunderstorm in sight

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verandering

Eigenlijk is er niets verandert
en toch ook weer
heel veel verandert
Hetzelfde is nog altijd hetzelfde
maar is wel onderhevig aan verandering
Want ook hetzelfde
twijfelt af en toe aan zichzelf
Waardoor hetzelfde
niet meer hetzelfde lijkt
Maar zich meer
als het andere gaat gedragen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Forever/Voor Altijd

May I love you,
I asked with a subdued voice
Yes you said,
almost unintelligible

Forever I asked,
almost inaudible
You did not answer,
but looked at me
with a penetrating look of lust

Mag ik jou liefhebben vroeg ik,
met een ingetogen stem
Ja zij jij,
bijna onverstaanbaar

Voor altijd,
vroeg ik nagenoeg onhoorbaar
Je gaf geen antwoord
maar keek me aan
met een doorgrondende blik van lust

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stop De Tijd

Stop de tijd
en laat de klok en haar wijzers
niet langer lopen
Stop de tijd
want het moment
van afscheid is gekomen
Stop de tijd
want net zoals een ieder ander
kan ook ik
er niet aan ontkomen
Dat door de ouderdom
en een laatste zucht
mij de tijd van leven
voor altijd wordt ontnomen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Je Slaapt

Als je slaapt
verzonken in diepe
en rustgevende gedachten
Of droomt van verre
en vreemde oorden
Kun je mij
dan alsnog horen
En zou je dan
ook nog kunnen begrijpen
dat ik niet zonder jou
zou kunnen leven
En dat ik alles zal geven
om voor altijd
bij jou te mogen zijn
Want zonder jou
zal de fundering onder mijn bestaan
het gaan begeven
En zal ik eerlijk gezegd
niet verder willen leven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Greed

Greed does not fill
the emptiness felt inside
For greed only provokes
and creates anything
one does not need to survive

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waarheid Als Een Koe

Ja het klopt
Jij blijft en bent
wie je bent
En toch ben je
eigenlijk heel anders
Want hoe je nu bent
weerspiegeld niet datgene
zoals ik jou ken
Zoals jij daadwerkelijk bent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Afscheid 02

Afscheid van alles
dat je lief is
Afscheid van alles
dat vele jaren zo normaal was
Afscheid van het verleden
en ook van het heden
Afscheid van de toekomst
Afscheid zonder weerzien
Afscheid van mijn grote liefde
Afscheid van jou
de vrouw waarvan ik
zo ontzettend veel van hou

Mario, Lucien, Rene Odekerken

They Died A Death

They died a death
Like the blossom
that falls from the trees
Like a leave in Autumn
that first changes colour
and after that
drops onto the floor to rot away
They died a death
like any other death
that died before
And yet
death has no meaning
to us living souls
But one day
death will also knock on our door
in the same way as he has knocked
on so many doors before

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wegkijken

Wantrouwend observeren
vertekend het ware beeld
van het zijn
Vooral als de zelfzuchtige ogen
kijken met een blik van jaloersheid
naar de wereld om zich heen
Want kijken door troebele lenzen
maakt alles dat mooi is
nagenoeg onzichtbaar
En wordt de wereld waarin men leeft
door het wegkijken onbereikbaar
Want oogkleppen belemmeren
en verruilen
het daglicht voor eeuwige duisternis

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Between Love And Hate/Tussen Liefde En Haat

If love has to survive
through the use of lies

If love has to suffer
through infidelity

Then love
will be put to the test

Then love
will become merciless and evil

Then love
will only be fed by pure hate

Then love
will only seek revenge

Als de liefde
door het gebruik van leugens
moet overleven

Als de liefde
door het toedoen van ontrouw
moet lijden

Dan wordt de liefde
op de proef gesteld

Dan wordt de liefde
genadeloos en kwaad

Dan wordt de liefde
alleen maar gevoed door pure haat

Dan zint de liefde
alleen nog maar op wraak

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Feeling Homesick

Homesick is the mind
that who can not compromise
feeling lost within

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 23

You belong to me
Like roots belong to a tree
always together

Mario, Lucien, Rene Odekerken

She 03

In my thoughts
she touches me a lot
She touches me softly
without really touching me
With her green eyes she looks at me
with pure desire
I feel her presence in every place
Especially when she blows
her breath in my ear
The smell of her scent, so addictive
makes my body shiver
and gives me goose bumps
Day and night my brain is filled
with thoughts of her and me
together as on, in full harmony

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ouder Worden

Alles veranderd
het jonge wordt ouder
het lichaam vervalt
het lopen wordt trager
de geest langzamer van begrip
de huid wordt dunner
en aders verkalken
ziektebeelden verschijnen
en bepaalde hersenactiviteiten verdwijnen
men gaat krommer worden en krimpen
zich overal aan stoten
met als gevolg grote blauwe plekken
en op de handen verschijnen
de karakteristieke ouderdoms vlekken
want het hoort er allemaal bij,
bij het ouder worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Remembrance Day

In memory of those
who through the sorrow of war
are no longer with us
we hold two minutes of silence
to Honour them for their bravery
and to stand still by the fact
that they sacrificed
their innocent lives
for the freedom
we cherish so deeply today

Note: In the Netherlands we remember every May the fourth at 0800 pm with two minutes silence the soldiers and people who lost their lives during WW2

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gecompliceerd

Ik begrijp het niet helemaal
wat je probeert te zeggen
Ik verweer me niet
door te zeggen ik weet het niet
Ik probeer ook niet te vermijden
hetgeen jij beweerd
Ik kan begrijpen
dat het voor jou gevoelig is
Ik kan zien
wat het met je doet
Ik voel met jou mee
en zal je altijd proberen te helpen
Maar uiteindelijk ben ik, ik
die het jij in jou
alleen maar kan ondersteunen
maar nooit vervangen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Maksimilian Maria Kolbe(The Saint Of Auschwitz)

First through starvation
and finally through the use of a lethal injection
you died a horrendous death
But in life you give more
than any other present could give
You gave yourself, your life
to save someone else's life
Strengthened by your faith,
did you just like our lord Jesus Christ
overcome the pain and sorrow
of your suffering
For your martyrdom made sure
that somebody else's future was saved

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Wil Wel Gaan

Ik wil wel gaan
maar eigenlijk ook niet
Ik wil wel gaan
maar hoop dat niemand mij ziet
Ik wil wel gaan
maar weet nu al zeker
dat ik nog even hier blijf
en volop geniet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Soulmates

I kneel on my knees
and beg heaven and earth
to get you back
For your death is an injustice
to our precious time together
I still can see you standing
on the other side of the water
laughing and waving at me
I still feel your presence
in my footsteps, my movements,
my thinking and in my being
But where do I have to go now?
for I feel so lost
without your love
I'm willing to walk
from here to everywhere
and cross bridges that connect
between life and death
just to be near you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Money Can't Buy Time

Some people have it all
they have wealth
that buys almost everything
Something ordinary people
can only dream of
And yet with all of that wealth,
luck or whatever you call it
They can't buy time
because nobody can buy time
For time strikes every sec,
minute, hour and day
for each and everyone
with the same pace
no matter one's status
Money can't buy
extra time of life
for time does only tick equal
with the same speed for everybody

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Stoep

Tegel na tegel
en meter na meter
loopt de stoep
zijn eigen gang
Hij volgt zijn weg
naar daar
waar de mensen
moeten zijn
Naar daar
waar uiteindelijk
het einde
van zijn eigen ik
zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Samen 02

Vergeet me dan
als je dat überhaupt wel kan
Maar ik betwijfel het
dat je zonder mij
wilt verder gaan
Ik twijfel
als ik jou hoor spreken
Als je woorden gebruikt
die jou vreemd zijn
Want ik weet
dat jouw verlangen
sterker is dan hetgeen
dat jij probeert te bewijzen
Want ik weet
dat er diep in jou
gevoelens leven
die net zoals die van mij
geen afscheid kunnen nemen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Schouwspel

Vlinders dartelen
en honingbijen vliegen
voorjaarsverschijnsel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Op Leven En Dood

Op het boerenerf
vechten twee stoeren kemphanen
op leven en dood

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorjaars Tafereel

Vanuit de struiken
vliegen de jonge mussen
het moeders nest uit

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lente

Moeder natuur schenkt
de boom zijn bloesem en geur
voorjaarszonnetje

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Prooi

Het lammetje zweeft
hangend onder de adelaar
gruwelijk aanzicht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Killing Fields

Filled with skulls and bones
graveyard of atrocities
inhumane evil

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jij Bent Voor Mij

Jij bent voor mij
en dat is zo heerlijk
het zoetje in de koffie
de slagroom op de koek
het zonnetje dat schijnt
de paraplu voor als het regent

Jij bent voor mij
meer dan alleen maar heerlijk
jij bent het meisje dat ik verheerlijk
want je bent zo begeerlijk

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jouw Waarheid

Geef me jouw gedachten
om te kunnen begrijpen
waar het om gaat
Geef me jouw gedachten
om mezelf te kunnen verplaatsen
in jou redentie
Geef me jouw gedachten
al is het maar voor heel even
om er achter proberen te komen
wat uiteindelijk jou beweegredenen zijn
Jou waarheid is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Twee Pruimen

Ik zag twee pruimen
eenzaam hangend in een boom
Ze zwierden
langzaam heen en weer
De een wilde loslaten
maar de andere niet
De een was ook wat
paarser van kleur
dan de andere
Maar het verschil
zag je bijna niet
De een was ook wat
zoeter van smaak
dan de andere
Maar het verschil
proefde je nagenoeg niet
Ik zag twee pruimen
eenzaam hangend in een boom
Zonder vooruitzicht
en zonder een toekomst
Want overwinteren
konden ze helaas niet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Anna Mijn Anna

Anna mijn Anna
Wat mis ik jou
elke dag meer
elfhonderd kilometer
van elkaar verwijdert
wat doet dit toch
ontzettend zeer
Anna mijn Anna
Ik denk aan jou
vierentwintig uur lang
maar zonder jou
ben ik eenzaam en bang
Anna mijn Anna
Ik wou dat de tijd
kon stilstaan
en teruggaan
naar de dagen van toen,
toen wij samen waren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Kwestie Van Kijken

Zag jij hoe ik
naar jou keek
Of zag jij
heel iets anders
Want ik zag jou
vanuit de verte
niet zo goed
daarom zag ik
eigenlijk niet genoeg
om te kunnen beoordelen
waarheen jij naar keek
Wat jij op dat moment zag

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zuid Limburg

Zuid Limburg
Gevormd door
de rauwe handen
van moeder natuur
En doordrenkt
met Bourgondische genen

Zuid Limburg
Zo anders
kleurrijk en minder vlak
glooiende hellingen,
groene weiden,
holle wegen,
kabbellende beekjes
en de Maas
doorkruisen uw zijn

Zuid Limburg
Door andere talen omgeven
En door een ronkende motor
van tradities en folklore aangedreven
En niet te vergeten
het specifieke geluid
van het galmen van de kerkklokken
over de heuvels
en door wind en weer

Zuid Limburg
mijn bronsgroen vaderland
Wat zijt gij apart
zo on-Nederlands
Wat zijt gij mooi
zo wonder mooi

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vergeet Me Niet

Vergeet me niet
al zou je het zelfs
zo graag willen
Maar laat me
in jouw gedachten blijven
Ook als ik er niet meer ben
in levende lijven
Want als jij
mij gaat vergeten
zul je vroeg of laat
niet meer weten
wie ik was
en hoe ik heette

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Master Of Surrealism

The brush strokes oil paint
in surrealistic shapes
Pablo Picasso

Mario, Lucien, Rene Odekerken

On The Beach ??

Seagulls hovering
waves roll on the sandy shore
building sandcastles

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Even Death Can't Separate Us/Zelfs De Dood Kan Ons Niet Scheiden

Sitting here at your grave
so quiet and so serene
I try for a moment
to forget the present
and go back in thought
to the memories of
when life was still alive
and you were still with us

And although
separated by death
you can't hear my voice
I know
that I still can reach you
Because here at your grave
do I feel your presence,
do I feel that you're still with me

Zittend bij jou graf
zo rustig en zo sereen
probeer ik voor even
het heden te vergeten
En in gedachten terug gaan
naar herinneringen van toen
het leven nog leefde
Terug gaan naar jou
die nu, hier zo eenzaam ligt

En al hoor je
gescheiden door de dood
mijn stem nu niet
Toch weet ik
dat ik jou kan bereiken
Want hier bij jou graf
voel ik jou aanwezigheid
Weet ik dat je

heel dicht bij mij bent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Head Over Heals In Love ??

Eat me like a piece of bread
Drink me like a glass of wine
Swallow me like a vitamin tablet
Inhale me like oxygen
Become addicted to me
like on a addiction
And love me
the way I love you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoop

Soms moet je lijden
om te kunnen overwinnen
en is de waarheid
veel pijnlijker als verwacht
Soms moet je
tegen beter weten in incasseren
en is de tegenspoed in bepaalde maten
zelfs accepteerbaar
Maar gelukkig is soms niet altijd
en zijn er ook tijden
dat alles voor de wind gaat
En het geluk jou
zonder voorwaarden toelacht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Betweters

Ons zicht is beperkt
omdat we niet verder kunnen kijken
dan onze neus lang is
Ons kijken naar
is meestal door desinteresse
maar van korte duur
Ons zien is niet altijd
optimaal te noemen
En toch weten we altijd
hoe de vork in de steel steekt
Kunnen we altijd vertellen
wat anderen bezighoudt
Zijn we ervan overtuigd
dat we het allemaal beter weten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Optical Illusion

A blurry vision
that was all that I could see
fata morgana

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Degree

Deadline approaching
I hope that I can do it
passing my exams

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Seventeen Syllables ??

We write poetry
with seventeen syllables
beautiful haiku

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Primeval Forrest

Tall trees with ferns stand
very close to each other
primeval forrest

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Grand Canyon

Wild raging river
streaming between steep canyons
mysterious place

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Summer's Day ?

Broken clouds, blue skies
sun rays appear with a smile
happy butterflies

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unusual Morning

Quiet morning
with what it seemed
no troubles ahead
And yet as the hours progressed
the morning had changed
into a morning
filled with numerous unknown events
Disturbing in every sense
For the quietness from earlier moments
had changed into a turbulent chaos
of not knowing
how this unusual morning will end

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Atheist

What is believe?

I prefer to believe

rather than not to believe

But how can I believe

if I don't believe

For to believe

one has to really believe

But I find it very difficult to believe

for I truly believe

that there doesn't exists a true believe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Luck /Geluk

Luck

Small word

large concept

Is not expressed

in value and money

Is something to cherish

because it isn't self-evident

Is more a privilege

than a normal given

Limited in circulation

and not always in stock

The ultimate weapon

to make you feel better

Geluk

Klein woord

groot begrip

Wordt niet uitgedrukt

in waarde en geld

Is iets om te koesteren

want het is niet vanzelfsprekend

Meer een voorrecht

dan een normaal gegeven

Beperkt in oplage

en niet altijd voorradig

Het ultieme wapen

Om zich beter te voelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Homesick

Long and winding road
can't wait to see you again
land of my father

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Loudmouth

Speak less loud to us
so we can hear what you say
bad conversation

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Love

Love is in the air
butterflies in my stomach
can't live without you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Splashed Down

Dark clouds hanging low
impatient waiting to burst
rain over my haiku

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Imagine Just Imagine

Imagine all the people
unite as one
walking hand in hand
creating a chain
from continent to continent
holding on to each other
without prejudice
against the colour of the skin
without hatred
against the difference in faith
or culture
without weapons of war
against the freedom of mankind

Imagine just imagine
no hunger, no starvation
only equality and peace
for each and every one

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nooit Vergeten

Het zijn van die momenten
waarin gedachten
de vrije loop krijgen
Momenten waarin het verleden
middels herinneringen
weer de aandacht krijgt
Want wat eens was is wel voorbij
maar nog niet vergeten
Omdat het verleden meer is
dan alleen maar momenten
meer is dan alleen maar een tijdlijn
Het is het fundament
dat stabiliteit bracht in het heden
En terugkijken zal je altijd laten realiseren
dat alles zoals het nu is
niet automatisch is verkregen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zelfreflectie

Ik ben wie ik ben
eigenlijk niemand in het bijzonder
maar wel iemand die ik ken
en niet altijd bewonder

Daarom kan ik begrijpen
dat anderen door mijn hergebruik
van grof taalgebruik
op mij neerkijken

Maar hoe ik de dingen ook verwoord
wil niet altijd zeggen
al lijkt het soms wel ongehoord
dat ik mijn woorden wil weerleggen

Want wat ik van mezelf weet en herken
is, dat ik niet behoor tot het geniale
en ver verwijderd ben van het ideale
maar wel altijd blijf en ben, zoals ik echt ben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Very First Time/De Allereerste Keer

I experienced love
I felt love
for the very first time
I stayed in a atmosphere
fiery and full of passion
An ambiance a feeling
that before
Only occurred in my dreams

Ik ervaarde de liefde
ik voelde de liefde
voor de allereerste keer
ik verbleef in een sfeer
vurig en vol van passie
een ambiance een gevoel
waarvan ik voorheen
alleen maar kon dromen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Loyaliteit

Geef me
jouw hart
geef mij
jouw zijn
en dan
zul je
de ware
ik zien
zul jij
voor altijd
weten, en
nooit vergeten
dat ik
voor jou
meer dan
alleen maar
een loze
belofte ben
want ik
ben iemand
die het
woord, bij
de daad
voegd, en
dat geld
niet alleen
voor vandaag
maar ook
voor morgen
en zelfs
voor het
hele jaar

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Anna On My Mind

With Anna on my mind
I can't forget
and can't compare
for there is
no second one like her

With Anna on my mind
I can only wish
and only hope
for there is
no second one like her

With Anna on my mind
my thoughts will always be occupied
and my feelings will never get bored
for there is
no other one like her

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dilemma

How can I tell you
what I know
For when I tell you
I will upset you

How do I break the news
without hurting you
To be honest I don't know

For when I will tell you
I know for sure
That you will say to me
I wish I didn't know

And if I don't tell you
I feel bad
I feel guilty
For not telling you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zomertijd

Nu de tijd
weer een uur vooruit wordt gezet
En we een uurtje
extra daglicht krijgen
Vraag ik mezelf af
wordt door het tijdverschil
nu alles beter
Gaan we erop vooruit
Of maakt dat ene uurtje
niet het verschil, het onderscheid
waar we op gehoopt hadden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Be Yourself At All Times

If you try to be
what you are not
Then you will dishonour
the real you
Than you try to forget
who you really are

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stay Yourself At All Times

Don't fall for lucrative words
and false promises
Never follow the masses
and their so called good ideas
Don't say yes when no is needed
and never try to be what you're not
Never pretend to be happy
and be yourself at all times
For than you will be
the only person you really like to be
namely yourself

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Spring Has Arrived

Blue sky

Green fields

Pink blossom

Yellow daffodils

Purple crocuses

Chirping birds

Jumping lambs

Wailing cows

Muddy pigs

Happy faces

Spring has arrived

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als De Liefde Leeft

Als de liefde leeft
voorbij de grenzen van gemis
Dan slapen de nachten
zonder te dromen
Dan worden de dagen
door somberheid grijs gekleurd
En zal de toekomst samen
Uiteindelijk Als een kaars doven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoektocht

Ik zoek altijd
naar het onmogelijke
Zoek altijd daar,
waar het niet
te vinden zal zijn
En toch laat ik
de hoop nooit varen
Want mijn zoektocht,
hoe moeilijk hij ook is
zal uiteindelijk toch ontdekken
dat hetgeen,
dat nu nog onvindbaar lijkt,
vroeg of laat gevonden zal worden.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Captivity /Gevangenschap

My heart stops
with ticking
Not by death
but through the desire
for freedom
Because the stuffiness
of captivity
makes the breathing
harder and harder
Causing the heartbeat
to drop to a level
that makes staying alive
almost impossible
For the deprivation
of freedom
kills every form
of self-worth

Mijn hart stopt
met tikken
Niet door de dood
maar door het verlangen
naar de vrijheid
Want de benauwdheid
van het gevangenschap
maakt het ademen
zwaarder en zwaarder
Waardoor de hartslag
blijft zakken tot een niveau
dat het in leven blijven
bijna onmogelijk maakt
Want het ontnemen van de vrijheid
vermoord elke vorm van eigenwaarde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Blessed Are Those Who Mourn, For They Will Be Comforted

Have you already been crying?
Have you expressed your sorrow?
Do you know
that the tears you shed
will be wiped away
by someone you can't see?

The tears will be taken
from your cheeks with a soft hand
For blessed are those who mourn,
for they will be comforted

Matthew 5: 4

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Resurrection

Death has no longer a meaning
the Lord has truly risen
And his suffering
for the savior of mankind
has been suffered

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Omsingeld

Bosbranden

Omgeven door het vuur
zoeken we naar een uitweg
naar een veilig heenkomen
Maar de ondraagelijke hitte
versperd ons de weg
laat ons daar
waar we niet willen verblijven
Ingesloten tussen de vlammen
begint de tijd te dringen
en wordt de situatie
alsmaar beangstiger
Want de rook die wij inademen
heeft een stikkende werking
en zorgt ervoor dat het zicht
niet langer zichtbaar is
Waardoor het onbehagen
en de angst die wij voelen
de overhand krijgen
Want de realiteit van het einde
oftewel de dood
staart ons zonder mededogen aan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Little Wonder / Klein Wonder

A small drop of water
unique in its being
moves slowly
as a miniscule stream
in the eternal change
of a timeless event
??

Een kleine druppel water
uniek in het zijn
beweegt zich langzaam voort
als een minuscule stroom
in de eeuwige verandering
van het tijdloze gebeuren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

On The Other Side

On the other side
life seems
to be more open and free
and Life seems
to be more forgiving

On the other side
the Sun
seems to burn brighter
and the Moon
seems always to be full

And yet do I prefer
to stay on this side

For on this side
it doesn't have to be
this or that, good or bad

For on this side
it only shows
the way it really is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Us

I recognize you in me
and realize that we
are more than just a pair
that everything share
for we are two of a kind
in spirit and mind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bij Het Leven Hoort

Bij het leven hoort
geboren worden en sterven
lachen en huilen
vallen en opstaan
geven en nemen
vrede en onvrede
liefde en haat
Bij het leven hoort
te pas en te onpas
het mogelijke en het onmogelijke

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tijdgebonden

Zet stil die tijd
en laat ons
nog even beleven
laat ons
nog heel even
alles geven
Want op het moment
dat de tijd
weer gaat lopen
wordt alles ouder
En zal de energie
door het verstrijken
van de uren, dagen en jaren
voorgoed afnemen
En de tijd gaan bepalen
hoe lang nog we mogen doorgaan
met het dagelijks ademen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Addicted To Love

In my mind
she touches me a lot,
she touches me softly
without touching
And her eyes
look at me without shame
I feel her everywhere
especially when she blows
her breath into my ear
Like a shiver, her scent glides
over my body
And just like an addict
weak in spirit
I follow her again and again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Het Nauw

Omgeven door het vuur
zoeken we naar een uitweg
naar een veilig heenkomen
Maar de ondraaglijke hitte
versperd de weg
Laat ons daar verblijven
waar we niet willen zijn
Ingesloten tussen de vlammen
begint de tijd te dringen
en wordt de situatie
alsmaar erger
Want de rook die wij inademen
heeft een stikkende werking
en zorgt ervoor dat het zicht
niet langer zichtbaar is
Waardoor het onbehagen
en de angst die wij voelen
de overhand krijgen
Want de realiteit van het einde
oftewel de dood
staart ons zonder medelijden aan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onmogelijk

Als jij mij zou zijn
en ik jou zou zijn
Zou dan alles
nog hetzelfde zijn
Of zou hetzelfde
dan anders zijn
Dat is een vraag
die altijd
een vraag zal blijven
Omdat jij, jij bent
en ik, ik ben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Poollicht

Stralend Noorderlicht
ontelbare lichtdeeltjes
uniek lichtverschijnsel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onnozel Prevelen

Het onzekere
doordrenkt mijn brein
met stompzinnige gedachten
die zonder enige houvast
en zonder enkele onderbouwing
mij woorden laat mompelen
waarvan ik de betekenis niet herken

Gedreven door het onwetende
blijf ik zonder oponthoud doorkletsen
en vergeet ik
waar het daadwerkelijk over gaat
ik laat me verleiden door het onmogelijke
en verlies de realiteit uit het oog
verdwaald in woord en taal
spreek ik door onnozel prevelen
alles dat niet gezegd moet worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Scorching Heat

Through the summer Sun
my pale skin becomes deep red
seasonal roasting

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Departure

This farewell
casts a dark shadow
over my life
casts a last glance
at my existence

And even know
I still wonder
how it is possible
that all those
beautiful years of life
are just over

And even now
I still wish
that I could hitchhike
back to yesterday,
back to you

But now I also know
because reality told me
that this is not possible
for my time of life
has already departed

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Springtime Greetings ??

The first rays of spring
bring a warm smile to my face
pink blossom everywhere

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Marijke

Droog je tranen Marijke
en probeer het ongemak te ontwijken
Verberg je verdriet
zodat niemand het nog ziet
Laat de lach, jou in het leven begeleiden
en laat je door het plezier verleiden
Het leven moet genieten
stop met je tranen te vergieten
Want in het leven bestaat er geen perfectie
dat is namelijk een verkeerde projectie
Daarom Marijke
ga de realiteit van het leven niet ontwijken
anders ga je er onder door
en zul je bezwijken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorbij

Hoe mooi
kan het leven zijn
Hoe schitterend
kan de liefde zijn
vooral als je alles
met zijn tweetjes mag delen
Twee mensen samen als een

Maar net zoals een weg
die zich afsplitst
hebben wij ons ook gesplitst
zijn we uit elkaar gegaan
en hield onze liefde op te bestaan
Want de wederzijdse gevoelens
en het vertrouwen dat wij deelden
was niet langer aanwezig
hield ons niet langer bezig
is voor altijd, voorgoed afwezig

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Water

Flowing through my hands
touching my mouth and swallow
refreshing and cool

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Huil Als Het Moet

Huil als het moet
maar let op
en stik niet in je eigen tranen
want het verdriet
kan meer doden
dan je lief is
het verdriet kan wegnemen
zonder dat je er erg in hebt

Huil als het moet
maar let op
en verdrink niet in je eigen tranen
want het verdriet
kent geen grenzen
weet niet hoe het stoppen moet

Omdat het verdriet
alleen maar de pijn voelt
die jij probeert te vergeten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Autumn Song

The sigh of the wind
takes away the last foliage
the fallen brown leaves

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Leave Me And Save Me From Falling

Leave me
and save me from falling
save me from you
For the world
has so much more to offer
than time spend with you
For without you
there will be no obstacles to cross
and doors will be unlocked
at all times
For without you
life is feeling free from suppression
therefore your presence
is no longer needed
or necessary
to feel comfortable and relaxed
For without you
my future can breath in peace
in and out
on the rhythm of happy vibes

Mario, Lucien, Rene Odekerken

False Promises

You told me
as from today
our lives would change
You promised me
as from tomorrow
the world would be a better place
for us to stay
And yet when I asked you
what about next week
and the rest of our lives
You just stared at me
and answered in silence

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dagtarief

Hoeveel kost een kaartje?

Wat is de prijs

die we elke dag moeten betalen

om van A naar B Te mogen bewegen

En hoeveel van ons

moeten we echt geven

en wat laten we

van onze indentiteit ontnemen

om erbij te mogen horen

Wat zijn de oprechte kosten

van het prijskaartje

om te overleven

Ja, de vraag stelt zich

hoeveel kost het dagtarief daadwerkelijk

om überhaupt te mogen leven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Natural Power??

Thunder and lightning
spectacular happening
phenomenal sight

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik 02

Ik ben het ongenoegen
Ik ben de druppel
die de emmer laat overlopen
Ik ben alles
wat jij niet hebben wilt
En met alles wat ik probeer
kan ik jou toch niet bekoren
Want in jou visie en optiek
functioneer ik, niet naar behoren
En toch raad ik jou aan
om eens goed te luisteren
naar wat ik te vertellen heb
En dan, misschien dan
kun je enigzins begrijpen
waarom ik ben zoals ik ben
Wie ik daadwerkelijk ben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Find A Way

She, he and me
together we
have to agree
and find a way
for every new day
to live together
in full harmony
and to make life
for each one of us
at least to say
a happier stay

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Afscheid

Je raakt me aan
je kust me
en zegt dat je van me houd
Maar ook vertel je me
dat je mij moet verlaten
naar ergens hier ver vandaan
om alles te kunnen vergeten
Want het leven
kan jou niet langer geven
laat jou niet langer beleven
alles dat wij tot nu toe
samen mochten delen
Want het leven
gaat jou verlaten
naar een plek waar de Zon
nooit zal schijnen
naar een plek waar het donker
het licht altijd zal ondermijnen
Naar een plek
waar alle aardse herinneringen
voor altijd zullen verdwijnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Being Together

With the wind
blowing through our hair
and the Sun
shining in our faces
We walk together
in moments of love
to everywhere and nowhere
We walk together
hand in hand
to there, where life is fed
by enjoyment
We walk together
side by side
and realize, by every step we take
That this road is paved
with stones of love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zonder Liefde

Als de liefde leeft
voorbij
de grenzen van gemis
Dan slapen de nachten
zonder te dromen
Dan zijn de dagen
door somberheid grijs gekleurd
En zal de toekomst
nu nog samen
uiteindelijk als een kaars doven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ooit

Ooit zal de stormachtige wind
weer gaan liggen
Zal de blauwe lucht
de donkere wolken
die nu boven ons hangen verdrijven
En zal de toekomst
weer rooskleurig gekleurd zijn

Ooit zullen wij
elkander weer treffen
En zal de tijd ons vertellen
dat elke dag en elk jaar
dat wij verwijdert van elkander leefden
Het verlangen naar de tijd van toen
nooit heeft kunnen doen vergeten
Daar de liefde die ons bond
tot op de dag van vandaag
nog steeds duidelijk aanwezig is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vincent

Where would the world of art be today
without your strokes on the canvas
without colors used by you, so vividly bright

Where would the world of art be today
without those remarkable sceneries
without your emotions on that linnen

Where would the world of art be today
without you

How is it
that your art, means so much
that your art, inspired so many
that your art, impressed me

The answer for that
isn't based on science
isn't hard to find
isn't difficult to understand

For your art
touched our eyes
touched our souls
touched our hearts

For your art
is the work
of an extraordinary artist
a genius
with a troubled
and struggling mind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zucht Van Verlangen

Net als een windvlaag
verplaatsen we ons
van noord naar zuid
en van oost naar west
richting onbekende oorden

Net als een windvlaag
blazen wij het leven
meter na meter
langzaam maar zeker
in verschillende richtingen vooruit

Maar ook
net als een windvlaag
zijn we af en toe,
toe aan een beetje rust
aan een moment
van totale windstilte

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stil In Mij

Stil in mij
dwaalt een verloren ziel
als een blind iemand
zoekend in het donker
naar een uitweg

Stil in mij
is de geest beduusd
eigenlijk, helemaal van slag
zoekend in pijnlijk gedachten
naar een uitweg

Stil in mij
zijn de organen
die nog amper functioneren
zoekend naar de eeuwige rust
volbracht, door een laatste zucht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoals Jij

Laat de Zon
jouw hart verwarmen
zoals jij
mijn hart verwarmt

Laat het maanlicht
jou in de donkere nacht begeleiden
zoals jij
mij in het leven begeleid

Want al lijkt nu alles negatief voor jou
en maakt het verdriet
zich meester van jouw gevoelens
je mag een ding nooit vergeten
en dat is
dat er achter elke oude boom
weer een nieuwe boom groeit
dat er achter elke donkere wolk
een blauwe lucht schuilt
dat er achter elke tegenslag
zich een nieuw vooruitzicht openbaart
dat er achter elke nacht
een nieuwe dag komt

Een nieuwe dag met nieuwe mogelijkheden
en nieuwe vooruitzichten
die het verdriet en de pijn van gisteren
laten vervagen, laten doen verdwijnen
alsof het nooit echt aanwezig is geweest

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You Are My Awareness

Sometimes love is
to hard to understand
and very difficult
to grasp

But lucky enough
is sometimes
only sometimes

And with all means
do I love you
that's for sure

And with everything
that I possess
I try to comfort you
that 's for sure

And with every feeling
that I feel inside
I know for sure
that they belong to you,
only to you

For you are the sunshine
that keeps me warm
you're the protector
that keeps me safe
you're the lover
that makes me feel happy
every day and every night

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verwarring

Hoe kan ik weggeven
hetgeen ik niet bezit
Hoe kan ik spreken
over dingen
die ik niet begrijp
Wat verlangt men van mij
Wie moet ik zijn
Wie mag ik zijn
Wat moet er gebeuren
Wie is diegene
die het mij gaat vertellen
En hoe moet het nou verder gaan
Vraagstukken, allemaal vraagstukken
die ik niet beantwoorden kan
daar het antwoord hierop
voor mij een onbekend gegeven is
Een groot raadsel is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reizen

Kilometer na kilometer
van stad naar stad
en van land naar land
vandaag hier en morgen daar
van te voren nooit weten waar

Kilometer na kilometer
omgeven door vreemde talen
rijdend over hoge bergen
en door diepe dalen
vandaag hier en morgen daar
van te voren nooit weten waar
met telkens weer een afslag
naar een nieuwe eindbestemming

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vrouw In Het Zwart

In het zwart gekleed
loopt zij
het verdriet dat zij draagt tegenmoet
Zo heel anders was het voor haar
nog niet zolang geleden
toen het lachen
nog tot haar dagelijkse kost behoorde
Ja een mens
kan door het toedoen van verdriet
veranderen in een onbekend iemand
Kan een gedaanteverwisseling ondergaan
die kort daarvoor
nog als onmogelijk werd beschouwd
het verdriet
koestert de mens namelijk met pijn
heel veel pijn
Die alleen maar
door het verloop van de tijd
enigzins verzacht wordt
maar nooit echt
vergeten kan worden
Omdat bedroefheid
net zoals een lidteken
alleen kan vervagen
maar altijd herkenbaar
aanwezig zal blijven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Together

When we spend the night
together in dreams
and to know
how to colour the world
with each other's
magical charm

Then we live our lives
also during the day
like in a fairy tale
In which loving words
and loving feelings
play the leading roles

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Coastal Roads

Swerving left and right
up and down, bend after bend
long and winding road

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Vertrek

Ik moet nu gaan
alles achter me laten staan
vertrekken, wegwezen, weggaan
waarheen zou ik nu nog niet weten
maar een ding is zeker
ik moet de plaat poetsen, ik moet nu gaan
Jawel ik moet per direct verlaten
het land waarin ik ben geboren en getogen
want het kan me niet langer bekoren
Ik moet nu gaan
heel ver weg hiervandaan
naar ergens waar ik weer
op mijn eigen benen kan staan
met een nieuwe indentiteit
Ja, een nieuwe naam
en een geheel nieuw bestaan
Dan pas is de reis,
mijn reis voldaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

On Valentine

On Valentine, we
celebrate the love we share
candlelight dinner

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Happy Valentine's Day

As long as you love me
I'll stay by your side
as long as you love me
I'll be your guardian angel
your lover, your guide

As long as you love me
as long as you care
I'll do anything for you
and follow you everywhere

I'll comfort you all the time
I'll be your handkerchief
when needed to wipe your tears
I'll be your protector
to protect you against your fears

As long as you love me
my love will be true
as long as you love me
I'll forever love you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mensen, Allemaal Mensen

Mensen, allemaal mensen
blanke, Bruine en gele mensen
grote en kleine mensen
dikke en dunne mensen

Mensen, allemaal mensen
mensen met oprechte gedachten
en mensen met kromme gedachten
mensen met goede bedoelingen
en mensen met verkeerde bedoelingen

Mensen, allemaal mensen
mensen die het proberen
en mensen die het niet willen
mensen die alsmaar geven
en mensen die alleen maar nemen

Mensen, allemaal mensen
een of twee
samen of apart
maar grotendeels
altijd met eigen wensen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Surroundings

Blue is the air
I look at
White are the clouds
that just wonder around
Green are the trees
that surround me
Brown is the soil
where my two feet stand on
And transparent
are my thoughts
for everybody
to understand

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I'm Not What I Would Like To Be

I'm not
who I really would like to be
And yet I am happy
with what and who I am
For what and who I am
is within reach
and within my limitations
For what I would like to be
is to far fetched
and only exists in dreams

Mario, Lucien, Rene Odekerken

She Touched Me

She touched me
and it felt as if
my feelings became overwhelmed
by something that I
never felt before
something that normally
only occurs in dreams and movies
something that I
want to hold on to forever
For what it has done to me
is beyond expectations
Is beyond my wildest dreams

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Despair

Don't know where to go
left or right, now or later
feeling in despair

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Zijde Doek Gewikkeld

De herinneringen aan mijn ouders
heb ik in zijde doek gewikkeld verpakt
zodat ze nimmer verloren zullen gaan
Mijn ouders waren normale, nederige mensen
en verrichte geen wonderen
Maar gaven mij
meer dan welk wonder dan ook
Zij gaven mij
oprechte en pure liefde
Zij gaven mij aandacht
elke dag en elke nacht
Ze gaven mij
hetgeen ik nu nog
elke dag mag beleven
Ja, zij gaven mij het leven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Seclusion

I close my eyes
and forget
about the world
and everybody
that surrounds me

I close my ears
and realize
that without sound
everything sounds
so much better

I close my mouth
and find out
that without words
I still
be understood

I close my mind
and feelings
of happiness
still reaching
my inner self

Mario, Lucien, Rene Odekerken

We Had Love

We had love
we had love
but now it has left, it has gone
we lost it
we lost it
still searching
behind walls
behind clouds
behind reasons

We had love
we had love
we had plenty of love
and for sure we loved it
but now it has left, it has gone
we lost it
we lost it
and for whatever reason it left
we can't really say
but one thing is for sure
we had love
we had love
plenty of love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In The Fields Of Opportunity

In the fields of opportunity
we ran like never before
breathless but satisfied
did we overcome
the fear felt inside

In the fields of opportunity
our future is paved
with stones of freedom
each one with his own thought
Of independent and free thinking

Mario, Lucien, Rene Odekerken

This Evening

This evening so quiet
feels comfortable and warm
like if I have a thick blanket around me
feels good and happy
like embraced by inner peace

This evening so quiet
remarkable in every sense
is something I will never forget
For this evening, this moment In time
my wishful thinking became real

Mario, Lucien, Rene Odekerken

What We Don't Know

What yesterday happened
each one of us can say
But for today
the unknowing
is only waiting to surprise us
To make us see
what at this moment In time
we can not even tell
we do not even know

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Death Has No Meaning

Not yet
can I feel the end

Not yet
can I see the darkness ahead

And yet do I know
that the end, my end
is nearer, so much nearer
then when it all started
Fifty eight years ago

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Foolish Games

Shadow fools the night
you work very hard to fool me
foolish games don't last

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sad Song

Darling you told me to forget
but I can't
because to forget
I need a mind
that's willing to do so
but I can't
because I still love you

You have destroyed
all that I ever believed in
You have killed
what once belonged to us
You have created
a river of hurt
fed by uncountable tears
streaming over my skin

Yes, you have told me to forget
but I can't
because to forget
I need a mind
that's willing to do so
but I can't
because I still love you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vertel Me Dat Het Niet Zo Is

Geef gehoor aan je gevoelens
en vertel me dat het niet zo is
dat het niet waar is,
dat je me voor goed gaat verlaten

Vertel me dat het niet zo is
dat het niet waar is
en zeg me alleen maar
dat het een nare doom is, een nachtmerrie is
die door het openen van mijn ogen
weer zal verdwijnen

Geef gehoor aan je gevoelens
spreek je uit
en vertel me dat het niet zo is
dat het niet waar is
maar eigenlijk allemaal gelogen is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unforgettable You

That beautiful smile remains
from dawn to dusk in my mind
unforgettable you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mirage

Soms zie ik jou weer
heel even in de verte
Fata Morgana

Mario, Lucien, Rene Odekerken

She 02

I know for sure, that
Even with wrinkles she will be
Still beautiful

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Spanish Summer

The blue sky smiled
and kissed the summer sun
Above Altea hills

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Under The Rainbow

This rainbow
embraces the land and its trees
just like
how Romeo embraced his Juliette
full of passion and full of sparkle

A fusion of several colors
lighting the sky
with more than just
ordinary shades of black and grey

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Paradise

Birds in the air
Between earth and universe
Searching for the heavenly light

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Fusion

Clematis and Rose
Overgrowing each other
Psychedelic wedding

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Soms

Soms voel ik me sterk
en denk ik dat ik het ijzer
met mijn handen kan breken
Maar gelukkig is soms
alleen maar soms
en niet altijd
En probeer ik vaker bezig te zijn
met het lijmen van het onmogelijke
En dat wil gelukkig
soms ook wel lukken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

New Year

Time passes, passes so fast by
no time to think, no time to forget

Time passes, passes so fast by
old year leaving, new year coming

But why?
doesn't time, take the time
and is't passing, passing so fast by

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Cycle 02

I stare at the sea
as far as I can see, while
tide and time continues

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Take Your Time

Peace asked the clock
why do I loose you
what is it that separates us

It was a shock for the clock to hear this
she stopped for a moment with ticking
thought and answered
Peace you know
I am always on time, but
would still like to have a bit of your freedom

Because it is timeless

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Consolation

Tie me down
to the improvement

Make a contribution
to the balance

Build a foundation
with bricks
from will
and comfort

Hide in the lee
where the wind
can't bring tears
to the eyes

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Silence 02

Silence is, the
birth ground of unspoken words
lost within deep thoughts

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bombki

Kerstballen hangen
vreedzaam in de kerstboom, als
stille getuigen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Leven 02

Een miniscuul onderdeel
van het grote gebeuren
Uniek in het zijn
Als een druppel water
opgaan in de oneindige oceaan
Een leven dansend
op de deining van tijd
Om uiteindelijk weer
in de schaduw van het licht
te verdwijnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Great Expectations

Together we have seen
many sunrises
in fact
a new world everyday

A world filled with plenty of challenges
but without thoughts of doubt
did life, day after day grow older
surrounded with a shine of satisfaction

And yet
do we still seek and continue
to search for eternal happiness

Even Beyond the end

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Satisfied

The sea rustles
modestly in the mist
Even the seagulls are silent

Something of peace
tries to nestle in me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Trilogy

Verwarring

Ik moet veels te veel nadenken
en pijnig zo mijn brein
met bodemloze gedachten
die de indentiteit van mijn eigen zijn
doen vervagen
Het geeft mij het gevoel
alsof ik mezelf,
mijn eigen ik niet meer herken
In de gedachten die zich nu
in mijn verward hoofd rondspelen

Wachten

Hoe lang gaat het duren
aan hoeveel tijd moeten we denken
voordat het einde in zicht komt
Want het niet weten
maakt het geduldig zijn zeer ongeduldig
En ook het alsmaar naar de klok turen
laat de tijd niet sneller lopen
Het enige wat mij nu nog rest is wachten
en blijven wachten
Totdat het moment daar is
waarop het wachten
niet langer meer hoeft te wachten

Doorgaan

Ongeacht het verdriet
dat men draagt
blijft positiviteit het draagvlak
om het gewicht van het verlies
zo te kunnen verdelen
Dat het gemis
door het positief vooruit streven

enigzins verzacht wordt
En de pijn hierdoor
meer draagelijk wordt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wees Niet Bang

Wees niet bang
en ga waar je moet gaan
Wees niet bang
ga en blijf vooral niet staan
Wees niet bang
voel je vrij en ga je gang
Laat het leven, leven
want wat vandaag is,
is morgen verleden tijd
Wees niet bang
en volg jouw hart
naar daar waar de angst, het bang zijn
door zelfverzekerd te zijn
als een roos zal verwelken
En uiteindelijk
als een kaars in de wind zal uitgaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ich Bin Ein Berliner

Ich bin ein Berliner

The famous words president John Franklin Kennedy spoke
when he visited Berlin

But aren't we all Berliners, New Yorkers,
Londeners, inhabitants or participants
of whatever place we stay in at that moment in time
for every place belongs to each one of us
it doesn't depend on identity alone

For association belongs to the mind

who believes to do so

and to the free spirit

who can roam freely every corner of our world

And wherever you are or stay

is called and known as home

A home wherein one can feel free and happy

without restrictions and taboos

Because on the end of the day

bin auch ich ein Berliner

so are you, he or she

so are we

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ordinary People

I can't not say
and yet do I know
that somewhere, somehow
in between all doubt
Justice will prevail and justify
the way we act
For whatever we do, is fed
by more than just action
but more so by the things we believe in
with awareness and respect to guide us

I can't really say
and yet do I know
that we are who we are
humans with right and wrongs
with feelings of love and hate,
with two legs to stand on
and two hands to work with

I can't really say
and yet do I know
that on the end of every day
we are happy with the ordinary life we live
For ordinary people have ordinary wishes and demands
because their wishes and demands are so small
that they are easy to achieve and fulfill

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Life Has Two Sides

Life can be hard,
be painful, and cruel
And some things in life
can make you cry like a fool

Life can be stupid,
be frightening or even be sad
Some things in life
can make you angry, can make you mad

But life can also be charming,
be cheerfully and full of fun
Some things in life
can make you jump or even run

Life can be loving,
be caring or sweet
Some things in life
can make you even dance to the beat

And even when life is painful,
don't give up yet
Cause life has two sides
don't you ever forget

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Weet

Ik weet en begrijp
maar al te goed
dat een leven zonder jou
geen leven is
Daar door zonder jou
voor mij de blauwe lucht
niet eens blauw gekleurd zou kunnen zijn
Daar door zonder jou
voor mij het transparante water
alleen maar troebel gekleurd zou kunnen zijn
Want ik voel en realiseer mezelf
elk moment van elke nieuwe dag
telkens weer
dat zonder jou mijn leven niet levend
maar eigenlijk dood zou zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Winter Wonderland

The first snow flakes
falling down like white pearl drops
winter wonderland

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Cold November Night

I danced with you all day
lift you up,
let my feet move
and carried you away

I held you so tight
we danced and enjoyed
every moment
till the end of the night

With my arms tight around your waist
I whispered in your ears, I love you
and for sure I do, for I shall never let you go
because your presents, does make my heart glow

It was truly a night to never forget
we fell in each other's arms asleep
with the alarm set

The next morning
the Sun and the alarm woke me up
and when I opened my eyes,
I could only see
an empty and cold place next to me

Slowly my mind came to realize
that everything I had experienced
I had only felt
in a beautiful dream
in a cold and lonely november night

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You And I

Naughty longing
still streams through the vaines
making our hearts to pump faster
while we are scattered
between the folds
of creased sheets
which showing evidence, the last proof
of extinguished passion
from moments ago

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eindeloos Verdriet

Huilen, huilen
alsmaar huilen
zoveel huilen
dikke tranen
die rollen
als een
woeste rivier
over jouw
zachte wangen
via de
huid van
jouw tedere
en broze
Lichaam rechtstreeks
naar beneden
eindigend in
een plas
die alsmaar
groter wordt
door de
pijn en
het leed
dat jij
elke dag
telkens weer
dragen moet
als een
eindeloos verdriet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Ik Jou Aankijk

Als ik jou aankijk
zie ik het verdriet
achter jouw lachende ogen schuilen
Zie ik jouw blonde lokken
hangend langs jouw gezicht
enigzins verkleuren
Zie ik jouw lippen
zonder te bewegen woorden spreken
Woorden vol van verlangen
naar de liefde die ik jou wil geven
En toch op de een of andere manier
kun je mijn geste, mijn toewijding
maar moeilijk accepteren
Waarschijnlijk omdat het verleden
jou zo vaak gepijnigd heeft
Want als ik jou aankijk
geef je mij het gevoel
dat mijn kijken naar jou
allemaal voor niets is geweest

Mario, Lucien, Rene Odekerken

To Remember

I shouldn't forget
and yet I do forget
for to remember
I have to remember
not to forget

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Een Nacht Als Deze

In een nacht als deze
kunnen wij samen beleven
en elkander geven
meer dan alleen maar eigen belangen
maar eigenlijk alleen maar
hetgeen waar wij zo naar verlangen
namelijk het samen zijn,
voor altijd samen zijn
Samen lachen, samen huilen
Samen eten en samen vergeten
hoe eenzaam het leven voorheen was
door alleen nog maar vooruit te kijken
In een toekomst die gevuld is met vertrouwen
en ons de liefde zal laten aanschouwen
En waarin wij onze wederzijdse gevoelens voor elkander
nimmer zullen berouwen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gun Mij

Gun mij
meer dan een blik
uit jouw mooie ogen
Gun mij
waarna ik hunker
Gun mij
hetgeen ik zo graag wens
Gun mij
een beetje aandacht van jou zijn
Gun mij
wat alleen jij mij kan geven
Gun mij
wat mijn eenzame hart begeert
Gun mij liefde
niets anders
dan alleen maar
jou liefde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Geef Mij

Geef mij
meer dan een blik uit jouw ogen
Geef mij
wat ik wens
Geef mij
waarna ik hunker
Geef mij
een beetje aandacht van jou zijn
Geef mij
wat mijn eenzame hart begeert
Geef mij
wat alleen jij mij kan geven
Geef mij liefde
niets anders
dan alleen maar
jouw liefde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Zijn

Hoe kan het zijn

Hoe zou het zijn

Mag het überhaupt zo zijn

Kan het echt zo zijn

Dat we mogen zijn

Wie wij daadwerkelijk zijn

Of is het zijn

Te mooi om waar te zijn

Want ook het zijn

Kan af en toe niet zichzelf zijn

En soms zelfs iemand anders zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Anekdoten

Op papier
schrijf ik
meer dan
alleen maar
hetgeen ik
als mens
moet ondervinden
zoals dagelijkse
gevoelens van
totale eenzaamheid
gevoed door
de afstand
die tussen
ons ligt
Op papier
schrijf ik
dat wij
onafhankelijk van
elkander kunnen
bewijzen dat
het leven
meer is
dan alleen
maar ademen
en toeval
Op papier
schrijf ik
dat wij
mensen ongeacht
onze afkomst
wel degelijk
kunnen functioneren
zoals ook
de zogenaamden
beter wetende
kunnen functioneren
Op papier
schrijf ik
met een

geslepen potlood
een verhaal
vol van
anekdotes die
alles vertellen
hetgeen ons
allen dagelijks
echt bezighoudt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Die Hunger Der Liebe

Auch die liebe isst
jedem tag ein bisschen mehr
von mein schwaches herz

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Vain

On the edge of the night
I waited
for the daylight
to come

Sunk into deep thoughts
I stayed hoping
but the long wait
seemed in vain

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In The Name Of Jesus

Friendship rejected
and judgement
again executed

I beg for reason,
for mercy,
for loyalty to everything
and everybody

In the name of his words
in the name of Jesus
we believe
in his love and sincerity

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Balance

Move with me
with the rhythms
of the Sun and Moon

Stay by my side
like the balance
between ebb and flood
as a harmonious tide

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Hurt Inside

There was a river running
down the cheeks of my face
in a stream of sorrow and pain

It was a flow I couldn't stop
for the hurt I felt inside
felt so strong
that it wouldn't let me forget

Forget what it did to me
when you left me
on that cold and lonely
November night

But now
time has past
and yes do I still remember
but can also forget
for now my heart
is no longer aching, breaking
or even upset
and feels no remorse or regret

For today
life found his own way
to deal with and forget
that hurt felt inside

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nearly November

Nearly November
the Sun still interfering
late blooming Rose

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Dood

Ik sterf
niet omdat ik dat wil
maar omdat de dood
mij zonder medelijden aankijkt
omdat de tijd
niet langer
met mij door wil gaan

Achtergebleven verblijf ik
helemaal alleen
terwijl de tijd
in zijn eigen tempo doorraast
en mij zo vergeten achterlaat
alsof mijn bestaan
nooit echt bestaan heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vlieg Mee Met Mij

Vlieg mee met mij
en zie de ogen
van de wind
als een verloren ziel
verward om zich heen kijken

raak de Zon
en kijk naar beneden
naar de aarde
die door haar verdriet
alsmaar huilt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ondraaglijk

Als het leven sterft
zonder dood te gaan
Als het inademen
zwaarder als het uitademen wordt
Als de vooruitgang
door stilstand belemmerd wordt
zal de kracht om door te gaan
tot een minimaal gebeuren afzwakken
Waarin heldere gedachten
door het toedoen van negatieve gevoelens
niet langer bestand zijn
om de dagelijkse realiteit te aanvaarden
Omdat de pijn die men voelt
het zicht naar een uitweg
totaal verblind heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eens

Eens zullen zij
die ons het leven
zo zuur maakten
vergeten worden
alsof ze nooit hebben bestaan

Eens zal de vete
die bittere tweestrijd
die zo pijnlijk was
vergeten worden
alsof het er nooit geweest is

Eens zal de aanhoudende regen
weer door zonneschijn vervangen worden
waaronder wij samen
als een vredelievend geheel
gelukkig kunnen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onbegrensd Verlangen

Onbegrensd verlangen

Zonder begin

Noch einde

Streven naar

Meer en meer

Onbegrensd verlangen

Zonder voorbehoud

Alsmaar vooruit

Keer op keer

Telkens weer

Onbegrensd verlangen

Zowel dag

Als nacht

Altijd aanwezig

Zonder ommekeer

Onbegrensd verlangen

Altijd zoeken

Alles geven

En streven

Verlangend, zozeer

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time ? Of Life

Under the light of the Moon so bright
lovers sitting side by side
dreaming till the early hours of morning light

Remeniscing about times already gone
and thinking about the future to come

For when tomorrow comes
todays Moon has already past
to times of new beginnings
Wherein opportunities will rise
and failures will come and go
For time of life
has always a story to tell
From its early beginnings
till its final endings

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Your Eyes Tell Me

Your eyes tell me,
what my heart feels
For when you look at me,
I feel a tingling, I feel special,
I feel like I'm in heaven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jou Beminnen

Jou beminnen
maakt me zenuwachtig en nerveus
want ik weet niet
hoe ik moet beginnen
En toch wil ik niets liever
dan jou te mogen begeren
Daar door jou gedreven
mijn hartstocht niets anders wil beleven
dan alleen maar
Pure en vurige passie met jou te delen
Passie gevoed
door oprechte gevoelens van ware liefde
Die ik alleen maar
Aan een vrouw als jou kan geven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wishful Thinking 03

When you stare
at me
With those green eyes
so beautifully
My wishful thinking
becomes reality

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kijkend Door Het Raam

Kijkend door het raam
zie ik een trieste wereld
Een wereld die zonder woorden
alles zegt over het heden,
het gebeuren dat nu plaatsvind
Het is een wereld die zegt dat de toekomst
zonder haar moet verder gaan,
zonder haar moet verder leven
Want zij is nu nog maar een schim
van de sterke en zelfstandige vrouw
die zij ooit eens was
De kracht en het zelfvertrouwen is haar
door een enge en vreselijke ziekte genaamd Alzheimers
voorgoed ontnomen
Wat rest is een mens
met een fragile voorkomen
Die ronddwalend in het heden
het volwaardig bestaan uit het verleden
heeft doen laten vergeten
Alsof het nooit heeft bestaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time Why

Time why,
why do you run so fast
Fast without realizing,
realizing what it does to me
Me who tries so hard,
hard to keep up
Up with the minutes, hours and days,
days that become years
Years that travel,
travel so fast that life
Life becomes so,
so awful quick old

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verloren Gedachten

Als ik aan jou denk,
denk ik aan vroeger,
denk ik aan hoe het eens
tussen ons beiden was
Maar nu zijn mijn gedachten
bijna vergeten
willen ze niet meer weten
hoe het eens tussen ons was
Omdat de toekomst, onze toekomst
het verleden dat wij eens deelden
heeft doen laten vervagen,
heeft doen laten vergeten
die mooie en intieme momenten,
die wij eens als een gelukkig stel
samen zo innig en vurig uitbeelden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

If Peace Means Peace

If peace means peace
It will feel like peace
It will give like peace
It will speak like peace
It will eat like peace,
piece after piece
more and more
till all the violence
and suppression
has been eaten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Under The Light Of The Moon

Under the light of the Moon so bright
lovers sitting side by side
dreaming till the early hours of morning light

Remeniscing about times already gone
And thinking about the future to come

For when tomorrow comes
todays Moon has already past
into times of new beginnings
where lovers
still will be together as one
for as long as it will last

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Geluk En Liefde

Ik schrijf vanuit het mijn zijn
Vanuit mijn perspectief
Woorden die zeggen
hoe ik me voel
woorden die zeggen
wat ik bedoel
woorden geschreven
over mijn gevoel
woorden die vertellen
over het uiteindelijke einddoel
Een einddoel waarin jij
een prominente rol speelt
Namelijk de hoofdrol
In een film over het leven, ons leven
waarin wij verlangend hopen
dat geluk en liefde
elke dag weer opnieuw een vast onderdeel
van ons innig samenzijn, zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Speechless

Walking in circles
speaking without too many words,
but three, I love you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Liefdesverdriet 02

Een Poolse vrouw, brak
mijn verdrietig hart in twee
verlaten gevoel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bon Appétit

Ik eet van jou bord
en lik mijn vingers na
van het heerlijke eten
door jouw handen
zo smakelijk klaargemaakt
Een maaltijd
met passie en liefde bereid
Dat mijn maag vuld
met meer dan alleen maar
verukkelijk eten
Maar ook met liefde
teweegebracht
door jouw aanwezigheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Love

When I recognize
my feelings
in the beating
of your heart
Then I will, willingly
lose myself in your love
Like a whirling delight
who communicates with your passion
more and more,
time and again my love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Morning

The world awakes
echoes from a noisy throat
a house sparrow sings

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lying Thoughts

Lying thoughts
are like figures in the mist
like a shadow
that covers the light
they're deformed
by giving in to bad habits
in the brain they're searching
between black and white in grey
therefor the truth is rarely heard

their

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Hint

Find your security
and fill the bucket of doubt
with casualty

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Harvest

Acres in harvest time
groups of crows fight fiercely
over grain in the field

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Normandy Coast

Sun and see through clouds
cherish the chalk crests
peace in my heart

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ware Liefde /True Love

De echo van jou stem
galmt door mijn gedachten
Alsof jou woorden zeggen
wat ik graag wil horen
Een bevestiging van
dat jou gevoelens,
hetzelfde voelen
Als hetgeen mijn gevoelens,
voor jou voelen
Namelijk liefde
Niks anders dan
ware en pure liefde

The echo of your voice
cramped by my thoughts
As if your words say
what I like to hear
A conformation of
that your feelings,
feel the same
As what my feelings,
feel for you
Namely love
Nothing but,
true and pure love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Ik Wist

Als ik wist wat jou bezielde
zou ik niet langer nadenken
om jou verlangens te vervullen
om jou gedachten te vullen
met meer dan alleen maar woorden
maar met daden
die bewijzen wat ik voor jou voel
en wat jij daadwerkelijk voor mij betekent
Want jij bent voor mij
de schepper van het paradijs waarin ik verblijf
Want jij bent voor mij
de vrouw die al mijn dromen
verwezenlijkt heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als De Dag Van Toen

In gedachten verzonken
staar ik naar de zomerse blauwe lucht
Waarin de vogels voorbij vliegen
en dartelende vlinders op zoek zijn
naar bloemen om op te kunnen landen
En terwijl ik
achteroverleunend in mijn stoel
aan mijn thee zit te drinken
Spinnen er gedachten door mijn hoofd
die mij naar de dagen van mijn jeugd terugbrengen
Dagen waarin de zomerse uren gevuld werden
met ravotten en ondeugd uithalen
En waarin de onschuld van het kind zijn
elk moment van de dag op de proef gesteld werd
Ik herinner me, mijn lieve moeder
die de hele dag bezig was
met het organiseren van het huishouden
En alles in het werk stelde
om ons, haar kinderen
van alle gemakken te voorzien
Het waren momenten waarin wij als gezin
alles met elkander deelden
En waarin de liefde die wij voor elkander voelden
zonder voorwaarden getoond werd
alsof het de normaalste zaak in de wereld was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Love You

I love you
not because I have to
but because I really do

I love you
not to prove anything
or for everyone to see
but strictly for what I feel
deep inside of me

I love you
not only now
this single moment in time
but do I feel,
and know almost for sure
that this love, our love
will last for a lifetime

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Wil Niet Doodgaan

Ik wil niet doodgaan
en toch moet ik
net zoals iedereen sterven
Want het eeuwige leven
is aan niemand gegeven
ongeacht rijkdom of macht
of het grote geluk
dat je in het leven toelacht, want
voor iedereen komt vroeg of laat
het moment van afscheid
want doodgaan moeten we allemaal

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Between God And Me

Between God and me
lies the world I live in
the reality of every day
filled with happiness and hardship,
love and hate

Between God and me
a distance so immensely far away
and yet at some moments so close
That hat I can feel
his strength and wisdom
inside of me

Now at this moment in time
I still live in the living world
But maybe tomorrow life will change
and will I travel to a place called heaven
to meet up with people
who traveled that same journey
long before I did

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rivier

Het zoete water stroomt
waar het zich verplaatsen kan
richting zoute zee

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vooruitblik

Niet meer, nooit meer
zal ik omkijken,
zal ik terugblikken
naar het verleden
maar loop ik vooruit
met grote stappen
richting morgen,
richting de toekomst
die hoe gek het ook klinkt
nog onzekerder als het verleden is
Daar het verleden al geleefd heeft,
het verleden al verteld heeft
hoe het allemaal geweest is
Maar de grote uitdaging
ligt in het heden
in de toekomst
Die morgen net als gisteren
ook verleden tijd zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Fin

Ik sterf
elke dag weer
beetje bij beetje
meer en meer
nader ik het einde
van een leven
dat het eens was
een volwaardig bestaan
dat nu, bijna is voldaan
daar de dood loert
met een groot verlangen
naar het begin
van het onherroepelijke einde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Sunlight Shines

The Sunlight shines
and rolls to all sides
mountains up, and mountains down
through valleys deep, and valleys low
and even through the trees in the forrests also
the Sunlight shines,
bright and strong hot rays
and makes it possible
for nature to grow and bloom
in all its beauty
the whole year round

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Over, And Over, And Over Again

When she gives me her hand
she undresses my fingers
And yet do I desire
that inner contact with my hands
Even when she touches me
with one finger only
I still become weak,
and red in the face from blushing
She is smiling, but isn't going
the way it should?
I really don't know,
but will keep on trying
over, and over, and over again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Leven Zonder Liefde

De liefde
tussen jou en mij
is niet meer hetzelfde
als voorheen
want vroeger waren wij samen een,
waren we samen wij
Nu lijkt alles anders,
lijkt alles op sterven na dood
en is de realiteit gekleurd
pikzwart en niet langer passie rood
Daar de liefde
die wij samen eens deelden
het samen zijn verloren heeft
en het lijkt also de liefde
nu aanvoelt als voorbij
tussen jou en mij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Long And Winding Road

Me, the Sun and the road
and the Sun, the road and me
in a coherent context
at this time

I don't see any flowers, nor do I see
trees, birds, or a green hedge
for I'm just a lonely man
walking in the heat of the Sun
on a long and winding road

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Weg

De weg loopt
eigenwijs zijn eigen weg
niet altijd rechtdoor
maar ook kronkelend
door de onschuldige natuur

De weg loopt
eigenwijs zijn eigen weg
kilometer na kilometer
zonder oponthoud
als een eindeloos lint
het landschap doorkruisend

De weg loopt
eigenwijs zijn eigen weg
dragend het gewicht
zowel dag als nacht
van de zware vracht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Desire 02

I am intoxicated
by the smell of your perfume
heavenly scent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wishful Thinking 02

In a dream I saw
more than I could wish for
my eyes opened

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unexpectedly

A young life died, in
the power of existence
while life flourished

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nighttime

In the silence of the night
the Moon whispers at the stars
while people down below
sleeping and dreaming
about the Sun
who is impatiently waiting
to rise ones again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Want To Live

World do you hear me

I want to live

I shall live

I will look straight at all fears
and beat them all

All that I need for that

is myself

a little hope

a pinch of trust

and a lot of courage

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zelfvertrouwen

Ik wil meer zijn
dan een gids
dan een leidraad
die mij door het leven begeleid

Ik wil mezelf zijn
omdat ik weet,
omdat ik voel
wat voor mij het beste is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bright Spot

A light
that always burns

Shining bright

Making sure
that the mind
doesn't fall asleep

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zonder Uitweg

Doodgaan is menselijk
Zelfmoord daarentegen
is onderhevig aan gedachten
die het leven niet meer zien zitten
Gedachten die de moed om door te gaan
hebben verloren
Gedachten die de dag van morgen
als een obstakel zien
Een obstakel onoverbrugbaar
en een doel nagenoeg onhaalbaar
Gedachten die het dagelijks lijden
niet langer kunnen verdragen
Gedachten die afscheid willen nemen
omdat de uitweg en het vooruitzicht
naar een zonnige toekomst
door een dik ondoordringbaar wolkendek
bedekt is
Waardoor het leven
niet langer kan functioneren
en aanwezig zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Confusion

Endless thoughts got lost
in moments of confusion
painful memories

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Don't Put The Blame On Me

Why me?

not her, him, them or even she

Why me?

Can't they see

that it wasn't me

For I was here

and it happened there

No way

whatever they say

For sure it wasn't me

therefore stop with accusing and let it be

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vraagstuk?

Hoe dood moet je zijn
om dood te mogen gaan
Hoe weinig
moet iemand nog leven
om hem of haar
het recht van sterven te geven
Wie kan ons dat vertellen
En wie mag de grenzen
tussen leven en de dood
bepalen en verleggen
En wie kan uiteindelijk beslissen
hetgeen wij mensen
daadwerkelijk willen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Feeling Lost

Angel from heaven
wake over me, because I've lost
the will to survive

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tarnished By Love

Like a piece of paper
moving in the wind
does my love floats
between my heart and soul

For my love for you
made everything submissive
to the feelings
I feel for you

I am fragile like glass
laying in your arms
completely weakened
by the desire of love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Najaarswind

De laatste bladeren
ritselen van weemoed, voordat
de wind hun losrukt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Faraway

Woman
to me
you are
like a star
A bright
and beautiful star
But to faraway
out of reach
for my loving heart

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Death

When life stops breathing
one has to travel the tunnel
towards eternal peace

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zonder Poespas En Zonder Kapsones

Mensen willen altijd meer
de tuinder meer groente, de boer meer vee
en iemand anders weer een groter huis
iedereen en overal meer

Mensen willen altijd meer
langere reizen naar verdere oorden
gouden in plaats van normale tanden
geverfde in plaats van eigen kleur haren
en goud met briljanten
aan de vingers van beide handen

Mensen willen altijd meer
maar zou het niet beter wezen
als ze weer een beetje normaal zouden zijn
zonder poespas en zonder kapsones
gewoon weer zichzelf mogen zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Life

Everything is perishable
so is life
for what today is present
could be tomorrow
vanished into thin air

Life is only a moment in time
a minuscule tiny fraction
that's all what it is
And yet is today's life
responsible for new life to be born

Life has the duty
For the future to live on
even when life itself is getting older
and it's nearly time to move on

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als De Wind Gaat Huilen

Als de bomen
door het toedoen van de gure najaarswind
hun gekleurde jassen verliezen
en hun takken kaal achterlaten
Dan weet men dat moedernatuur
de herfst met oprechte liefde omarmd
Waardoor het aanzicht van de omgeving grauw grijs gekleurd
uitziet als een door aandacht verlaten paradijs
Een paradijs
dat met geduld zal moeten wachten
en overwinteren
Voordat het nieuwe voorjaar
de bomen en hun omgeving
opnieuw zal gaan besmeuren
met eindeloze prachtige kleuren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vanaf Dat Moment

Afgezien van dat kleine briesje
was het nagenoeg windstil
En toch voelde ik
een zucht van verlangen voorbij komen
toen jij tegen me zij
dat je van mij hield
en dat je voor altijd bij mij wou zijn
Vanaf dat moment wist ik
dat ik elke storm en tegenslag
die het leven zou brengen
zou overleven en overwinnen
Daar ik door jou bij mij te hebben
elk obstakel hoe groot dan ook
de baas kon zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nothing Like Before

A pain in the heart
unlike a pain ever felt before

Made the vision of the Blue sky turn grey
A scene never seen before

Scary thoughts became real
when the breathing became more difficult than before

Life itself couldn't live and smile any longer
like it did in times before

For the moment of the end was near
more nearer than any moment before

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Klein Gedicht

Het hart spreekt
De ziel roept en zegt
En de gedachten
smeden de woorden
tot een geheel,
tot een klein gedicht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Masterpiece (Pablo Picasso)

When Pablo's pencil moves
into a world of cubism
a masterpiece is born

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zelfs Niet Voor Heel Even

Ga niet van me weg
laat me niet alleen
zelfs niet voor heel even
Ik weet niet
hoe ik het zeggen moet
maar laat me niet alleen
Want alleen wil ik niet zijn,
wil ik me niet voelen
zelfs niet voor heel even
Daarom verlaat me niet
ga niet van me weg
vandaag niet morgen niet
en zelfs niet voor heel even

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gevoelens

Dagen duurden het
voordat het besef
zich daadwerkelijk
van mij had meester gemaakt
Gedachten
die vroeger onmogelijk waren
werden opeens realiteit
En gevoelens diep verborgen
werden weer tastbaar
Het waren deze gevoelens
die het ware zijn
weer zichtbaar hadden gemaakt
Gevoelens die door jou toedoen
het gelukkig zijn
weer hebben aangeraakt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Melancholic Feelings

Sad and dark thoughts
makes life hard to bear
Melancholic feelings
brings sorrow dreadfully near
Broken dreams
causes eyes to tear
While the mind is filled
with nothing else but fear

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nachtelijke Vrede

Ik was bijna vergeten
hoe rusting een avond kon zijn
en hoe op een mooie plek
de bomen met geduld wachten
op de nacht die komen gaat
Een nacht, waarin de tijd
met rust en vrede doortikt
Totdat, het nieuwe daglicht
geboren wordt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Autumn Trees

Beautiful trees
with colors of red, orange,
brown and yellow too
breathing in the autumn air
before the leaves will drop

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Irma

Matter of minutes
for the storm to destroy it all
hurricane Irma

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herfst Haiku

Metaformose
in goud en gele kleuren
herfst gebeuren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In The Name Of Love

A beautiful woman,
delights the eye
A wise woman,
the understanding
A pure woman,
the soul
And you my sweetheart,
have it all

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Doodzonde Van De Tijd

Al die verloren tijd
die minuten, uren en dagen
versleten, door met niets te doen

Moment na moment
vergeten hoe de tijd te besteden
verloren gegaan door onnodig gebruik

Wat een zonde, wat een gemis
van die minuten, uren en dagen
eigenlijk alleen maar
doodzonde van de tijd

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zonder Dromen

Uitgeput door het verdriet
val ik in een diepe slaap
niet wetende
dat de realiteit
mij het dromen
voor altijd ontnomen heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tired As I'm

Tired as I'm
I can't go to sleep
for my mind doesn't allow me to do so
It is filled with worries
of what the day of tomorrow will bring
It is afraid
that perhaps tomorrow will be the end
of what ones was
A life so beautiful
wherein I could close my eyes to go to sleep
without worrying
about the day of tomorrow
A life so beautiful
wherein my mind could think freely
without worrying
about the day of tomorrow

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Autumn 03

The wind obliges by force
the leaves, to leave the trees
under a grey autumn sky

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stop Telling Lies

Don't give me the words
I like to hear
but only words spoken
you mean to say
For your words
spoken with sincerity
are more important
and meaningful
than whatever I like to hear
Therefore do not lie to me
for the truth
can't runaway with dishonesty,
can't not survive by telling tales

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Door Afstand Gescheiden

Door afstand gescheiden
voel ik de liefde tussen ons
als een kaars doven

Is het, alsof door jou afwezigheid
de tijd stilstaat
en de dagen als jaren aanvoelen

Waardoor het dagelijks gebeuren
zonder enige gevoel van aanwezigheid
als een mummie voortleeft

Is het, alsof door jou afwezigheid
het bestaan
zich als in een nachtmerrie voortsleept

Want zonder jou is het fundament
niet sterk genoeg
om een huis op te bouwen

Een huis,
waarin het gelukkig zijn
kan wonen en leven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Leven Met Als Eindbestemming De Dood

De dagen van het leven
vervaagden in jaren
die het jong zijn
ouder maakten
Na enkele tussen stops
ging de reis van aanwezig zijn
met de snelheid van een intercity trein
in een rotvaart voorbij
met als eindbestemming de dood

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You Babe

You babe
set me on fire
your flames burn
higher and higher
from heaven to hell
through you, everything feels so well

You babe
set me on fire
your flames burn
higher and higher
and fill my heart
with endless desire

You babe
set me on fire
your flames burn
higher and higher
with a heat I can hardly bear
but tolerate, as long as we stay a pair

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vincent Van Gogh

Today the world admires you,
and your work
auction after auction
the prices for your paintings
rise higher and higher
While You in your living years
had to scrape to make a living
and suffered day after day
being tormented by your own self destructive mind
Yes, you where a talent in every sense
and yet could you not keep it all together
for your mastermind didn't allow you to do so

What would your life
have been so much different
if you only could have had peace of mind
But there again
would you have been the master painter
the artist which we admire so much today
really we can't tell, but the beauty of your portraits
proof what and who you really were
a man with a genius confused mind
who took art
to a level seldom seen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zonder Perspectief

Vooruitzicht gestolen
nagenoeg alles ontnomen
geen kans om vooruit te komen
Doelloos en zonder perspectief
lijken de dagen te slijten
En voelt het aan
alsof de toekomst geen toekomst meer heeft
om überhaupt verder te gaan
met het dagelijks stromen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heartbreak 04

I can not forgive
For the pain you have coursed
Hurts very deep, within

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heartbreak 03

Tormented by love
The adrenalin rushes
With doubt, through my veins

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 22

Every moment spent with you
does make me feel special, for
You are like a dream

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 21

Like fish in the sea
Do you belong to me, for
I catch you, for sure

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Poet Lives In Dreams

A poet lives in dreams
he plays with words
about time and eternity
and describes happiness and sorrow

And when he has not much
or anything to say
he still will play
with words that rhyme
in every single line

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Deception

Do not fall for, the
words that make you believe, for
disappointment will occur

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Galgenberg

Uitkijkend over het landschap
realiseer ik mezelf dat dit uitzicht
mijn laatste uitzicht zal zijn
voordat ik mijn noodlot moet ondergaan
En dat hier mijn toekomst
voor altijd verloren zal gaan
want de straf die mij werd opgelegd
word hier op deze heuvel werkelijkheid

Met de strop strak om mijn nek
tikken de laatste seconden weg
en worden mijn laatste gedachten
als een kaars gedoofd
Hier op deze plek
eindigd het bestaan van een mens
door het besluit en de handen
van zijn medemensen
Hier op dit open stuk verdoemd land
wordt de dag voorgoed nacht
Een nacht die voor mij
met eeuwige duisternis gevuld zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Mijn Anna

In mijn gedachten
zie ik jou in ontelbare gedaantes
mijn schoonheid, mijn Anna
En toch
kan ik jou niet schilderen
zoals mijn ogen jou zien
Maar kan ik alleen maar beamen
sinds dat ik jou ken
mijn wereld verandert is
Want jij mijn lieveling
hebt voor mij
van elke nieuwe dag
Een gelukkige dag gemaakt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tick-Tock

If you give me, a
chance to travel time with you
The hours will become years

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Your Words

Don't give me words
I like to hear
But only words spoken
you mean to say
For your words
spoken with sincerity
Are more meaningful
as whatever I like to hear

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Naam Der Liefde 02

Ik ben de bron
drink mij leeg
en groei en bloessem
in mijn kus

Raak me aan
laat me niet gaan
want ik wil jou voelen
heel diep in mij

Loop niet zomaar weg
want zonder jou
voel ik me als een mens
in een verlaten woestijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love Battles

Life is better without you
for the battles we fought, couldn't
bring the peace needed

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Journey 02

With the wind of love
in the sails of our ship, we
sail the seven seas

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Journey 01

As the Sun set, you
looked at the horizon, and
described it to me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

War Notes

Lying, waiting, to
be found and captured
prisoner of war

As the bullet hit
the body fell onto the ground
and kissed the earth goodbye

The bombarding sound has silenced
the war has ended
but the scars remain

The enemy within
is not willing to forgive
everlasting hatred

Ingraved on a tree
by the war memorial
perpetual peace

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Toekomstloos Vooruitzicht

Draagvlakken lijken te verbrokkelen
in de puinhoop van onverdraagzaamheid
Het zinloze geweld
heeft de verdraagzaamheid aangetast
als een vaas
die door het vallen op de grond
in duizenden stukken verbrijzeld is
en niet meer te lijmen valt
Het dagelijks leven
bestaat uit overleven
in een onleefbare en onhoudbare situatie
Want de aanwezigheid van het verdriet
heeft de Zon doen laten verduisteren
En van de dag van morgen
een toekomstloos en donker
vooruitzicht gemaakt

War brings life and the future
to a complete standstill
And gives sorrow and death
the chance to wake up

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Maksymilian Maria Kolbe

Dying for, to
save the life of another
holy martyr

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Living A Lie

Really I am not
but always pretend I am
living a lie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 20

As the stars burn bright
in the never ending sky
I dream of you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 19

In my ears I here
a whispering sound of love
your lipps kissing me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Leef Mijn Leven

Ik leef mijn leven
zoals ik dat wil,
zoals ik dat beaam
Want ik wil komen en gaan
op mijn eigen benen staan
en niet naar anderen
te hoeven luisteren

Het leven dat ik leef
is aan mij gegeven
om zelf te mogen ondervinden
zelf te beleven en realiseren
Dat met alles wat ik doe
ikzelf de verantwoordelijkheid moet dragen
elke dag weer
tot het einde van mijn dagen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For A Short While

When I held you,
tight in my arms
the world
came to a stand still
And did I feel,
how much you loved me

But suddenly,
everything became calm
and quiet
When you decided,
to leave me for good

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Song Of Freedom

Let freedom sing a song
with voices of hope
and words
of peace and understanding
with sounds
that will carry to every corner
of the world
to make sure to be heard
that freedom
belongs to everyone
and everywhere

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In De Vrije Lucht

In de vrije lucht
waarin vogels vliegen,
bomen groeien
en bloemen bloeien

Waarin de Oceanen deinen,
beken en rivieren stromen
en de getijden steeds gaan en weer komen

Waarin jij en ik,
genieten en dromen
en andere mensen tegenkomen
die net zoals wij mogen beleven
om in de vrije lucht
te kunnen ademen en leven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoe Lang Nog?

Hoe lang nog?
mogen wij samen
nog de warmte
van de Zonnestrallen voelen
samen genieten
samen het leven delen

Hoe lang nog?
voordat jij mij door je verloren strijd
tegen die onoverwinnelijke ziekte
moet verlaten

Hoe lang nog?
ik wil het niet weten
want ik wil vergeten

Vergeten dat het geluk
en de liefde die wij samen delen
ons niet langer is gegeven
en dat ik
zonder jou aan mijn zijde
moet verder leven

Hoe lang nog?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 17

How can this mind
forget, if your presence
still surrounds me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Knowledge

Today I have learned more
than I did yesterday
and for tomorrow
I hope
that I learn more than today

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Forever By Your Side

Do not cry for me,
for I am not gone
even now my soul is at rest
but my spirit will always lives on

Light a candle,
and you will see
in any direction you look
a loving memory

Do not shed a tear,
for I am still here
by your side
through every season of the year

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Related

In moments of pray
God, Allah and Buddha
are all related

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Coastline

The waves rolling
one by one onto the shore
wet yellow sand

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Filosofische Gedachten

In bekrompen gedachten
blijven de kleine dingen
verscholen achter in het grotere gebeuren
Ze blijven te onzichtbaar
om ontdekt te worden
En toch
zijn het de kleine dingen
die samen verantwoordelijk zijn
voor het grotere te laten gebeuren
Zij zijn namelijk
hoe klein ze ook mogen zijn
samen diegene die verzameld bepalen
hoe het grotere
zich kan manifesteren en uiten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Now Is

Now is
when I write this

Now is
if you read this

Now is
when I think about you

Now is
if you smile

Now is
forever now

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zimno

Branden zal het vuur
totdat het laatste takje
totaal verkoold is

Gedoofd zal de rust wederkeren
in een omgeving
waarin de vlammen niet langer vlammen

Paradijselijk leed wordt zichtbaar
en voelbaar als koude rillingen
die het lichaam doen laten beven

Het einde typeert het begin
waarbij de warmte de tempratuur
zonder voorbehoud laat afkoelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Broken Heart

Tears flow
time after time
painful memories
again and again
a broken heart
it only hurts
more and more
every moment
of every day

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Challenges

On my feet
I walk
in search of new goals

And every new day
I see
every second
I feel

Again
and again

The beginning
of a new beginning

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Nacht

In het donker
van de nacht
volg ik
in gedachten
jouw geur

Blindelings
loop Ik
naar de deur
waar achter het licht
mij laat aanschouwen

Wat het donker
van de nacht
voor mij
probeert te verbergen

De aanblik
van een verschijning
een aanwezigheid
genaamd jou

Een vrouw
die in het donker
en stilte van de nacht
de eenzaamheid
doet vergeten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vroeger

Als ik aan vroeger denk
doe ik het heden vergeten
ga ik terug naar toen
de tijd van onbezorgheid
waarin de dagen, weken en jaren
niet zoals het heden voorbij vliegt
maar gestaag hun eigen gang gingen
en waarin elk moment
zorgvuldig overwogen werd
alsof het,
het laatste moment kon zijn

Vroeger zo ver weg
en toch
in gedachten altijd zo dichtbij
want de herinneringen geordend en gestapeld
zijn binnen een mum van tijd
weer bereikbaar in het vandaag zijn,
in het nu zijn
als momenten van toen
wederom tastbaar in het heden
alsof ze nooit zijn weggeweest

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Winter's Tale

It has snowed enough
to cover the landscape
natural blanket

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time Travellers

Among galaxies
we fly in sequence, as
time travellers

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heavenly Scent

Let me taste, the
smell of your naked skinn
heavenly scent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Little Peck On The Cheek

She gave to me
the most desirable present
little peck on the cheek

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Loving Memories

The past of my life
a time between now and then
loving memories

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Laatste Zucht

Als ik moet sterven
laat mij dan mijn hoofd
op jouw borsten laten rusten
om zo
mijn laatste adem,
mijn laatste diepe zucht te slaken
Want de warmte en zekerheid
van jouw tedere borsten
en liefhebbend lichaam
geven mij de rust en vrede
om het aardse leven
met een laatste zucht
te verlaten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Early Morning

Early morning
birds are cheerping and flying
touching clouds

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moment In Time

Life was, is
and shall always be
no matter where,
here or there
no matter the time
of yesterday
that already has left
and disappeared into the past
or like today
that seems to forget
seems to run away
and seems to long
for the New day
of tomorrow
unknown for now
but surely predictable
anyhow

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rij Mij, Mijn Schat

Rij mij, mijn schat
met jou liefde
naar onbekende oorden
naar momenten zonder woorden
die toch vertellen
wat jij voor mij betekent
en hoeveel ik van je hou

Rij mij, mijn schat
met een ongekenne snelheid
naar daar
waar wij kunnen verblijven
dicht tegen elkaar
met onze lijven

Rij mij, mijn schat
en laat mij beleven
waar ik naar hunker en verlang
een leven samen met jou
gevuld met liefde en zang

Rij mij, mijn schat
want alleen
gaat het mij niet lukken
ik heb jou nodig
zoals de dag de nacht
liefkozend en zacht
jij en ik voor altijd samen
ongeacht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hamertje Tik

In de boom zit
een specht vlijtig te tikken
hamertje tik

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Just Like The World That Turns

You became more
than just my lover
you became the one
that turned my life
completely round
You made me feel,
feelings never felt before
And like the world
that turns round and round
so do I turn all day long
just to be with you
to hold and cherish you
For your love
is the answer
to everything
I really long for

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Silence I Say, I Love You

In the beauty of silence
where the mind speaks words
without sound, and thoughts float
like sailing ships on silent winds
and the quietness
of the darkest hours of night
sounds like eternal peace

In the beauty of silence
do I realise
when I look at you
that my voice can only speak
in fully silentness
those famous three words
I love you
And do I also know
for one hundred percent for sure
that within silence
my voice will carry
this message of love
directly to you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Het Donker

In het donker
zie ik
hetgeen ik in het daglicht
niet kan zien

zie ik het verschil
tussen duister en licht

zie ik het verschil
tussen twee werelden

zie ik het enorme verschil
tussen jou en mij

voel ik het verschil
tussen vandaag en gisteren
toen jij en ik
nog wij waren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als De Liefde In De Weg Staat

Door jou te aanbidden
ben ik vergeten te leven
Zie ik de Zon
niet meer schijnen
Kijk ik omhoog naar de Maan
en zie ik iets bekends
dat ik niet kan plaatsen

Want jij die ik liefheb
heeft mij ontnomen
de realiteit van mijn eigen zijn
En heeft mij doen vergeten
hoe het eens was
omdat de liefde
die ik voor jou voel
mij in de weg staat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Fantasie

Als de fantasie
het nadenken doet vergeten
En de vrije loop
zich van de realiteit afscheid
Dan komt er geen einde
aan gedachten die onbegrensd
het leven op een dwaalspoor brengen
en zodoende de verbeelding
alsmaar blijft muteren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorjaar

Bomen veranderen
door de bloesem omgeven
onzichtbare takken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Geboorte

De baby vliegt
in de bek van een ooievaar
richting aarde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waiting

I pulverized words
crushed to grain
sown in fertile soil
all I have to do
is to wait for the result

Waiting and hoping
that the words
will root and grow
to carry themselves
further and further

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Patience In Love

You know my dear
patience in love is more
than just sit and wait
it is also necessary
when required

For real love is patient
because it knows
that the Moon
also needs time
to become full again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Come To Me

Attach yourself
to my world
and say goodbye
to the past

Experience
my exuberance
and become
a part of me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Springtime 01

Soft sounding bells
herald the end of Winter
a departure
from the icy cold
into a arrival
of crocuses, daffodils,
blossom and singing birds
with daylight
that slowly but surely
extend itself
every single day

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Derived

Derived by you
I forgot about the world
just daydreaming

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Spring Showers

Spring showers
sliding from the roofs
refilling puddles

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Born Free

Born free,
free like a bird
in the endless sky

Free like the fishes
who swim
from Ocean to Ocean
side by side

Free like the animals
who run wild
through landscapes
without borders

Free like voices
who can speak
without fear

Free like sentences
who are written
without restrictions

Free like feet
who walk
without the weight of chains

Free like thoughts
who can think freely
every single day

Free like you and me
who are really lucky
to be born
in a free society

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reflections

If life
is unhinged
from sources, desires
and slows
the pace

Then it
asks me
to reflect
and change
And to sing
my own song

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nieuwe Liefde

Als het verdriet
geen pijn meer doet
en de eens zo aanwezige gevoelens
gevoelloos geworden zijn
dan zoekt de liefde
naar een uitweg,
naar nieuw geluk
om zo de liefde
weer draaglijk te maken
en het leven
weer gelukkig te maken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Serenity

Surrounded by a deep rest
water reflects the clear blue sky
serene feelings

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoals Jou(Voor Tara Alexandra)

Zoals het gras,
dat in het voorjaar
weer groener wordt
en het fruit dat aan de bomen rijpt,
rijp jij elke nieuwe dag,
meer en meer
En wandel je zo,
de volmaaktheid tegenmoed
alsof het de normaalste zaak in de wereld is

Het is eigenlijk een bevestiging
van wie je bent
en waar je voorstaat
Een mens die alsmaar probeert
en altijd doorgaat
Want zo ben jij.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Terug Gaan

Terug gaan
in de gedachten van mijn jeugd
in de onschuld van een kind
naar de zekerheid van een warm nest
naar het verleden van mijn zijn
naar de schaduw van mijn bestaan
naar het begin
waar het eens allemaal begon

Terug gaan
om vervolgens
weer vooruit te lopen
door de jaren reeds geleefd
om te analyseren
waarom zoveel
is fout gegaan

Terug gaan
naar de mens die ik ooit was
om vervolgens
weer terug te keren
naar het heden
waarin ik alleen maar kan leren
van de fouten uit het verleden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Heel Even

Voor even
heel even
voelde ik
jouw aanwezigheid
alsof ik jouw
kon aanraken
Maar de realiteit
weerhield mij
om jouw daadwerkelijk
aan te mogen raken
Daar door het noodlot
dat ons niet gespaard bleef
jouw persoonlijke aanwezigheid
voor altijd afwezig zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Too Late

When the time
comes to a stand still
And all life on Earth
can no longer live
Than mankind's greed
has toiled for nothing
For the future
can no longer continue

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Ware Valentijn(Voor Anna)

Jij bent voor mij
meer dan alleen maar
de vrouw waarvan ik hou
meer dan alleen maar
mijn dagelijks liefje
Jij bent diegene die ik
door het toedoen van mijn gevoelens
met niemand kan vergelijken
Jij bent diegene die mij
elke dag laat voelen
wat ware liefde is
Jij bent voor mij
niet alleen voor vandaag
maar elke minuut van elke dag
van elk nieuw jaar
ongekend belangrijk
Jouw liefde
fungeert voor mij
als een wonderbaarlijk medicijn
Want mijn lieveling
elke nieuwe dag weer
ben jij
mijn ware Valentijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Promise

As a snowflake
I fall down softly
on the cold plain
and wait for you
to discover
the footprints of my existence
in the white trail

Immortal are you
who managed to settle
the love in my warm heart
together we can shelter
in the emotions
that brought us together

I can only promise you
that our silhouettes
remain visible
and that only sincere feelings
shall be
the food for our love

With me by your side, my dear
your tree will soon, show
Spring blossom again

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Geduld

Als een sneeuwvlokje
dwarrel ik neer
op een door God
verlaten veld
zoek ik
naar een plekje
waar ik me kan nestelen
waar ik me kan verenigen
met mijn lotgenoten
die hier
al langer liggen te wachten
op het moment
dat het geluk
weer realiteit wordt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Longing For

Lips, lisping thoughts
forward against the wind
looking out over the empty street
with a desire for altruism

In circles
of habit
no one has
time for each other

Fast life
there is almost
no time for progress
where selfishness rules

Loneliness shouts
in a conversation
with a deeply hidden emergency
for a moment of attention

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hallelujah(In Memory Of Leonard Cohen)

Now you left this life
and travelled to a place
unknown to us living souls
We can only guess
but know almost for sure
That Heaven's Angels
are waiting on Heaven's doors
to welcome you
They will welcome you
with harps and fluits
and will sing with holy voices
in full harmony
Hallelujah,
Hallelujah,
Hallelujah

Mario, Lucien, Rene Odekerken

From One Till Ten

When one and one
become two
when three can't find four
and six follows five
than seven
automatically looks for eight
without realizing that nine is waiting
for ten
to make the counting complete

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A New Day Dawning

As morning light
slowly
awakens me

And delicate sounds
of the night
still can be heard

I will welcome
the new born day
with a soft and tender kiss

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Words Of Yesterday

A poem
full of words
which today
I can't say
A poem
which uses
precious words
to make clear
about tomorrow
a new dawn, a new day
awakening
with new words
Which will definitely
explain the words
written yesterday

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Life Cycle

To walk,
through life
With a backpack
full of memories
With a suitcase
full of thoughts
With a carry bag
full of goals
Looking for something
to fill life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik 01

In mijn gedachten
sterf ik
want ik heb de toekomst
verloren zien gaan
Ik kan niet meer vertellen,
ik kan niet meer voelen
wat gisteren nog normaal was
en vandaag
als sneeuw voor de Zon
verdwenen is
Overgeleverd aan de onzekerheid
verblijf ik
meer dood dan levend
in ontelbare eenzame gedachten verzonken
Niet wetend
wat de dag van morgen
mij brengen zal
Want wat eens zo duidelijk aanwezig was
heeft haar indentiteit verloren
isvoor mij onzichtbaar geworden
Heeft van mijn eigen ik,
het zijn vervaagd
In een schim van de ik,
die ik ooit was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Ik Jou Zie

Ik hou van jou
dat is een feit
en toch
is mijn houden van jou
meer dan alleen maar liefde
Het is een gevoel
dat ik niet kan voorkomen,
dat ik niet kan misleiden
Daar ik door jou
overgeleverd ben
aan hetgeen
ik niet kan controleren
En dat zijn mijn gevoelens
die door jou gevoed
alsmaar blijven groeien
en alsmaar meer willen
Vooral
als ik naar jou kijk,
als ik jou zie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Thoughts

Thoughts

all thoughts

they fly through my head

all very beautiful and serene

but sometimes I get numbed

by all those thoughts

Thoughts

there are so many

I have no peace

they just keep coming

those thoughts

Thoughts

sometimes with a message

and sometimes not

sometimes happy or full of sorrow

But they're always there

those thoughts

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rainfall

My love
do you think
if it's possible
for you
to wash my sins away
and to dry them
with words of forgiveness

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Lief

Mijn lief
ik zag vandaag
veel vreemde dingen

Ik zag een Vos
een Kip kussen

Ik zag een Eskimo
een ijsjes eten

Ik zag een homo
naar meisjes fluiten

Ik zag een prostituee
haar klant betalen

Ik zag een blinde
iemand de wegwijzen

Ik hoorde de pastoor
uit de Koran voorlezen

Ik zag God
hand in hand
met de duivel lopen

En ik zag jou,
mijn lief
met de buurman
in bed liggen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Playful Desire

In the presence
of movement

I dispose myself
of what has been

To with
what will be

Hesitant nude
I play

Shameless
the game of love

Whereby all expectations
are completely fulfilled

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Night Dance

In the twilight
closer to the Moon
a few bats and me
took part
in a wild night dance
which lasted
till the light of day

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Old Age

If the past
is ignored or denied
by the present

And if the present
is not allowed to live or exist
because of the past

Maybe than
Old age is living a life
without a future

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Doorgaan

Zonder te stoppen
de weg
blijven vervolgen
Zonder na te denken
alsmaar blijven doorgaan
Naar daar,
waar het geluk
jou toelacht
naar daar,
waar het leven
weer een betekenis krijgt
En waar de liefde
als een leidraad
het leven begeleid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Vogelvlucht

Voorbij de horizon
vlogen wij
met de snelheid
van een speer
over heuvels, bergen,
rivieren en dalen
Door de wolken heen
keken wij neer
op een wereld
van grote verschillen
Waarin de contrasten
het ware landschap bepaalde
En waarin
het dagelijks leven
haar eigen gang ging
alsof het altijd
al zo geweest was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Oud En Nieuw

We kunnen
en mogen
het oude,
het verleden
niet vergeten
Omdat het nieuwe,
de toekomst
alleen maar
door de tijd
reeds gelopen,
reeds voorbij
kan voort borduren
Want als een solide fundering
dient het verleden
de toekomst
om verder
op door te kunnen bouwen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jouw Glimlach

Jouw glimlach
weerspiegeld
mijn geluk
Want door jou
in mijn leven
voel ik
zoveel meer
dan alleen maar
tevredenheid
Door jouw aanwezigheid
voel ik zaligheid
en pure liefde
Een liefde
die voor mij
het onmogelijke
weer mogelijk heeft gemaakt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als De Mist Opklaart

Als de mist opklaart
en het zicht
weer duidelijk zichtbaar wordt
en zodoende
de omgeving weer een kleur krijgt
Dan verandert
het kleurloze gevoel
dat eerst door de mist beheerd werd
in een totale
tegenovergestelde wereld
Waar in het zicht
het paradijselijk aanzicht
weer zichtbaar gemaakt heeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

As The Silence

As the silence
overtakes us

I lie down my head
on your chest

To hear
your heart pounding

As a constant beat
of longing

A sound, that I
desire so much

Mario, Lucien, Rene Odekerken

New Words

I pulverized words
crushed to grain
sown in fertile soil
All I can do for now
is to wait
for the result

Waiting till the words
will take to root
And hoping
that they
will reproduce themselves
to new words

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zonder Jou

Ik ben jou bron
drink me
zoals men water drinkt
Ruik aan mij
want ik ben
de bloesem in jouw kus
Loop niet van me weg
ik wil diep in mijn binnenste
jouw aanraking voelen
Want zonder jou
ben ik
als een huilend kind
dat de aandacht
van haar moeder mist
Ben ik
hetgeen ik niet wil zijn
namelijk, helemaal alleen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nothing

Nothing here
and nothing there

Nothing is really old
and nothing is new
It only looks
like it always has been
just the same

Nothing here
and nothing there

Nothing to hold on to
and nothing to give away
Everything is
like it always has been
just the same

Nothing here
and nothing there

Nothing for you
and nothing for me
Everything stays
like it always has been
just the same

Nothing here
and nothing there

For nothing
is nothing
and means nothing
No more
and no less
than just nothing

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Maybe

Maybe tomorrow
I will find my way
Maybe tomorrow
but who can say
For tomorrow
is still
one day away

Maybe tomorrow
I will find my way
And if not
I will still have today
to search
and try to find
that moment in time
Which will make
maybe tomorrow
for sure today

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Without Your Love (For Anna)

Without your love
my life
would be empty

Without your love
my feelings
would be meaningless

Without your love
my future
would be futureless

Without your love
for me
dreams couldn't exist

Without your love
I can't imagine
I could survive

For your love
means more to me
than what only, words can express

For your love
is the only thing
that I love to possess

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Winter Cold

Covered with a white blanket
mother earth shivers, begging the Sun
to show her warm smiling face

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vannacht

Vannacht

diep in een droom verwickeld
zag ik
het verleden toekomst worden
en werd gisteren morgen

Vannacht

veranderde hetgeen
wij gisteren
nog normaal vonden

Vannacht

ben ik mezelf
gaan beseffen
dat vannacht
morgennacht
anders zal zijn

Want vannacht

heb ik afscheid genomen
van een droom
die morgennacht
verleden tijd zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Faithfully

With the same naturalness
as the Sun
which brings us, faithfully
every morning a new day
I will also, be faithfully
every new day waiting for you
Because, beyond the horizon
of my desire
await my feelings for you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unprecedented Desire

When the Sun shines
on her bare skin
and I catch the light, the warmth
of the beauty I see

If my cheeks turn red
from blushing
and my legs are shaking
from pleasure

If I walk
with her by my side
and hold her hand
tight in mine

Than the road ahead,
that we walk together
will be a road of no return,
a path of unprecedented desire

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heavenly Silence

Fields, white frosted plains
meadows, canals, mist and dew
but also black crows,
deer and wild boar

No church towers or skyscrapers
as landmarks
but floodplains and dark,
black fertile soil

Crowing roosters, whizzing cars
adduced by the wind
monotone whisper
of the highway in the distance

Silence brings heaven closer

Mario, Lucien, Rene Odekerken

It Never Stops

Your skin
against mine
And if you wish
am I
in the same night
a thousand times your lover

But every night
I'm also
more and more afraid
that I'll lose your touch
and that our connection will fail

On the moment
that'll happen
my heart will drown
in tears of love
And shall I
forever disappear
in every inch of your skin

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als De Liefde Niet Bestond

Als de liefde niet bestond
zouden wij ons niet omarmen
zouden wij gevoelens niet voelen

Als de liefde niet bestond
zouden woorden als genegenheid en passie overbodig zijn
zouden strelingen onbeduidend zijn

Als de liefde niet bestond
zouden relaties hebben onmogelijk zijn
zouden we gewoonweg malheulreus zijn

Want liefde is meer
dan alleen maar een woord
dan alleen maar houden van
Liefde is nemen om te geven
Liefde is hetgeen wij allen nodig hebben
om samen de toekomst te bewandelen
Om samen gelukkig te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gevoelloos

Het voelt aan
alsof de dagen
geluidloos verdwijnen
en de nachten
oververmoeid wakker blijven
En alsof
de nieuwe dag van morgen
doelloos zijn intrede doet
Het lijkt
of alles onaandoenelijk geworden is
Maar waarheen
zijn de dagen en jaren
van het gelukkig zijn
naar toe gegaan?
Wat is er overgebleven
van de eens
zo duidelijke aanwezige vreugde?
En hoe is het in Godsnaam mogelijk
dat de wereld en haar mensen
zo verandert zijn
zo meedogenloos en genadeloos kunnen zijn
zo gevoelloos geworden zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verlaten

Je bent heengegaan
je hebt ons verlaten
al hebben we het nog niet helemaal
in de gaten
Maar dat je weg bent
is een feit
we moeten het nu doen
zonder jou aanwezigheid
en zullen jou missen, geheid
Want jij was onze steun en toeverlaat
en altijd aanwezig bij elke daad
jij was voor ons alles
onze ruggengraat

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Permanent

De armen
waarmee ik jou
vroeger omarmde
zijn uitgeput
bewegen niet meer

Het lijf is kapot
de geest gebroken
batterijen leeg
tijd van leven voorbij
en het klokje, tikt niet meer

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Maastricht 01

En toda su belleza,
le digo cada noche, Buenas noches,
mi amada ciudad, Maastricht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moments

Days at a time
year after year
our lives, live
from moment to moment
in a world
that keeps on turning
from dawn till dusk
And whereby the past
is daily replaced by the future
do we sleep, jump and run
and is today only waiting
for tomorrow to come

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Refrein

Uit volle borst en ingetogen
zong hij
een lied van weinig woorden
een vergeten lied
een klaaglied
Zijn stem
door liefde ontdaan
klonk ingenomen en pijnlijk
maar verbleekte niet
Want het refrein
herinnerde hem
aan hoe het eens
allemaal was geweest

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Leven 01

In de jaren van het leven
blijven we zoeken en zoeken
naar de momenten
waarin het geluk ons toe zal lachen

Maar in de zonneschijn van ons bestaan
liggen de donkere wolken te wachten
om de rust te verstoren

En zijn de gevoelens
die wij eens deelden
met de Noorderzon vertrokken

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Veil Of Europe

Residing in numerous countries
and islands
together as one
and yet, each with a different policymaking

an impassive paradise
where unity seems an odd word
lying like a corpse
divided into thousands of fragments

patchwork
emerged from the ruins of the past
almost a perfect Lady
loved by uncountable civilizations

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Spinster

Lady without a man
icy against lovers
dissaprovngly towards effection

maybe for him
you comb your hair
that grows into the valley
from where he, will start his journey
which will lead to you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Candle

Red gloss rains
a breeze
around the maple tree

unfazed she waits
the prickly fruit,

soft inside with shiny
brown triumvirate, tame and sweet

love a candle with a soft
sheen, then the thorny fruit

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Prague Spring

If the voice speaks
loudly, to the people from behind bars
silence the voice
of the world stage

on the square, women screaming
with closed mouths
words inaccessible
to the ears of the aggressors

across the Karelbridge
the resistance runs dead
into a future of oppression
and uncertainty

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Berlin Wall

For decades you stood there,
as a referee,
between East and West,
as an obstacle for one side,
and as a necessity for the other side

For decades you have been waiting,
for that day in nineteen eighty-nine,
when the concrete that kept you
all those years standing,
was crushed by the urge for freedom.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kleuren

Verdrietig rood

Gebroken wit

Pijnlijk blauw

Ongelukkig oranje

Zijn de kleuren

die het leven bepalen

Zijn de kleuren

die alles laten gebeuren

Zijn de kleuren

die het leven laten treuren

Zijn de kleuren

die laten gebeuren

dat de toekomst

langzaam maar zeker

gaat verkleuren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Blauw

Omgeven
door de blauwe Oceaan
zwem ik
niet wetend waarheen,
waar naar toe
eindeloos lijkt de afstand
naar de onbereikbare horizon
beangstigend kijk ik omhoog en zoek ik
naar hulp tussen het blauw van de lucht
luister ik,
naar het geronk van de motoren
die mij
uit deze blauwe omgeving
kunnen redden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I've Learned

Today I've learned
more, than I did yesterday
And tomorrow, I hope
I learn even more
than I did today

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reflection

Don't loose yourself
in this web called society
Just try being yourself
at all times
For your identity
belongs to you
and not to the world
that surrounds you
Your identity
is who you really are
A creation
created by the genes
of your parents and ancestors
Who brought you
into this life
to be who you are
A human, a person
with an own identity

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gewoon Jij

Jij bent, meer dan alleen maar jij
jij bent hetgeen ik zocht
een kado
dat ik, voor mezelf kocht

Jij bent, meer dan alleen maar jij
jij bent hetgeen ik zocht
een dorstlesser
voor mij, het ideale vocht

Jij bent, meer dan alleen maar jij
jij bent speciaal en o zo mooi
maar blijft toch altijd, gewoon jij
het ideale meisje voor mij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Liefde

Als de liefde mag zingen
dan zing ik voor jou

Als de liefde mag kleuren
dan kleurt mijn hart rood voor jou

Als de liefde mag bewijzen
dan bewijs ik mijn liefde voor jou

Als de liefde mag geven
dan geef ik mij volledig aan jou

Want jij bent
de liefde van mijn leven

Die ik alleen maar
met oprechte liefde wil omgeven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Am

I am
sometimes just like you
because you're the reflection
of my better half

Mario, Lucien, Rene Odekerken

About Us

No longer, will
our carols
be sung in sequence

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Glow

Glow
like the Sun
bright enough
to blind your rivals
warm enough
to melt hearts

Mario, Lucien, Rene Odekerken

As If 02

As if
time has no time, to wait
for someone who deserves
all of your attention

Mario, Lucien, Rene Odekerken

As If 01

As if
time has no time, to
look back at the footprints
in the sands of time

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Odd

Exceptions liberating the ideal, from
their own brand of uniqueness
to become the unexpected

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kwestie Van Tijd

Verleden, heden en toekomst
alles draait om tijd
Uren, dagen en jaren
laten het leven voorbij gaan
Laten de dag van vandaag
morgen verleden tijd zijn
Want elke gebeurtenis,
elke verandering
is onderhevig aan tijd
Zo ook onze Aardse aanwezigheid, want alles
dat zich in het leven afspeelt
is niet meer en niet minder
dan alleen maar
een kwestie van tijd

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Genieten

Genieten

van de schoonheid van Moeder Aarde

Van de momenten

waarin zandkorrels

een woestijn worden

en sneeuwvlokken

vermenigvuldigen

tot een witte deken

Genieten

en absorberen

van de directe omgeving

Het aanschouwen

van de verandering

door de jaargetijden

waarin de kleuren

gemengd en verspreid

telkens weer

een ander beeld bepalen

En de temperatuur

ons laat voelen

in welk seizoen we verblijven

Genieten

en respecteren

van hetgeen

wat er rond om ons heen gebeurt

En vooral niet vergeten

dat wij ervoor moeten zorg dragen

dat de Aarde en haar natuur

voor altijd leefbaar blijft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Attracted

I'm never gone give you up
for I'm attracted to you, like
ketchup to fries

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Pretend

What if I pretend
to be
what I am really not
would it be
beneficial or piontless? ?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sweet Things

The taste of your lips
and your sugar coated smile
makes you, my candy crush

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Voel

Jij verward mijn gevoelens
ik voel liefde
ik voel verdriet

Jij verward mijn hart
ik voel genegenheid
ik voel afstand

Jij verward mijn toekomst
Ik voel, wij voor altijd samen
ik voel, het einde van jou en mij dichtbij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gebroken

Het had zo mooi kunnen zijn
Twee mensen die van elkander houden
Twee mensen die elkander vertrouwden
Maar toen kwam dat ogenblik
dat alles veranderde
Het ogenblik dat jij ging vergeten
mijn naam, hoe ik heten
Het was ook ogenblik dat jij
het woord trouw voor het woord ontrouw inruilden
Door met iemand anders
ons intieme en innige gevoel te delen
Het was het ogenblik
dat mijn hart
onherstelbaar door jou werd gebroken
Hoe kon je het mij aandoen
Waarom heb ik dit te danken
Je hebt mijn gevoelens geraakt en vernederd
en mijn ziel gepijnigd
Waarom mijn vertrouwen in jou
door de wind van verdriet
voor altijd meegenomen is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Searching

Searching
for a closeness

Where in I can find
a seeting inferno
that consoles my quest
in my desire for love

A love that I once deeply cherished
but now have lost

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waarom

Jij
een persoon
waaraan ik alles heb gegeven
een persoon
waarvan ik dacht
voor de rest van mijn leven
mee te leven

Jij
die mijn gevoelens heeft gekwetst
die mij heeft belogen
die mij heeft bedrogen

Jij
moet weten dat ik
de pijn die ik nu voel
aan jou terug zal geven
en dat de liefde
ook zonder jou aan mijn zijde
naar mij terug zal keren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Together With You

Together with you
I will find the time
where nobody can disturb
the bond we cherish
and the place
where we can be happy

Together with you
I will conquer
every obstical ahead
And the whole world to

For together with you
my life
will be complete

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Who Else

If not me
who else
should it be

Perhaps him,
her
or even she

But who
it's going to be
I have to wait
and see

For only you
can decide
and say
who it finally
will be

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jij

Jij

Een vrouw
waaraan ik
alles heb gegeven

Een vrouw
waarvan ik dacht
voor de rest van mijn bestaan
mee te leven

Jij

Die mijn gevoelens heeft gekwetst
Die mij heeft belogen
Die mij heeft bedrogen

Jij

Die moet weten
dat de pijn die ik nu voel
aan jouw terug zal geven
En dat de liefde die ik door jouw toedoen bezat
ook zonder jouw aan mijn zij
zal wederkeren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jouw Schoonheid

Schoonheid is voor jou
een normaal gegeven
Zelfs wanneer je elk jaar
een jaartje ouder wordt
lijkt het,
alsof de jaren van het ouder worden
jouw schoonheid niet kunnen aantasten
Eerder nog
lijkt het,
alsof het ouder worden
jouw schoonheid alleen maar mooier heeft gemaakt
Want jouw uitstraling
weerspiegelt en straalt uit
de eeuwige aanwezigheid van ongekende esthetiek
Jij bezit een schoonheid
die middels jouw voorkomen
niet te verbergen valt.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Anytime I Hear

Anytime I hear
those painful words
my eyes start
to search the invisible
ray of diminishing hope

Mario, Lucien, Rene Odekerken

She 01

She

a sweet disorder

in a sexy dress

a lovable mess

naughty more, quiet less

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Evil Ways

The world is so big
and yet so small
for it seems
that some crazy people
with even more crazy thoughts
want it all

But with all that they
try to seek
it's a comfort to know
that they, will never succeed

Together and unified
we shall accomplish,
and bring down
the Evil madness
that they, put upon us

For the hearts and minds
of the masses will overcome
all that sorrow and pain
caused by them

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Beholder Of Dreams

Beyond believe
dreams lie untouched
waiting to become true
Dreams wherein
beautiful thoughts are captured
by images never seen before
Images that show
more than just the ordinary
but more so
visions of the unknown
Visions as seen
by the eyes of the beholder
The beholder of dreams

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Everything

Everything
is so much more
than nothing
but still not enough
For everything only pretends
what it's really not
It pretends
to have, to rule,
to make sure
But on the end
it still want be enough

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Weer Vertrouw Ik Mezelf Toe

Weer vertrouw ik mezelf toe
het ongemak dat in mij heerst
Het niet kunnen begrijpen
van wat er zich om me heen afspeelt
En de dingen die duidelijk zichtbaar zijn
verdring alsof ze niet aanwezig zijn

Weer vertrouw ik mezelf toe
dat hetgeen mij dierbaar is
mij nagenoeg ongedeerd laat
En dat ik waarschijnlijk
niet meer het besef heb
dat ik nog leef

Weer vertrouw ik mezelf toe
dat ik niet meer de persoon ben
die mijn moeder ter wereld gebracht heeft
En dat ik onwaardig ben
om überhaupt haar zoon te mogen zijn
Want de liefde die zij
middels haar natuurlijk moeder instinct
aan mij heeft gegeven
nooit genoeg
heb mogen waarderen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Onbegrip, Begrijpen

Het is moeilijk om te kijken
naar iets, dat alleen maar onzichtbaar zal blijken
Ik probeer het te begrijpen
maar er is niets, om ermee te vergelijken
Maar ik zal en blijf proberen
want ik kan het niet ontberen
Dat een liefdevolle leven
aan ons gegeven
Zonder het te beproeven, te benaderen
zonder enige slag of stoot, het eind zal naderen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Faith

Faith is not a tool to fight wars
it is a medium to find
the purpose of life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wenn Das Blut Fliest

Tropfen fallen
in der farbe Rot
Tranen laufen
und bleiben fliesen

Offenen augen
verschommenes sehen
Bis ich stolpern und fallen
und meine augen
fur immer schliesen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dromer

Als jonge jongen droomde ik ervan
om later een filmster te worden
Filmster is het helaas nooit geworden
Er werd namelijk
met een zogenaamd gezond verstand gekozen
Een beslissing die naar later bleek
niet echt verstandig is geweest
Want ik had eigenlijk
een dromer moeten blijven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Terugblikken

Terugkijken naar mijn jeugd
is terugblikken naar het begin
van mijn bestaan,
terugblikken naar de zekerheid
van een warm nest
waar liefde en aandacht
tot de dagelijkse kost behoorde
En waar een moeder
de hele dag voor haar kroost paraat stond
en een vader hard werkte
om zijn gezin te onderhouden
Het waren de jaren waarin ik
door hun beide begeleid werd
om uiteindelijk
mijn vleugels te spreiden
en uit te vliegen
Naar de wereld van zelfstandigheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Haar Gezicht

Zo herinner ik me
het gezicht
van haar die mooie vrouw
Het was tevens ook
de laatste keer
dat ik haar heb mogen aanschouwen
Het was een laatste blik
naar een vrouw waarvan ik,
de schoonheid met woorden alleen,
niet kan verwoorden
Een vrouw die ik,
tot op de dag van vandaag
maar niet kan vergeten
Want mijn immens verlangen naar haar,
wordt alsmaar groter
Ik wou dat ik haar
nog een keer kon ontmoeten
Om haar te kunnen vertellen
hoe zij mijn leven
en gedachten heeft aangetast, met
een onbeschrijfelijk verlangen
naar haar

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Cliff

When I jumped
I realised
that there was
no way back
to the solid rock
under my feet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Momenten

Het leven van het moment
bepaalt de omstandigheden
waarin wij verkeren
Want soms voelt het aan
alsof het leven doelloos geworden is
en dat er niets te lachen valt
Het zijn van die momenten
waarbij de tranen klaar staan
om te vallen
Maar gelukkig
is soms niet altijd
En zijn er ook nog vele momenten
waarbij het lachen normaal is
en het huilen van tranen
door gevoelens van vreugde rollen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Without Identity

I roam every corner of the world
leaving only traces of a face, without a face
and a person without a name

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Fields

Surrounded by endless tulips, I
beamed involuntarily at the sight, of
blinding colours

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Some Say

Love, it's an ailment
it only heals, if
you let it

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mountains

Looking down in silence, to
watch the aspiring eyes
seek the untouched

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Do You Know

The shape of my heart
the bruises and the scars
that hide, behind every heartbeat?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Howling Sound

The wind cries
stormy tears
filling the landscape
with moist feelings
of everlasting pain

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kleur Mij

Kleur mij
met jouw favorieten kleuren
alsof, ze speciaal voor mij gemaakt zijn

Kleur mij
met jouw liefde
alsof, je alleen voor mij bestemd bent

Kleur mij,
en zeg, dat je hetzelfde voor mij voelt
als wat ik voor jouw voel

Kleur mij
met de kleur van je verlangen
zodat we samen, een kunnen zijn

Kleur mij
met jouw persoonlijke kleuren
zodat, wanneer ik in de spiegel kijk
jouw kan aanschouwen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Haar Gezicht, Die Ogen

Zo herinner ik me het gezicht, die ogen
van haar die mooie vrouw
Het was tevens de laatste keer dat ik,
haar heb mogen aanschouwen
Het was een laatste blik naar een vrouw
waarvan ik,
de schoonheid met woorden alleen, niet kan verwoorden
Een vrouw die ik tot op de dag van vandaag
maar niet kan vergeten
Want het verlangen naar haar
laat mijn gedachten niet met rust
en wordt alsmaar groter
Ik wou dat ik haar nog een keer mocht ontmoeten
om haar te kunnen vertellen
hoe zij mijn leven en gedachten heeft aangetast
met een immens verlangen naar haar

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Captivity

I don't need a clock nor a watch
I don't need to know what the time is
For the time, that I have to spent here
I would rather forget

Here between those four walls,
it seems if time,
moves slower everyday
making the wait almost unbearable

But deep in thought
I just think at the moment
when the door to freedom
will open again, for me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

With The Security

With the security
of your loving arms
I feel
the blanket of love
wrapped tight, around me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

This Street

This street
I've walked many times
up and down
in search
of my lost childhood

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Balance With Life

In balance with life
is being in balance with nature
enjoy earthly things
and experience, how beautiful and pure it's

In balance with life
is being in balance with your body
and to know how to relax
even when all of your muscles, are tensed up

In balance with life
is being in balance with your mind
and acceptance of your thoughts
even of those, you'll fear the most

In balance with life
is being in balance with your soul
and to appreciate also the events, you don't like
even if it means, that you'll have to give in

In balance with life
is being in balance with God
even if it means, you have to change
because God will always,
regardless of any adversity
guide you through your life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In The Sound Of Your Silence

In the sound of your silence
I can hear your voice speak
words of pain and sorrow
words wherein the past
came back to haunt you

In the sound of silence
I can hear tears falling, from your cheeks
straight on to the floor
creating a puddle
of sadness

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Appreciation

All I ask of you
is to be accepted
like I accept you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Donald Trump The Movie

Another sinister and bad
scary horror movie
with an antagonist
as the protagonist
the Lord help us all

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Intimacy

Buy me some love
or give it to me
as a present
laced with your poetry

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mein Engel

Unschuldig
wie ein Engel so heiter
schleichen sie
mit der schonheit
eines vollmond
durch meine gedanken
Ich fülle mich
von ihnen besessen
Besessen durch die liebe
die ich
für sie empfinde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Shades

Do not fade the colours
of your past
for they
only brighten your future

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Goldfish

In circles I swim
in the bowl
looking for an escape
to go home

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sleepwalking

Without realizing I walked, to
the lake of nightmares
to meet new dragons

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sailor

I've sailed the seven seas
i've seen unbelievable things, and now
I'm dropping my anchor for you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Her Senses

The darkest times
revealed
the other side of her

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Feel

That we're getting more closer
like never before
but then, I woke up

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Currency

The value of money, is
increased with greed
souls sold, can't get refunded

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Abstract

Kleur mijn hart
met jouw favoriete kleuren, alsof
ze speciaal voor mij gemaakt zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onweer

Als de blauwe lucht
gevuld met witte wolken
verandert van kleur
en donkere wolken
de overhand krijgen
dan zal de barometer drastisch veranderen
en de wind
zich van zijn slechte kant tonen
en het weer de natuur
met gedonder en bliksemschichten belonen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Cherish

Hold on, to
what you have got
for before you know
it will vanish
into thin air
It will disappear
into a world
unknown to you
Hold on
with all of your strength
and do not let go, for
when it has left
it will never return
And your mind
will be for the rest of your life
filled with thoughts of regret

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Daglicht

Het daglicht verdonkerd
en wordt zo de nacht
De sterren schitteren
en de maan houdt de wacht
Maar de uren komen en gaan
en vliegen in een rap tempo voorbij
de nacht wordt nerveus
en haast zich in allerlei
Want het daglicht, komt
weldra weer voorbij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wrong Words

Many times people, use
words they have never learned
words meaningless
miscommunication

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Language Of Love

I can't speak your language
I can't understand the words
But feelings unite our hearts

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Jonge Vlindertje Dat Niet Wou Vliegen

Ontpopt uit het rups zijn
keek het jonge vlindertje verbaast
naar haar nieuwe wereld
Keek ze of ze wou zeggen
wat heb ik hier te zoeken
Maar wat het jonge vlindertje nog niet begreep
terwijl het instinctief wel ingegeven was,
dat zij haar vleugeltjes moest spreiden
om uit te kunnen vliegen
Maar het jonge vlindertje
eigenzinnig als ze was,
was niet bereid
om aan deze voorwaarden te voldoen
Het jonge vlindertje dacht
waarom zou ik moeten vliegen
en zo mijn energie verspillen
terwijl ik hier lekker kan zitten
Zo gezegd zo gedaan
bleef het jonge vlindertje zitten
Ze bleef zolang zitten
totdat op een gegeven moment
zij de aandacht
van een voorbij vliegende vogel kreeg
Een vogel die haar
als een makkelijke en smakelijke prooi aanschouwde
Een vogel die haar uiteindelijk
als zijn middagmaal zou verorberen
Zo kwam het leven
van het jonge vlindertje dat niet wou vliegen
vroegtijdig aan een eind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

What I Feel For You

More and more
I come to the conclusion
that you've got a hold on me
that I'am under your spell
For when I look at you
I feel a movement deep inside
I feel that you have taken my heart
For everyday I dream of what is to come
and hope
that it never will be undone
For what I feel for you
is pure love
A love that I cherish
with everything I got

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zoals Altijd

De wind bracht mij
naar een plek
waar ik eigenlijk niet mocht komen
maar ik kon de uitdaging niet weerstaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jij Bent

Jij bent een bladzijde uit een boek
Die ik waarschijnlijk duizendmaal gelezen heb
Maar nog steeds niet begrijp

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Face

Unnumbered faces
but only one face, that
I can't forget, that
remains in my heart

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Andere Wereld

Ik sterf in gedachten weg
in een wereld onbekend voor mij
Een wereld compleet anders
waarin de dag, nacht geworden is
en mensen
onbekende wezens geworden zijn
Het is een omgeving
die ik
niet kan plaatsen noch verklaren
Maar desalniettemin
voel ik een verbondenheid
die ik koester
alsof ik niet anders weet
Want in gedachten gestorven
blijft het leven
al zij het in een andere wereld
toch voortleven, in mij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Just Do It

Do not remain in deep thoughts
but just do it
and the challenge, will
move your feet
to places never seen before
it will make the unknown, known
to you
For whatever will cross your path
will be a challenge to take
a choice to make
Therefore just do it
for it will fulfill your wildest dreams
and life more interesting to live
So, just do it!

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Testament

Je krijgt niet
wat je misschien denkt
wat je graag wilt hebben

Je krijgt
geen fortuin, geen overvloed aan luxe,
geen valse beloftes en geen luchtkastelen

Je krijgt
wat in mijn vermogen ligt
om jou te geven

En dat is
dat ik er altijd voor jouw zal zijn
en overal zal volgen
waar je ook wilt gaan

Je krijgt
wie en wat ik ben
een man, die jouw
altijd bij zal staan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vandaag

Vandaag wil ik zwemmen
in de zee van mijn dromen
om uiteindelijk
op jouw eiland aan te spoelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Memory(Muhammad Ali)

The gloves hanging on the rack,
the ring is empty
And so our hearts
for the champ, the greatest
is no longer with us

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Preference

I choose reality over fiction
less over more
and deeds over promises

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Yours

Out of thousands of faces
there's only one face
I can not forget
Only one face, that
can move me
Only one face, that
lives in my heart
And that face, is
yours my darling

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Laat Me Gaan

Laat me gaan
daar waar ik wil gaan
daar waar ik me vrij kan voelen
waar het leven leeft
en de innerlijke rust vrijheid geeft

Laat me gaan
daar waar ik wil gaan
daar waar de liefde vloeit
als een woeste rivier
van eeuwig verlangen
waarin ik mag verdrinken
om samen met jou
naar het oneindige te zinken

Laat me gaan
daar waar ik wil gaan
daar waar ik zonder voorwaarden
en zonder erbarmen
samen met jou
het leven mag omarmen
om vervolgens
nooit meer los te laten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Naam Der Liefde 01

Vergeet niet
dat ik nooit
een andere geur
dan de jouwe
zal ruiken

Vergeet niet
dat ooit
onze paden
weer zullen kruisen

En dat uiteindelijk
een zoen op jouw lippen
mijn slotwoord zal zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Leven, Liefde En Vrede

Liefde

om vrede te bewaren

omhels het

met gevoelens van

oprechtheid en respect

het is het waard

Leven, liefde en vrede

neem de wijsheid in pacht

en laat het gezond verstand, jou

op je wegen begeleiden

en blijf volharden

tot het einde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hartendief(Voor Christina)

Meeste dromen zijn bedrog
behalve die ene
die haar in de wereld bracht

Een wonder op zich

Een mirakel aan ons toevertrouwd
in de vorm van een kleine engel

Onschuldig, teder, mooi en lief
ons kleinkind
onze kleine hartendief

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Spiegelbeeld

Als ik in de spiegel kijk
lijk ik op iedereen
behalve op mij

En toch
herken ik mezelf
in het beeld van die ander

Namelijk
zijn manier van kijken
wordt verwezenlijkt
door mijn eigen kijken

Want beiden zijn we een
onderverdeeld in twee
ik als het ware
en hij als het spiegelbeeld

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Vlieg

Al zoemend
vlieg je door het huis
op zoek naar iets lekkers

En of dat nu zoet is of zuur
op de tafel ligt of hangt aan de muur
of het goedkoop is of duur
voor jou maakt dat allemaal niks uit

Of het nu koek is of beschuit
een stukje vis is of fruit
de kleur groen is of geel
of het weinig is of veel
voor jou maakt dat allemaal niets uit

Of het nieuw is of oud
of er peper opzit of zout
of het heet is of koud
voor jou maakt dat allemaal niks uit

Want voor jou
is er maar een ding van belang
en dat is
dat je niet gestoord wordt
in je dagelijkse gang

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mh 17 Het Verdriet Van Een Natie

Door een waanzinnig moment van meedogenloosheid
in rook opgegaan
Onschuldige landgenoten zonder enige vorm van gerechtigheid
van ons weggegaan
Geliefden zonder reden
van hun dierbare heengegaan
De boosheid, de onmacht
het ongeloof en leed
gaf onze natie
een immens en onbeschrijfelijk verdriet
Een verdriet dat de gevoelens
onze gevoelens
door een tsunami van tranen, onze tranen
liet overstromen
En voor altijd
als een onuitwisbaar lidteken
in onze harten aanwezig zal blijven

In memory of those who died on flight MH17

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Klokken Van De St Jozefkerk

Voorbij de Maas en heuvels
bereikt U de hemelse lucht
waarin U uw klanken verspreid
met een diepe zucht

Statig en fier
beladen met kracht
galmt U elke ochtend weer
al decennia lang
over de weilanden en velden
als ware engelen gezang

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Allerzielen

In gedachten verzonken
staan we bij de grafstenen van onze geliefden
en herinneren en eren we hun
met bloemen en kaarsen
en denken we met weemoed terug
aan voorbije tijden
aan een leven waarin wij samen
het geluk en verdriet met elkander deelden

Ook staan we stil
bij het feit dat alles sterfelijk is
zo ook het menselijk leven
en dat alleen de herinneringen aan het verleden
het enige is
dat ons nu nog rest en bind

Maar door deze onsterfelijke herinneringen
zal onze liefde en verbondenheid
desondanks de dood,
die ons van elkander gescheiden heeft
voor altijd
in onze harten aanwezig blijven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Trots Van Een Vader(Voor Tara)

Met de schoonheid van de maan
in een donkere nacht
En lichtblauwe oogjes die straalden
als sterren zo zacht
werd jij na acht lange maanden
in ons leven gebracht

Nu veertien jaren later
ben je opgegroeid
in een zeer mooie jonge vrouw
en ben ik je vader
ontzettend trots op jouw

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onvervalst Majeur

Luister na de val
die het ijzer doet breken
het lichaam kraakt
en de geest ontwaakt
Want over bergen gevlogen
daalt door gloed omgeven neer
het serpent van weleer
met lege ogen en zonder geur
als een onstemd zanger
in onvervalst majeur

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onmetelijk

Onmetelijk leek het geluk
dat mij omarmde

Onmetelijk leek de weelde
die mij omgaf

Maar toen vanuit het niets
het onmetelijke weer meetbaar werd
en daardoor elke centimeter pijnigde

Besepte ik heel duidelijk
dat ook het verdriet
onmetelijk was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gevangenschap

De ademloze stilte
en eenzame kilte

Vandaar waar wij stonden
met gesloten monden

Een troosteloze omgeving
waar niemand ons kon geven
de vrijheid van leven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Wie Ik Liefheb, Wil Ik Heten

Noem mij
noem mijn naam
noem mij
spreek mij aan
hiermee bevestig je
mijn bestaan, want
voor wie ik liefheb,
wil ik heten
Maar het lijkt, alsof
ze me zijn vergeten, want
zelfs mijn eigen omgeving
heeft geen weet
van hoe ik heet
Daarom noem mij
noem mijn naam, want
voor wie ik liefheb,
wil ik heten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Without Your Love

Loving words spoken
out of a mouth
beautiful like yours

Makes the heart
beat faster

Makes the mind
to get lost
within a labyrinth
of passionate feelings

And does make me
a very, very happy man
who realizes
every single moment of the day

That without your love
dreams are no longer there
to be dreamed

And that without your love
the reality
will be too hard
to bare

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Preserve

If the Fauna and Flora
of our Earth could speak
they would remind us humans
every single day
the importance of not to waste
the beauties and treasures
of our awsum planet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aliens

In outer space
beyond the stars
where asteroids collide
and the darkness rules
where the unknown prevails
and galaxies, each other kiss
we shall meet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Wereld Van Mijn Jeugd

Zo herinner ik me de wereld
waarin ik opgroeide
de wereld van mijn jeugd
Ik woonde in een klein dorp,
omringd door weilanden
en boomgaarden gevuld met oneindig fruit
Kersen, pruimen, peren en appels
noem het maar op
alles was voorhande
Het was een omgeving
waar eigenlijk weinig gebeurde en toch
was het voorzien met het nodige vertier
Het was een omgeving
waarin de ondeugd
door onschuld gedragen werd
De jaren, de jeugd het sentiment
is nu verdwenen, voorbij
Maar de herinneringen aan de tijd van toen
zullen nooit vergeten worden
Want in mijn gedachten zullen ze
als onuitwisbare memoires
voor altijd voortleven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Let's Mingle

Let us just like raindrops
mingle together
to create, that
mas of water, that
sea of love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 16

Hearing your voice, is
touching my lonely heart
with unprecedented feelings

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 15

When I look, into
your beautiful green eyes
my heart weakens

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 14

I beg you
to be my Queen, and
rule my heart and feelings

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verlangen Naar

De wereld, het leven
alles gaat zijn eigen gang
en toch
blijft het verlangen, de uitdaging
naar nieuwe dingen altijd aanwezig
Want het verlangen naar
maakt het ondenkbare mogelijk
Laat het onbekende
dat achter de horizon verborgen ligt
zichtbaar worden
laat het geregeld leven
door de uitdaging
voor even ontregelen
En de sleur van het dagelijks leven
voor even, een
andere gedaante aannemen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Summer 01

The Sun laughs,
scorching rays
While bodies consuming the heat,
tanning the skin
And strawberries, cherries, and
other fruits ripen, to
a perfect taste

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Find

Beside your looks
there's one more reason, to
love you even more
your beauty within

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In The Night

Under the light
of endless stars
I gaze at you
and realize
how lucky
and happy I'am

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Between The Past And Now

Between the past and now
lies a life lived, with
all its ups and downs
with moments
of love and joy
and times
of pain and sorrow

Between the past and now
time showed us
success and failure
showed us
the consequences
of the mistakes made

Between the past and now
life grew older, and
the hair turned grey
and do we realize every day
more and more
that between now and the future
the time of life could finish
every single day

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jouw Zachte Lippen Tegen De Mijne

Jouw zachte lippen tegen de mijne
Verwarmen mijn gevoelens
tot het kookpunt
Laten mijn gedachten
voor even
de realiteit vergeten
Laten de passie
tot ongekende hoogten stijgen

Jouw zachte lippen tegen de mijne
Zijn verantwoordelijk
voor de adrenaline
die door mijn aderen stroomt
Bewerkstelligen alles
waarvan een man als ik
normaal alleen maar
kan van dromen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verlangen

Verlangen naar het verleden
Verlangen naar de toekomst
Verlangen naar meer
Verlangen naar anders
Verlangen naar stabiliteit
Verlangen naar de dood
Verlangen naar het eeuwig leven
Verlangen naar rijkdom
Verlangen naar succes
Verlangen naar een vrouw
Verlangen naar jou

Maar verlangen is blijven hopen,
blijven geloven
in de verandering, in de verbetering
van de situatie
Een situatie die uiteindelijk
alleen maar
door de realiteit van het moment
bepaalt zal worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unforgettable

She is the only one, who
I can not forget, for
my mind does not allow me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verplaatsend In Zijn Gedachten, Beleef Ik Zijn Verdriet En Lijden

Marcherend onder dwang
van de Japanse overheersers
liepen we richting de haven
waar het vrachtschip Taiko Mura
op ons lag te wachten
Omhoog lopend op de valreep
draaide ik mezelf voor een laatste blik om
keek ik naar Ambon
en dacht ik aan mijn vrouw en dochter
Het was een laatste terugblik
naar de vrijheid
Want samen met ongeveer vijfhonderd
Australische en Nederlandse lotgenoten
vaarden wij geteisterd door een typhoon
tien lange dagen, niet wetende
waar de reis zou eindigen
Wonder boven wonder
overleefden wij met zijn allen
deze embarmelijke reis
Maar de reis
was nog maar het begin
van de ware ellende
die ons te wachten stond
Want gekenmerkt
door onmacht en ondraaglijk lijden
moesten we elke dag weer
de aanhoudende vernederingen en de pijn
die door middel van stokslagen
en door de kolven van geweren
werden aangebracht voelen
Het waren dagen
die om zeven uur s'ochtends begonnen
en die om zes uur middag's eindigden
Dag in dag uit en maand na maand
werden we onmenselijk belast, gesloopt
Het harde werk vergde het uiterste van onze
toch al broze lichamen

Geteisterd door de honger
die continu aanwezig was
en door gebrek aan de nodige vitaminen
werden we zwakker en doodziek
Elke dag weer
moesten we in onmacht toekijken
hoe lotgenoten door de slechte omstandigheden
het leven lieten
Ikzelf ben ook al een hele tijd erg ziek
Want verzwakt door Beri-Beri
begint het leven in mij
langzaam maar zeker ook weg te kwijnen
en voel ik
de kracht uit mijn lijf verdwijnen
Elke dag, meer en meer
verlang ik naar mijn vrouw en dochter
en naar mijn familie, ver weg in Nederland
Maar ik weet, ik voel
dat mijn dagen geteld zijn
dat mijn leven, hier
in deze door God verlaten omgeving
zal sterven
Dat mijn toekomst
een toekomst zonder toekomst geworden is
Dat ik nooit meer
in de gelegenheid zal zijn
om mijn vrouw en dochter in mijn armen te nemen
en hun kan vertellen
hoeveel dat ik van ze hou
Dat ik nooit meer
mijn moeder, broer en zussen
en mijn vaderland zal mogen begroeten
Want het noodlot genaamd oorlog
heeft mij hier op deze grond
alles dat mij dierbaar is
voor altijd ontnomen

In memory of my late uncle Johannes Renier Odekerken
who died in a prisoner of war camp named
Hasho(Basuo) pow camp at Hainan Island China
My uncle is burried at Sai Wan War Cemetry in Hong Kong

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kinderen(Voor Mama)

In het algemeen zijn kinderen lief
maar ze kunnen soms ook heel stout zijn
Ik ben ook zo een kind
Meestal ben ik heel lief voor mijn mama
maar soms ook heel stout
Ik doe doe dit niet bewust
Want als ik zie
dat mijn mama hierdoor verdrietig is
ben ikzelf ook heel verdrietig
Want ik wil niet
dat mijn mama verdrietig is
omdat ik zoveel van haar hou

This poem is written by my granddaughter
Christina Alexandra age eight

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vijf Mei (Bevrijdingsdag)

Uit de puinhopen van het oorlogsgeweld, ontwaakte
na een winterslaap van vijf lange jaren, gevuld
met bruto en zinloos geweld
en door onderdrukking
een sprankje hoop genaamd vrijheid
Een vrijheid die wij
tot op de dag van vandaag
omhelzen en koesteren
Maar die we ook elk jaar opnieuw
op deze bewuste vijfde Mei
herinneren en herdenken
Om nimmer te vergeten
hoe ons volk en vaderland
hebben geleden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vier Mei (Dodenherdenking)

In gedachten verzonken
staan wij vandaag, vier Mei stil
en eren en herdenken wij, zij
die voor de vrijheid
van ons volk en vaderland
het ultieme
hun eigen leven
gegeven hebben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Crush

Everyday I look at her, with
wanting eyes, and
butterflies in my stomach

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Desire 01

In the sparkling of your eyes, I can see
the desire that shines, with
unprecedented rays of passion

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voor Even, Heel Even(Heartbreak)

Ik wou dat ik jou
voor even, heel even
mijn verdriet kon geven

Zodat ik jou
voor even, heel even
kan laten voelen
hoe jij, met mijn gevoelens speelt

Zodat ook jij
voor even, heel even
het besef kunt krijgen
hoe het voelt
om door diegene die je liefhebt
gepijnigd te worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Smierdzace Skarpety

Pierre zalozyl w poniedzialek swoje skarpetki
od wtorku do soboty nic sie nie zmienilo
w niedziele stopy cuchnely jak stare galaretki

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zasraniec

Pierre siedzi na toalecie
sra jak nikt na swiecie
sprzedaje swoje gówno tylko w pakiecie

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Memory(Prince)

Purple rain purple rain, falling down
into a forever no more
But in our memories you shall always stay
for nothing compares 2 you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You 01

All that reminds me of you, are
painful memories in the mind and heart
a ripped letter, and a broken photograph

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Samen Met Jou

Ontmoet mijn hart, het is gevuld
met oneindige mogelijkheden, om
jou hart te openen, om
jou leven een nieuwe wending te geven, om
samen met mij de toekomst te delen, om
samen met jou voor de rest van ons leven,
gelukkig te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

First Kiss

Under the light of a full moon
and a sky filled with endless stars
the time came
that our lips met
for our first kiss
A kiss
that I will never forget
For that kiss
was the beginning
of many kisses that followed

Mario, Lucien, Rene Odekerken

New Concept

Divided in uncountable pieces, do
I lay like shrapnel on a battlefield
transformed into a new concept

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Seasonal Changes

The red, gold, yellow and brown's of Autumn
have changed, into
the cold grey and white's of Winter

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zekerheid/Security

Beetje bij beetje
heb ik van mijn leven
een veilig onderkomen gemaakt

Bit by bit
I made from my life
a peaceful shelter

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tijd/Time

Wacht totdat ik eraan kom
zodat ik jou kan introduceren, aan
de liefde van jou leven

Wait till I arrive
so that I can introduce you, to
the love of your life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mij

Wat maakt mij, mij
als ik, van mezelf niet weet
wat de wereld van mij denkt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Deja Vu

This morning my mind, thought
to recognize this moment as if, it
happened à long time ago

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Reality Of À Dream

Yesterday in my dream, you
and I met for the first time
today I try to hold on to that dream

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Confused

The uncertainty in my mind, is
confused about really everything, including
the vibe of my motions

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unforgiven

As endless tears rolled, down
the cheeks creating à stream of sorrow
thoughts became absorbed with revenge

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Johan Bedankt

Wat William Shakespeare met zijn woorden realiseerde
en Pablo Picasso met zijn penseel bewerkstelligde
liet jij door je uitzonderlijk talent met een bal
wonderen verrichten
Hierdoor werd je ongrijpbaar voor elke tegenstander
en vermaakte je iedereen met je ongekeerde passie voor het spel
liet je ons van je ongelooflijke talent
zowel op het veld als speler
en langs de lijn als trainer volop genieten
En werd je ook bekend
om je zogenaamde Cruijffiaanse uitspraken en taalgebruik
En van het Oosten naar het Westen
en van het Noorden naar het Zuiden
over de hele wereld werd je een voorbeeld
voor duizenden kinderen
Maar in onze gedachten
zul je voor altijd blijven voortleven
als de man, onze Johan
die van ons klein Nederland
een groot voetballand gemaakt heeft
Johan bedankt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Will Never Forget

I will never forget
the day when we first met
the first time that I saw your face
and looked into your beautiful green eyes

I will never forget
for love appeared in mine

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Free Thinking

When one becomes two, and
three, four, five and six will follow
free thoughts will become uncountable

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Amnesia

How can one forget, if
one can not remember who or what
he was, and really is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vague Memories

In vague memories, we
ask the past how it feels to
be long forgotten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wilde Rivier Van Verlangen

Wilde rivier van verlangen
verplaats mij door jou immense kracht
Verwezenlijk mijn dromen
en sleur mij, met jou wilde stroom mee
Om vervolgens
mij door de kracht van jou waterval
in onbekende gevoelens neer te laten storten
In een omgeving
die alleen door pure zaligheid
en ongekennde passie
bevredigd zal worden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als

Als men gevoelens
in de vorm van regendruppels
aantoonbaar zou kunnen maken
Dan zou ik je regenbuien blijven sturen
om te bewijzen
hoeveel ik van je hou

Als een glimlach
water zou kunnen zijn
Dan zou ik jou alle oceanen sturen
om te bewijzen
hoeveel ik van je hou

Als men genegenheid
in de vorm van seconden
zou kunnen uitdrukken
Dan zou ik jou uren sturen
om te bewijzen
hoeveel ik van je hou

Als de smaak van gedachten
als een zoete wijn zou smaken
Dan zou ik jou duizenden hectoliters sturen
om te bewijzen
hoeveel ik van je hou

Als ik mijn liefde voor jou
zou mogen bewijzen
Dan stuur ik mezelf
om jou te vertellen
hoeveel ik daadwerkelijk
van je hou

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Als Nooit Tevoren

Als nooit tevoren
voel ik het verschil
tussen nu en het verleden
tussen jou en mij

Als nooit tevoren
ben ik op zoek
naar het antwoord op de vraag
waarom wij van elkander vervreemden
waarom het fout ging
tussen ons beiden

Als nooit tevoren
blijf ik proberen
om jou liefde terug te winnen
jou weer in mijn armen te mogen sluiten
en om vervolgens
jou nooit meer los te laten

Als nooit tevoren
blijf ik alsmaar hopen
dat jij bij mij terug zult komen
want zonder jou aan mijn zijde
is de toekomst grauw grijs gekleurd
is elke nieuwe dag
voor mij
weer een dag verloren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Little Reminder (Woman's Day)

Mothers, daughters, sisters,
actually all women
should be loved, treasured
and treated,
with the highest respect
by every man

And they should never forget,
that without those loving Women,
man wouldn't even be here,
wouldn't even exist.

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Try To Stay, Forever Young

Try to stay, forever young
in a world that grows older

Try to stay, forever young
and let the years that pass by
only guide you to new beginnings

Try to stay, forever young
for one day
everything will change
everything will be age-old

And life itself
will vanish forever
from this earth

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waarom Zou Ik

Waarom zou ik
wachten op het nieuwe daglicht
Als de nacht
al mijn dromen verwezenlijkt
Als het gevoel
dat ik nu voel
door dat zelfde daglicht
weer verdreven zal worden
Waarom zou ik
überhaupt wachten
En de tijd van nu
verloren laten gaan
door te wachten
op een nieuwe dag
Die hetgeen
dat ik nu voel
nimmer kan evenaren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For Mama

In the book of my heart
every page is filled with your name
And even now
you are no longer with us
I still feel your presence
For you were, and still are
my loving mama,
my example for life
Who will always remain a part of me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Message From Me To You On This Valentine's Day

To move any mountain
is for me
impossible to do
To swim across the Oceans
is for me also
impossible to do
But to love someone
as special as you
is for me
really easy to do
For someone like you
makes all of my dreams
come true
and makes me also
very happy to
Not only today
on this Valentine's Day
but everyday
the whole year true

Kocham cie Ania
Yours forever
Mario xxxxx

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Stille Getuigen

Geruisloos waait de wind
door de mazen van het net
van de tijd

Enkel verhalen uit het verleden
vertellen als stille getuigen
over de vervlogen tijden

Met als enige houvast
vage herinneringen
aan een bestaan
dat door het heden
lijkt te zijn vergeten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Little Wonder(In Memory Of David Bowie)

Not from this world
but from a place somewhere beyond
as out of a Space Oddity
came a Rebel, Rebel
a Starman,
a brilliant artist
who let us all feel
that we where all Heroes
just for one day

And through his unforgettable music
each one of us were Dancing on the street
therefore Let's Dance and sing
in the memory of Ziggy Stardust
Little China Girl

And even now he passed away
and the Golden years gone by,
and his existence
turned from Ashes to Ashes
we can't forget
what a brilliant singer and artist he was
For in our memories he will stay
as the Jean Ginny of Fashion
and will he, live forever on
as a Little Wonder

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Nieuw Begin

Niet meer aan denken
en vergeven
ophouden met bagatelliseren
gewoon weer acclimatiseren
verder zonder dramatiseren
want het is voorbij

Dat wat het was
is het niet meer
en dat wat het nu is
is een nieuw begin
een toekomst
verder met jou

Want jij bent
als een draad verweven
in mijn leven
een waarheid
die ik mij nu goed beseft
en nooit meer
zal vergeten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Midwinter

Frozen landscape
wrapped with white lace
midwinter

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Without You, There Is No Me

I really love you,
although sometimes
I also dislike you
but I can not live
without you

For without you,
my world stops
with turning

For without you,
I will keep on yearning
for a love, only you can give

For without you,
there is no me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mijn Ogen Doorgronden

Mijn ogen doorgronden
met een ongekend verlangen
een onbeschrijflijke schoonheid
genaamd jou
de vrouw waarvan ik hou

Mijn ogen doorgronden
een iemand
die voor mij het begrip droom
tot een werkelijkheid gemaakt heeft
en het woord liefde
een ware betekenis gegeven heeft

Mijn ogen doorgronden
hetgeen ik
nooit meer kan vergeten
een mooiigheid genaamd jou
de vrouw waarvan ik hou

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Grief

Entangled with sorrow
through the loss of a loved one
everlasting grief

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ik Zoek

Ik zoek naar woorden
woorden die kunnen verklaren
het gemis dat ik voel

Woorden die samen tot zinnen
mij kunnen helpen
het verdriet dat ik voel
te verwerken

Doch kan ik
de juiste woorden maar niet vinden
daar het verdriet dat in mij leeft
als een tumor
mijn gedachten pijnigd

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Herinnering

Als de dag van morgen
mij het leven ontnemt
laat dan de dag van vandaag
als een herinnering aanwezig blijven

Een herinnering
die de toekomst kan vertellen
dat ooit ook ik
deel uitmaakte van een wereld
die nu
zonder mij voortleeft

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hidden Grief

Civilization weeps
for the senseless and barbaric violence
that our world is flooding
hidden grief

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Universe/Het Heelal

Starry sky
innumerable rays
full of endless light
Countless planets
surrounded by
an infinite sight
Without a beginning
nor an end
Pretty impressive
but above all brilliant
Immeasurable phenomenon
called the Universe

Sterrenhemel
ontelbare stralen
vol eindeloos licht
Talloze planeten
omgeven door
een oneindig zicht
Zonder een begin
noch een eind
Indrukwekkend mooi
maar schitterend vooral
Een onmeetbaar fenomeen
genaamd het Heelal

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Uncountable Pleasures

Driven by mental starvation
did we eat without stopping
words of wisdom, happiness and fulfillment
to fill our thoughts
with uncountable pleasures

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Levensweg

Geteisterd door de ellende
aanvaarde ik het noodlot
dat mij niet gespaard bleef

Want mijn leven, leefde net iets anders
dan de verwachtingen
die zo duidelijk aanwezig waren

Maar wat is uiteindelijk een leven waard
als de waarde ervan onderwaardeert wordt
als schijn bedriegt

En waarom kan gewoonweg gelukkig zijn
net als een onherbergzaam gebied
soms zo moeilijk bereikbaar zijn

En wat is eigenlijk de werkelijke oorzaak
en wat is van essentieel belang
om een gelukkig mens te mogen zijn

Het antwoord op deze vraag
zal waarschijnlijk nooit beantwoord worden
omdat niet het leven,
maar de weg die men bewandelt alles zeggend is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waarom Zou Ik Vergeten

Ik zou niet weten hoe
ik zou niet weten waarom
ik moet proberen te vergeten
hetgeen zich afspeelt in mijn geweten

Want mijn gedachten
laten mij zien
laten mij voelen
laten mij ten alle tijden weten
wie ik ben en wat ik doe

En als ik dit alles niet meer mag weten
als ik dit alles niet meer herken
wat is dan nog de waarde
en de zin van het leven

Daarom blijf ik alsmaar proberen
om maar niet te vergeten
dat hetgeen ik voel en denk
mijn menselijk recht en eigendom is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sweet Kiss(For Catherine)

A sweet kiss
A big loving hug

I can feel it exactly
as if it is now

But reality is
unfortunately different

For you are no longer with me,
for a terrible illness took you away from me

But till this day
I do still carry you in my heart

Do I still love you very much,
like the times when we where young

And even now, time has moved on
and many years passed by

Do I still feel you
and are you still a part of me

And with these loving words, and in deep thought
do I look up to the starry night
and sent you, with the strength of the wind
A big sweet kiss

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I See, What I Don't Like To See

I see, what i don't like to see
I see, that the world we live in
is turning like the spiral of a deadly tornado
that it has changed
into a tidal wave of unprecedented destruction

It is also a world in which belief
is replaced by unbelief
and wherein religion is used
to glorify all evil

For that, all religions have to unify
and speak out with one voice
to stop this insanity,
to save the world we live in

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Painful Night

In the dark, I can cry
for no one can see me
In the dark, I daresay
for nobody can hear me

Thousands of tears rolling over my cheeks
without leaving a single trace
With the only evidence left
the taste of salt on my lips and face

But when my Angels come to life
i will be saved by their strength
For they scare the darkness away
so that I can leave that painful night

In the new daylight, I can cry
only laughing tears
In the new daylight, I can say
for what I mean and how I feel

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Auschwitz-Birkenau

Verblijvend

onder een grauw grijze lucht
die de warmte van het zonlicht al lang verloren heeft

Omgeven

door een koude doodse stilte
waarin de pijnlijke herinneringen
aan de realiteit van onmenselijkheid
voor altijd

als een lidteken van verdriet
en als een onuitwisbare tragedie
aanwezig zullen blijven

Herdenk ik

de levens van duizenden onschuldige mensen
die hier door het beestachtige geweld
von Unmenschliche wesen
vernederd en vermoord werden
weil sie Juden waren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nachtelijke Passie

Onze wereld
is de nacht waarin wij verblijven
Twee mensen
zielsgelukkig met elkaar
Samen al het andere
voor even vergeten
Alleen maar jij en ik
heel dicht bij elkaar
Want voor we het weten
zijn de nachtelijke uren
weer voorbij, vergeten
En zal het daglicht wederom wederkeren
om ons zo
de nachtelijke passie voorgoed te ontnemen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Een Stad Die Zwijgt

Zo stil als een graf
in een stad die zwijgt
worden woorden
stilzwijgend voorgelezen
waarvan de echo's
onhoorbaar klinken
op elke hoek van de straat
geruisloos is het geluid
van strompelende voeten
die eenzaam dwalend
als stille getuigen
aanwezig zijn
in een stad die zwijgt
als de stemmen uit een graf

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Will Beautiful Paris Ever Be The Same

Life in Paris
walks slower today
than it has ever done
For the streets
are no longer filled with happy faces
And do children
no longer play outside
For Paris has changed
into a place of fear,
into a city of fright
For here in this beautiful city
lives have been shattered
and are happy dreams
impossible to dream
Now only sorrow and pain
rule the day and the night
and does it fill the minds
till the new morning light
Therefore do I wonder
with pain in my heart
Will beautiful Paris
ever be the same?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For Today

Today
will give itself as a gift
to anyone who wants him

To you and me, him or her
because today everything is possible,
possible to do it all
or to do nothing at all

For what is not done today
can also be done on another day

Therefore let today, just be today
and give it a chance
to be different
than any other day

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eternal Light

Let us smile
Let us cry
Let us dwell,
on the present time
Because till now,
life has flown
And with death so near
we remain hopeful
in our search
Of the eternal light

Het Eeuwige Licht

Laten we juichen
Laten we huilen
Laten we even stilstaan,
bij het heden
Want tot nu toe
is het leven voorbij gevlogen
En met de dood
in het zicht van de ogen
blijven we hoopvol zoeken
Naar het eeuwige licht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Twee Werelden

Ik zit opgesloten
tussen twee werelden

Tussen die ik liefheb
en die waarvan ik hou

Tussen twee werelden
van hier naar daar

Tussen huis en thuis
en daar waar ik heen ga en sta

Een zwerver
dat is wat ik eigenlijk ben

Twee werelden zo anders zo apart
maar toch eender en gelijk

Twee werelden deel van mij
samen dat zijn wij

Want ik heb jullie lief
allebei

Jullie behoren
net zoals de zon bij de maan
het land bij de zee
en de bloem bij de bij

Jullie verblijven
diep in mijn hart
jullie behoren
voor altijd bij mij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Today

Today is a day
like any other day
and still
is there a difference

Because today
I am with you
and that makes today
not just like any other day
But more a day
of happiness and joy

Therefore I hope
that tomorrow
will be the same as today

And that from now on
everyday that will follow
will be the same
like any other day

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Miss Fall

Fallen leaves

Yellow, Gold and Brown

change the dress code

of Miss Fall

into a beautiful and colorful gown

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Een Hoofd Waarin Het Denken Overloopt

Wat zijn dromen
en wat is werkelijkheid
in een hoofd
waarin het denken overloopt

Wat is fictie
en wat is realiteit
in een hoofd
waarin het denken overloopt

En hoe kan men dromen
als het slapen wakker blijft
Terwijl starend naar het plafond
alles anders lijkt
in een zogenaamde normale wereld
die eigenlijk
doorgaans anders blijkt
in een hoofd
waarin het denken overloopt

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Anonymous Beauty

I don't know who you are
I don't know how you called
Your face has no name
Your voice does not sound

And still
do I recognize you

For my longing
does make me see
how you look
does make me hear
the sound of your voice
and knows who you are

And does make me feel
of what I miss
and that is you,
my anonymous beauty

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Dear

In the golden glow
of the rising sun
And in the afterglow
of the setting sun
I think very much of you
my dear

So far away
but thanks to your warm glow
that burns like a fire of passion
inside my heart
yet, so near my dear

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Mezelf

Als ik mijn ogen sluit
voel ik me vrij
wordt ik blij
zie ik alleen maar
de dingen die ik wil zien
voel ik alleen maar
de gevoelens die ik wil voelen
en denk ik niet
aan de dag van morgen of overmorgen
maar verblijf ik voor even
heel even
in een moment
zonder een heden noch een morgen
verblijf ik gewoonweg in gedachten verzonken
in mezelf

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Himalayas

On top of the world
dressed in everlasting white
welcomes mother Earth you
with a frozen smile
And does she echoes
between rocks and clouds
the sounds
of never ending silence

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Death/Dood

Death

Dood

do not be afraid

wees niet bang

just come inside

kom gewoon naar binnen

for there is nobody waiting for you

want er staat niemand op U te wachten

because everyone

omdat iedereen

you would like to meet

die U graag zou willen ontmoeten

has already left

al vertrokken is

And I

En ikzelf

have no time for you

heb nog geen tijd voor U

for life is not ready yet

omdat het leven nog niet bereid is

to let me go

om mij te laten gaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Rain Forrest

Without a beginning
nor an end
between misty mountains
and muddy rivers
as far as the eyes can see
the color green prevails
as a blanket
of everlasting tranquility

Mario, Lucien, Rene Odekerken

When Daylight Disappears

When daylight disappears
into the dark of the night

And the sunshine is replaced
by moonlighting

Then everything will change
into a world unknown by light

Everything will change
into silhouettes surrounded by gloom

Who can only follow their own shadows
for there is nobody else there

Haunted by silence
one has to wait till the break of dawn

To realize that the night, once again
has been sold for daylight

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lucky Me

I wield you
with the softness of my hands
and touched the curves of your body

Irrevocably
I felt the beauty of your figure

But more than that, I realized
how lucky I am
to have a beautiful woman like you
as my wife

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Het Geweten

Het geweten
onafhankelijk, zonder vrees
rustig en totaal bedeesd
denkt doordacht
klaarhelder van geest

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Self-Portrait

Looking in the mirror
I see an apparition
which rather looks at me
as if to say
do you have nothing else to do
then starring at me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Meisje

Ik droomde
van een meisje
Een meisje zo mooi
bijna perfect geboren
Een meisje
waar eigenlijk elke jongen
over wil dromen
Een meisje
met donker bruin haar
en groene ogen
Een meisje
die nu
een vrouw geworden is
Een vrouw
die de schoonheid
nog niet heeft verloren
Een vrouw
die geboren is
om lief te hebben en te bekoren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Memories

Everything comes and goes
but not all things pass away
memories

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Falling Rain

With wet fingers
strums the falling rain
on the balcony

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Samen

Heb jij ook gevoeld,
wat ik voelde

Hebben jou ogen ook gezien,
wat de mijne zagen

En denken jou gedachten,
net hetzelfde als de mijne

Als dat zo is,
laat ons dan delen,
wat wij zien, voelen en denken

Om zo de weg,
die leidt naar de toekomst,
samen te bewandelen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Inner Beauty / Innerlijke Schoonheid

We are all beautiful enough
We zijn allemaal mooi genoeg
to look at the ugliness
om te kijken naar de lelijkheid
that surrounds us
die ons omringt

For when one has good looks
Want als je er goed uitziet
doesn't automatically means that you're good
betekent niet automatisch dat je ook goed bent

For real beauty comes from within
Want echte schoonheid komt van binnen in
and can only be reached and touched
en kan alleen maar worden bereikt en aangeraakt
by feelings of love and understanding
door gevoelens van liefde en begrip

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verjaardagskind

Twee September voor iedereen een dag
zoals elke andere dag
maar voor mij een dag
die mij herinnerd aan vrouw

Niet zo maar een vrouw
maar een vrouw die leeft in mijn hart
Een vrouw
die mijn gevoelens laat groeien en bloeien
Een vrouw
die op twee September geboren is
Een vrouw
waarvan ik alleen maar kan dromen
Een vrouw
waarvan ik alleen maar kan houden

Daarom wens ik jou
mijn lieveling, mijn vrouw
alles dat wenselijk is
maar vooral vreugde, geluk en liefde
en niet alleen voor vandaag
maar voor alle dagen
zolang als jou het leven gegeven is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Grafsteen Van Mijn Verlangen

De grafsteen van mijn verlangen
ligt te wachten op mij
hoe lang zal het nog duren
wanneer is dat wachten
eindelijk voorbij

Ik wil niet meer leven
heb de wereld niets meer te geven
laat mij daarom gaan
en maak een einde aan mijn bestaan

Want de grafsteen van mijn verlangen
ligt te wachten op mij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Refugees

They are all running
some for different views
others for wars

They are all running
some to save their children
others for the brutality of mankind

They are all running
sometimes with
but most of the times without a choice

For life isn't equal everywhere
life isn't always fair
therefore
they are all running

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Onsterfelijkheid

Verlangen naar
het eeuwige levenslicht
onsterfelijkheid

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Immortality 01

Walk with me
in search of
eternity and immortality

Let us travel together
along the uncountable stars and planets
to find the answers

I know
that it seems impossible
but the road, the desire
is the goal
of our quest to immortality

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Easy To Do

I can write it in the blue sky,
or draw it on a blackboard

I can shout it out loud for everybody to hear,
or tell it in a silent prayer

I can do it all,
and everywhere

But what i really want to say
is very easy to do

I just want to tell you
woman, I LOVE YOU

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kijk Even Om Je Heen

Kijk even,
kijk even om je heen
Kijk even,
verder dan je neus lang is
want de wereld is veel groter
dan de wereld om je heen

Dus kijk even,
even om je heen
want de wereld
draait elke dag rond
maar niet
voor jou alleen

Geef daarom
je medemens in nood
medewerking en begrip
en sla
je armen om hem heen
want door jou steun
is hij
niet langer alleen

Geef jou handen
verlicht de smart
spreek troostvolle woorden
vanuit jou hart

Geef een lach
of zelfs een zoen
want misschien
komt er ooit een dag
dat iemand anders
hetzelfde voor jou kan doen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Destination Europe

Lost souls follow
the wind towards freedom
destination Europe

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zelfdoding(Ter Nagedachtenis Aan Joost Zwagerman)

Eenzaam verblijvend
in het donker
van een onbegrijpbare wereld
waarin tevredenheid
en het gelukkig zijn
door de immense innerlijke pijnen
onverdraagzaam geworden zijn
en het leven meer en meer
dood dan levend is gaan leven
waardoor het uitzicht naar de toekomst
nagenoeg onzichtbaar geworden is
en kwellende gedachten
het verlangen om verder te leven
hebben laten sterven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Along With Time

Along with time
our youth did fly by
It felt
as if youth had no brakes
one day, one week, the years
they seem to have passed
in no time

Along with time
did we grew up
Wherein the innocence of youth
vanished into adulthood

Along with time
we became old
And did we
finally said goodbye
to a life well lived

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Jouw Stem

Jou fluisterende stem
die onverwachts mijn hart beroerd
is zo ongewoon
dat het al mijn gevoelens ontroerd
en vervolgens die gevoelens
naar een ongelooflijk hoogtepunt vervoerd
zelfs zo hoog
dat ik mezelf niet meer herken
en volledig wordt ontvoerd

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kleine Kans

Zeg me, mijn lief
hoe het nu tussen ons staat
misschien is het
voor ons nog niet te laat

Al ben ik nu voor jou
een brandend bos
een uitgedroogde woestijn
geef me de kans
om voor jou weer een oase te zijn
waar de smart kan wegvloeien
als een waterval in het ravijn

Daarom mijn lief,
laat ons gezamenlijk
de zonsverduistering in onze relatie verdringen
en als een cluster van oplaaiende sterren
opnieuw beginnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hoe Kan Ik Jou Vergeten

Hoe kan ik jou vergeten?
Onmogelijk om te doen
want ik droom meer over jou
dan eigenlijk mogelijk is

Hoe kan ik jou vergeten?
Onmogelijk om te doen
als de wind jouw geur
alsmaar mijn richting blijft uitsturen

Hoe kan ik jou vergeten?
Onmogelijk om te doen
als mijn gedachten
door jou gevangen zijn genomen

Hoe kan ik jou in Gods naam vergeten?
Onmogelijk om te doen
als engelen zonder oponthoud
jou naam in mijn oren blijven fluisteren

Hoe kan ik jou vergeten?
Onmogelijk om te doen
daar mijn hart en ziel
door jou bezeten is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Parents

Every day of every month
each year,
and not only in the past,
when they were still alive
But also now,
now they are no longer with me
they are still here
For I do not need a date from a birthday
or a date of a holiday
to think of,
or remember my parents
because in my mind
they are always with me
wherever i go or stay

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Geluk

Noodgedwongen aanvaarde ik
het lot dat mij niet gespaard bleef
Voor mij werd het ongewenste
van het ene op het andere moment
een ware werkelijkheid
waarin het verdriet door jou aanwezigheid
enigszins verzacht werd
De kracht die door jou toedoen
mijn gedachten versterkten
lieten mij
met een gevoel van zekerheid
het noodlot aanvaarden
waardoor het vertrouwen in de toekomst
niet langer als een last gedragen werd
maar meer als een bron van tevredenheid
het leven weer gelukkig maakte

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Besef Van Een Kind

Terwijl ik
in Maastricht over de Maasbrug liep
en onder mij het water
kalm richting de Noordzee stroomde
verschenen in mijn gedachten
herinneringen uit het verleden

Herinneringen
van toen ik hier als kleine jongen
aan de hand van mijn moeder
over dezelfde brug liep
maar nog niet het besef had
dat ik hier ooit
helemaal alleen over deze brug zou lopen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Living Life

I am a human
who is always traveling
towards nothing,
or nowhere

Really,
I do not exist

What I actually do
is look all day
at other people,
and how they live

Whereas' I myself
have really forgotten,
how to live

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nightfall

Darken shadows
roaming the lonely city streets
nightfall

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dancing Between Joy And Sorrow

You did not want to leave
you wanted to stay with us
The battle you fought
was not fair
You wanted to go on
but your sick body
did not allow you
And finally you lost
that unfair battle you fought
But in our hearts
you will always remain
in unforgettable memories

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Real Love

To me
it never seems enough
to say i love you
and yet
did I said it so many times

But when one feels real love
one can't express enough
the feelings felt inside

For real love
goes beyond dreams and believe
real love goes
where the hart will take it

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sterven, Doodgaan

Sterven, doodgaan
met het oog op morgen
verleden tijd zijn
niet langer deel uit maken
aanwezig zijn

Sterven, doodgaan
vandaag nog kunnen terugblikken
naar de momenten van geluk en liefde
en de momenten van pijn en verdriet
terugkijken naar een leven reeds geleefd

Sterven, doodgaan
niemand wil het ervaren
maar we zullen het allen moeten aanvaarden
er is namelijk geen ontkomen aan
want vroeg of laat
is het voor een ieder afgelopen, gedaan
en zullen we sterven, doodgaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

9-11 Animo Deliberato

For pain is the burden
of human suffering

In een oogopslag
veranderde de skyline
van de Big Apple
in een brandende hel

Waar vele onschuldige mensen stierven
op een moment dat de mensheid
met voorbedachten rade(Animo Deliberato)
door het zinloos geweld vernederd werd

Zonder woorden
spraken de huilende ogen
boekdelen van verontwaardiging en verdriet

Mario, Lucien, Rene Odekerken

War Violence

Eastern Ukraine remains
by cruelty and madness divided in two
war violence

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rivier Der Liefde

Jou lichaam omhult
en breekt
mijn hart met tederheid
tot een zoete lust

Het gevoel
dat jij in mij veroorzaakt
is krachtig en trilt
als een eindeloze aardbeving

Waarbij de passie al worstelend
door het opgewonden lichaam stroomt
als een woeste onstuimige rivier
van wild verlangen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Aufregung Im Leben

Aufregung im leben
wenn sie wollen, dass
wie die Aufregung der tiefen Wasser,
wenn sie wollen, dass
wie die Aufregung der fernen Gewässern,
wenn sie wirklich wollen, dass

Dann müssen sie,
die Sicherheit der kuste
hinter sich lassen
und zu Fus,
Richtung das Meer laufen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eeuwig Licht

Als de Zon verdwijnt
en de horizon verkleint
En het duister van de nacht
langzaam maar zeker
werkelijkheid wordt

Dan moet je
een lichtje worden
en op zoek gaan
naar andere lichtjes

Om samen te schijnen
zoals de Zon
als een nieuwe bron
van eeuwig licht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 18

Deep love
deeper than the deepest Ocean
filled seas

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You 02

I sit and muse
while the wind takes my thoughts
away to you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

God's Paradise

Free birds flying
between heaven and earth
God's paradise

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Alone

Alone is alone
for there's nobody around

My only friend is the silence
and together we stare in the unknown

I close my eyes
and get lost in thought

Thoughts who arrest my loneliness
and take it away to an other place

A place
where alone is no longer alone
where alone is now together

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Spring Awakes

White blanket removed
for a field of colorful flowers
spring awakes

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lost Within

Thoughts in the head
filled with desperate words on the run
lost within

Mario, Lucien, Rene Odekerken

One Day Without You

In the morning
when I wake up
I think
I wish you were with me now

In the afternoon
I feel
how much i miss you

And at night
before I go to sleep
I think
how much I love you

And all those other moments
in between
I think
only of you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Without Me

Give me your hand
Give them both
Give me your hart
and soul

And tell me briefly
that you can not live
without me
at your side

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dawn

Spider web
drowned in a sea of dew
dawn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Forgotten

Let me try
to explain this

If I am here
and you are far away
doing the things
you like to do
And forget about me

Than I have to tell you
that I myself, sometimes
also forget about you

For the loneliness
one lives in
does let forget
about the times spent together

So do not worry
because you forget about me
For I have by now
already forgotten you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Greek Mythology(Zeus)

Zeus

supreme God

son of Cronus and Rhea

born in a cave on Crete

and nursed by the nymph Melissa

Father of the Gods

of Olympus

Protector of law and morality

Married to Hera

and father of his favorite daughter Athena

God of light, thunder and lightning

Upholder of the social order

Father of Ares, Hermes, Hephaestus,

Heracles, Precious, Aphrodite

and of the twins Apollo and Artemis

and Castor and Pollux

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Greek Mythology(Atlas)

Atlas

Titans son
and brother of Prometheus

Father of the Hesperides

Send by Zeus
to the end of the world,
to the edge of night and chaos

Condemned by Zeus
to stay on that spot

And to carry the world
forever on his shoulders

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Immortality 02

Imperishable, incomprehensible
grants life, death no chance
immortality

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Limburg

Hilly countryside
between streams and bronze green oak
Limburg

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 13

Close my eyes
dream of you, my love
from early to late

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Netherlands

Without mountains
flat as far as the eyes can see
Netherlands

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Bizarre Affair

The bizarre affair

Newport pottery art deco ware

Clarice Cliff

Mario, Lucien, Rene Odekerken

I Have A Dream

I have a dream
where the prejudice
against the color of the skin
is murdered
by love, peace and understanding

I have a dream
that the world our planet
becomes a better place
a paradise of equality and freedom
for everyone

I have a dream(Martin Luther King Jr)

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mata Hari

Exotic nymph
flitting between Germans and the French
Mata Hari

Mario, Lucien, Rene Odekerken

War 02

Syrian village
destroyed by the madness of war
shadows of death

Mario, Lucien, Rene Odekerken

War 01

In muddy trenches
surrounded by the smell of death
shell-shocked

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Endearment

On the other side
by the water separated
cries the endearment

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You May All

You may all, think
who the hell is he

You may all
have treated me unkind

You may all
forgot about me

But lets never forget
that maybe one day
you will be unrecognizable
to others and the world

Than maybe you
will be forgotten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Single Drop

I fell deep down
from the dark grey sky

A tiny fraction
that was all that i was

A single drop
surrounded by other uncountable small and large drops

And yet
I didn't look out of place
because everybody recognized me
before I splashed down
onto the ground
and disappeared into the masses
of that big puddle of water

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bob Dylan

Songs written by a divine hand
talent equals quality equals genius
Bob Dylan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Winged

At a glance
by wind and weather
the swallow flies

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Still Life

Objects on a silver plate
silent without moving
Still Life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Tranquility

North Sea waves
dancing up and down
in everlasting dreams

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Bees

The Bees are buzzing
a so called honey ballad
a noise sweet to the ears

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Old Pond(Haiku After Matsuo Basho)

Old pond
crazy frog on waterski's
noisy splash

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Waterfall

Turbulent water
falling down alongside the rocks
filling the lake

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unforgettable 02

With your eternal smile
you remain night and day
present in my mind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Rain

Splattering wet
that falls on the roofs
with playful splashing

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Little Lambs Tragedy

I saw you
my poor little lamb
in that hazy shade
surrounded by the heather
on that holy moor

I heard your bleating sound
and saw your little paws shaking,
through endless fears
And could also hear and see
your painful cries,
visible in countless tears

But those cries got lost
in that icy cold northerly wind
only to be heard,
by grey wolves ears

And that was the reason
i couldn't help you
my poor little lamb
Because I was,
a grey wolf too

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Maastricht 02

In all its beauty
I tell her every night, goodnight
my beloved city Maastricht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Peace

Nothing is more beautiful than
to sit still like Buddha
and behold the world

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Depression

Dark clouds
populate the mind
the world collapses

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heartbreak 02

Something broken inside
which can never be clued
the heart cries

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Storm

Groaning trees
the storm plays with the branches
until they break down

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Ohne Deine Luft Kann Ich Nicht Leben

Wie der wind rauscht
durch die baumen
So rauscht du
in meine Traumen

Ja, mein Gotteskind
ohne dich
kann ich nicht leben

Dar du meine Luft bist
die ich brauche
um zu überleben

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Den Himmel

Manchmal scheint die Sonne
und manchmal regnet es

Durch die Wolken weg
bin ich von allen weit entfernt
die Welt entfliegen

Sehe ich den Himmel
und schreien

Mein liebe Gott
darf ich herein kommen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 12

Listening ears
to sensual loving words
goosebumps

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Moonshine

Transparent substance
three sheets to the wind
moonshine

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dust In The Wind

Words often fail
if they have to express the truth
for there's always something missing
so the truth
will be misunderstood

But is the truth understandable?
or does she first have to mature
or wait
until she gets older
and the lie disappears

I would say
Dust in the wind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Slapen

Slapen om te vergeten
om niets meer van het leven
te weten

Slapen om te dromen
om aan de realiteit van het dagelijks leven
te ontkomen

Slapen om overgeleverd te zijn
aan het onderbewuste
om alleen te zijn
in het onbewuste

En toch is slapen niet meer
dan een ogenblik, een lange zucht,
een gedempte activiteit, een adem pauze
om de drukte van het leven
te ontvluchten

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Father

I remember vividly
if it is today
my fathers ways
my fathers character
his way of moving
his way of talking

I remember
when he spoke to me about his own youth
about his parents, brother and sisters

I remember
the tears in his eyes
when he told me about the death of his son
and about the death of his first wife

I remember
his kindness,
his loving ways towards me
and my brothers and sisters

Yes, my father was a man
I looked up to and who I adored
he was my inspiration for life

He thought me
to respect the feelings of others
and to respect nature

He thought me
that no matter of who
or from where you are
that everybody is equal

And even now
the years of my own life
are slowly passing bye
and I myself are a dad
I still think of him every single day

For that man, my father
was and still is
my hero, my example for life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Gebroken Glimlach

Zie de ziel wegwijnen
door de gestane pijnen
radeloosheid maakt meester
gevoelens verdwijnen

Gezichtsuitdrukking weerspiegelt het onweer
doorschijnend de afkeer
manshoge hekken staan
en omsluiten het hartenzeer

Bemoedigd door de onzekerheid
onverholen de gelatenheid
waardoor het ziekelijke geestelijke bestaan
zich verward door onwijsheid

Verlaten door eigen kracht
moet hij voelen
elke nieuwe dag
onbeschrijfelijke verdriet en pijn
also een gebroken glimlach

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Remember

Whatever I do
I will never forget
but just remember

Remember the day we met

Remember the moments that we shared
moments filled with endless passion
passion without boundaries
boundaries that couldn't keep us apart

For our love
wiped out the distance between us

For our love
defeated every obstacle that crossed our path

For our love
made dreams come true

For our love
was as solid as rock
and made us two individuals
melt into one

Therefore I can't forget
but will always remember

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Past

The past
doesn't any longer possess a life
can no longer give
is from her conscience stripped
it has passed

And yet, the past
has plenty of examples available
to learn

The past can help the future
to learn
from the mistakes already made

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Winter

Grey and white clouds
low above the frozen landscape
Red Robin sings

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Autumn 02

Raindrops threatening
hear the wind that whispers
leaves fall one by one

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Summer 02

Buzz buzz buzz
cheerful and industrious flies the Bee
each flower a kiss

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Summer Heat

In the shade
of a hot summers day
the weather feels much cooler
than what it really is

But one must never forget
that behind the shade
of that hot summers day
the world is blistering
the world is scorching

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Light

Electricity makes visible
what the darkness tries to hide
light bulb

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Forbidden Fruit

Forbidden fruit hangs
challenging on the tree in God's Paradise
Adam and Eve succumb

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 11

Her appearance
forever engraved in the mind
first love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

If

If i was a bird
i would fly to you

If was an angel
i would protect you

If i was a king
i would give it all to you

But the only thing I can offer
is my love
and two hands
who'll always support you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Pope John Paul The Second

Led by God

he prayed daily with unparalleled conviction

Pope John Paul the second

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Voice Of Poland

The Polish landscape speaks

From the north to the south
and from the east to the west

From the Tatra Mountains
to the many lakes in the Mazury
and from rustic Silesia
to the golden Baltic Sea beaches

A visual language
of unprecedented beauty

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zest For Life

The older the tree
the deeper the roots, rooted
zest voor life, insatiable

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Van Korte Duur

Als ik terugdenk aan jou
staat mijn lichaam
door de liefdesvlammen in vuur
en voel ik me een
met moeder natuur

Als ik terugdenk aan jou
zweeft mijn hart
als een arend door de lucht
zie ik een verschrompelde perzik
veranderen in een nieuwe vrucht

Als ik terugdenk aan jou
worden de door de zure regen
aangetaste bomen in het bos
weer lichtgroen van kleur
en raak ik spontaan opgewonden
bij de herinnering aan de reuk
van jou lichaamsgeur

Als ik terugdenk aan jou
denk ik ook aan dat moment
toen wij elkander voorgoed
uit het oog verloren
Want al was onze relatie
zo verblindend mooi en puur
toch was het maar
van korte duur

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Liefdesverdriet 01

Als tranen rollen
in een rivier van verdriet
over de rode gezwollen wangen
geeft dat een aanzicht van pijn,
zoals men ziet

Maar waarheen
leidt de weg van onmacht
waarin harten breken
en gevoelens verbleken

Waarin de honger gestild wordt
door niet langer te eten
en de smart verzacht wordt
door alles proberen te vergeten

Uiteindelijk
zal het geduld van de tijd
de gevoelens vervelen
en de wonden helen

Maar desondanks zal het verdriet
in het hart van de gebroken liefde
als een lidteken aanwezig blijven
een minnepijn
onmogelijk met woorden te beschrijven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heen En Weer

Hoewel vaak
door het geluk gestreeld
ben ik toch vaker
door de pech gebeten

En zo blijf ik alsmaar
tussen beiden
heen en weer reizen

De ene keer
weer een beetje geluk
en de andere keer
weer volop lijden

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Road

Let the terrestrial winds blow
let the terrestrial storms roar
don't meddle with other people's business
walk the road of life with peace
keep away from those unknown side roads
numb the diffidence, forget how to fail
believe in your dreams
let life itself be your guide
because he who'll have a purpose
will never get lost

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Strange Seasons

Winter becomes Autumn
snow turns to dew
from the Autumn fog

Autumn becomes Summer
with great difficulty
the last rose blooms
in the garden path

Summer becomes Spring
early birds whistle, tucked away
between the blossom of the trees

Spring becomes Winter
an inexorable transition
to frozen days and snowy white

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Madame Butterfly

Flying from first light at dawn
in a beautiful gown

What a marvelous sight
that creature in sunlight

I wish i could be like her
colorful, soft and sweet
for everything on her
looks so complete

And even so the fact
that she will only live
for a short while
her life will be worthwhile

I wish that I could be like her
that fragile creature
in the blue summer sky

That beautiful lady
madame butterfly

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Innerlijke Vrede

Laat uw smart ontnemen
als het leed geleden is

Laat uw hart spreken
als alles gezegd is

Laat liefde uw leidraad zijn
als alles donker is

Want dan alleen
zal de tijd van leven
u innerlijke vrede geven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Life Is Like A Jigsaw

Life

is like a jigsaw

First

one will try very hard

to put all the pieces together

And when finally all finished

it will all

go back into box

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Blossom

In springtime air
trees blossom everywhere
colorful sight to see

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Loch Ness

The legend lives on
in the monstrous depths of the lake
loch ness

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Knock-Out

Reconciliation

between two boxers that fight
we call it a knock-out

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Drowned Dreams

The gasping desire for freedom
is blind to the danger that lurks
drowned dreams

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Every Face Has A Name

Faces

thousands of different faces
filled with happiness
or sorrow

Faces

anonymous to some
but recognizable to others

Faces

thin, fat, round or square
white, yellow and black

Faces

famous or unknown
but each one of them
with a name

For every face has a name

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Natural Wonder

On fertile soil
the tree grew high to touch the sky
natural wonder

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 10

I tell you my dear
your image always stayed with me
boundless love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 09

A beautiful girl
his hands grasping her tenderly
captivated by her appearance

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 08

Intoxicating parfum
melting glance, hot kiss
warmth of the spring sun

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 07

Strange feelings
fluttering butterflies in our bellies
it must be love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Cupiditas(Desire)

Melted memories
of bygone times
Lost
in the layers of age
In which the colors have faded
into colorless patterns
But where desire
life still colors

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sunset

Colors of day fade
in the mystic of the evening light
mosquitoes preparing supper

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Verloren Liefde

Denken aan jou,
mijn verloren liefde
is heimwee krijgen
naar de tijd van toen
waarin wij
door de passie gestuurd
het donker van de nacht
samen
naar het daglicht loodsten
en waarin we elkander
zo hartstochtelijk vasthielden
om vervolgens
nooit meer los te laten

Maar de wereld draaide door
en zo ook onze omstandigheden
waardoor we elkander
uit het oog verloren
en daardoor die bijzondere gevoelens
die wij samen zo intens beleefde
verloren zijn gegaan

Denken aan jou,
mijn verloren liefde
is meer
dan alleen maar
om in mijn herinneringen
terug te keren
naar vervlogen tijden

Maar meer
om mijn gedachten
niet te laten vergeten
van hoe gelukkig
wij samen waren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Skyline

Rolling hills and mountains
greet the skyline
Green meets Blue

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 06

Togetherness becomes intertwined
in a web of passion and lust
Black Widow's revenge

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 05

Words only can not explain
when feelings are translated
I kissed her mouth

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 04

Emotions flow in thousands
love sparks fiery thoughts
she is with me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wishful Thinking 01

I think of you
any time of any time of any day
And feel,
that you are with me all the time
But far away
that's what you really are

But in my longing,
my wishful thinking
you're here
For in my mind
I can feel, smell and touch you
and kiss you soft and tender
on your sensual lips

Because the distance
that separates us
can't take away
the beautiful love that we share

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 03

Butterflies in love
flitting from flower to flower
sublime playfulness

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 02

Month of May without you
intense desire for infinite love
broken heart

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Love 01

Love is not unusual
till it grabs and intoxicates you
heavenly dreams realized

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Eyes

I hear what you say
my eyes see different things
overlook silently

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The River

The river carries
raging water, dragged over the stone bed
waterfall to infinity

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Swings

Swings wobble
unemployed to the rhythm
of wind and wait

Mario, Lucien, Rene Odékerken

Autumn Tragedy

The wind screams with unprecedented strength
cycling almost impossible
autumn tragedy

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Long Wait

And now the weather
it turns out to be summery
long wait rewarded

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mother Nature

Listening ears
two eyes that can see
I taste and smell her

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Heartbreak 01

Flowers for you
no vase, bruised dry roses
you do not love me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

An Old Shoebox Filled With Memories

When i opened the lid
of that old shoebox
i saw in a glance
the memories of the past
Pictures of my family,
parents, brothers and sisters
And photographs of myself
as a young child
Memories
that made the past come alive
And yet, from the heart i knew
that those old days
wouldn't really come back
I saw memories
from my mothers smile
and in my mind
i heard the sound of my fathers voice
telling us exciting stories
I felt a strong longing
an unprecedented desire
to the love and security of my youth
Suddenly, the lid of the old shoebox
dropped and closed
and with it everything disappeared
including those treasurable memories
of my past

Now the only thing i wish for is
just to go back
for a brief moment in time
to hold my parents tight in my arms
and to tell them straight from the heart
how much i loved them

Mario, Lucien, Rene Odekerken

De Boom In Onze Achtertuin

De boom in onze achtertuin huilt
huilt bladeren van verdriet
traan na traan
totdat men geen enkel blad meer ziet

De boom in onze achtertuin
is naar vele jaren
van een prachtig bestaan
voorgoed heengegaan

Maar niemand weet waaraan
de boom in onze achtertuin
is doodgegaan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Een Nieuwe Dag Geboren

Ochtendgloren over de horizon
een nieuwe dag geboren
zingende vogels
lachende mensen
wat zijn we toch uitverkoren
om in zo'n mooie wereld
te mogen wonen

Maar het is ook een wereld
met een schaduwzijde
grauw en grijs getekend
door bedroefdheid

Een wereld
waarin de keiharde werkelijkheid
van zinloos geweld
en de tranen van verdriet
een onderdeel
van het dagelijkse leven zijn

Een wereld
waarin de nieuwe dag geboren
reeds bij het ochtendgloren
is verloren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Voorjaar In Limburg

Als straks
de meibloemen bloeien
en langs de Maas
de zilverkatjes groeien
en uit volle borst
de nachtegaal weer zingt
dan weet ik
dat het weer voorjaar
in Limburg is

Als straks
de paasklokken luiden
en de bijen
weer zoemen
en de vlinders dartelen
over de boterbloemen
dan weet ik
dat het weer voorjaar
in Limburg is

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Goden Uurtje

Poseidon staart
met een ondoorgroendelijke blik
ontdaan naar de horizon
Waar de Zon
langzaam maar zeker ondergaat

Vreemde vormen
waaninnige schimmen
kleuren het geheel
Alles lijkt ineens
singulier en anders
bijna buitenaards

Het Goden uurtje is begonnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Without Farewell (Swansea Valley 16-09-2011)

This morning everything seemed normal
but then came that time
that moment
the sirens wailed
that moment
when our lives changed

It's weird
because this morning
i saw you walk
and heard you laugh and talk

But now everything has changed
is everything suddenly deceased
your voice forever lost
and your smile no longer present

For now
i'll never be able
to hug you again
and to say to you
i love you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Vassalage

The breathless stillness
and lonely silence
from there
where we stood
with our mouths closed

That inhuman
and unbearable place
where no one
could give us
freedom of life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Springtime Fever

Springtime fever
bird's nests in blossom trees
eggs all around

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Carry The World

Carry the world
very carefully

Do it
with every available
and helping hand

And treat it kindly
with every single thought

Why?
For she could fall

Fall
into a disaster unforeseeable
into a place unliveable
into a future without a future

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Lying In Me

Lying in me
is more
than just thoughts or feelings,
happiness or pain

Lying in me
are also the memories
from times long gone

Endless memories
stored and organized
like an encyclopedia
from childhood till now

And those same memories
are also the food
and building blocks
for the future

For they are my guiding light,
my invisible teacher
who will remind me at all times
to learn from the mistakes
already made

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Change Of Season

When the hours of daylight
starting to grow
day after day

And with it
the temperature slowly rises

One can feel
the difference in the air

One can see
nature blooming

One can notice
a change of season

For Springtime is born

Mario, Lucien, Rene Odekerken

A Poem

A poem is not more
and not less
than a piece of paper
where on words
have been written
into sentences

Sometimes meaningless
but more so
thoughtful and advised

Words where in
every feeling and motion
is written in deep thought

To create that work,
those special words, that poem,
who touches
the hearts and minds of others

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Om Weg Te Vliegen Met Dromen

Dromen,
met als doel
om weg te vliegen
naar hoop en tevredenheid

Weg te vliegen naar
zoals het leven
werkelijk zou moeten zijn

Naar een wereld
waarbij alles draait
om het menselijk welzijn

Naar een omgeving
waar het onschuldige van dromen
het ware fundament zal zijn

En waarin mooie gedachten
het enige wensbare zal zijn

Ja, voor heel even te mogen vliegen
weg te vliegen met dromen
zou te mooi om waar te zijn

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time Will Tell It All

Between the past and today,
now and tomorrow's future
lies a space a gap
only reachable through time

For time is the bridge
one has to cross
to see what life's all about
what life really brings

For time is telling
in minutes, ours and days
the story of the walk of life
as it is passing by

For time will tell it all

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Droomwereld

Ze kroop in haar schulp
om aan het alleen zijn te ontsnappen
en verbleef in een kilte
waarin haar gevoelens bevroren

Aangetast door de eenzaamheid
werden haar gedachten met roestplekken gevuld
die naarmate zij verder wegzakte
alsmaar groter werden

Het veranderde haar leven
in een levensloze woestijn
waarin zij in een fata morgana
haar droomwereld zag

Een droomwereld van passie en hartstocht

Een droomwereld van ware liefde

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mortality

Zo komt er telkens weer
een nieuwe dag
met nieuwe dingen

Als in vogelvlucht
vliegen de maanden en jaren
en het kind zijn voorbij

Groeit men op
tot in het volwassene
in een wereld
van voor en tegenspoed
waarin het leven lacht en huilt

Maar waarin het menselijk zijn
door ouderdom getekend
langzaam maar zeker
weer zal verdwijnen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dat Ben Jij

Zoals de lente zo levend
en de Zomer zo warm
dat ben jij

Als kristal zo helder
en porselein zo fijn
dat ben jij

Zoals zijde zo zacht
en alles wat straalt
dat ben jij

En ik
ben o zo dolgelukkig
want jij bent
ook een beetje van mij

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Adore You

I touch
with my fingertips
your soft skin
feeling the warmth and beauty
of what and who you are

And without lying
without doubt
can i honestly say

I adore you my darling

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In Praise Of Freedom

I write in praise of freedom
of not feeling the burden of captivity
but feeling free
like a bird in the sky,
a fish in the sea
and as a human being without fear
for speaking out loud
words of truth and protest
against the oppressors
of the countries they live in

I write in praise of freedom
a right
given by birth to every person
regardless of their origin
and irrespective of their faith or belief
for freedom is a gift
with which
every human being is born
but also a right
for that same human being
to live and die with

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Creation

God created the Universe
all its riches, land and sea
but what about me?

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sympathy

Blessed

is the smile of the person
which also can be gracious
for the happiness of others

Blessed

is the mouth of the person
which speaks
sincerely and honestly

Blessed

are the eyes of the person
which also can see
the suffering of others

Blessed

are the hands of the person
which also can feel
and carry the sorrow of others

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Hand

I offer you my hand
straight from the heart

A hand of surrender
to my feelings for you

A hand that always
will protect you

A hand that'll go
through fire for you

But it is also a hand
that's terrified
that your hand will let go

Mario, Lucien, Rene Odekerken

True Love Conquers All

Between the years
of existence
one will walk for miles
to find that moment
of everlasting happiness

And yet
the question remains
if everlasting happiness
will last forever

For there are so many
mountains to climb
so many bridges to cross
and so many problems to solve

But when love
is real and true
it will overcome
all those hidden hazards

For the power of love
is stronger
than any obstacle
whatever its size or ability

For true love conquers all

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Laat Het Een Dag, Jaar, Leven Zijn

Laat het een dag zijn
waarin wij in alle vrijheid
kunnen genieten van de liefde
die wij voor elkander koesteren

Laat het een jaar zijn
waarin twaalf maanden
maar de helft van de tijd zal zijn
waarin wij de dingen kunnen doen
waarin wij geloven

Laat het een leven zijn
waarin, als wij terugkijken
kunnen lachen en genieten
van die wondermooie momenten
die wij samen deelden
En kunnen huilen
om het verdriet
dat ons niet gespaard is gebleven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Kinderjaren

Een tijd van overgave
aan ongekeerde fantasie
De dagelijkse zorgen
van het leven
zorgvuldig verborgen
op een plek onvindbaar

Ja, argeloos
en zonder replek
gingen de kinderjaren
als een droom van werkelijkheid
voorbij

En nu gerijpt
in het volwassen zijn
denk ik vaak
met tranen van weemoed
rollend over mijn wangen
terug
Aan hoe mooi en onschuldig
de kinderjaren waren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

More Than Enough

I don't know much
I don't know what's good
and i don't know what's bad

But what i do know is
that something that's bad
can become good again
and that something that's good
can become bad and stays bad

Perhaps i may not know a lot
but actually
do i know more than enough

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Beyond Believe

Beyond believe
lie dreams untouched, waiting
to become true
Dreams wherein beautiful thoughts
are captured, by
images never seen before
Images that show more
than just the ordinary
but more so
visions of the unexpected
Visions as seen by the eyes
of the beholder

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zonder Woorden

Vele woorden
een mond vol onzin
zegt weinig tot niets
over de waarheid

Maar 't hart
dat zonder een enkel woord
uit zichzelf spreekt
zegt zonder woorden
meer dan genoeg

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Daar Waar Mijn Wieg Stond

Daar waar mijn wieg stond
kende ik dwang noch zorgen
daar stond een wit huis
ons huis, mijn geboorte huis

Het geluk
dat in dat huis rond dwaalde
was als het gras zo groen
en de liefde
die ik er mocht ontvangen
gaf een heerlijk gevoel

Daar waar mijn wieg stond
kende ik dwang noch zorgen
het was de omgeving
die mij de fundering
voor 't leven zou bezorgen

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mathematics

The old lady
looked into the mirror
multiplying and dividing her wrinkles

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Soldiers Grave

Marching one by one
they end their walk
forever silence in a soldiers grave

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Zonder Sieg Heil

Door zelfmoord gestorven
in het onvoltooide
van de verleden tijd
was jij Koning noch Keizer
van je eigen leugenachtige rijk
waarin je dacht te regeren
met een zelfverzekerde arrogantie
van oppermacht
Maar gelukkig werd het leed
van de miljoenen mensen
die onder jou regime moesten lijden
enigszins verzacht
Toen jij voor de lafaard die je was
door eigen toedoen werd omgebracht

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Chernobyl

In het verdorde radioactieve landschap
dansen vreemde schimmen
een onbekende dans

Zonder uitdrukkingen op het gelaat
draaien ze alsmaar in het rond

Het lijkt wel op een dans zonder einde
in een omgeving
dat zijn einde al lang gevonden heeft

Want hier spreken de bomen
nog nauwelijks met elkaar
en hebben de planten en bloemen geen animo
om te groeien en bloeien
en vliegen de vogels
er met een grote boog omheen

Om hier te sterven, dood te gaan
is eigenlijk onmogelijk
daar alles reeds gestorven is

Het enige besef dat hier nog leeft
is het medelijden

Medelijden met de tijd
die hier voor eeuwig stil zal staan

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Don'T Leave

Don't leave just stay
not only now or today
but every single day
For when you leave
i will become ill
and most probable die
If you want to know why
i will tell you
because i adore you
and that's not a lie

So don't leave just stay

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Little Sadness

The little sadness
in me
seems to be
forever here to stay
seems to be
happy
to travel on
on a journey
of not knowing
where it finally will end

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Love I Long For

Don't give me your heart
because you feel you have to

Don't give me your word
if you can't keep it

Just be yourself
like you always have bin

Because i don't need lies
for your lies
won't give me back
the love i long for

For your lies
won't give me back
the love
that i shared with you
for so long

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sometimes Life Is

Life is
sometimes like an empty dream
where in one can get lost
especially
when reality is hard to find

Like in unoccupied houses
where the living soul has left
so can life be meaningless
leaving the body and mind
empty and lonely behind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Seasonal Change In The Polish Landscape

The snow falls
like pearls from heaven
Beautiful flakes,
teardrops of white gold

Flake after flake falling down
changing the peaceful Polish landscape
into a serene winterland,
covered in a veneer of never ending white

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Bad Ziegenhals

Writing about you
is like daydreaming

For my heart
surrenders to your beauty

With your rustic soul
surrounded by sleeping woods
and the water of the river Bialka
running freely through your landscape
one can taste and feel the past

And while i walk your ancient streets
with those beautiful architectural buildings
i breath timeless memories

Here one can hear
the sound of happiness all around
Here one can feel
the past and present melt into one

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Unusual

In this quite cold world
snow falls in endless white drops
making the summer look silly

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For My Valentine

They always say
in times we forget
For some people
this maybe true
But I can't forget
for I love you

I can't give you riches
I can't reach the skies
to bring down a star
I can't work miracles

But my humble heart
beats every second, minute and our
of everyday
just for you my Valentine

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Springtime 02

The blossom falls and floats
with the direction of the wind
in countless colors and scents

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Silence 01

Lie and listen carefully
to the unfamiliar sound that surrounds you
for silence speaks silently

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Change

The low sun shines
in beams
through the branches of the bare tree
of which the autumn wind
yanks away the last leaf

A leaf that's slowly falling
to his final resting place
lying there as a memory
of a summer long gone

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Twilight

In the twilight through sunset
the light is lost behind the horizon
into the shadow of the night
to make love to the darkness

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Between The Majorities

Between the majorities
i walk as a loner
from here to there
to everywhere
and do i try
like an ant in a anthill
to disappear into the crowd
But the individual me
attempts by shyness to evade the crowd
An act motivated through uncertainty
Therefor on the end
i remain who i am
a loner

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Hope

Though poverty is your only wealth
one has to remember
that every flower of riches
sooner or later will wither

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Captured And Free

Living under a roof of time
under the Sun and Moon
where every new day
comes and goes
like a wind that blows
and a flower that grows

Yes, like the time
so are we
living each single day
captured and free

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Misfortune

In the silence of the truth
Or in a more silent moment
of not knowing the truth
Lies a sad reality
called misfortune

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Shadow

You always wish

You always demand

You always want

You always compel

But why?

do you ask for so much

while you're only there

to follow

Mario, Lucien, Rene Odekerken

D'Amour

Engraved is
every thought of you
in my head

For i
will never forget
how much i love you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Cycle

Distant shores
don't form
any kind of steadiness
if the sand under our feet
is washed away

To dream
why would i dream
when reality
is so near

Just like a salmon
who's swimming back
to its roots to die
our lives will die

Because what today
is clearly present
belongs tomorrow
to the past

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Trilingual Love

Where was it
where did it hide
where was the love
die ich seit viele Jahre
habe gesucht
und schließlich auch habe gefunden
een liefde voor het leven
een liefde waaraan ik
mijn hart voorgoed heb aan verloren

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Do Not Go Weak

Do not go weak
for there's no curse
who can bring you down

Do not go weak
for there's no water
where in you may drown

Do not go weak
while only purity is around

Just fight,
fight yourself out of that cage
just fight,
till old age

Do not go weak
while that gentle breeze
is all around

Just sail,
sail on it's wings
Just sail,
till the wind no longer sings

Do not go weak
and fall into everlasting darkness
for the light of the sun
will always be shining bright

Do not go weak

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Nowhere Man

I woke up to see
that my world had changed
but in what
i couldn't tell
For what i noticed was
that i couldn't see my home
nor trees or fields of green grass
even not a blue sky
everything had changed
even when i looked into the mirror
i couldn't see myself
for i wasn't there
Yes my world had changed
and so was i
for i became a stranger
to myself
I became a nowhere man

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Sea Of Love

I've sailed
over many oceans and seas
but one particular sea
i couldn't cross
it was the sea
who kept me drifting

It was the sea of love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For One Day I Will Return

May there be
no sadness of farewell
for when my ship embarks
on to that lonely sea

For one day i will return
from that sound of seagulls
and those wild waves filled with foam
to be near you
to be home

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Life Goes On

I'm lost in a cloud full of rain
and trapped in a world
full of pain

I, m like a king without a throne,
without a country
and with a mind full of questions

But i, m sure
that the answers to these questions
somehow will be answered

Because there must be lights
burning brighter somewhere

And skies looking blue all day long
in a world
where all people walk hand in hand
and life is easy to understand

Mario, Lucien, Rene Odekerken

People Like Us

The world around us is full
full of refugees
full of people
like you and me

But where can we go
where can we stay
if there's no place to find
a place to hideaway

Is't for us to late
or is't just our fate
to not find that world
where only happiness lives
where freedom gives

Perhaps is a world like that
not for real
perhaps is a world like that
just one big myth
where people like us
can't hide or live

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Freedom

Where're the voices of truth
where're the days of free thinking
where is the silence for dreaming

Dreaming about
the unprecedented magnificence
of freedom

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Thinker

In thought
Auguste Rodin created me
thinking deeply
how to make me look perfect

So perfect
that now my mind
can't stop with thinking

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time Of Life

As the time on the clock
ticking away
the seconds, minutes and hours
somewhere
a baby will be born

And at the same time
somewhere
a life will be taken away

To a place
where the time on the clock
will be forever silent

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Imagine

Imagine

a world without violence
in which every person
can be themselves
and can express his feelings
without having to fear reprisals

Imagine

that every step you take
will be a step
towards freedom

Imagine

that God, Allah, Buddha
and all other faiths
are one and the same glorification
and that all misunderstandings
around faith
have disappeared at once

Imagine

that the difference
between rich and poor
is no longer recognizable
and that money
is the currency of sincerity

Imagine

that the word Paradise
will get a genuine sense
in which dissenters and minorities
will also be given
a place to live

Because after all
regardless of your origin,
religion or having a different mindset
Paradise is created for everyone

Imagine

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Winter White

Snow crystals
form
snow flakes
that whirl
together
into a mass
and cover
the landscape
with
a white blanket
that
radiates warmth
and
cold to touch

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Roads

Roads

lead to everywhere and nowhere
to unknown places and cities well known
to war and to peace
to wealth and to poverty
to happiness and to bad luck
to love and to hate

But in the end
ones own footsteps
will decide
which road to follow

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Seasonal Light

At Christmas time is burning bright
rays of seasonal light
while the Easter eggs are in waiting

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Life

My life

I would like to describe it
as it's the foundation and facade
of my existence
the roots of my being
that was born with me
and shall die with me

My life

that until death
will be connected with earth
but that after my last sigh
will leave to a place
where no one
ever from returned
some call it heaven
others hell
but true as that maybe
it won't be place
where my life ones started

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Everlasting Silence

The statue
looked into the world
without telling
what it really could see
and spoke words
without talking
about everlasting silence

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Let Us Go

Let us go
there where you and i can feel free
where life lives again
and the inner peace
only freedom brings

Let us go
there where the love flows
like a raging river
of eternal desire
in which you and i
together may drown
and sink deep into infinite

Let us go
there where you and i
may embrace life
without conditions
and without mercy
but a place where you and i
be together for always

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Wind

I would like to be
like the wind
powerful and strong
to carry birds and planes
and to roam every corner of the world

And sometimes
i like to be windless
like the wind
to stand still
and only think

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For Me The Truth Is

For me the truth is
when I talk about my parents
what they meant to me
and about the love they gave to me

For me the truth is
to respect life as it is
and not to embark on a path
in order by trying to improve my own life
at the expense of others

For me the truth is
regardless to the chaos that reigns in our world
that i still will keep on trying to find peace
and to continue
by embracing life with both arms

For me the truth is
regardless of the storm of discontent
that's crossing our world
to stand firmly
with two feet on the ground

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Pug Dog

As the world in front of him slowly vanished
the Pug dog smiled at the Moon
mission accomplished

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Wind

The wind sung his song of freedom
with uncountable strength
while mother was hanging the washing on the line

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Between

Between here and there
a distance unreachable
while the plane took off

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Sunflowers

Sunflowers stretched endlessly
over fields as far as the eyes could see
Van Gogh smiled like never before

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Words

Words
are the seed
for the ears
of those
who want to hear

Words
one can shout
or whisper
but have no effect
if there is none
to listen

Words
are necessary to communicate
because without words
this poem
would never been written

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Moon

The Moon shines
with infectious rays
jaundice light

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Childhood

A time of surrender
to unabashed fantasy
with the daily cares of life
carefully concealed
in a place untraceable

Yes, innocently
and without reply
like a dream in reality
did my childhood years
passed

And now many years later
aged in the adult
do i often think back
with tears of happiness in my eyes
on how beautiful and innocent
my childhood was

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For The Owner Of My Heart(Anna)

I drove my car through the Polish countryside
on the way to my new home
my new life
and realized myself
that this beautiful country
had conquered my heart

Lost in thought
i drove mile after mile
towards my love
towards the woman
who changed my life

A woman
who filled me
with warmth and happiness
a woman
after which i crave
she is my friend, my lover
my everything
i love her to the bone
i adore her without compromise
and my heart
will be forever hers

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Atlantis

Driven by the idea
to find Atlantis
i found out
that only the ship of fantasy
could undertake such a journey

But through trying
finding this myth
reality got lost
in its own imagination

Therefor will Atlantis
through the quest of my desire
for always remain
an elusive city
Who only can be found
in dreams

Mario, Lucien, Rene Odekerken

In The Palm Of My Hand

In the palm of my hand
lies everything i own
for others
probably not much
but for me
more than enough
more than my hand can bear

In the palm of my hand
lies all that i own
for others
probably not a lot
but for me enough
to be a very happy man

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Green Eyes

When i saw you there
for the first time
i knew
my love for you
would be for always

Because your eyes
those soft green sparkling eyes
didn't lie
they were filled with pure love

A love
that made me feel
if i was in heaven

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Pond

Happiness for me
was a day at the pond
lying on the grass
surrounded by trees
whose peaks reached as far as heaven

There i felt special
there i felt like a child of God
in a world of peace and quit

And yet while i was lying there i was afraid
because deep in my heart i knew
that probably tomorrow
someone else would be lying
on that same place on the grass
and that i had to search
for another pond
to find my happiness

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Last Journey

The car drove
miles to far on route unknown
straight into the hollow sound of the ravine

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Languages

Voices carry different sounds
unfamiliar to ears
misunderstanding is born

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Distance

Distance is the difference
between here and far away
between you and me
an unbridgeable gap
a sense no longer tangible
a nightmare painfully felt

In my memories
i often think back
on your beautiful eyes and warm smile
and on the passion
with which it all began

But now
because of your absence
everything has changed
feels everything different
can i no longer laugh or cry
and would i prefer
to change my life with somebody else

So, that day
that dark and rainy day when you left me
did i lose my soul
and broke my heart through heartbreak in two
arose a wound, a large gaping wound
which to this day
is still not healed

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Dreamer

Maybe if i would quit
with
telling about my dreams
If i would stop sleeping
Maybe than
you could understand me

But you know i'am a dreamer
and that dreamers should sleep
to realize their dreams

Therefore i wonder
if you can understand me
there yourself are not a dreamer

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Maple Avenue

Thoughts
that this lane
and its trees know
that i was born
out of a woman
who was born in this lane,
is frightening

Because,
will this lane
and its trees
when in Autumn the leaves fall
still remember me

Or shall i
have to wait
till springtime
before the memories of the past
will return

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Burden Of Life

Life is carrying
the worries of everyday
wrapped
in emotional feelings
where in
innumerable thoughts
distracted floating around
in a labyrinth
where the way out to happiness
can not be found

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Time

Time is telling
in seconds, minutes and ours
his daily story

Time is telling
the clock to go on and on
twenty four ours long

Time is telling
what we already know
that time still will be ticking
long after us humans have gone

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Confused Sea Gods

Poseidon looks
with an inscrutable look
amazed at the horizon
where the Sun
slowly but surely disappears

Odd shapes
hazy shadows
suddenly everything seems
singularly and different

Even Neptune
does not know what is going on

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Streets Of London

Streets of London
filled with endless memories
timeless in every sense
as the clock of the Big Ben
strikes ten thirty pm

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Hair

The hair fell from the head
into a future of not knowing
were the road would end

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Cock

The Cock yelled
for morning light
painful cries

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Bathtub

The bathtub was leaking
wave after wave
tsunami warning was given

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Fly

The Fly was confused
she landed on a brown something
of what she thought was
But little did she know
that it was not

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Monkey Business

Confused through the chaos
the Gorilla boarded the wrong plane
monkey business as usual

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Mirror Image

When i look in the mirror
i look like everyone
except myself

And yet
do i recognize myself
in the reflection of the other

Namely
his way of looking
is created
by my own looking

Because both of us are one
divided in two
me as the true one
and he as the mirror image

Mario, Lucien, Rene Odekerken

You Are

You are the sun in my day
my guiding star in the night

The oxygen who i need to survive

The wind in my sky

The thought in my mind

The beat in my heart
and the smile on my face

You are the only miracle
that i can see and feel

My only dream
that became real

Yes my darling
you are

Mario, Lucien, Rene Odekerken

When

When i first saw you
i was afraid to talk to you

When i first held your hand
i was scared to kiss you

When i first kissed you
i was afraid to love you

And now that i love you
i am afraid to lose you

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For Anne Frank

You and the house where you stayed
are forever silent witnesses
of the suffering that you have suffered

Never again
will Prinsengracht number 236 be the same
by the horrors of a time
as you have described in your diary

Through hatred
and ruthless behavior of human failure
have you lost your young and innocent life
because you were a Jewish girl

Anne rest in peace

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Holland

Waterland

Polderland

Flat land

Grassland

Free land

Homeland

My beloved

Holland

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Fantasy

Last night
i flew with tiredness in my wings
over troubled horizons

While down below
a never ending dream
was floating through my subconscious

It fulfilled my feelings
with an desire
for the beauty of my fantasy
and that fantasy
was you my darling

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Namely Me

If i could be
who i am
I would be myself
for others to see
That i would be
the one who i am
Namely me

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Eternal Is Love

My mind is drifting
in a time of absence
peaceful as
morning mist on the green
solemn like
the Venus de Milo statue

A ray of light
within the voices of a windy scene
so is my mind longing
for the beauty of innocence
for the our of love

Because love rules the world
her creatures below
and Angels above
for love is eternal
and eternal is love

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Where Everybody Is Lost

Sometimes i stand still
while i saunter
through the lanes of life
and ask myself where to go
in this world so cold and chilly
where deceit and hate
walk hand in hand
where nobody can spell
the word of love
where nobody can find
the kingdom of pardon
where everybody is lost

Mario, Lucien, Rene Odekerken

For All Times

If peace is our peace
than is peace our fate
your fate my fate
together we are partners in distress
for all times

If peace is our peace
than is peace
the guide on our journey of love
your journey my journey
together we are traveling companions
for all times

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Looking, Seeking, Searching

What are we searching for
in cupboards, drawers or in bags

What are we seeking for
in science, religion and language

What are we looking for
in a smile, in a compliment,
in friendship or in tenderness

What are we really
looking, seeking, searching for
is it for security, courage or guts
or is it for something
that we will never find

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Goldsmith

A leaf of Gold
fell from the Silver tree
and the Goldsmith smiled

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Baltic Nights

Baltic nights
filled with peace
and the sound of waves
who under endless stars
forever rolling
onto the shore
and dancing
like noisy silhouettes
the whole night up and down

Mario, Lucien, Rene Odekerken

The Windmill Of My Existance

Through the windmill
of my existence
is blowing an eternal wind

A wind that rages
everyday
through the sails
wherever i go or stand

Making life
too tired to live

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Patience

Patience gives peace in life
it prevents that one
will embark on the uncertain

And even though one is seized
through the boredom of waiting
eventually is it patience
that will soften all inconveniences

Being fast
isn't always a condition
for a good outcome
but through patience
there's always a certain hope

Because sooner or later
every one will learn
that patience
will give the ultimate peace in life

Mario, Lucien, Rene Odekerken

My Hero(Bob Dylan)

With a golden hand
and an unbelievable mind
do you write songs
about love, passion
sorrow and pain
and do you
make me feel your love

The king of lyrics
a songwriter beyond believe
my hero
that's what you are

When i listen to your music
the times they are changing
with my mind
blowing in the wind
and
the man in me
becomes free

But how many roads must a man walk down
before you can call him a man
the answer my hero my friend
is blowing in the wind

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Autumn 01

Autumn wind
brown, yellow leaves
falling down
to forever goodbye

Mario, Lucien, Rene Odekerken

Passion

Making love on a farmers field
on a fresh blanket of green grass
to be later
much later when dead
still smelling of hay

Mario, Lucien, Rene Odekerken